

Speedport W 723V

Bedienungsanleitung



Erleben, was verbindet.



Einführung.

Vielen Dank, dass Sie sich für den Speedport W 723V der Telekom entschieden haben.

Der Speedport W 723V ist ein Breitband-Router mit integriertem ADSL-/VDSL-Modem, der einem oder mehreren PCs (Clients) in lokalen Netzwerken (LAN) den Zugang zum Internet ermöglicht.

Das Gerät ist optimal auf die Verwendung zusammen mit dem Netzbetreiber Telekom abgestimmt.

Im LAN selbst können die PCs untereinander kommunizieren. Dabei unterstützt der Speedport W 723V ein kabelloses lokales Netzwerk (WLAN) ebenso wie kabelgebundene lokale Netzwerke (LAN). Der Speedport W 723V ermöglicht als Router die Anbindung an das Internet über VDSL2 (z. B. VDSL25 oder VDSL50), ADSL und ADSL2+. Dabei übernimmt er den Verbindungsaufbau für alle PCs.

Der Speedport W 723V bietet außerdem die Funktionen einer Telefonanlage für Internet-Telefonie und Festnetz-Telefonie, an die Sie zwei Endgeräte wie Telefon, Anrufbeantworter oder Faxgerät über ein Telefonkabel sowie bis zu 5 DECT-Mobilteile schnurlos anschließen können. Über diese Endgeräte können Sie sowohl über das Internet telefonieren als auch einen bereits vorhandenen analogen (Standard) oder ISDN-(Universal)-Telefonanschluss nutzen.

Sie können bis zu vier PCs an die LAN-Buchsen des Speedports anschließen. Wollen Sie weitere PCs anschließen, benötigen Sie Switches oder Hubs zur Erweiterung Ihres kabelgebundenen Netzwerks oder Sie erweitern ganz einfach Ihr WLAN. Die Erweiterung des kabelgebundenen Netzwerks sichert eine gleichbleibend hohe Performance Ihres Netzwerks. Die Erweiterung des WLANs dagegen bietet Ihnen ein hohes Maß an Flexibilität.

Hinweis: Warenzeichen oder Handelsnamen, die in dieser Anleitung erscheinen, dienen der Kennzeichnung der Bedienschritte und bedeuten nicht, dass sie frei verfügbar sind. Sie sind in jedem Fall Eigentum des entsprechenden Inhabers der Rechte. Unterstrichene Begriffe sind im Fachwortverzeichnis (Glossar) im Anhang ausführlich erklärt.

Sicherheitshinweise.



Beachten Sie die folgenden Hinweise, weil Sie sich damit vor eventuellen körperlichen Schäden bewahren:

- Öffnen Sie niemals das Gerät oder das Steckernetzteil selbst.
- Berühren Sie niemals die Steckkontakte mit spitzen und metallischen Gegenständen.
- Während eines Gewitters dürfen Sie das Gerät nicht installieren. Sie sollten auch keine Leitungsverbindungen stecken oder lösen, damit Sie sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlags aussetzen.
- Verlegen Sie die Leitungen so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzteil und schließen Sie es nur an Stromsteckdosen an, die den im Typenschild angegebenen Werten entsprechen. Fassen Sie das Netzteil nicht mit nassen Händen an.



Beachten Sie beim Aufstellen, Anschließen und Bedienen des Speedport W 723V unbedingt die folgenden Hinweise:

- Stellen Sie das Gerät auf eine rutschfeste Unterlage!
- Stellen Sie das Gerät entfernt von
 - Wärmequellen,
 - direkter Sonneneinstrahlung,
 - anderen elektrischen Geräten auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine wärmeempfindliche Oberfläche.

- Schützen Sie das Gerät vor Nässe, Staub, Flüssigkeiten und Dämpfen und benutzen Sie es nicht in Feuchträumen (z. B. im Bad) oder in explosionsgefährdeten Bereichen.
- Legen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab. Die Lüftungsschlitze des Speedport W 723V müssen zur Luftzirkulation frei sein.
- Schließen Sie die Kabel nur an den dafür vorgesehenen Dosen/Buchsen an. Schließen Sie nur zugelassenes Zubehör an.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Antistatiktuch. Reinigungs- oder Lösungsmittel sind nicht geeignet.
- Trennen Sie den Speedport W 723 V während einer automatischen Konfiguration oder einem Firmware-Update nicht vom Stromnetz oder vom DSL-Anschluss. Der dadurch entstehende Datenverlust könnte zur Folge haben, dass Ihr Gerät nicht mehr funktioniert.
- Das Gerät darf nur von autorisiertem Service-Personal repariert werden.
- Um einen reibungslosen Betrieb Ihres Speedport W 723V zu gewährleisten, verwenden Sie bitte nur das beiliegende Originalzubehör oder qualitativ gleichwertige Produkte.



Eine Haftung der Deutschen Telekom für Schäden aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch des Speedport W 723V kann nicht übernommen werden.

Inhaltsverzeichnis.

Einführung.....	3
Sicherheitshinweise.....	4
Inhaltsverzeichnis.....	6
Inbetriebnahme.....	16
Speedport W 723V aufstellen und anschließen.....	16
Gerät auspacken.....	16
Verpackungsinhalt überprüfen.....	16
Aufstellort.....	17
Anschließen.....	18
DSL-Anschluss ohne Splitter (All-IP).....	19
Bei IP-basiertem Anschluss.....	19
DSL-Anschluss mit Splitter (Standard und Universal).....	20
Splitter an die Telefondose anschließen.....	20
DSL-Anschluss herstellen.....	20
Mit Telefonanschlussbuchse verbinden.....	21
Bei Standard-Anschluss (analogem Telefonanschluss).....	21
Bei Universal-Anschluss (ISDN-Anschluss).....	22
Analoge Telefone anschließen.....	23
An das Stromnetz anschließen.....	23
Ergebnis des automatischen Firmware-Updates.....	25

PC anschließen (Netzwerkverbindung).....	25
Anschluss eines PCs über Kabel.....	25
Einbinden ins lokale Netzwerk.....	26
Wandmontage des Speedport W 723V.....	26
Konfiguration.....	28
Den Speedport W 723V einrichten.....	28
Automatische Konfiguration.....	28
Manuelle Konfiguration.....	30
Konfigurationsprogramm aufrufen.....	30
Voraussetzungen für die Konfiguration.....	31
Konfiguration starten.....	31
Anmelden beim Konfigurationsprogramm.....	33
Konfiguration mit dem Assistenten.....	35
Internetzugang über eine UMTS-/GSM-Verbindung einrichten.....	36
Internetzugang über eine DSL-Verbindung einrichten.....	37
Test der Internetverbindung.....	39
Telefonie einrichten.....	40
Automatische Konfiguration der IP-basierten Telefonie.....	41
Telefonie über IP-basierten Anschluss.....	42
Internet-Telefonie-Zugangsdaten für Telekom.....	44
Kundencenter.....	44
Test der eingegebenen Zugangsdaten.....	45
Weitere Rufnummer einrichten.....	46
Festnetz-Anschluss (Standard).....	47
Festnetz-Anschluss (Universal).....	48
Telefonie einrichten über UMTS/GSM.....	51

Kabellose Netzwerkverbindung (WLAN) einrichten.....	54
Integrierten WLAN-Adapter mit Speedport W 723V verbinden - Windows® 7.	55
Integrierten WLAN-Adapter mit Speedport W 723V verbinden - Windows® Vista.	56
Integrierten WLAN-Adapter mit Speedport W 723V verbinden - Windows® XP.	57
Integrierten WLAN-Adapter mit Speedport W 723V verbinden - Mac OS X.	58
Speedphone anmelden.....	59
DECT-Mobilteil anmelden.	59
Anmelden eines DECT-Mobilteils mithilfe der Taste [anmelden].	59
Anmelden eines DECT-Mobilteils über den Konfigurator.	60
Status abfragen.	62
Anwendungen und Funktionen.	63
Anschluss an das Internet (DSL-Anschluss).	63
Anschluss an das Internet (UMTS-/GSM-Stick)..	63
Aufbau eines lokalen Netzwerks.	64
Kabelloses lokales Netzwerk (WLAN)..	64
Infrastruktur-Netzwerk.	64
Kabelloses Netzwerk (WLAN) an kabelgebundenes Netzwerk (LAN) koppeln. ...	65
Kabelgebundenes lokales Netzwerk (LAN)..	66
Anschluss von USB-Geräten.	67
Nutzung angeschlossener USB-Speicher.	67
Auf die Daten im USB-Speicher zugreifen.	67
Zugriff über FTP (File Transfer Protocol) aus dem lokalen Netzwerk.	67
Zugriff über FTP aus dem Internet.....	68
Zugriff auf USB-Netzwerkspeicher.....	69

USB-Drucker.	69
Als Netzwerkdrucker.	69
Druckertreiber installieren in Windows® 7.	70
Druckertreiber installieren in Windows® Vista.	73
Druckertreiber installieren in Windows® XP / 2000.	77
Druckertreiber installieren in Mac OS X	80
USB-Hub.	81
Internet-Telefonie und Anschluss von analogen Telefonen.	81
Internetsurfen und E-Mail.	82
Hinweise zum Nutzen des Speedports mit einem Telefon.	84
Mehrfachrufnummern (MSN).	84
Telefongespräche führen.	84
Intern telefonieren.	85
Sammelruf.	85
Extern telefonieren.	85
Wählen mit verkürztem Wählvorgang.	85
Wählvorgang verkürzen.	86
Automatischer Rufnummernspeicher (Speeddial).	86
Automatischen Rufnummernspeicher (Speeddial) löschen.	86
Wählen mit einer bestimmten Standard-, Universal- oder Internet-Rufnummer.	86
Standard-Festnetzverbindung für ausgehende Verbindungen nutzen.	86
Alternative ISDN-Festnetzverbindung für ausgehende Verbindungen nutzen.	87
Alternative Internet-Telefonnummer für ausgehende Verbindungen nutzen.	87
Unterdrückung der eigenen Rufnummer für einen Anruf (Anonym anrufen).	87
Rufnummerunterdrückung für einen Anruf aufheben.	88

Rückfrage / Halten / Makeln.....	88
Rückfrage / Halten / Makeln.....	88
Rückfrage / Halten / Makeln beenden.....	89
Anklopfen.....	90
Anklopfende Gespräche annehmen.....	90
Anklopfende Gespräche ablehnen.....	91
Anklopfen am Standard-Anschluss.....	91
Anklopfen aktivieren.....	91
Anklopfen deaktivieren.....	91
Anklopfen Status prüfen.....	92
Dreierkonferenz.....	92
Dreierkonferenz abhalten.....	92
Intern vermitteln.....	94
Vermitteln von 2 externen Verbindungen am ISDN- und IP-basierten Telefonan- schluss.....	94
Rückruf bei Besetzt am Standard- oder Universal-Anschluss.....	95
Rückruf bei Nichtmelden am Universal-Anschluss.....	95
Rückruf bei Nichtmelden aktivieren.....	95
Rückruf löschen.....	96
Heranholen eines Gesprächs (Pickup).....	97
Anrufweiterschaltung.....	97
An Zielrufnummern (ZRN) weiterleiten.....	97
Anrufweiterschaltung sofort einschalten.....	97
Anrufweiterschaltung sofort ausschalten.....	98
Anrufweiterschaltung verzögert einschalten.....	99
Anrufweiterschaltung verzögert ausschalten.....	99
Anrufweiterschaltung bei Besetzt einschalten.....	100
Anrufweiterschaltung bei Besetzt ausschalten.....	100
Anrufweiterschaltung für alternative ISDN-Rufnummer einschalten.....	101
Anrufweiterschaltung für alternative ISDN-Rufnummer ausschalten.....	101
Anrufweiterschaltung für alternative Internet-Rufnummer einschalten.....	102
Anrufweiterschaltung für alternative Internet-Rufnummer ausschalten.....	102

Fangen am Universal-Anschluss.....	103
WLAN-Funktion ein- und ausschalten übers Telefon.....	104
Aktivieren der WLAN-Funktion.....	104
Deaktivieren der WLAN-Funktion.....	104
Erweiterte Anwendungen und Funktionen.	105
Aufrufen des Konfigurationsprogramms.....	105
Sicherheit für den Netzbetrieb.....	109
Gerätepasswort ändern.....	110
Gerätepasswort vergessen.....	111
Gerätepasswort neu setzen.....	111
Speedport in die Werkseinstellungen zurücksetzen.....	111
Benutzerverwaltung für USB-Datenträger.....	112
Benutzername / Passwort.....	113
Verzeichnisfreigabe.....	113
Zugriffsberechtigungen.....	113
Schutz gegen Angriffe.....	114
Firewall.....	114
Einstellungen der Filterfunktion.....	114
Sperrzeitregeln.....	114
Liste für Geräte mit Filterfunktion.....	115
Einstellen der Filterfunktion je Gerät.....	116
Einstellungen zur Sicherheit des kabellosen lokalen Netzwerks (WLAN).....	116
WLAN-Name (SSID).....	118
Verschlüsselung: WPA-,WPA2- und WPA/WPA2.....	119
Verschlüsselung: WEP.....	120
WPS (automatischer Abgleich).....	121
Pushbutton-Methode.....	122
PIN-Methode.....	122
WLAN Zugangsbeschränkung (MAC-Filterung).....	123
Weiteres WLAN Gerät zur Geräteliste hinzufügen.....	124

Netzwerkeinstellungen.	125
Geräteliste.	126
Internetzugang.	127
Medienwiedergabe	132
LAN (Lokales Netzwerk).	133
Name und Adresse des Speedport W 723V.	133
Lokale IPv4-Adresse ändern.	134
Lokale IPv6-Adresse (ULA) verwenden.	135
Lokale IPv6-Adresse (ULA) ändern.	136
Öffentliche IPv6-Adresse (GUA).	137
WLAN (Wireless LAN).	139
Repeater konfigurieren.	142
Konfiguration des Repeaters (hier: Speedport W 723V).	143
Konfiguration der Basis (hier Speedport W 723V).	147
Gerät als DSL-Modem nutzen.	150
NAT & Portregeln.	151
Port-Weiterleitung.	153
Port-Umleitung.	157
Port-Übersicht.	159
Port-Öffnung (dynamisch).	160
Dynamisches DNS.	163
Telefonie.	165
Rufnummer.	166
IP-basierte Telefonie.	166
Weitere Rufnummer einrichten.	168
Festnetzanschluss.	169
Anrufzuordnung.	171

Interne Anschlüsse..	173
Rufnummer kommend..	173
Rufnummer abgehend..	175
Anschlussbezeichnung..	177
Endgerätetyp..	178
Anklopfen..	179
SprachBox-Informationen..	180
DECT.	181
Betriebszustand..	182
PIN..	183
Sendeleistung / Full Eco Mode..	184
Unsere Kontakte..	185
Online Kontakte..	186
E-Mail..	187
RSS-Feeds..	188
Mobilteil Einstellungen.	189
Online Kontakte zuordnen..	190
E-Mail-Adressen zuordnen..	191
Leistungsmerkmale.	194
Weitere Leistungsmerkmale..	195
Verwaltung.	196
Status des Speedport W 723V anzeigen.	197
Hilfsmittel zur Verwaltung.	203
EasySupport.	204
EasySupport-Services..	204
EasySupport einschalten..	205
Automatisches Firmware-Update..	206
Automatische Konfiguration..	208
Interaktive Fernkonfiguration sowie Ferndiagnose & -wartung..	211
EasySupport Geräte-Manager..	213
EasySupport ausschalten..	214

Neustart des Speedport W 723V.	215
Daten laden und sichern.	216
Sicherung der Konfigurationsdaten.	217
Laden der Konfigurationsdaten.	217
Werkseinstellungen wiederherstellen.	218
Alle Einstellungen zurücksetzen und Speedport manuell konfigurieren.	218
Zurücksetzen auf Werkseinstellungen (Reset).	220
Firmware-Update.	221
Anhang.	223
Lokales Netzwerk einrichten.	224
Automatisches Beziehen der IP-Adresse einstellen.	225
IP-Adressen fest vergeben.	232
Private IP-Adressen.	240
IP-Adressen aktualisieren.	241
IP- und MAC-Adressen im Netzwerk ermitteln.	242
Hörtöne.	244
Leuchtanzeigen.	245
Selbsthilfe bei Problemen.	247
Allgemeine Probleme und Probleme im lokalen Netz.	247
Probleme beim Telefonieren.	248
Aufrufen des Konfigurationsprogramms.	249
Einstellungen für Ihren Internet-Browser.	251

Technischer Service.	252
CE-Zeichen.	253
Technische Daten... ..	254
Gewährleistung.	255
Reinigen.	256
Rücknahme von alten Geräten.	256
Glossar.	257
Gesamtansicht.	262
Stichwortverzeichnis.	264
GNU General Public License (GPL2).....	269
GNU Lesser General Public License (LGPL 2.1)	291

Inbetriebnahme.

Speedport W 723V aufstellen und anschließen.

Ihr Speedport W 723V ist ein hochwertiges Gerät, das nur dann zu Ihrer Zufriedenheit arbeitet, wenn alle für die Inbetriebnahme notwendigen Voraussetzungen erfüllt sind.

Hinweis: Sobald Ihr Speedport mit dem Stromnetz und dem DSL-Anschluss verbunden ist, wird automatisch die Betriebssoftware aktualisiert (Firmware-Update). Bitte führen Sie daher die Einrichtungsschritte in der beschriebenen Reihenfolge durch. Ein Update wird nur durchgeführt, wenn eine neuere Firmware für Ihr Speedport-Modell auf Systemen der Deutschen Telekom verfügbar ist.

Gerät auspacken.

Verpackungsinhalt überprüfen.

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit.

- 1 Speedport W 723V
- 1 Steckernetzteil
- 1 DSL-Kabel für Standard/Universal (grau)
- 1 DSL-Kabel für IP-Anschluss (grau)
- 1 Telefonkabel (TAE-Anschlusskabel) mit Telefon- und Netzwerkstecker (TAE-/RJ45) für Standard-Anschluss (grün, 1,80 m)
- 1 Telefonkabel mit Netzwerksteckern (RJ45-/RJ45) für Universal-Anschluss (ISDN) (grün, 1,80 m)
- 1 Netzwerkkabel (Cat. 5, gelb, 1,80 m)
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Schnellstart-Anleitung

Bevor Sie Ihren Speedport W 723V in Betrieb nehmen, sollten Sie zunächst sorgfältig überprüfen, ob irgendwelche Schäden

- an der Verpackung darauf hindeuten, dass das Gerät beim Transport beschädigt wurde!
- am Gehäuse oder am Steckernetzteil bzw. Netzkabel sichtbar sind!

Auf keinen Fall dürfen Sie das Gerät in Betrieb nehmen, wenn es beschädigt ist! Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Technischen Kundendienst der Deutschen Telekom.

Tipp: Bewahren Sie die Originalverpackung des Geräts auf. Sie können diese dann für einen Transport anlässlich eines Umzugs oder zum Versand des Geräts verwenden.

Aufstellort.

Der Aufstellort des Speedport W 723V muss sich in der Nähe einer Stromsteckdose befinden.

Sie können den Speedport W 723V wahlweise aufstellen oder aufhängen. Beachten Sie dabei bitte Folgendes:

- Stellen oder hängen Sie den Speedport W 723V an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- Verwenden Sie zum Aufstellen oder Aufhängen des Speedport W 723V immer die mitgelieferte Halterung. Ohne die Halterung verliert das Gerät an Standfestigkeit.
- Wenn Sie den Speedport W 723V über das Netzkabel mit Ihrem Computer verbinden, beachten Sie die maximale Kabellänge.
- Wenn Sie zwischen Speedport W 723V und Computer kabellos Verbindungen aufbauen wollen, stellen Sie das Gerät in oder über Tischhöhe an einem zentralen Ort auf.
- Funkwellen werden durch Gegenstände und Wände gedämpft, deshalb sollte der Aufstellort so gewählt werden, dass möglichst wenig Hindernisse die Verbindung stören.

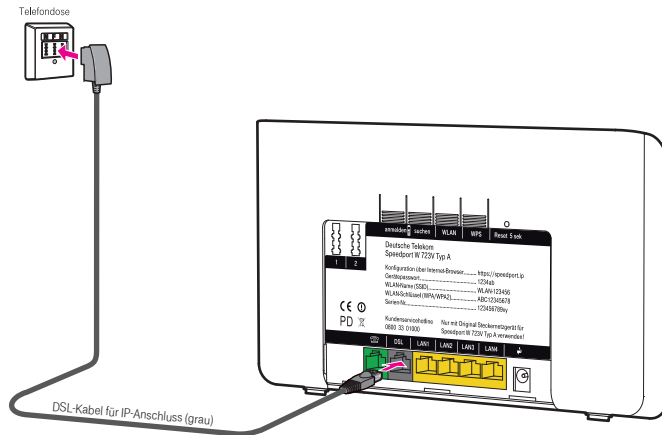
- Achten Sie auf genügend Abstand zu Störungsquellen wie Mikrowellen oder Elektrogeräten mit großem Metallgehäuse.

Hinweis: Moderne Möbel sind mit einer unüberschaubaren Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet und werden mit unterschiedlichen Lackpflegemitteln behandelt. Es ist nicht auszuschließen, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Kunststofffüße des Speedport W 723V angreifen und aufweichen. Die so durch Fremdstoffe veränderten Gerätefüße können auf der Oberfläche der Möbel unliebsame Spuren hinterlassen. Außerdem können temperaturempfindliche Oberflächen durch die Wärmentwicklung des Geräts beschädigt werden.

Anschließen.

- Entnehmen Sie Ihren Vertragsunterlagen über was für eine Art Telefon-/DSL-Anschluss Sie verfügen.
Es gibt drei verschiedene Typen, die jeweils eine andere Inbetriebnahme erfordern.
 1. DSL-Anschluss ohne Splitter
 2. Universal-Anschluss
 3. Standard-Anschluss
- Berücksichtigen Sie bitte die hier angegebene Reihenfolge des Anschlusses Ihres Geräts an die Kommunikationsleitung(en) und die Stromversorgung. Dadurch wird gewährleistet, dass der Speedport automatisch mit der neuesten Betriebssoftware ausgestattet wird.
- Bei den Skizzen wurde auf die Darstellung der Stütze verzichtet. Die Verbindungen lassen sich auch mit montierter Abdeckung herstellen.

DSL-Anschluss ohne Splitter (All-IP).



1. Stecken Sie das mitgelieferte DSL-Kabel für IP-Anschluss (grau) in die mit DSL gekennzeichnete Buchse an der Rückseite des Speedport W 723V.
2. Stecken Sie den TAE-Stecker in die Buchse F oder „Telefon“ an der Telefondose.

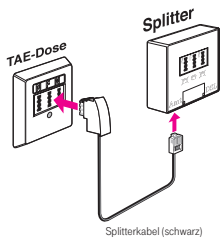
Bei IP-basiertem Anschluss.

Wenn Sie einen IP-basierten Telefonanschluss gebucht haben (Internet-Telefonie), müssen Sie außer dem DSL-Kabel für IP-Anschluss (grau) keine weiteren Kabel an den Speedport W 723V anschließen, da die Telefongespräche über das DSL-Kabel geführt werden.

Hinweis: Der DSL-Anschluss ohne Splitter ist nur dann möglich, wenn Sie einen IP-basierten Anschluss haben; dies entnehmen Sie bitte Ihrer Auftragsbestätigung oder Rechnung. An einem IP-basierten Anschluss gehen alle Verbindungen, sowohl Daten- als auch Telefonverbindungen (Voice over IP), über die DSL-Leitung. Der direkte Anschluss eines analogen Endgeräts (Telefon, Fax etc.) an einen IP-basierten Anschluss ist nicht möglich. Diese Endgeräte müssen über den Speedport W 723V in Betrieb genommen werden. Informationen hierzu entnehmen Sie bitte dem Kapitel „Analoge Telefone anschließen“.

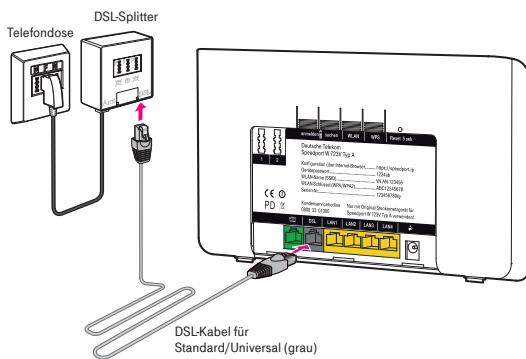
DSL-Anschluss mit Splitter (Standard und Universal).

Splitter an die Telefondose anschließen.



1. Falls noch nicht geschehen, verbinden Sie zuerst den Splitter Ihres DSL-Anschlusses mit der Telefondose. Ziehen Sie dazu evtl. vorhandene Anschlusskabel aus der Telefondose (TAE-Dose).
2. Stecken Sie den TAE-Stecker des dem Splitter beigefügten Kabels in die Buchse F oder „Telefon“ an der Telefondose. Stecken Sie das andere Ende in die mit Amt bezeichnete Buchse des Splitters.

DSL-Anschluss herstellen.



1. Für den Anschluss des Speedport W 723V an den Splitter stecken Sie das mitgelieferte DSL-Kabel für Standard/Universal (grau) in die mit DSL gekennzeichnete Buchse an der Rückseite des Speedport W 723V.
2. Stecken Sie das andere Ende in die DSL-Buchse des Splitters.

Mit Telefonanschlussbuchse verbinden.

Je nach Anschlussart wird der Speedport W 723V unterschiedlich verkabelt:

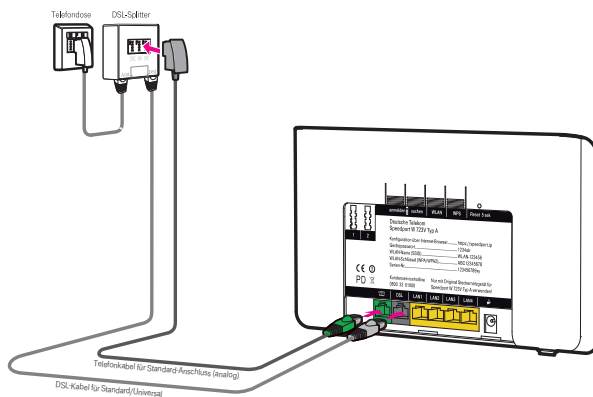
- Standard (analoger Telefonanschluss)
- Universal (ISDN-Anschluss)

Wenn Sie nicht sicher sind, welche Anschlussart Sie gebucht haben, schauen Sie in Ihrer Auftragsbestätigung oder Rechnung nach.

Bei Standard-Anschluss (analogem Telefonanschluss).

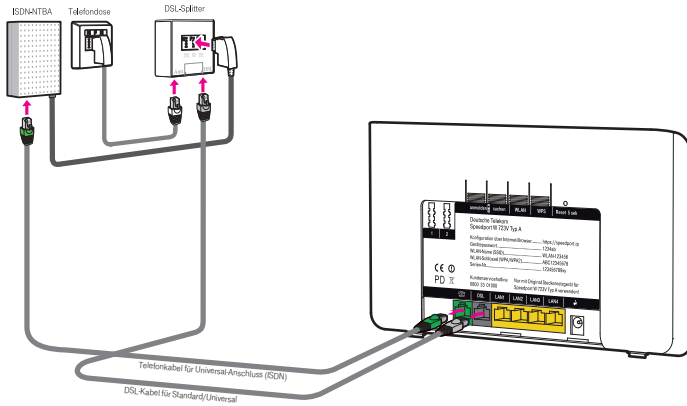
Verbinden Sie die Buchse am Speedport W 723V mit der Telefon-Buchse des Splitter. Verwenden Sie das mitgelieferte Telefonkabel (TAE-Anschlusskabel, grün).

1. Stecken Sie den TAE-Stecker in die Telefon-Buchse (mittlere Buchse F oder „Telefon“) am Splitter.
2. Stecken Sie das andere Ende des Kabels in die linke, grüne Buchse („Telefon“) am Speedport W 723V.



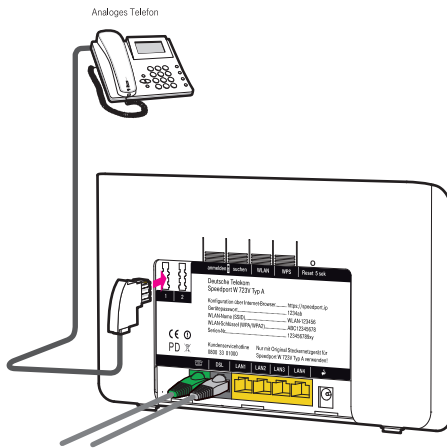
Bei Universal-Anschluss (ISDN-Anschluss).

Der ISDN-NTBA wird zwischen dem Speedport W 723V und dem Splitter angeschlossen. Sie benötigen das schwarze Telefonkabel (liegt dem ISDN-NTBA bei) und das grüne Telefonkabel für ISDN.



1. Stecken Sie den TAE-Stecker des schwarzen Telefonkabels in die Buchse F oder „Telefon“ des Splitters und das andere Ende in die linke Buchse des NTBA.
2. Stecken Sie den Stecker des grünen Telefonkabels in die linke grüne Buchse („Telefon“) des Speedport W 723V und das andere Ende in eine der rechten Buchsen (ISDN) am NTBA.

Analoge Telefone anschließen.



1. Stecken Sie das Telefonkabel Ihres Telefons in einen der Telefonanschlüsse (1 oder 2) auf der Rückseite des Speedport W 723V.

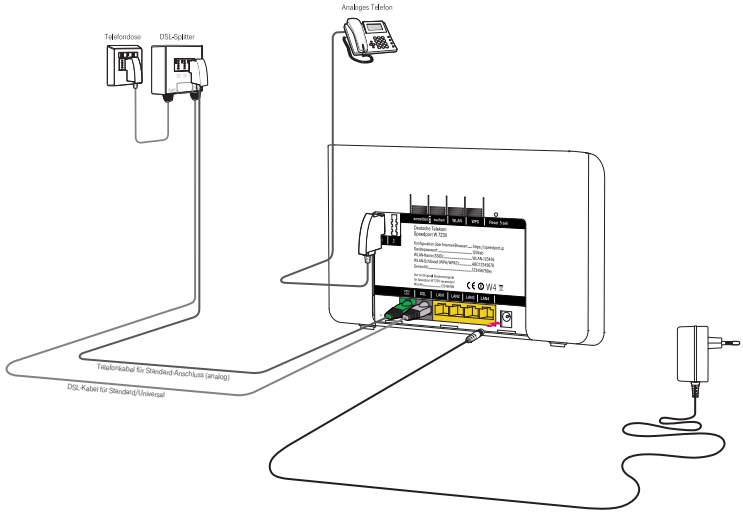
Hinweis: Bei einem Ausfall der Stromversorgung kann nur am Standardanschluss (analoger Anschluss/nicht Universal) mit dem an der Buchse 1 ange-schlossenen Telefon weiterhin telefoniert werden.

An das Stromnetz anschließen.



Vermeiden Sie mögliche Schäden und stecken Sie das Netzteil nie in eine Stromsteckdose, von der Sie nicht sicher sind, dass sie den auf dem Typenschild des Netzteils angegebenen Werten entspricht.

Der Speedport W 723V verfügt über keinen Ein-/Ausschalter. Das bedeutet, dass das Gerät mit Spannung versorgt wird, sobald es mit der Stromsteckdose verbunden ist.



1. Stecken Sie den Stecker des Netzteils in die Buchse zum Anschluss des Netzteils am Speedport W 723V.
2. Schließen Sie das Netzteil über eine eigene Steckdose an.

Beobachten Sie nun die Leuchtanzeigen (LEDs) auf der Vorderseite des Speedport W 723V. Die LEDs Power und DSL blinken einmal auf und leuchten dann dauerhaft grün.

Anschließend wird, falls erforderlich, die Betriebssoftware aktualisiert (Firmware-Update). Eine solche Aktualisierung wird nur durchgeführt, wenn eine neuere Firmware für Ihr Speedport-Modell auf Systemen der Telekom verfügbar ist. Detaillierte Informationen zum automatischen Firmware-Update finden Sie im Kapitel „EasySupport“.

Dauert der Vorgang länger, leuchtet der Schriftzug „Bitte warten! - Service“. Bitte warten Sie diesen Vorgang unbedingt ab.



Vorsicht: Trennen Sie den Speedport W 723V während dieses Vorgangs nicht vom Stromnetz oder vom DSL-Anschluss. Der dadurch entstehende Datenverlust könnte zur Folge haben, dass Ihr Gerät nicht mehr funktioniert. Öffnen Sie während dieses Vorgangs nicht das Konfigurationsprogramm Ihres Speedports.

Ergebnis des automatischen Firmware-Updates.

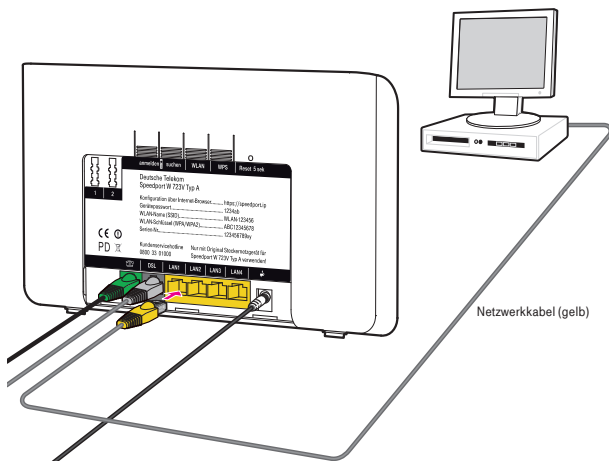
Wenn die LEDs am Speedport einen der folgenden Zustände zeigen, können Sie mit dem nächsten Schritt fortfahren (PC anschließen, automatische bzw. manuelle Konfiguration durchführen - siehe folgende Kapitel).

- Power-LED, DSL-LED und WLAN-LED leuchten grün
- Power-LED und DSL-LED leuchten grün

PC anschließen (Netzwerkverbindung).

Anschluss eines PCs über Kabel.

Verbinden Sie die LAN-Buchse Ihres PCs mit einer der LAN-Buchsen am Speedport Ihres W 723V. Verwenden Sie dazu das mitgelieferte gelbe Netzwerkkabel. Der Speedport W 723V stellt 4 LAN-Buchsen zur Verfügung, an die Sie jeweils einen PC anschließen können. Wollen Sie weitere PCs per Kabel anschließen, benötigen Sie zusätzlich einen Verteiler (Switch oder Hub, nicht im Lieferumfang enthalten). Verbinden Sie den Switch/Hub mit einer LAN-Buchse des Speedport W 723V. Verwenden Sie dazu das mitgelieferte gelbe Netzwerkkabel.



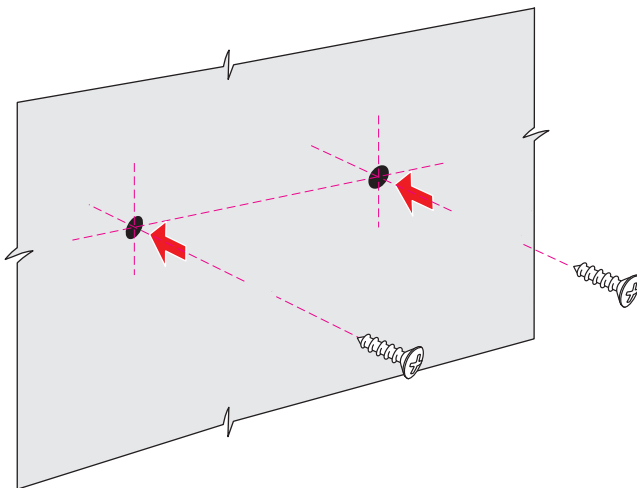
Einbinden ins lokale Netzwerk.

Wenn Sie Windows® 7, Windows® Vista, Windows® XP oder Windows® 2000 als Betriebssystem verwenden, erfolgt die Einbindung des PCs in das lokale Netzwerk in der Regel automatisch, sofern Sie die Standardeinstellungen nicht verändert haben.

Hinweis: Sollte auf einem Ihrer PCs eine spezielle Software für den Internetzugang und E-Mail installiert sein, so achten Sie darauf, dass dort der Zugang über LAN (Netzwerk) eingerichtet wird.

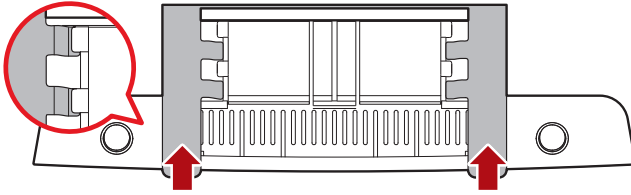
Wandmontage des Speedport W 723V.

Nachdem alle Kabel angeschlossen sind, können Sie den Speedport W 723V mit der mitgelieferten Wandhalterung an einer Wand befestigen.

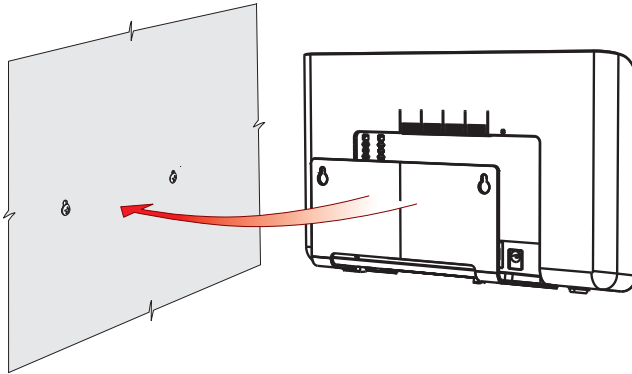


1. Montieren zwei ausreichend große Schrauben an der Wand.

Tipp: Nutzen Sie die Wandhalterung als Schablone zum Anzeichnen der Bohrlöcher.



2. Stecken Sie den Speedport W 723V auf die Wandhalterung.



3. Hängen Sie den Speedport zusammen mit der Wandhalterung auf die in Schritt 1 montierten Schrauben.

Konfiguration.

Den Speedport W 723V einrichten.

Mit dem Speedport W 723V können alle angeschlossenen Computer gleichzeitig auf das Internet zugreifen. Dafür werden die Internetzugangsdaten und Zugangsdaten für die DSL-Telefonie mit einem Konfigurationsprogramm im Speedport W 723V eingetragen.

Wie der Speedport W 723V eingerichtet wird, lesen Sie in den folgenden Abschnitten.

Wenn Sie ...

- Kunde der Telekom sind (DSL der Telekom), folgen Sie der Anleitung im Abschnitt „Automatische Konfiguration“ (s. u.).
- kein Kunde der Telekom sind (DSL bei einem anderen Anbieter beziehen), folgen Sie der Anleitung im Abschnitt „Manuelle Konfiguration“.

Automatische Konfiguration.

An einem DSL-Anschluss der Deutschen Telekom können Sie den Internetzugang und - sofern gebucht - die DSL-Telefonie automatisch einrichten. Halten Sie Ihre Internet-Zugangsdaten bereit und führen Sie die folgenden Schritte aus:

1. Schalten Sie den Computer ein.
2. Starten Sie einen Internet-Browser (z. B. Internet Explorer oder Firefox).
3. Das Web-Portal zur „Automatischen Konfiguration“ wird automatisch geöffnet. Falls dies nicht geschieht, geben Sie in das Adressfeld www.telekom.de/einrichten ein und bestätigen Sie mit der Eingabe-Taste.
4. Sie werden automatisch auf die Konfigurationsseite weitergeleitet.

Tipp: Falls diese Webseite nicht erscheint, folgen Sie bitte dem Abschnitt „Manuelle Konfiguration“.

5. Folgen Sie jetzt den Anweisungen auf der Webseite, damit Ihr Speedport W 723V automatisch konfiguriert wird.
6. Überprüfen Sie, ob Ihre Internet-Verbindung funktioniert. Geben Sie z. B. die Adresse „www.telekom.de“ in die Adresszeile ein.

Herzlichen Glückwunsch, Sie können jetzt telefonieren und im Internet surfen!

Tipp: Wenn Sie im Speedport W 723V weitere Einstellungen vornehmen möchten, um ihn für Ihre persönlichen Bedürfnisse einzurichten, lesen Sie weiter im Kapitel „Manuelle Konfiguration“.

Wie Sie einen Computer kabellos per WLAN mit dem Speedport W 723V verbinden können, lesen Sie im Kapitel „Kabellose Netzwerkverbindung“.

Hinweis: Detaillierte Informationen zur „Automatischen Konfiguration“ finden Sie im Kapitel „EasySupport“.

Manuelle Konfiguration.

Das Konfigurationsprogramm ist eine Internet-Browser basierte Konfigurationsoberfläche, die Sie durch die Konfiguration leitet. Dabei erhalten Sie ausführliche Informationen über die auszuführenden Schritte.

Das Konfigurationsprogramm bietet Ihnen:

- **Assistent**
Hier konfigurieren Sie die Funktionen, die für den Betrieb unabdingbar sind (Basiskonfiguration).
- **Konfiguration**
Hier haben Sie die Möglichkeit, zusätzliche Einstellungen vorzunehmen, wie z. B. die Beschränkung des Internetzugangs für einzelne PCs in Ihrem Netzwerk und weitere Einstellungen für Ihr Netzwerk, z. B. die Verwendung eines Repeaters und Einstellungen für das Telefonieren über Internet.
- **Status**
Hier finden Sie Informationen über den Status Ihres Speedport W 723V, die Internetverbindung, die Internet-Telefonie und Ihr kabelgebundenes und kabelloses Netzwerk.
- **Verwaltung**
Hier können Sie Ihren Speedport W 723V neu starten, neue Firmware laden und die Konfigurations- und Sicherheitseinstellungen sichern und wieder laden.

Konfigurationsprogramm aufrufen.

Sie rufen das Konfigurationsprogramm mit einem Internet-Browser auf. Sie können dafür den Internet-Browser verwenden, der auf Ihrem PC installiert ist und den Sie als Ihren Standard-Browser verwenden. Das Vorgehen ist mit allen Internet-Browsern identisch. Wir empfehlen z. B. die Verwendung von Internet Explorer® ab Version 7.0, Firefox ab Version 2 oder den T-Online Browser ab Version 6.

Voraussetzungen für die Konfiguration

- Sie haben, wie in Kapitel „Inbetriebnahme“ beschrieben, Ihren Speedport W 723V angeschlossen und gegebenenfalls die Netzwerkkonfiguration Ihres PCs überprüft (siehe Kapitel „Einbinden ins lokale Netzwerk“).
- Ihr Speedport W 723V ist betriebsbereit und die Kabelverbindung zum Splitter besteht (die LEDs Power und DSL leuchtet stetig).
- Wenn Sie die Konfiguration über LAN ausführen wollen, muss an einem der LAN-Anschlüsse auf der Rückseite ein Computer eingesteckt sein.
- Wenn Sie die Konfiguration über WLAN ausführen wollen, muss die WLAN-LED stetig leuchten.

Konfiguration starten.

Das Konfigurationsprogramm wird über den Internet-Browser aufgerufen. Die Adresse des Speedport W 723V ist bei Auslieferung **speedport.ip**.

1. Starten Sie Ihren Internet-Browser.
2. Befindet sich der Router im Auslieferungszustand, werden Sie automatisch auf die Seite **www.telekom.de/einrichten** weitergeleitet. Unterbrechen Sie diesen Vorgang durch Drücken der [ESC-Taste].
3. Geben Sie in der Adresszeile **https://speedport.ip** ein und drücken Sie die Enter-Taste.

Alternativ können Sie die IP-Adresse **http://192.168.2.1** eingeben. Achten Sie bitte darauf, nicht „www.“ mit einzugeben. Das Konfigurationsprogramm wird in diesem Fall nicht gefunden, es erscheint „Seite nicht verfügbar“.

Auf dieser Seite können Sie sich in das Konfigurationsprogramm des Speedport W 723V einloggen und den Status für den Betriebszustand der wichtigsten Funktionen des Speedport W 723V anzeigen lassen.

Über die Schaltfläche [Status] können Sie den Betriebszustand des Speedport W 723V ohne Eingabe eines Passworts prüfen.

Wird der Speedport W 723V bereits von einem anderen PC konfiguriert, erhalten Sie die Mitteilung „Zugriff verweigert! Das Konfigurationsprogramm ist bereits auf einem anderen PC geöffnet.“

Während einer automatischen Konfiguration oder einem automatischen Firmware-Update kann nicht auf die Benutzeroberfläche des Speedports zugegriffen werden. Dies erkennen Sie an der „Bitte warten!“ Leuchtanzeige. Nähere Informationen über diese Vorgänge finden Sie im Kapitel „EasySupport“.

Diese Vorgänge können einige Minuten dauern. Bitte warten Sie unbedingt bis zum Abschluss dieser Vorgänge und trennen Sie den Speedport W 723V nicht vom Stromnetz oder vom DSL-Anschluss. Der dadurch entstehende Datenverlust könnte zur Folge haben, dass Ihr Gerät nicht mehr funktioniert.

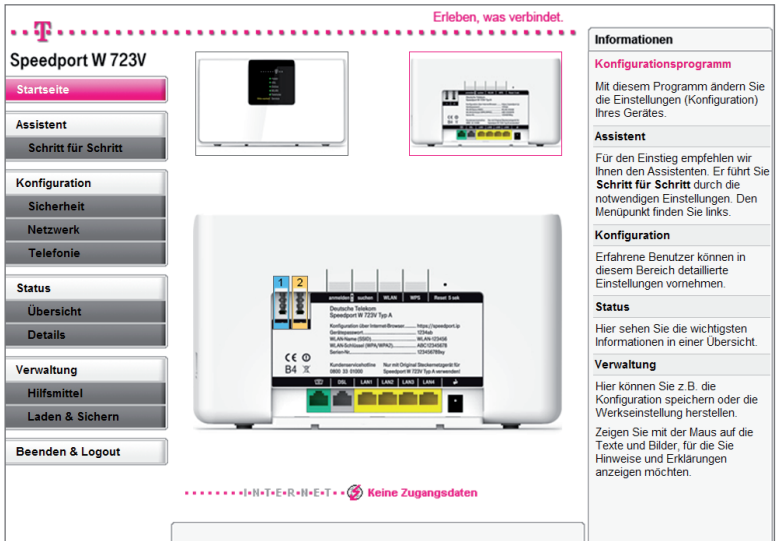
Anmelden beim Konfigurationsprogramm.

The screenshot shows the configuration interface for a Speedport W 723V device. At the top, there is a red dotted line with a 'T' logo and the slogan 'Erleben, was verbindet.'. Below this, the device name 'Speedport W 723V' is displayed. On the left, there are two menu items: 'Startseite' (highlighted in red) and 'Status'. The main content area is titled 'Speedport W 723V - Einstieg in die Konfiguration' and contains a sub-section 'Gerätepasswort Eingabe' with a single text input field. At the bottom of the main area, there are two buttons: 'Beenden <<' and '>> OK'. On the right side, there is an 'Informationen' panel with the following text:

Gerätepasswort Eingabe
 Der Zugang zu den Konfigurationsdaten wird durch ein Gerätepasswort geschützt.
 Das individuell vergebene **Gerätepasswort** finden Sie auf dem **Typenschild** an der Rückseite Ihres Gerätes.
 Geben Sie das Gerätepasswort ein und bestätigen Sie mit 'OK'.

1. Klicken Sie in das Eingabefeld und geben Sie das Passwort ein (im Lieferzustand gilt das Gerätepasswort auf dem Aufkleber auf der Rückseite des Geräts).
2. Klicken Sie auf [OK]. Nach kurzer Zeit wird die Startseite des Konfigurationsprogramms angezeigt.

Hinweis: Durch eine Verdoppelung der Wartezeit zur Neueingabe des Gerätepassworts nach jeder fehlerhaften Eingabe wird der unbefugte Zugang zu den Konfigurationsdaten Ihres Geräts erschwert.



Auf der Startseite finden Sie eine Übersicht über das Menü des Konfigurationsprogramms. In der Spalte „Informationen“ auf der rechten Seite des Fensters sind die Menüpunkte kurz beschrieben.

Wenn Sie den Mauszeiger über die Ansicht der Rückseite des Speedport W 723V bewegen, werden in der Spalte Informationen zu den Anschlüssen gezeigt. Wenn Sie auf eine der kleinen Darstellungen der Vorder- bzw. Rückseite des Geräts klicken, wird diese Ansicht vergrößert in der Mitte gezeigt und Sie können die Informationen zu den Leuchtanzeigen bzw. den Anschlüssen an der Rückseite in der Information-Spalte sehen.

Wenn Sie die Option „Automatisch trennen nach“ aktiviert haben, können Sie auf der Startseite eine Verbindung zum Internet manuell herstellen oder die Verbindung unterbrechen sowie den Internetzugang sperren oder freigeben.

Konfiguration mit dem Assistenten.

Für die Basiskonfiguration steht Ihnen der Assistent zur Verfügung, der Sie Schritt für Schritt durch die Konfiguration Ihres Speedport W 723V führt.

Hinweis: Halten Sie bitte Ihre Unterlagen (Auftragsbestätigung) griffbereit, die Sie nach der Anmeldung bei Ihrem Internetanbieter, z. B. Telekom, erhalten haben. Sie benötigen die Angaben mit den persönlichen Daten, für die Einrichtung der Internetverbindung und Internet-Telefonie.

Die Spalte „Informationen“ rechts auf der Seite enthält Hilfetexte, die Sie bei der Konfiguration unterstützen. Wenn Sie den Mauszeiger über einen Menüpunkt oder ein Auswahlfeld führen, erhalten Sie in der Informationen-Spalte weitere spezifische Informationen angezeigt.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Assistent

Schritt für Schritt

Assistent

Herzlich willkommen im Assistent auf Ihrem Speedport

Der Assistent unterstützt Sie bei der Einrichtung Ihres Internetzugangs und der Telefonie.

Damit Sie dieses Programm auf einfache Weise benutzen können, möchten wir Ihnen eine wichtige Funktion erklären.

Hinweis 1 Bitte positionieren Sie die Maus hier und lesen Sie dann die INFO im rechten Fenster.

Hinweis 2 >> >> >> siehe INFO rechts >> >> >> >>

Hinweis 3 >> >> >> siehe INFO rechts >> >> >> >>

Informationen

Allgemeine Info

Auf dieser Seite wird Ihnen das Infosystem von diesem Programm erklärt.

Eine allgemeine INFO wird Ihnen angezeigt, solange Sie die Maus hier in diesem Info Fenster positionieren.

Wenn Sie die Maus auf die farbig markierten Textfelder:

Hinweis 1

Hinweis 2

Hinweis 3

positionieren, wird Ihnen hier die dazugehörige INFO angezeigt.

Nachdem Sie die Infos zu den Hinweisen gelesen haben, klicken Sie bitte im unteren mittleren Fenster auf:

'OK & Weiter'.

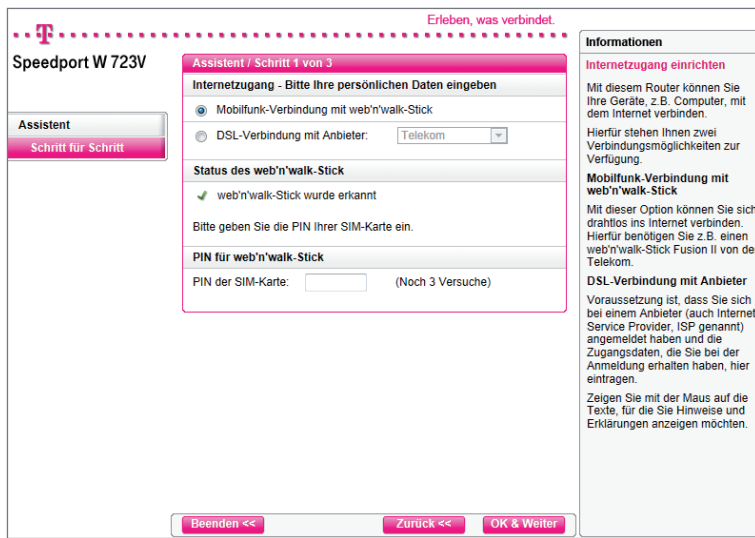
Beenden << **OK & Weiter**

1. Führen Sie den Mauszeiger auf [Schritt für Schritt] und klicken Sie darauf. Es erscheint nun das Fenster, in dem Ihnen der Umgang mit dem Konfigurationsprogramm erläutert wird.
2. Klicken Sie auf [OK & Weiter].

Internetzugang über eine UMTS-/GSM-Verbindung einrichten.

Sie können Ihren Internet-Zugang über eine UMTS-/GSM-Verbindung mithilfe des web'n'walk-Stick einrichten.

Stecken Sie zuerst Ihren UMTS-/GSM-Stick in den USB-Anschluss des Speedport W 723V. Wir empfehlen Ihnen einen web'n'walk Stick von T-Mobile (z. B. T-Mobile web'n'walk Stick Fusion II).



1. Markieren Sie den entsprechenden Punkt unter [Internetzugang einrichten], wenn Sie sich über UMTS oder GSM mit dem Internet verbinden möchten.
2. Geben Sie die PIN der SIM-Karte Ihres UMTS-/GSM-Sticks ein und klicken Sie auf [OK & Weiter].
3. Ihre Internetverbindung wird nun mit den aktuellen Einstellungen getestet. Das Ergebnis wird in einem Popup-Fenster angezeigt. Wenn die Verbindung nicht zustande kommt, erhalten Sie in diesem Fenster Hinweise zu möglichen Fehlern und Korrekturen.

Die weitere Einrichtung mit dem Assistenten bezüglich der Konfiguration der Telefonie finden Sie im Abschnitt „Telefonie“.

Internetzugang über eine DSL-Verbindung einrichten.

Sie können Ihren Internet-Zugang über einen DSL-Anschluss einrichten.

The screenshot shows the configuration page for a Speedport W 723V router. The page is titled "Assistent / Schritt 1 von 3" and "Internetzugang - Bitte Ihre persönlichen Daten eingeben". It offers two options for internet access: "Mobilfunk-Verbindung mit web'n'walk-Stick" (selected) and "DSL-Verbindung mit Anbieter:" (selected). The DSL provider is set to "Telekom". Below this, there are fields for "Internetzugangsdaten für 'Telekom'", including "Anschlusskennung:", "Zugangsnummer:" (520011223344), "Mitbenutzername / Suffix:" (0001), "Persönliches Kennwort:", and "Kennwort wiederholen:". There is also a "Router-Einstellungen" section with "Immer online:" (checked) and "Automatisch trennen nach:" (3 Minuten / Inaktivität). On the right, an "Informationen" section explains the DSL connection requirements and provides instructions for the mobile option. At the bottom, there are buttons for "Beenden <<", "Zurück <<", and "OK & Weiter".

1. Markieren Sie den entsprechenden Punkt unter [Internetzugang einrichten], wenn Sie sich über eine DSL-Verbindung mit dem Internet verbinden möchten.
2. **Provider-Auswahl (Internetanbieter-Auswahl)**
Belassen Sie die Auswahl bei [Telekom] oder wählen Sie [Anderer Provider], wenn Sie den Service eines anderen Anbieters nutzen (siehe 3b).
3. a) **Internetzugangsdaten für Telekom**
Für die Konfiguration des Internetzugangs benötigen Sie die Internet-Zugangsdaten der Telekom. Sie finden diese Daten in der Auftragsbestätigung der Telekom.
 - Geben Sie Anschlusskennung, Zugangsnummer und Ihr persönliches Kennwort ein.
 - Wiederholen Sie das Kennwort noch einmal im entsprechenden Feld.

Hinweis: Bewahren Sie diese Daten unzugänglich für Unbefugte auf, denn mittels dieser Angaben könnten Fremde in Ihrem Namen und auf Ihre Kosten im Internet surfen.

3. b) **Zugangsdaten für andere Provider (Internetanbieter)**
Wenn Sie einen anderen Internetanbieter als die Telekom beauftragt haben, müssen Sie die entsprechenden Zugangsdaten eingeben, die Sie von Ihrem Internetanbieter erhalten haben:
- Benutzername und Passwort (Kennwort)
 - Name des Dienstes. Falls Ihnen von Ihrem Internetanbieter der Name eines Dienstes angegeben wurde, tragen Sie ihn hier bitte ein.
 - Router-Einstellungen
Falls Sie von Ihrem Internetanbieter eine feste IP-Adresse oder IP-Adressen für einen primären und/oder sekundären DNS-Server erhalten haben, tragen Sie diese hier ein. Falls nicht, lassen Sie die Felder leer.
Der MTU-Wert ist mit 1492 voreingestellt. Ändern Sie ihn nur, wenn Sie den Unterlagen Ihres Internetanbieters entsprechende Informationen entnehmen können.

Hinweis: Bei einer Verbindung mit einem anderen Anbieter stehen die EasySupport Services der Telekom nicht zur Verfügung. Ihr Speedport erhält keine automatischen Updates und kann nicht per Fernunterstützung gewartet werden.

4. **Router-Einstellungen.**
Hier nehmen Sie die Einstellungen für die Verbindungsdauer zum Internet vor.

Immer online

Wenn Sie diese Option aktivieren, ist Ihr Speedport W 723V immer mit dem Internet verbunden. Sie benötigen diese Option, wenn Sie über Internet-Telefonie (Voice over IP) ständig erreichbar sein wollen. Wenn Sie einen zeitbasierten Internettarif haben, kann diese Einstellung hohe Kosten verursachen.

Automatisch trennen nach

Dies ist die Zeit, nach der die Internetverbindung automatisch getrennt wird, wenn keine Daten übertragen werden. Die Zeit ist auf 3 Minuten voreingestellt.

5. Wenn Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, klicken Sie auf [OK & Weiter].

Die weitere Einrichtung mit dem Assistenten bezüglich der Konfiguration der Telefonie finden Sie im Abschnitt „Telefonie“

Test der Internetverbindung.

The screenshot shows the configuration assistant interface for a Speedport W 723V router. At the top, it says 'Erleben, was verbindet.' and 'Assistent / Schritt 1 von 3'. The main area displays 'Daten werden gespeichert und geprüft' with a progress bar. On the left, there is a sidebar with 'Assistent' and 'Schritt für Schritt'. At the bottom, there are buttons for 'Beenden <<' and 'Zurück <<'. On the right, there is an 'Informationen' section with the following text:

Internetzugang einrichten
 Mit diesem Router können Sie Ihre Geräte, z.B. Computer, mit dem Internet verbinden. Hierfür stehen Ihnen zwei Verbindungsmöglichkeiten zur Verfügung.

Mobilfunk-Verbindung mit web'n'walk-Stick
 Mit dieser Option können Sie sich drahtlos ins Internet verbinden. Hierfür benötigen Sie z.B. einen web'n'walk-Stick Fusion II von der Telekom.

DSL-Verbindung über Provider
 Voraussetzung ist, dass Sie sich bei einem Provider (auch Internetanbieter oder Internet Service Provider, ISP genannt) angemeldet haben und die Zugangsdaten, die Sie bei der Anmeldung erhalten haben, hier eintragen. Zeigen Sie mit der Maus auf die Texte, für die Sie Hinweise und Erklärungen anzeigen möchten.

Ihre Internetverbindung wird nun mit den aktuellen Einstellungen getestet. Das Ergebnis wird in einem Pop-up-Fenster angezeigt. Wenn die Verbindung nicht zustande kommt, erhalten Sie in diesem Fenster Hinweise zu möglichen Fehlern und Korrekturen.

Hinweis: Wenn Sie noch nicht über Internet-Zugangsdaten verfügen, ist die Fortsetzung der Konfiguration mit dem Assistenten zwar möglich, jedoch können die Zugangsdaten als auch die Daten für die Internet-Telefonie nicht auf Richtigkeit überprüft werden.

Telefonie einrichten.

Hinweis: Bevor Sie die Telefonie über Ihren Speedport W 723V einrichten können, müssen Sie die Internetverbindung eingerichtet haben.

Entsprechend Ihren gebuchten Telefontarifen können Sie festlegen, ob Sie Telefongespräche über die Internet-Telefonie, über das Festnetz oder über beide Netze führen wollen.

Hinweis: Schauen Sie im Zweifelsfall auf Ihre Telefonrechnung oder Auftragsbestätigung. Wenn Sie einen Tarif nutzen, der über das Internet läuft, lässt sich das zum Beispiel an Begriffen wie IP, DSL-Telefonie, Internet-Telefonie oder Voice over IP erkennen.

Sie können diese Einstellungen auch zu einem späteren Zeitpunkt vornehmen (Menü: [Telefonie]).

Automatische Konfiguration der IP-basierten Telefonie.

Wenn Sie als Telekom Kunde zu einem IP-basierten Telefonanschluss gewechselt haben, so können Sie die Umstellung in Ihrem Speedport automatisch durchführen lassen. Dabei bleiben alle Ihre individuellen Einstellungen im Gerät erhalten. Voraussetzung für diesen Service ist, dass Sie Ihren Speedport bereits für den Internetzugang eingerichtet haben und die Funktion „EasySupport“ nicht deaktiviert wurde. Halten Sie Ihre Internet-Zugangsdaten bereit und führen Sie die folgenden Schritte aus:

1. Schalten Sie den Computer ein.
2. Starten Sie einen Internet-Browser (z. B. Internet Explorer oder Firefox).
3. Geben Sie in die Adresszeile www.telekom.de/einrichten ein und bestätigen Sie mit der Eingabe-Taste.
4. Sie gelangen auf die Konfigurationsseite für IP-Telefonie.

Tipp: Falls diese Webseite nicht erscheint, folgen Sie bitte dem Abschnitt „Manuelle Konfiguration“.

5. Folgen Sie jetzt den Anweisungen auf der Webseite, damit Ihr Speedport W 723V automatisch auf den IP-basierten Telekom Anschluss umgestellt wird.
6. Überprüfen Sie, ob die IP-Telefonie korrekt funktioniert. Rufen Sie eine beliebige Telefonnummer an.

Herzlichen Glückwunsch, Sie können jetzt mit Ihrem IP-basierten Telekom Anschluss telefonieren und wie gewohnt im Internet surfen!

Telefonie über IP-basierten Anschluss.

Wenn der Haken bei [Telefonie einrichten] nicht gesetzt wird, werden die entsprechenden Seiten des Assistenten übersprungen.

The screenshot shows a web-based configuration assistant for a Telekom Speedport W 723V. At the top left is the Telekom logo and the slogan "Erleben, was verbindet." The main header reads "Speedport W 723V". On the left, a sidebar contains "Assistent" and "Schritt für Schritt". The main content area is titled "Assistent / Schritt 2 von 3" and "Telefonie einrichten". It features a checked checkbox for "Telefonie einrichten" and a prompt: "Bitte wählen Sie die Art des von Ihnen gebuchten Anschlusses:". Two radio buttons are present: "IP-basierter Anschluss (IP)" (selected) and "Festnetz-Anschluss (Standard oder Universal)". At the bottom are three buttons: "Beenden <<", "Zurück <<", and "OK & Weiter". On the right, an "Informationen" sidebar provides instructions: "Wie finde ich meine Anschlussart heraus?", "Prüfen Sie die Tarifinformationen auf Ihrer Auftragsbestätigung. Bei der Telekom finden Sie im Tarifnamen die Anschlussart ergänzt.", "Beispiele: Call & Surf Comfort IP, Call & Surf Comfort Standard, Call & Surf Comfort Universal", "IP: IP-basierter Anschluss. Sie telefonieren über die Internet-Verbindung. Telefone müssen am Speedport angeschlossen werden.", "Standard: analoger Festnetz-Anschluss.", and "Universal: digitaler ISDN Festnetz-Anschluss."

Klicken Sie auf [OK & Weiter], um auf die nächste Seite zu gelangen.

Im Folgenden wird der Assistent mit der Auswahl:

- [IP-basierter Anschluss] dargestellt. Dabei werden alle möglichen Eingabemasken abgebildet.

Mit Ihrem Speedport W 723V können Sie von einem angeschlossenen Telefon aus über das Internet telefonieren. Falls Sie die Zugangsdaten noch nicht haben, können Sie diese auch zu einem späteren Zeitpunkt eingeben. In diesem Fall werden die entsprechenden Seiten des Assistenten übersprungen und Sie können noch Einstellungen für Ihren Telefonanschluss über Festnetz vornehmen.

Speedport W 723V

Assistent / Schritt 3 von 3

IP-basierte Telefonie - Zugangsdaten

Anbieter-Auswahl: **Telekom**

Rufnummer 01 – Bitte Ihre persönlichen Daten eingeben

Rufnummer (mit Vorwahl): 02531 987654321

Individuelle Zugangsdaten verwenden:

E-Mail-Adresse: anonymous@t-online.de

Passwort (Webkenwort):

Kundencenter

Rufnummer: **Nachsehen**

E-Mail-Adresse: **Einrichten**

Neues Passwort: **Einrichten**

Informationen

IP-basierte Telefonie - Zugangsdaten

Hier können Sie mit Ihren Zugangsdaten, zusammen mit der zugehörigen E-Mail-Adresse und dem zugehörigen Passwort, eine neue Rufnummer für die IP-basierte Telefonie einrichten.

Liegen Ihnen diese **Zugangsdaten** noch nicht vor, verwenden Sie die Schaltflächen im unteren Bereich der Seite (Kundencenter).

Durch Klicken auf die Schaltflächen **'Nachsehen'** bzw. **'Einrichten'** gelangen Sie direkt in das Kundencenter. Dort können Sie die Zugangsdaten für die IP-basierte Telefonie ermitteln und anschließend hier eintragen.

Beenden << Zurück << OK & Weiter

- Anbieter-Auswahl
Belassen Sie die Auswahl bei [Telekom] oder wählen Sie [Anderer Anbieter], wenn Sie den Service eines anderen Internetanbieters nutzen.

Tragen Sie die Zugangsdaten für Internet-Telefonie ein, die Sie von Ihrem Anbieter erhalten haben. Im Folgenden wird die Eingabe der Internet-Telefonie-Zugangsdaten am Beispiel des Internetanbieters Telekom erläutert.

Haben Sie bei der Anbieter-Auswahl [Anderer Anbieter] ausgewählt, erscheint die Eingabemaske in ähnlicher Form, in die Sie die entsprechenden Werte eintragen können.

Internet-Telefonie-Zugangsdaten für Telekom.

1. Tragen Sie die Rufnummer, die Sie bei der Anmeldung erhalten haben, mit der entsprechenden Ortsvorwahl in das Eingabefeld ein.
2. Wenn individuelle Zugangsdaten verwendet werden sollen, setzen Sie den entsprechenden Haken bei [Individuelle Zugangsdaten verwenden].

Tragen Sie die E-Mail-Adresse und das entsprechende Passwort in die Eingabefelder ein.

Hinweis: Mit Einrichtung der Internet-Telefonie wird Ihr Internetzugang auf „immer online“ umgestellt. Wenn Sie einen zeitbasierten Internettarif haben, kann diese Einstellung hohe Kosten verursachen.

Kundencenter.

1. Wenn Sie sich bereits für Internet-Telefonie angemeldet haben, können Sie Ihre Rufnummer nachsehen. Wenn Sie bereits über eine E-Mail-Adresse und ein Online-Passwort verfügen, können Sie sich hier auch kostenlos für Internet-Telefonie anmelden.
2. Falls Sie noch keine E-Mail-Adresse haben, klicken Sie auf [Einrichten]. Sie benötigen eine E-Mail-Adresse für Internet-Telefonie.
3. Wenn Sie Ihr Passwort (Webkennwort) vergessen haben, klicken Sie auf [Einrichten]. Sie benötigen ein Passwort (Webkennwort) für Internet-Telefonie.
4. Wenn Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, klicken Sie auf [OK & Weiter].

Hinweis: Wenn Sie Internet-Telefonie nutzen, geben Sie beim angeschlossenen Telefon keine Netzkennzahl für Call-by-Call ein, da diese Telefonnummern nicht über das Internet angewählt werden können.

Test der eingegebenen Zugangsdaten.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Assistent / Schritt 3 von 3 / Rufnummer 01

Daten werden gespeichert und geprüft

Assistent
Schritt für Schritt

Informationen
IP-basierte Telefonie - Zugangsdaten
Tragen Sie hier die Daten ein, die Sie von Ihrem IP-Telefonanbieter (z. B. aus dem Kundencenter) erhalten haben.
Zeigen Sie mit der Maus auf die Texte, für die Sie Hinweise und Erklärungen anzeigen möchten.

Beenden << Löschen << Zurück << OK & Weiter

Die von Ihnen eingegebenen Zugangsdaten werden jetzt geprüft. Das Ergebnis wird in einem Popup-Fenster angezeigt. Wenn der Test fehlschlägt, erhalten Sie in diesem Fenster Hinweise zu möglichen Fehlern und Korrekturen.

Weitere Rufnummer einrichten.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Assistent

Schritt für Schritt

Assistent / Schritt 3 von 3

IP-basierte Telefonie

Weitere Rufnummer einrichten

Telekom: +492531987654321 01 Ändern

Informationen

IP-basierte Telefonie

Hier können Sie weitere Rufnummern einrichten oder bestehende ändern.

Der Status der Rufnummer wird Ihnen durch das Bildsymbol angezeigt:

registriert (grün)
Die Rufnummer ist beim Anbieter registriert und betriebsbereit.

nicht registriert (gelb)
Die Rufnummer ist nicht betriebsbereit, weil diese beim Anbieter nicht registriert ist, bzw. der Anbieter nicht erreichbar ist.

ausgeschaltet (rot)
Die Rufnummer ist ausgeschaltet.

[01] - Kennziffer zur gezielten Auswahl der Rufnummer.

Zeigen Sie mit der Maus auf die Texte, für die Sie Hinweise und Erklärungen anzeigen möchten.

Beenden <<

Zurück <<

OK & Weiter

1. Sie können nun durch Klicken auf [Weitere Rufnummer einrichten] weitere Rufnummern einrichten oder über [Ändern] die bereits eingegebenen Rufnummern ändern.
2. Klicken Sie zum Fortfahren auf [OK & Weiter].

Festnetz-Anschluss (Standard).

Der Festnetz-Anschluss ist der Anschluss an das öffentliche Telefonnetz, über den Sie Telefongespräche führen können.

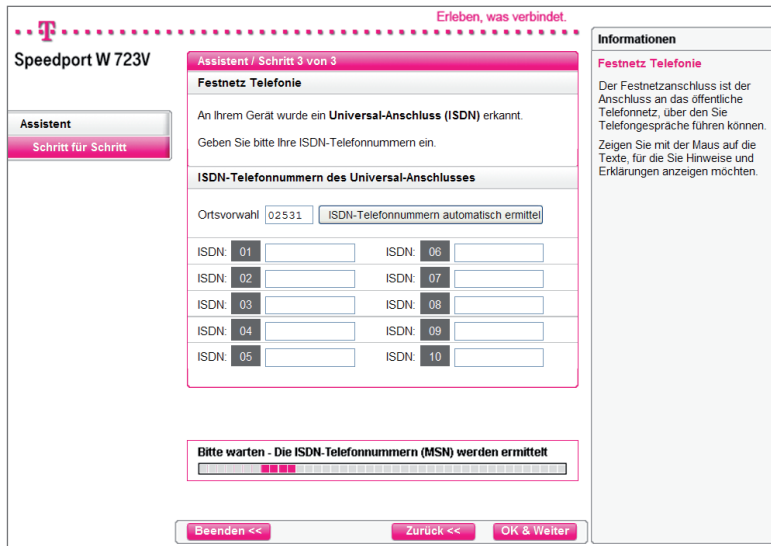
The screenshot shows the configuration interface for Speedport W 723V. At the top, it says 'Erleben, was verbindet.' and 'Speedport W 723V'. On the left, there is a navigation pane with 'Assistent' and 'Schritt für Schritt'. The main area is titled 'Assistent / Schritt 3 von 3' and 'Festnetz Telefonie'. The text reads: 'An Ihrem Gerät wurde ein **Standard-Anschluss** erkannt. Geben Sie bitte Ihre Telefonnummer ein.' Below this is a text input field labeled 'Telefonnummer des Standard-Anschlusses' containing the number '123456'. At the bottom, there are three buttons: 'Beenden <<', 'Zurück <<', and 'OK & Weiter'. On the right, there is an 'Informationen' section titled 'Festnetz Telefonie' with the following text: 'Der Festnetzanschluss ist der Anschluss an das öffentliche Telefonnetz, über den Sie Telefongespräche führen können. Zeigen Sie mit der Maus auf die Texte, für die Sie Hinweise und Erklärungen anzeigen möchten.'

1. Im Auslieferungszustand ist die automatische Erkennung des Festnetzanschlusses eingeschaltet. Diese erkennt automatisch, ob es sich bei Ihrem Festnetzanschluss um einen Standard- oder Universal-Anschluss handelt.
2. Wird bei der automatischen Erkennung ein Standard-Anschluss erkannt, müssen Sie nach der Erkennung Ihre Telefonnummer eintragen.
3. Klicken Sie auf [OK & Weiter].

Hinweis: Falls Ihr Speedport W 723V die Art des Festnetz-Anschlusses nicht automatisch erkannt hat, können Sie auf [OK & Weiter] klicken und Ihre Eingaben später im Menü [Konfiguration -> Telefonie -> Festnetz-Telefonie] vornehmen. Schalten Sie dort die automatische Erkennung auf [Aus] und wählen Sie dann die Art des Festnetz-Anschlusses, mit dem Ihr Endgerät verbunden ist.

Festnetz-Anschluss (Universal).

Der Festnetz-Anschluss ist der Anschluss an das öffentliche Telefonnetz, über den Sie Telefongespräche führen können.



1. Im Auslieferungszustand ist die automatische Erkennung des Festnetzanschlusses eingeschaltet. Diese erkennt automatisch ob es sich bei Ihrem Festnetzanschluss um einen Standard- oder Universal-Anschluss handelt.
2. Betreiben Sie Ihren Speedport W 723V an einem Universal-Anschluss, können Sie die ISDN-Telefonnummern automatisch erkennen lassen. Tragen Sie hierzu Ihre Ortsvorwahl in das entsprechende Eingabefeld ein.
3. Klicken Sie anschließend auf die Schaltfläche [ISDN-Telefonnummern automatisch ermitteln]. Werden diese nicht automatisch erkannt, können Sie Ihre ISDN-Telefonnummern manuell eintragen. Diese finden Sie auf der Anschlussbestätigung Ihres Netzbetreibers. Bei einem Universal-Anschluss der Deutschen Telekom werden Ihnen üblicherweise drei dieser MSN zugeteilt. Bei einem Standard-Anschluss entfällt dieser Schritt.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Assistent
Schritt für Schritt

Assistent / Schritt 3 von 3
Festnetz Telefonie

An Ihrem Gerät wurde ein **Universal-Anschluss (ISDN)** erkannt.
Geben Sie bitte Ihre ISDN-Telefonnummern ein.

ISDN-Telefonnummern des Universal-Anschlusses

Ortsvorwahl

ISDN: 01	<input type="text" value="887761"/>	ISDN: 06	<input type="text"/>
ISDN: 02	<input type="text" value="887762"/>	ISDN: 07	<input type="text"/>
ISDN: 03	<input type="text" value="887763"/>	ISDN: 08	<input type="text"/>
ISDN: 04	<input type="text"/>	ISDN: 09	<input type="text"/>
ISDN: 05	<input type="text"/>	ISDN: 10	<input type="text"/>

Informationen

Festnetz Telefonie

Der Festnetzanschluss ist der Anschluss an das öffentliche Telefonnetz, über den Sie Telefongespräche führen können. Zeigen Sie mit der Maus auf die Texte, für die Sie Hinweise und Erklärungen anzeigen möchten.

4. Klicken Sie auf [OK & Weiter].

Hinweis: Falls Ihr Speedport W 723V die Art des Festnetz-Anschlusses nicht automatisch erkannt hat, können Sie auf [OK & Weiter] klicken und Ihre Eingaben später im Menü [Konfiguration -> Telefonie -> Festnetz-Telefonie] vornehmen. Schalten Sie dort die automatische Erkennung auf [Aus] und wählen Sie dann die Art des Festnetz-Anschlusses, mit dem Ihr Endgerät verbunden ist.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Assistent
Schritt für Schritt

Der Assistent ist durchgelaufen, hier die elementaren Einstellungen:

Gerät: Speedport W 723V

WLAN (Wireless LAN):

Betriebszustand: Ein

WLAN-Sicherheitseinstellungen:

SSID (sichtbar): xyzIndividual

Verschlüsselung: WPA2-Personal

Schlüssel: zt5vbe28rz0tn978rnx


Internetzugang:

Telekom: Verbindung aktiv

Immer online: Ja

Öffentliche WAN-IPv4: 217.85.62.111

IP-basierte Telefonie:

Telekom: +492531987654321 01 

Festnetz Telefonie:

Beenden << Druckansicht Zurück << OK

Informationen

Einstellungen

Sie sehen hier eine Übersicht von **Einstellungen**, die Sie über die Schaltfläche **'Druckansicht'** ausdrucken können.

Die **Einstellungen Rufnummern abgehend** können Sie bei Bedarf im Menübereich **'KONFIGURATION'** ändern. Dieses Menü erscheint, wenn Sie auf die Schaltfläche **'OK'** klicken.

5. Die Einstellungen mit dem Assistenten sind damit abgeschlossen und gespeichert. Die Einstellungen werden detailliert angezeigt. Durch Klicken auf [Druckansicht] erhalten Sie eine zum Drucken aufbereitete Darstellung, die Sie über einen angeschlossenen Drucker ausgeben und für spätere Verwendung archivieren können.
6. Klicken Sie auf [OK] oder [Beenden]. Die Basiskonfiguration wird geschlossen und Sie gelangen wieder zur Startseite.

Telefonie einrichten über UMTS/GSM.

Um die Telefonie über UMTS/GSM einrichten zu können, ist es erforderlich, dass Sie einen UMTS-Stick an den Speedport W 723V angeschlossen haben und die Internetverbindung über UMTS/GSM erfolgreich eingerichtet wurde. Wir empfehlen Ihnen den web'n'walk Stick von T-Mobile.

Wenn der Haken bei [Telefonie einrichten mit:] nicht gesetzt wird, werden die entsprechenden Seiten des Assistenten übersprungen.

The screenshot shows the configuration assistant for Speedport W 723V. At the top, it says "Erleben, was verbindet." and "Assistent / Schritt 2 von 3". The main title is "Telefonie einrichten". Below this, there is a section "Telefonie einrichten mit:" with a checked checkbox. Two options are listed: "web'n'walk-Stick Telefonie" (selected with a radio button) and "Festnetz Telefonie" (unselected with a radio button). On the right, there is an "Informationen" section with the title "Telefonie einrichten". The text explains that users can choose between mobile network or fixed network. A "Hinweis" (Note) states that for mobile network, a "web'n'walk-Stick Fusion II" is needed, and for fixed network, a "Standard- oder Universal-Anschluss" is required. At the bottom, there are three buttons: "Beenden <<", "Zurück <<", and "OK & Weiter".

1. Wählen Sie die Option [web'n'walk-Stick Telefonie].
2. Klicken Sie zum Fortfahren auf [OK & Weiter].

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Assistent
Schritt für Schritt

Assistent / Schritt 3 von 3

web'n'walk-Stick Telefonie per Mobilfunknetz

Mobilfunknummer des web'n'walk-Stick:

Status des web'n'walk-Stick

✔ web'n'walk-Stick wurde erkannt

Die PIN wurde bereits eingegeben. Der web'n'walk-Stick kann daher verwendet werden.

Informationen

web'n'walk-Stick Telefonie per Mobilfunknetz

Mit der web'n'walk-Stick Telefonie können Sie über einen angesteckten web'n'walk-Stick telefonieren.

Beenden << Zurück << OK & Weiter

3. Geben Sie die Mobilfunknummer der eingesetzten SIM-Karte ein.
4. Klicken Sie zum Fortfahren auf [OK & Weiter].
5. Die Einstellungen mit dem Assistenten sind damit abgeschlossen und gespeichert. Die Einstellungen werden detailliert angezeigt. Durch Klicken auf [Druckansicht] erhalten Sie eine zum Drucken aufbereitete Darstellung, die Sie über einen angeschlossenen Drucker ausgeben und für spätere Verwendung archivieren können.
6. Klicken Sie auf [OK] oder [Beenden]. Die Basiskonfiguration wird geschlossen und Sie gelangen wieder zur Startseite.

Wenn die Konfiguration erfolgreich war, wird nun eine Internetverbindung aufgebaut. Dies wird auf der Startseite angezeigt.

The screenshot shows the configuration interface for a Speedport W 723V router. On the left is a navigation menu with categories: Startseite, Assistent, Konfiguration, Status, and Verwaltung. The main area features a central image of the router with a status bar below it showing 'Verbindung aktiv' (Connection active) with a green dot and the text 'N-N-T-E-R-N-E-T'. Above the router are two smaller images: one of the router's top panel and one of its rear panel, both highlighted with a pink dashed border. At the bottom are two buttons: 'Internet trennen' and 'Internet sperren'. On the right is an 'Informationen' sidebar with sections for 'Konfigurationsprogramm', 'Assistent', 'Konfiguration', 'Status', and 'Verwaltung'.

- Wenn keine Internetverbindung aufgebaut wurde, klicken Sie auf [Internet verbinden]. Wenn eine Internetverbindung aufgebaut ist, leuchtet die Online-LED Ihres Speedport W 723V. Falls keine Verbindung zustande kommt, überprüfen Sie bitte noch einmal die von Ihnen eingegebenen Daten. Wiederholen Sie ggf. die Konfiguration mit dem Assistenten.
- Sie können die Internetverbindung unterbrechen, in dem Sie auf die Schaltfläche [Internet trennen] klicken.
- Klicken Sie auf [Internet sperren], wenn Sie den Zugang zum Internet für alle verbundenen PCs sperren wollen. Es erscheint dann die Schaltfläche [Internet freischalten]. Klicken Sie auf diese Schaltfläche, wird die Sperre wieder aufgehoben.

Kabellose Netzwerkverbindung (WLAN) einrichten.

Der Speedport W 723V kann über WLAN kabellos mit einem Computer verbunden werden. Die kabellose WLAN-Verbindung erfolgt unabhängig vom Betriebssystem. Sie benötigen für jeden Computer, den Sie über WLAN mit dem Speedport W 723V verbinden wollen, einen kompatiblen WLAN-Adapter. In modernen Computern und Notebooks ist ein WLAN-Adapter oftmals schon integriert. Wie Sie den integrierten WLAN-Adapter Ihres PCs/Notebooks effektiv nutzen, erfahren Sie in der Dokumentation des PCs/Notebooks.

Ein kabelloses Netzwerk wird für die WLAN-Adapter in Reichweite über einen eindeutigen WLAN-Namen (SSID oder auch Netzwerkname) erkennbar, der vom Speedport W 723V gesendet wird.

Wenn Sie einen PC kabellos mit dem Speedport W 723V verbinden wollen, beachten Sie bitte:

- An Ihrem Speedport W 723V sind ein individueller WLAN-Name und der WLAN-Schlüssel voreingestellt. Die Daten finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts.



Prüfen Sie zunächst, ob der WLAN-Adapter, mit dem Sie die kabellose Verbindung herstellen wollen, WPA-/WPA2-Verschlüsselung unterstützt und stellen Sie den WLAN-Namen und den WLAN-Schlüssel Ihres Speedport W 723V am Adapter ein. Dies ist in der Bedienungsanleitung des WLAN-Adapters beschrieben.

Integrierten WLAN-Adapter mit Speedport W 723V verbinden - Windows® 7.

Wenn Sie auf Ihrem PC/Notebook das Betriebssystem Windows® 7 verwenden, führen Sie bitte die folgenden Schritte aus:

1. Schalten Sie die WLAN-Funktion an Ihrem PC/Notebook ein.
2. Klicken Sie im Startmenü auf „Systemsteuerung“.
3. Klicken Sie auf „Netzwerk und Internet“.
4. Klicken Sie unter „Netzwerk- und Freigabecenter“ auf „Verbindung mit einem Netzwerk herstellen“.
5. In einer Übersicht werden alle in der Umgebung vorhandenen sichtbaren Netzwerke angezeigt. Ihr Speedport W 723V wird mit dem WLAN-Namen (SSID) angezeigt. Im Auslieferungszustand entspricht dieser WLAN-Name (SSID) der Angabe auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Sie können diese aber auch im Konfigurator des Speedport W 723V ändern.
6. Wählen Sie Ihren Speedport W 723V aus und klicken Sie auf „Verbindung herstellen“.
7. Tragen Sie im nächsten Fenster den WLAN-Schlüssel des Speedport W 723V ein. Im Auslieferungszustand entspricht dieser WLAN-Schlüssel der Angabe auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Sie können diesen aber auch im Konfigurator des Speedport W 723 ändern.

Klicken Sie auf „Verbinden“. Die Verbindung zu Ihrem Speedport W 723V wird hergestellt.

Integrierten WLAN-Adapter mit Speedport W 723V verbinden - Windows® Vista.

Wenn Sie auf Ihrem PC/Notebook das Betriebssystem Windows® Vista verwenden, führen Sie bitte die folgenden Schritte aus:

1. Schalten Sie die WLAN-Funktion an Ihrem PC/Notebook ein.
2. Klicken Sie im Startmenü auf „Verbindung herstellen“.
3. In einer Übersicht werden alle in der Umgebung vorhandenen sichtbaren Netzwerke angezeigt. Ihr Speedport W 723V wird mit dem WLAN-Namen (SSID) angezeigt. Im Auslieferungszustand entspricht dieser WLAN-Name (SSID) der Angabe auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Sie können diese aber auch im Konfigurator des Speedport W 723V ändern.
4. Wählen Sie Ihren Speedport W 723V aus und klicken Sie auf „Verbindung herstellen“.
5. Tragen Sie im nächsten Fenster den WLAN-Schlüssel des Speedport W 723V ein. Im Auslieferungszustand entspricht dieser WLAN-Schlüssel der Angabe auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Sie können diesen aber auch im Konfigurator des Speedport W 723 ändern.
6. Klicken Sie auf „Verbinden“. Die Verbindung zu Ihrem Speedport W 723V wird hergestellt.

Integrierten WLAN-Adapter mit Speedport W 723V verbinden - Windows® XP.

Wenn Sie auf Ihrem PC/Notebook das Betriebssystem Windows® XP (Voraussetzung ist Service Pack 2) verwenden, führen Sie bitte die folgenden Schritte aus:

1. Schalten Sie die WLAN-Funktion an Ihrem PC/Notebook ein.
2. Klicken Sie im Startmenü auf „Verbinden mit“ und wählen Sie „Drahtlose Netzwerkverbindung“ aus.
3. Das Fenster „Drahtlose Netzwerkverbindung“ wird geöffnet. Alle in der Umgebung vorhandenen sichtbaren Drahtlosnetzwerke werden angezeigt. Ihr Speedport W 723V wird mit dem WLAN-Namen (SSID) angezeigt. Im Auslieferungszustand entspricht dieser WLAN-Name (SSID) der Angabe auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Sie können diese aber auch im Konfigurator des Speedport W 723V ändern.
4. Wählen Sie Ihren Speedport W 723V aus und klicken Sie auf „Verbinden“.
5. Das Fenster „Drahtlosnetzwerkverbindung“ wird geöffnet. Tragen Sie den WLAN-Schlüssel des Speedport W 723V ein. Im Auslieferungszustand entspricht dieser WLAN-Schlüssel der Angabe auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Sie können diesen aber auch im Konfigurator des Speedport W 723V ändern.
6. Klicken Sie auf „Verbinden“. Die Verbindung zu Ihrem Speedport W 723V wird hergestellt.

Integrierten WLAN-Adapter mit Speedport W 723V verbinden - Mac OS X.

Wenn Sie das Betriebssystem Mac OS X verwenden, führen Sie bitte die folgenden Schritte aus:

1. Klicken Sie auf das Airport-/ WLAN-/ Wi-Fi-Symbol in der Menüleiste und wählen Sie „Airport / WLAN / Wi-Fi aktivieren“ aus.
2. Wählen Sie Ihren Speedport W 723V aus.
3. Tragen Sie im nächsten Fenster den WLAN-Schlüssel des Speedport W 723V ein. Im Auslieferungszustand entspricht dieser WLAN-Schlüssel der Angabe auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Sie können diesen aber auch im Konfigurator des Speedport W 723 ändern.
4. Bestätigen Sie Ihre Eingabe.

Hinweis: Sind am WLAN-Adapter Ihres PCs/Notebooks der richtige WLAN-Name (SSID) und die Verschlüsselung eingetragen, wird die Funkverbindung automatisch hergestellt, wenn Ihr Speedport W 723V betriebsbereit und die WLAN-Funktion an Ihrem PC/Notebook eingeschaltet ist. Falls keine Verbindung hergestellt wird, prüfen Sie, ob der Betrieb mit WLAN an Ihrem Speedport W 723V eingeschaltet ist (Leuchtanzeige „WLAN“ leuchtet). Leuchtet diese Leuchtanzeige nicht, drücken Sie den Taster an der Rückseite des Geräts.

Speedphone anmelden.

(Die Beschreibung gilt beispielhaft für Speedphone 100/500. Für andere Mobilteile schauen Sie bitte in die Bedienungsanleitung des Geräts.)

1. Entnehmen Sie das Speedphone der Verpackung und schalten Sie es ein.
2. Auf dem Display erscheint die Aufforderung, das Mobilteil an der Basisstation anzumelden. Drücken Sie den Softbutton „Anmelden“.
3. Drücken Sie anschließend die Taste [anmelden] auf der Rückseite des Speedport W 723V. Warten Sie, bis das Speedphone anzeigt, dass die Anmeldung erfolgreich war. Ihr Speedphone ist nun mit dem Speedport W 723V verbunden und kann für Telefonate genutzt werden.

DECT-Mobilteil anmelden.

Sie können den Speedport W 723V als Basisstation für DECT-Mobilteile einsetzen. Der Speedport W 723V kann bis zu fünf DECT-Mobilteile gleichzeitig verwalten.

Die Anmeldung eines DECT-Mobilteils kann über den Konfigurator oder durch Drücken der Taste [anmelden] auf der Rückseite des Gehäuses erfolgen.

Die angemeldeten DECT-Mobilteile erhalten die internen Telefonnummern 61 bis 65 (aufsteigend nach der Reihenfolge des Anmeldens).

Anmelden eines DECT-Mobilteils mithilfe der Taste [anmelden].

1. Stellen Sie sicher, dass der Akku des Mobilteils geladen ist.
2. Bereiten Sie das DECT-Mobilteil für die Anmeldung an einer Basisstation vor (siehe dazu die Bedienungsanleitung des DECT-Mobilteils).
3. Geben Sie, wenn erforderlich, die DECT-Basis-PIN ein (im Auslieferungszustand ist die DECT-Basis-PIN „0000“).
4. Drücken Sie die Taste [anmelden] an Ihrem Speedport W 723V, bis die Telefonie-Leuchtanzeige blinkt.
5. Warten Sie, bis das DECT-Mobilteil anzeigt, dass die Anmeldung erfolgreich war.

6. Ihr DECT-Mobilteil ist nun mit dem Speedport W 723V verbunden und kann für Telefonate genutzt werden.

Hinweis: Für weitere Einstellungen schauen Sie bitte in die Bedienungsanleitung des DECT-Mobilteils.

Anmelden eines DECT-Mobilteils über den Konfigurator.

1. Stellen Sie sicher, dass der Akku des Mobilteils geladen ist.
2. Starten Sie an einem mit dem Speedport W 723V verbundenen PC den Internet-Browser.
3. Geben Sie in die Adresszeile die URL des Konfigurationsprogramms ein: <http://speedport.ip> (alternativ die IP-Adresse 192.168.2.1).
4. Drücken Sie die Enter-Taste. Es erscheint die Login-Seite zum Starten des Konfigurationsprogramms.
5. Klicken Sie in das Eingabefeld und geben Sie das Passwort ein (im Auslieferungszustand gilt das Gerätepasswort auf dem Aufkleber auf der Rückseite des Geräts).
6. Klicken Sie auf [OK].
7. Klicken Sie in der Menüspalte des Konfigurators auf [Telefonie].
8. Klicken Sie auf [DECT].

The screenshot shows the configuration interface for a Speedport W 723V device. The main navigation menu on the left includes sections like Startseite, Assistent, Konfiguration, Status, Verwaltung, and Beenden & Logout. The 'Telefonie' section is highlighted in pink. The main content area is titled 'Telefonie / DECT' and contains a table of DECT settings:

DECT	
>> Betriebszustand	Ein
>> PIN	
>> Sendeleistung	Volle Leistung
>> Unsere Kontakte	0 Einträge
>> Online Kontakte	Kein Adressbuch
>> E-Mail	Keine Adresse
>> RSS-Feeds	7 Adressen

Below the table is a section titled 'Liste der angemeldeten DECT-Mobilteile (1 von 5)' containing a 'Mobilteil anmelden' button and a list entry: '>> Mobilteil 1 (Intern: **81)'. At the bottom of the interface are navigation buttons: '<<<' and 'Zurück <<'. On the right side, there is an 'Informationen' section with a 'DECT' heading and explanatory text.

9. Klicken Sie auf die Schaltfläche [Mobilteil anmelden].
10. Bereiten Sie das DECT-Mobilteil für die Anmeldung an einer Basisstation vor (siehe dazu die Bedienungsanleitung des DECT-Mobilteils). Geben Sie, wenn erforderlich, die DECT-Basis-PIN ein (im Auslieferungszustand ist die DECT-Basis-PIN „0000“).
11. Nach erfolgter Anmeldung erscheint das Mobilteil im Konfigurationsfenster in der Liste der angemeldeten Mobilteile.
12. Durch Klicken auf einen Eintrag können Sie weitere Einstellungen für dieses Mobilteil vornehmen. Einzelheiten dazu finden Sie im Kapitel „DECT“.

Status abfragen.

Sie können alle getätigten Einstellungen ansehen oder für eine Archivierung ausdrucken.

Klicken Sie auf die Schaltfläche Status - [Übersicht] .

Es erscheint eine Übersicht zum Betriebszustand folgender Funktionen:

- WLAN (Wireless LAN)
- WLAN-Sicherheitseinstellungen
- Internetzugang
- IP-basierte Telefonie
- Festnetz-Telefonie
- web'n'walk-Stick Telefonie
- Rufnummern kommend
- Rufnummern abgehend
- DSL-Anschluss
- Firmware des Gerätes

Hinweis: Auf der Startseite des Konfigurationsprogramms gibt es die Möglichkeit auch ohne Eingabe des Passworts eine Übersicht über den Betriebszustand des Speedport W 723V zu erhalten.

Anwendungen und Funktionen.

Nachdem Sie Ihren Speedport W 723V angeschlossen und konfiguriert haben, steht er sofort allen angeschlossenen PCs zur Verfügung.

In diesem Kapitel finden Sie Hinweise und Beispiele für folgende Anwendungsmöglichkeiten:

- Einsatzmöglichkeiten
- Internetsurfen und E-Mail
- Hinweise zum Telefonieren

Einsatzmöglichkeiten.

Anschluss an das Internet (DSL-Anschluss).

Ihr Speedport W 723V ermöglicht den Zugang aller angeschlossenen PCs zum Internet. Für den Zugang ins öffentliche Netzwerk (Internet) benötigen Sie einen DSL-Anschluss, der Ihnen von einem Internetanbieter (Provider) wie der Deutschen Telekom zur Verfügung gestellt wird.

Der Speedport W 723V unterstützt die Übertragungsstandards ADSL, ADSL2+ und VDSL2. Er ist für diese Übertragungsverfahren ausgelegt und beinhaltet bereits das dafür notwendige Modem.

Anschluss an das Internet (UMTS-/GSM-Stick).

Mithilfe eines UMTS-/GSM-Sticks ist es möglich, eine Internet-Verbindung via Mobilfunknetz aufzubauen.

Aufbau eines lokalen Netzwerks.

Mit dem Speedport W 723V können Sie ein lokales Netzwerk (Local Area Network, LAN), z. B. ein Heimnetzwerk, aufbauen. Alle PCs dieses Netzwerks können miteinander kommunizieren und erhalten den Zugang zum Internet. Sie haben verschiedene Möglichkeiten des Netzaufbaus.

Sie können mit dem Speedport W 723V

- ein kabelloses lokales Netzwerk (WLAN) aufbauen.
- ein kabelgebundenes lokales Netzwerk (LAN) aufbauen.
- ein lokales Netzwerk, bestehend aus kabellosen und kabelgebundenen Netzwerkkomponenten aufbauen.
- gemeinsam mit einem Repeater (z. B. einem zweiten Speedport W 723V, anderen Repeatern oder WLAN-Routern) die Reichweite Ihres kabellosen lokalen Netzwerks erweitern.

Kabelloses lokales Netzwerk (WLAN).

Im kabellosen lokalen Netzwerk (WLAN) wird die Verbindung zwischen den PCs über Funk hergestellt. Die PCs müssen dazu mit einem WLAN-Adapter (z. B. einem Speedport W 102 Stick) gemäß Standard IEEE802.11b, 802.11g oder 802.11n ausgestattet sein. Moderne Notebooks verfügen in der Regel über einen internen WLAN-Adapter.

Tipp: Auch wenn Sie ein kabelloses Netzwerk betreiben wollen, empfehlen wir, dass Sie einen PC über ein Netzkabel an den Speedport W 723V anschließen. Dieser PC kann zum Verwalten des Speedport W 723V und des Netzwerks dienen.

Infrastruktur-Netzwerk.

Der Infrastruktur-Modus dient dazu, kabellose und kabelgebundene Netzwerke miteinander zu verbinden. Der Speedport W 723V bietet die Funktionalität einer WLAN-Basisstation.

Sie können mit seiner Hilfe

- kabellos oder mit Kabel verbundene PCs an das Internet anschließen und
- kabellos verbundene PCs mit einem kabelgebundenen Netzwerk verbinden.

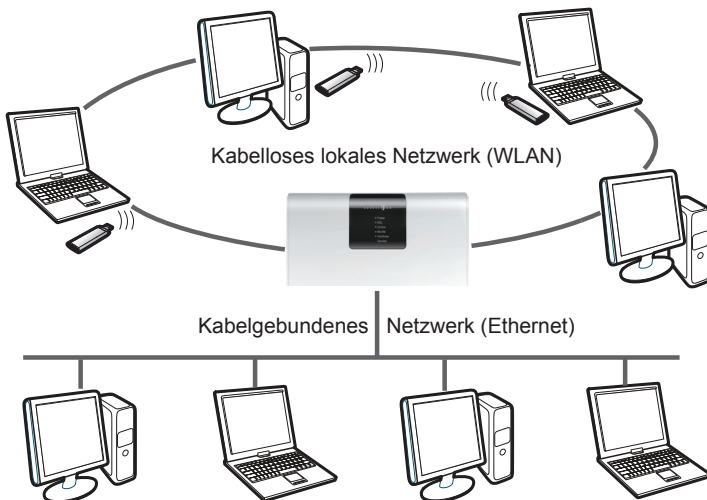
Zusätzlich zu den mobilen Stationen benötigt der Infrastruktur-Modus eine Basisstation (Zugangspunkt).

Im Infrastruktur-Modus findet die Kommunikation zwischen den Stationen im Netzwerk immer über eine Basisstation statt. Jede Station, die Teil des kabellosen Netzwerks sein will, muss sich bei der Basisstation anmelden, bevor ihr erlaubt wird, Daten auszutauschen. Der Einsatz einer WLAN-Basisstation vergrößert außerdem die Reichweite des kabellosen Netzwerks.

Die Basisstation kann die Verbindung von den mobilen Stationen eines kabellosen Netzwerks zu einem kabelgebundenen Netzwerk (LAN) oder zum Internet herstellen. In diesem Fall spricht man von der Router-Funktionalität des Speedport W 723V. Der Router leitet Datenpakete, die nicht an Stationen seines Netzwerks gerichtet sind, nach „draußen“ weiter und übergibt Datenpakete, die von „außen“ kommen, an die richtige Station seines Netzwerks.

Kabelloses Netzwerk (WLAN) an kabelgebundenes Netzwerk (LAN) koppeln.

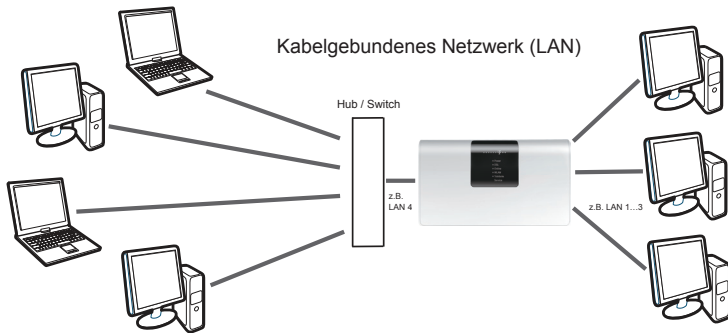
Eine wesentliche Stärke kabelloser Netzwerke ist die Möglichkeit, einfach mit existierenden kabelgebundenen Netzwerken zusammenarbeiten zu können. Sie können ein kabelloses Netzwerk aufbauen, wenn Sie mobile Stationen mit einem existierenden kabelgebundenen Netzwerk verbinden möchten. Dies erfordert von allen Stationen des kabellosen Netzwerks, dass sie im Infrastruktur-Modus arbeiten.



Kabelgebundenes lokales Netzwerk (LAN).

Im kabelgebundenen lokalen Netzwerk wird die Verbindung zwischen den PCs über eine Netzwerk-Verkabelung hergestellt. Der Speedport W 723V besitzt dazu vier LAN-Ports zum Anschluss von PCs. Wollen Sie ein kabelgebundenes Netzwerk mit mehr als vier PCs betreiben, können Sie an einen LAN-Port einen Hub/Switch anschließen (siehe auch Tipp), über den Sie weitere PCs in das Netzwerk integrieren können. Die PCs müssen mit einer Netzwerkkarte ausgestattet sein, die über ein Netzwerkkabel mit einem LAN-Port des Routers bzw. einem LAN-Port des Hubs/Switches verbunden ist. Neue PCs sind häufig schon ab Werk mit einem entsprechenden Anschluss ausgestattet. Netzwerkkabel (Cat. 5) erhalten Sie im Fachhandel.

Hinweis: Wenn Sie in Ihrem kabelgebundenen lokalen Netzwerk (LAN) einen Hub/Switch verwenden, beachten Sie bitte, dass an diesen kein entertainfähiges Gerät angeschlossen wird, da es ansonsten zu Problemen (Bild-/Tonstörungen) kommen kann.



Tipp: Wollen Sie Ihr kabelgebundenes Netzwerk (LAN) auf mehr als vier PCs ausbauen: Die für den Betrieb notwendigen Hubs (Anschlussgerät für sternförmige Netzwerke) oder Switches (selbststeuernder Hub) ebenso wie die notwendigen Kabel (Patchkabel ISO/IEC 119018 & EN 50173) zum Anschluss an Hub oder Switch sind nicht im Lieferumfang enthalten. Die Telekom berät Sie gern in ihrem Telekom Shop, über die Serviceline 0800 330 1000 oder im Internet über <http://www.telekom.de>.

Anschluss von USB-Geräten.

Der Speedport W 723V ist mit einem USB-Anschluss ausgerüstet, der die Standards USB 1.1 und USB 2.0 unterstützt.

An den USB-Anschluss können Sie verschiedene USB-Geräte anschließen:

- einen UMTS-/GSM-Stick (zur drahtlosen Verbindung ins Internet)
- einen USB-Datenträger (Festplatte, Speicher-Stick)
- einen Drucker
- einen USB-Hub

Beim Zugriff über FTP werden USB-Datenträger mit den Dateisystemen FAT, FAT32 und NTFS unterstützt.

Für einen angeschlossenen USB-Datenträger (Stick oder Festplatte) müssen Sie im Konfigurator Zugriffsrechte und ein Passwort einrichten. Siehe Abschnitt „Benutzerverwaltung für USB-Datenträger“.

Hinweis: Um Ihre USB-Speicher für die eingerichteten Benutzer aus dem Internet erreichbar zu machen, müssen Sie die Option „Internet-Zugriff erlauben“ aktivieren.

Nutzung angeschlossener USB-Speicher.

Auf die Daten im USB-Speicher zugreifen.

USB-Speicher, die direkt oder über einen USB-Hub an der Speedport W 723V angeschlossen sind, werden im Konfigurator-Menü „Status / Details / USB-Anschluss / USB-Massenspeicher“ mit ihrem Gerätenamen angezeigt.

Klicken Sie auf den Link zu Ihrem USB-Speicher, wenn der Inhalt angezeigt werden soll.

Zugriff über FTP (File Transfer Protocol) aus dem lokalen Netzwerk.

Alle im Netzwerk vorhandenen Computer können gleichzeitig über FTP auf die Daten im USB-Speicher zugreifen. Öffnen Sie einen Internet-Browser und geben Sie in die Adresszeile „ftp://speedport.ip“ ein. In Ihrem Internet-Browser wird Ihnen die Ordnerstruktur des USB-Speichers angezeigt. Dateien vom USB-Speicher können Sie erst ausführen oder öffnen, nachdem Sie sie auf Ihren Computer oder in Ihr lokales Netzwerk kopiert haben.

Zugriff über FTP aus dem Internet.

Hinweis: Um Ihre USB-Speicher für die eingerichteten Benutzer aus dem Internet erreichbar zu machen, müssen Sie die Option „Internet-Zugriff erlauben“ aktivieren.

Wenn Sie aus dem Internet über FTP auf Daten Ihres USB-Speicher zugreifen wollen, müssen Sie zunächst einen so genannten Dynamic DNS-Domännennamen einrichten. Dynamisches DNS ist ein Dienst, der es ermöglicht, über einen festen Domänen-Namen auch bei wechselnder öffentlicher IP-Adresse immer aus dem Internet erreichbar zu sein. Dynamisches DNS wird sowohl von freien als auch von kommerziellen Anbietern zur Verfügung gestellt. Damit Sie diesen Dienst nutzen können, müssen Sie sich bei einem Anbieter für Dynamisches DNS mit einem Benutzernamen und einem Passwort registrieren und einen Domännennamen festlegen.

Weitere Informationen und die Anleitung zur Konfiguration finden Sie im Abschnitt "Dynamisches DNS".

Wenn Sie einen Dynamic DNS-Domännennamen eingerichtet haben, führen Sie die folgenden Schritte aus:

1. Öffnen Sie einen Internet-Browser.
2. Tragen Sie folgende FTP-Adresse in der Adresszeile ein:
ftp://FTPUSER:IHRPASSWORT@Dynamic DNS-Domainname
(zum Beispiel: ftp://mustermann:geheim@speedport.dyndns.org)
3. Drücken Sie die Enter-Taste.

Tipp: Aufgrund der höheren Zuverlässigkeit und des höheren Komforts empfehlen wir den Zugriff über ein FTP-Programm.

Zugriff auf USB-Netzwerkspeicher.

Der Speedport W 723V bietet Ihnen die Möglichkeit, USB-Speicher als Netzlaufwerke im Windows-Netzwerk verfügbar zu machen (Samba). Dateien auf dem USB-Speicher können Sie dann direkt auf dem USB-Speicher öffnen und bearbeiten. Die maximale Größe der Dateien ist abhängig vom verwendeten Dateisystem (FAT/FAT32/NTFS).

1. Öffnen Sie den Windows-Explorer.
2. Geben Sie in die Adresszeile „\\speedport.ip“ ein.
3. Geben Sie das Passwort ein, das Sie für Ihren USB-Datenträger eingerichtet haben.
4. Der Inhalt Ihres USB-Datenträgers wird angezeigt.

USB-Drucker.

Sie können an den USB-Anschluss einen USB-Drucker anschließen und den USB-Drucker als Netzwerkdrucker nutzen. Wenn Sie einen USB-Drucker anschließen, dann beachten Sie bitte die folgenden Punkte:

Als Netzwerkdrucker.

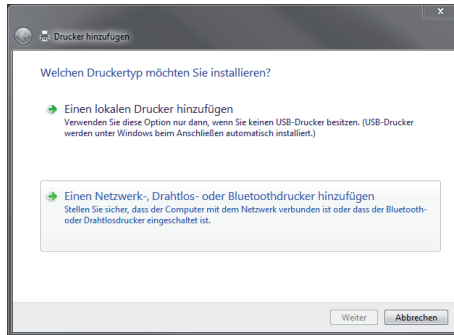
- werden ausschließlich Drucker unterstützt, die sich unter der Geräteklasse „Drucker“ ansprechen lassen. Das trifft für manche Multifunktionsgeräte, zum Beispiel Fax-Scanner-Drucker-Kombinationen, nicht zu.
- werden hostbasierte Drucker am Speedport W 723V nicht unterstützt.
- ist die Nutzung des Statusmonitors eventuell nicht möglich.

Wenn Sie den Drucker als Netzwerkdrucker verwenden wollen, dann müssen Sie auf jedem Computer einen Druckeranschluss einrichten und anschließend den passenden Druckertreiber installieren. Über den Druckeranschluss werden Druckaufträge an die IP-Adresse des Drucker-Servers im lokalen Netzwerk weitergeleitet.

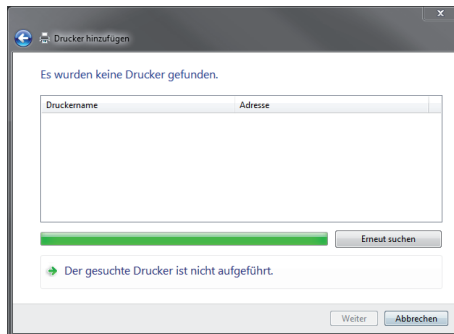
Tipp: Wenn auf dem Computer im Startmenü „Programme“ der Eintrag „Speedport W 723V“ bereits vorhanden ist, dann ist der Druckeranschluss bereits auf dem Computer eingerichtet.

Druckertreiber installieren in Windows® 7.

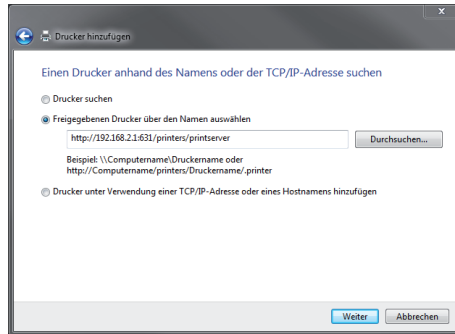
1. Klicken Sie in der Taskleiste auf die Schaltfläche [Start] und wählen Sie [Geräte und Drucker].
2. Klicken Sie jetzt in der oberen Leiste auf die Schaltfläche [Drucker hinzufügen].



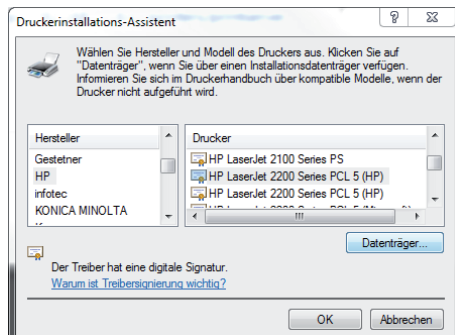
3. Wählen Sie [Einen Netzwerk-, Drahtlos- oder Bluetoothdrucker hinzufügen].



4. Das Betriebssystem wird jetzt versuchen selbstständig den angeschlossenen Drucker ausfindig zu machen. Sollte der angeschlossene Drucker nicht gefunden werden, klicken Sie auf [Der gesuchte Drucker ist nicht aufgeführt].

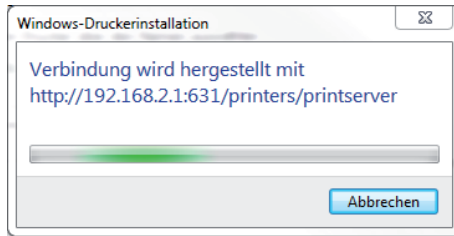


5. Wählen Sie die Option [Freigegebenen Drucker über den Namen auswählen].
6. Tragen Sie jetzt folgende Adresse in das Eingabefeld ein [http://192.168.2.1:631/printers/printserver].
7. Klicken Sie auf [Weiter].

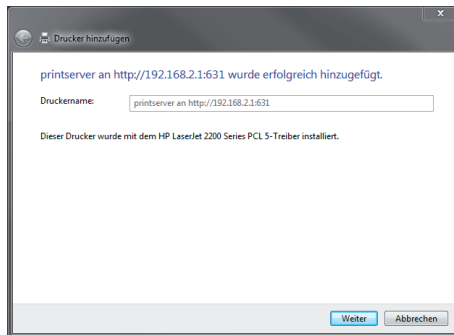


8. Wählen Sie in der Liste „Hersteller“ die Herstellerbezeichnung für den an den Speedport W 723V angeschlossenen USB-Drucker aus und wählen Sie dann in der Liste „Drucker“ die exakte Modellbezeichnung aus und bestätigen Sie mit [OK].

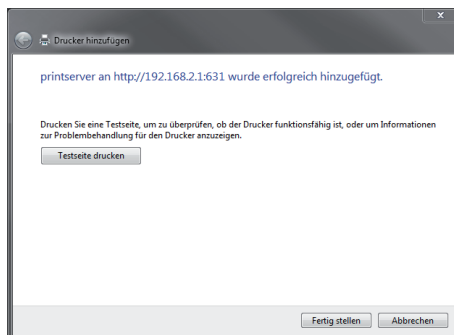
Hinweis: Sollte Ihr Drucker nicht in der Liste aufgeführt sein, können Sie über die Schaltfläche [Datenträger] die Druckertreiber von der Hersteller CD auswählen. Detaillierte Informationen hierzu entnehmen Sie der Bedienungsanleitung Ihres Druckers.



9. Das Betriebssystem stellt jetzt eine Verbindung zu dem Drucker her.



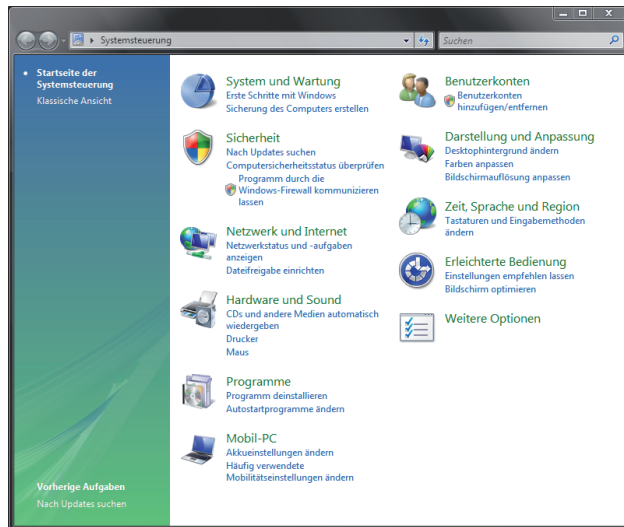
10. Geben Sie in das Textfeld einen Druckernamen ein, unter dem Sie diesen Drucker im System eindeutig identifizieren können und bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Klicken der Schaltfläche [Weiter].



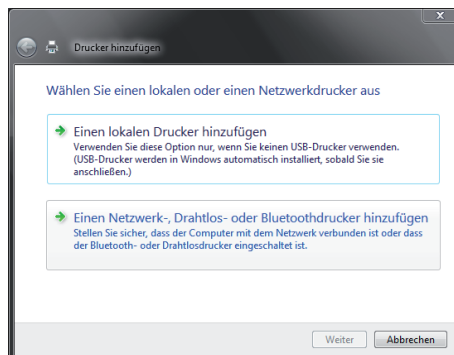
11. Jetzt können Sie eine Testseite drucken. Klicken Sie dazu auf die Schaltfläche [Testseite drucken].
12. Beenden Sie den Vorgang durch Klicken der Schaltfläche [Fertig stellen].

Druckertreiber installieren in Windows® Vista.

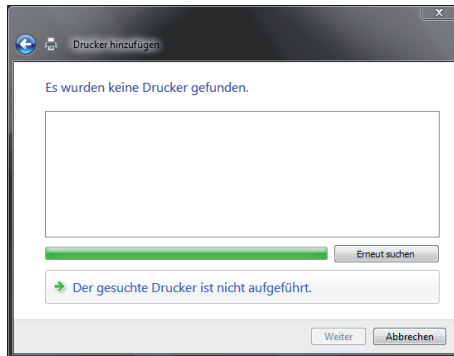
1. Klicken Sie in der Taskleiste auf die Schaltfläche [Start] und wählen Sie [Systemsteuerung].



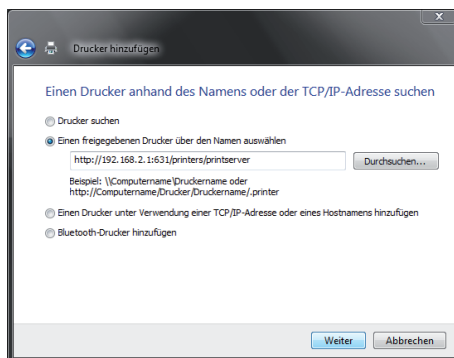
2. Klicken Sie im Bereich [Hardware und Sound] auf den Eintrag [Drucker].
3. Klicken Sie jetzt in der oberen Leiste auf die Schaltfläche [Drucker hinzufügen].



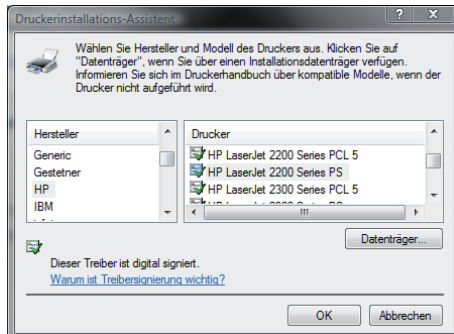
4. Wählen Sie [Einen Netzwerk-, Drahtlos- oder Bluetoothdrucker hinzufügen].



5. Das Betriebssystem wird jetzt versuchen selbstständig den angeschlossenen Drucker ausfindig zu machen. Sollte der angeschlossene Drucker nicht gefunden werden, klicken Sie auf [Der gesuchte Drucker ist nicht aufgeführt.].

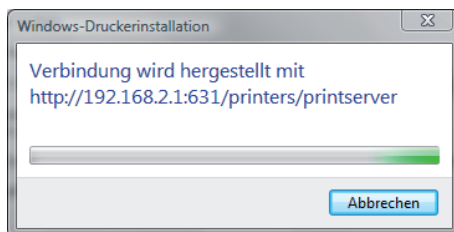


6. Wählen Sie die Option [Einen freigegebenen Drucker über den Namen auswählen].
7. Tragen Sie jetzt folgende Adresse in das Eingabefeld ein [http://192.168.2.1:631/printers/printserver].
8. Klicken Sie auf [Weiter].

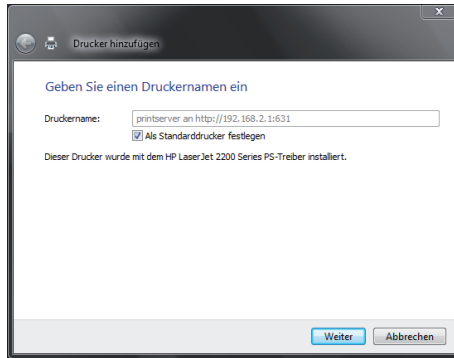


9. Wählen Sie in der Liste „Hersteller“ die Herstellerbezeichnung für den an den Speedport W 723V angeschlossenen USB-Drucker aus und wählen Sie dann in der Liste „Drucker“ die exakte Modellbezeichnung aus und bestätigen Sie mit [OK].

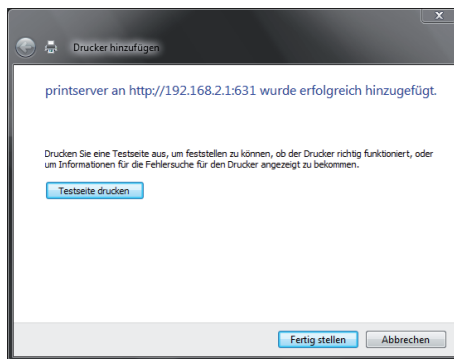
Hinweis: Sollte Ihr Drucker nicht in der Liste aufgeführt sein, können Sie über die Schaltfläche [Datenträger] die Druckertreiber von der Hersteller CD auswählen. Detaillierte Informationen hierzu entnehmen Sie der Bedienungsanleitung Ihres Druckers.



10. Das Betriebssystem stellt jetzt eine Verbindung zu dem Drucker her.



11. Wählen Sie die Option [Als Standarddrucker festlegen], wenn Sie diesen Drucker als Standarddrucker einrichten wollen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Klicken der Schaltfläche [Weiter].



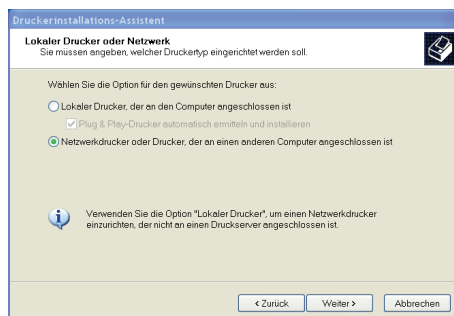
12. Jetzt können Sie eine Testseite drucken. Klicken Sie dazu auf die Schaltfläche [Testseite drucken].
13. Beenden Sie den Vorgang durch Klicken der Schaltfläche [Fertig stellen].

Druckertreiber installieren in Windows® XP / 2000.

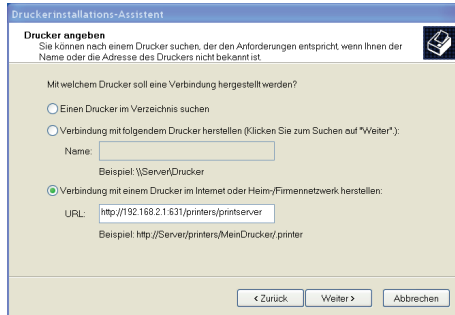
1. Klicken Sie im Startmenü des Computers auf den Eintrag [Einstellungen] und anschließend auf [Drucker und Faxgeräte].
2. Klicken Sie in der Menüleiste auf [Datei] und dann auf [Drucker hinzufügen]. Der Druckerinstallations-Assistent wird gestartet.



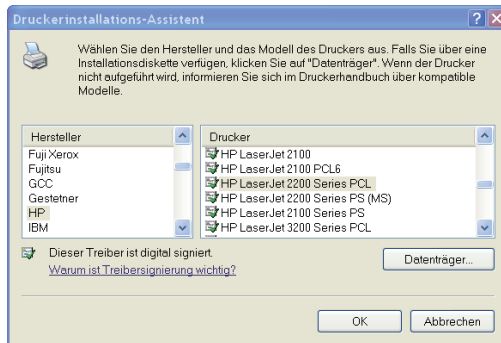
3. Klicken Sie auf [Weiter].



4. Markieren Sie die Option [Netzwerkdrucker oder Drucker, der an einem anderen Computer angeschlossen ist].
5. Klicken Sie auf [Weiter].



6. Markieren Sie die Option [Verbindung mit einem Drucker im Internet oder Heim-/Firmennetzwerk herstellen].
7. Geben Sie in das Eingabefeld folgende Adresse ein: [http://192.168.2.1:631/printers/printserver].
8. Klicken Sie auf [Weiter].



9. Wählen Sie in der Liste „Hersteller“ die Herstellerbezeichnung für den an den Speedport W 723V angeschlossenen USB-Drucker aus und wählen Sie dann in der Liste „Drucker“ die exakte Modellbezeichnung aus und bestätigen Sie mit [OK].

Hinweis: Sollte Ihr Drucker nicht in der Liste aufgeführt sein, können Sie über die Schaltfläche [Datenträger] die Druckertreiber von der Hersteller CD auswählen. Detaillierte Informationen hierzu entnehmen Sie der Bedienungsanleitung Ihres Druckers.



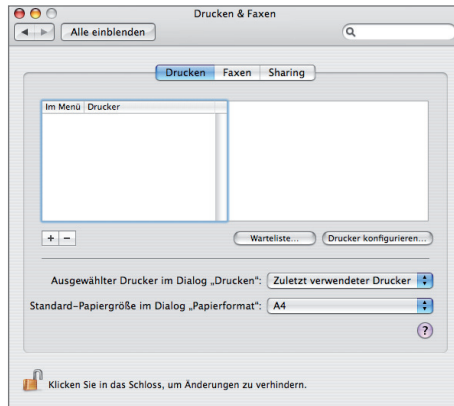
10. Legen Sie jetzt fest, ob dieser Drucker als Standarddrucker verwendet werden soll.
11. Klicken Sie auf [Weiter].



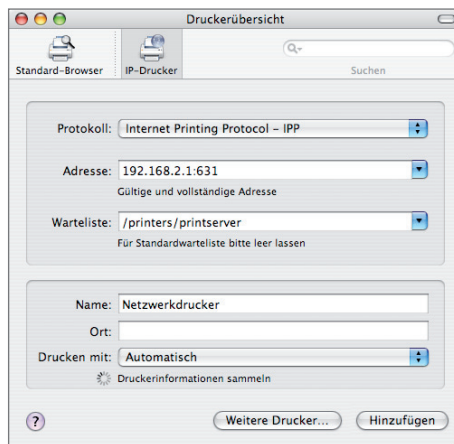
12. Beenden Sie den Vorgang durch Klicken der Schaltfläche [Fertig stellen].

Druckertreiber installieren in Mac OS X

1. Klicken Sie in der Menüleiste auf das Apfel-Symbol.
2. Klicken Sie im Pulldown-Menü auf den Eintrag [Systemeinstellungen].
3. Klicken Sie doppelt auf das Icon [Drucken & Faxen].



4. Klicken Sie auf die Schaltfläche [+], um einen Drucker hinzuzufügen.



5. Wählen Sie bei Protokoll den Eintrag [Internet Printing Protocol - IPP] aus.
6. Tragen Sie folgende Adresse in das Eingabefeld „Adresse“ ein:
[192.168.2.1:631]

7. Tragen Sie in das Eingabefeld „Warteliste“ [/printers/printserver] ein.
8. Geben Sie in das Textfeld „Name“ einen Druckernamen ein, unter dem Sie diesen Drucker im System eindeutig identifizieren können.
9. Beenden Sie den Vorgang durch Klicken der Schaltfläche [Hinzufügen].

USB-Hub.

Sie können an den USB-Anschluss einen USB-Hub anschließen. Ein USB-Hub ist ein Gerät zur Erweiterung vorhandener USB-Anschlüsse. An den USB-Hub können Sie drei USB-Speicher und einen USB-Drucker oder vier USB-Speicher (Festplatte, Speicher-Stick) anschließen.

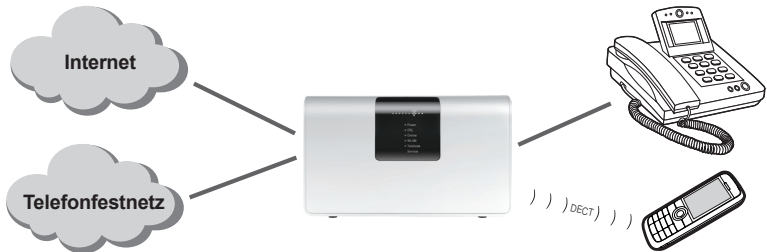
Tipp: Wenn Sie mehr als ein USB-Gerät ohne eigene Stromversorgung an den Speedport W 723V anschließen, dann beachten Sie bitte, dass gemäß der USB-Spezifikation die Gesamtstromaufnahme den Wert von 500 mA nicht übersteigen darf. Andernfalls kann es zu unspezifischen Fehlerbildern mit den USB-Geräten oder auch zu Schäden am Speedport W 723V kommen.

Internet-Telefonie und Anschluss von analogen

Telefonen.

Der Speedport W 723V ermöglicht die Kombination von Festnetz- und Internet-Telefonie für ein analoges Telefon.

Damit können Sie die Vorteile beider Technologien optimal einsetzen. Sie können die günstigen Tarife der Internet-Telefonie ohne zusätzliche Telefongeräte nutzen. Außerdem haben Sie weiterhin die Möglichkeit, Ihren Standard-Anschluss oder Universal-Anschluss zu verwenden. Welche Art des Telefonierens für Sie günstiger ist, hängt von Ihrem Telefonverhalten und von den jeweiligen Tarifangeboten Ihrer Dienstanbieter ab. Der Speedport W 723V gibt Ihnen jederzeit die freie Wahl.



An die analogen Anschlüsse 1 und 2 können Sie ein beliebiges analoges Telefon, eine Basisstation für ein schnurloses Telefon (DECT-Telefon), einen Anrufbeantworter oder ein Fax- bzw. Kombigerät anschließen. Wenn Sie einen Universal-Anschluss haben, können Sie diesen Anschluss über das Konfigurationsprogramm des Speedport W 723V konfigurieren.

Für die Konfiguration der Internet-Telefonie benötigen Sie die entsprechenden Zugangsdaten Ihres Internet-Telefonie-Anbieters.

Selbstverständlich können Sie auch weiterhin Internet-Telefonie über einen der am Speedport W 723V angeschlossenen PCs betreiben. In diesem Fall muss der PC mit Lautsprecher und Mikrofon oder Headset und einer voll duplexfähigen Soundkarte ausgestattet sein und über die notwendige Software (z. B. Internet-Telefon 6.0 von T-Online) verfügen.

Beachten Sie bitte, dass die telefonische Erreichbarkeit über das Internet nur bei aktiver Internetverbindung gegeben ist.

Internetsurfen und E-Mail.

Zum Surfen im Internet starten Sie bitte den Internet-Browser auf Ihrem PC. Im Regelfall wird die Startseite angezeigt, die der Internet-Browser als Standard ausgewählt hat. Es können mehrere Benutzer in Ihrem Netzwerk gleichzeitig im Internet surfen (maximal 253).

Eine Einwahl ins Internet ist nicht extra erforderlich, da der Speedport W 723V die Verbindung stellvertretend für alle im Netzwerk befindlichen Geräte zur Verfügung stellt. Es genügt, die benötigte Anwendung (z. B. Internet-Browser) zu starten, um auf die Verbindung des Speedports zugreifen zu können.

Bitte beachten Sie, dass Programme auf Ihrem PC auch ohne ihre Zustimmung auf das Internet zugreifen können. Wenn Sie dies kontrollieren möchten, empfehlen wir die Aktivierung oder Installation einer Firewall-Software auf Ihrem PC.

Damit von den einzelnen PCs schnell auf die Dienste Internet und E-Mail zugegriffen werden kann, empfehlen wir, dass Sie das Symbol Ihres Internet-Browsers und das Ihrer E-Mail-Anwendung in die Schnellstartleiste legen. Das erspart Ihnen das häufige Blättern in „Start -> Programme“. Wie Sie Internet und E-Mail nutzen, ist im folgenden Abschnitt beschrieben.

Durch Einstellungen im Internet-Browser, die meist unter Extras -Optionen zu finden sind, kann jeder Benutzer auf seinem PC eigene Einstellungen vornehmen, z. B. welche Startseite er möchte, ob Cookies übernommen werden sollen, ob temporäre Internet-Dateien längere Zeit aufbewahrt werden sollen und Ähnliches. Wie Sie Ihren Internet-Browser konfigurieren, entnehmen Sie bitte der Online-Hilfe des jeweiligen Internet-Browsers.

Hinweis: Wenn Sie Änderungen im Internet-Browser oder Speedport W 723V vornehmen (z. B. in Bereichen, die zu Sicherheit oder Verbindung gehören), dann nehmen Sie diese in identischer Art vor. Andernfalls führt dies zu Störungen im Betrieb.

Klicken Sie auf das Symbol der E-Mail-Anwendung, die Sie zu Ihrem Standard gewählt haben, wenn Sie E-Mails empfangen oder senden wollen. Der Zugriff auf die E-Mail erfolgt über die Konten, die in Ihrer E-Mail-Anwendung festgelegt sind. Es können nicht mehrere Nutzer gleichzeitig auf ein und dieselbe Mailbox zugreifen.

Auch für die E-Mail können Sie Einstellungen vornehmen. Wie das geht, entnehmen Sie bitte der Online-Hilfe Ihrer jeweiligen E-Mail-Anwendung.

Hinweise zum Nutzen des Speedports mit einem Telefon.

In diesem Kapitel wird beschrieben, welche Funktionen des Speedport W 723V Sie am Telefon nutzen können. Die Einstellung der Telefonfunktionen mittels Konfigurationsprogramm ist im Kapitel „Telefonie“ beschrieben. Verbindungen sind alle Anrufe über Ihren Festnetzanschluss (Standard- oder Universal-Anschluss) oder über Internet-Telefonie.



Bei einem Ausfall der Stromversorgung des Speedport W 723V kann nur am Standardanschluss (analoger Anschluss/nicht ISDN) noch vom internen [Anschluss 1] über Festnetz telefoniert werden.

Zur Programmierung des Speedport W 723V eignen sich ausschließlich Telefone mit Tonwahlverfahren (Mehrfrequenzwahlverfahren). Korrekt vorgenommene Programmierungen werden mit einem positiven Quittungston (einmaliger Quittungston von 1 s Dauer) bestätigt. Ist die Programmierung fehlgeschlagen – etwa durch eine falsche Tastenkombination – hören Sie einen negativen Quittungston. Eine Übersicht der Höröne finden Sie im Abschnitt „Höröne“.

Mehrfachrufnummern (MSN).

Wenn Sie im Folgenden aufgefordert werden, die Mehrfachrufnummer (MSN) einzugeben, geben Sie bitte die vollständige ISDN-Rufnummer ohne Ortsvorwahl ein.

Telefongespräche führen.

Ob Sie vorzugsweise über Festnetz oder über Internet telefonieren, hängt von den Konfigurationseinstellungen ab (siehe im Konfigurationsprogramm [Konfiguration -> Telefonie -> Interner Anschluss -> Telefonnummer abgehend -> Prioritäts-Telefonnummer]). Sie können aber auch von Fall zu Fall entscheiden, über welche Leitung Sie ein Gespräch führen möchten.

Intern telefonieren.

Alle Gespräche, die zwischen den am Speedport W 723V angeschlossenen Telefonen geführt werden, sind interne Telefonate. Diese Telefonate sind kostenlos.



Nehmen Sie den Hörer ab.



Wählen Sie zweimal die Stern-Taste.



Wählen Sie die gewünschte interne Rufnummer [1] oder [2] für die angeschlossenen analogen Telefone bzw. [61] bis [65] für die angemeldeten Mobilteilnehmer (z. B. Speedphone 300).

Sammelruf.

Sie können andere Telefone, die mit dem Speedport W 723V verbunden sind, per Sammelruf anrufen.



Nehmen Sie den Hörer ab.



Wählen Sie zweimal die Stern-Taste und dann die Ziffer 9.

Extern telefonieren.

Wählen mit verkürztem Wählvorgang.

Der Speedport W 723V erkennt automatisch, wenn die Eingabe einer Rufnummer beendet ist, benötigt für diesen Vorgang aber einige Sekunden nach Eingabe der letzten Ziffer. Sie können den Wählvorgang verkürzen, wenn Sie nach Eingabe der letzten Ziffer einer Rufnummer zusätzlich die Taste # drücken.

Wählvorgang verkürzen.



Nehmen Sie den Hörer ab.



Wählen Sie die gewünschte Rufnummer und schließen mit #-Taste die Wahl ab.

Automatischer Rufnummernspeicher (Speedial).

Der Speedport W 723V erkennt erfolgreich gewählte Rufnummern und legt diese in einem internen Speicher ab. Wird die Rufnummer erneut manuell gewählt erkennt der Speedport W 723V diese und initiiert den Verbindungsvorgang direkt nach der Eingabe der letzten Ziffer.

Automatischen Rufnummernspeicher (Speedial) löschen.



Nehmen Sie den Hörer ab.



Geben Sie die nebenstehende Tastenkombination ein.

Wählen mit einer bestimmten Standard-, Universal- oder Internet-Rufnummer.

Wenn Sie ausgehende Verbindungen mit einer alternativen Festnetz- oder Internetrufnummer herstellen möchten, dann können Sie das durch Voranstellen eines Tastencodes nutzen.

Standard-Festnetzverbindung für ausgehende Verbindungen nutzen.



Nehmen Sie den Hörer ab.



Geben Sie die nebenstehende Tastenkombination für die alternative Standard-Festnetzrufnummer ein.



Wählen Sie die gewünschte Rufnummer.

Alternative ISDN-Festnetzverbindung für ausgehende Verbindungen nutzen.

Nehmen Sie den Hörer ab.



Geben Sie die nebenstehende Tastenkombination für die alternative ISDN-Rufnummer ein.

<Index ISDN-Nummer>



Wählen Sie die gewünschte Rufnummer.

Alternative Internet-Telefonnummer für ausgehende Verbindungen nutzen.

Nehmen Sie den Hörer ab.



Geben Sie die nebenstehende Tastenkombination für die alternative Internet-Rufnummer ein.

<Index DSL-Nummer>



Wählen Sie die gewünschte Rufnummer.

Unterdrückung der eigenen Rufnummer für einen Anruf (Anonym anrufen).

Anonym anrufen: Der Angerufene erfährt Ihre Rufnummer nicht. Diese Einstellung gilt nur für diesen Anruf. Sie müssen diese Funktion (CLIR) jedesmal aktivieren, wenn Sie eine Unterdrückung der Anzeige Ihrer Rufnummer wünschen.



Nehmen Sie den Hörer ab.



Geben Sie die nebenstehende Tastenkombination ein.



Wählen Sie die gewünschte Rufnummer.

Rufnummerunterdrückung für einen Anruf aufheben.

Wenn Sie die Rufnummernübermittlung für Ihre Anrufe generell im Konfigurationsprogramm ausgeschaltet haben, können Sie gezielt für einzelne Anrufe die Übermittlung freigeben. Bei eingeschalteter, genereller Rufnummerunterdrückung gilt diese Einstellung nur für den nächsten Anruf.



Nehmen Sie den Hörer ab.



Geben Sie die nebenstehende Tastenkombination ein.



Wählen Sie die gewünschte Rufnummer.

Rückfrage / Halten / Makeln.

Mit der Funktion „Rückfrage / Halten“ können Sie ein aktuelles Gespräch halten, wenn Sie eine Rückfrage zu einem zweiten Gesprächspartner starten wollen. Mehrfaches Hin- und Herschalten zwischen den Verbindungen wird „Makeln“ genannt.

Rückfrage / Halten / Makeln.



Gespräch 1

Sie führen gerade mit Gesprächspartner 1 ein Gespräch.



Drücken Sie die R-Taste.
Das Gespräch wird gehalten und die Rückfrage eingeleitet.



Um eine Verbindung zu einem externen Gesprächspartner 2 aufzubauen, wählen Sie die externe Rufnummer.

oder



Um eine Verbindung zu einem internen Gesprächspartner 2 aufzubauen, wählen Sie zweimal die Sterntaste und die interne Rufnummer.



Gespräch 2

Nimmt die Gegenstelle ab, können Sie mit Gesprächspartner 2 ein Gespräch führen.



2

Möchten Sie zu Gesprächspartner 1 zurückkehren, geben Sie die nebenstehende Tastenkombination ein.



Gespräch 1

Sie sprechen jetzt wieder mit Gesprächspartner 1.



2

Um wieder mit Gesprächspartner 2 zu sprechen, drücken Sie erneut die nebenstehende Tastenfolge. Auf diese Weise können Sie zwischen Gespräch 1 und 2 makeln.

Das Makeln kann auf verschiedene Arten beendet werden:

Rückfrage / Halten / Makeln beenden.



Der Gesprächspartner in momentaner Halteposition legt auf. Die aktiv Sprechenden können ihr Gespräch fortsetzen.

oder



0

Geben Sie die nebenstehende Tastenkombination ein, um das gehaltene Gespräch zu beenden.

oder



1

Geben Sie die nebenstehende Tastenkombination ein, um das bestehende Gespräch zu beenden und zum gehaltenen Gespräch zu wechseln.

oder



Alternativ zur Eingabe der Tastenkombination können Sie auch den Hörer auflegen und damit selbst die Verbindung beenden. Sie hören ein Klingelzeichen und sind nach Abnehmen des Hörers mit dem Gesprächspartner aus der Halteposition verbunden.

Anklopfen.

Die Funktion „Anklopfen“ informiert Sie während eines Gesprächs, wenn Sie ein weiterer Anrufer sprechen möchte. Der ankommende externe Ruf wird durch einen Anklopfen im Hörer signalisiert.

Anklopfende Gespräche annehmen.



Geben Sie die nebenstehende Tastenkombination ein, um ein anklopfendes Gespräch anzunehmen; das bestehende Gespräch wird gehalten.

oder



Durch Auflegen wird das bestehende Gespräch beendet.



Der Anklopfer wird durch ein Klingelzeichen signalisiert.



Nehmen Sie den Hörer ab und führen das Gespräch mit dem Anklopfer.

Anklopfende Gespräche ablehnen.**R 0**

Zum Abweisen eines Anklopfers geben Sie die nebenstehende Tastenkombination ein.

Anklopfen am Standard-Anschluss.

Bei aktiviertem Anklopfen können Modem- und Faxverbindungen gestört werden.

Anklopfen aktivieren.

Nehmen Sie den Hörer ab.

*** 4 3 #**

Geben Sie die nebenstehende Tastenkombination ein. Warten Sie die Ansage ab.



Legen Sie den Hörer auf.

Anklopfen deaktivieren.

Nehmen Sie den Hörer ab.

4 3

Geben Sie die nebenstehende Tastenkombination ein. Warten Sie die Ansage ab.



Legen Sie den Hörer auf.

Anklopfen Status prüfen.



Nehmen Sie den Hörer ab.



Geben Sie die nebenstehende Tastenkombination ein. Warten Sie die Ansage ab.



Legen Sie den Hörer auf.

Dreierkonferenz.

Mit dem Speedport W 723V können Sie Dreierkonferenzen per Telefon abhalten. Dabei können zwei externe und ein interner Gesprächsteilnehmer oder zwei interne und ein externer Gesprächspartner ein Konferenzgespräch miteinander führen.

Dreierkonferenz abhalten.



Nehmen Sie den Hörer ab.



Wählen Sie die Rufnummer des ersten Gesprächspartners. Beginnen Sie Ihr Gespräch.



Drücken Sie die R-Taste. Das Gespräch wird gehalten und die Rückfrage eingeleitet.



Um eine Verbindung zu einem externen Gesprächspartner 2 aufzubauen, wählen Sie die externe Rufnummer.

oder



Um eine Verbindung zu einem internen Gesprächspartner 2 aufzubauen, wählen Sie zweimal die Sterntaste und die interne Rufnummer.



Geben Sie die nebenstehende Tastenkombination ein.



Führen Sie das Konferenzgespräch. Legt ein Gesprächspartner auf, führen Sie das Gespräch mit dem verbleibenden Gesprächsteilnehmer weiter.



Die Konferenz wird beendet, indem alle Teilnehmer auflegen.



Wie beim Makeln können Sie auch bei einer Dreierkonferenz zum ursprünglichen Gesprächsteilnehmer zurückschalten. Drücken Sie dafür die R-Taste und die Ziffer 2. Die Konferenz ist damit beendet und Sie sprechen jetzt mit dem Gesprächspartner, mit dem Sie vor Beginn der Dreierkonferenz gesprochen haben. Das zweite Gespräch wird gehalten.

Intern vermitteln.

Mit der Funktion „Vermitteln“ können Sie ein aktuelles Gespräch an die andere Nebenstelle des Speedport W 723V vermitteln. Gehen Sie dazu wie folgt vor:



Gespräch 1

Sie führen gerade mit Gesprächspartner 1 ein Gespräch.



Geben Sie die nebenstehende Tastenkombination ein. Gesprächspartner 1 wird damit gehalten.



Um eine Verbindung zu einem internen Gesprächspartner aufzubauen, wählen Sie dessen interne Rufnummer.



Gespräch 2

Sie sprechen nun mit Gesprächspartner 2.



Zum Vermitteln eines Gesprächs zwischen Gesprächspartner 1 und Gesprächspartner 2 legen Sie einfach den Hörer auf.

Vermitteln von 2 externen Verbindungen am ISDN- und IP-basierten Telefonanschluss.

Sie führen ein Gespräch und haben einen gehalten Gesprächspartner 2. Sie möchten diese beiden Gesprächspartner miteinander verbinden.



Geben Sie die nebenstehende Tastenkombination ein.



Warten Sie den Quittungston ab.



Bei erfolgreichem Vermitteln legen Sie den Hörer auf.

Rückruf bei Besetzt am Standard- oder Universal-Anschluss.



Nehmen Sie den Hörer ab.



Sie haben die gewünschte Rufnummer gewählt und hören das Besetztzeichen.

Folgen Sie den Anweisungen der Sprachansage.



Legen Sie den Hörer auf. Sobald der von Ihnen angewählte Gesprächspartner sein Gespräch beendet hat, erhalten Sie einen Anruf.



Nehmen Sie den Hörer ab. Die Nummer Ihres Gesprächspartners wird gewählt.

Der Rückrufwunsch wird nach 45 Minuten bzw. nach erfolgreicher Durchführung gelöscht.

Rückruf bei Nichtmelden am Universal-Anschluss.

Rückruf bei Nichtmelden aktivieren



Sie haben eine Rufnummer gewählt und hören einen Freiton.



Wird das Gespräch nicht entgegengenommen, wählen Sie die nebenstehende Tastenkombination.



Warten Sie den Quittungston ab.



Legen Sie den Hörer auf.

Ist der Gesprächspartner wieder erreichbar, erkennt die Funktion dies und leitet den Rückruf ein.



Ihr Telefon klingelt.



Nehmen Sie den Hörer ab. Die Rufnummer der Gegenstelle wird automatisch gewählt.



Das Telefon der Gegenstelle klingelt.

Rückruf löschen.

Einen eingerichteten Rückrufauftrag löschen Sie wie folgt:



Nehmen Sie den Hörer ab.



Wählen Sie die nebenstehende Tastenkombination.



Legen Sie den Hörer auf.

Heranholen eines Gesprächs (Pickup).

Wenn ein anderes Telefon klingelt, dann haben Sie mit der Pickup-Funktion die Möglichkeit, das Gespräch auf Ihr Telefon zu holen. Um ein Gespräch von anderen internen Teilnehmern auf Ihr Telefon zu holen, führen Sie die folgenden Schritte aus:



Nehmen Sie den Hörer ab.



Wählen Sie die nebenstehende Tastenkombination.

Das Gespräch wird herangeholt. Die Verbindung mit dem Anrufer ist hergestellt.

Anrufweitschaltung.

Die Organisation der Anrufweitschaltung erfolgt in der Vermittlungsstelle. Sie können angeben, ob Sie einen ankommenden Ruf sofort, verzögert oder bei besetzter Leitung weiterleiten möchten.

An Zielrufnummern (ZRN) weiterleiten.

Die Zielrufnummer (ZRN) ist die Rufnummer zu der die Anrufe weitergeleitet werden sollen.

Tipp: Mit der Anrufweitschaltung können Sie die Sprachbox nutzen. Dazu muss als Zielrufnummer die Rufnummer 0800 330 24 24 in der Anrufweitschaltung angegeben werden.

Anrufweitschaltung sofort einschalten.

Anrufweitschaltung sofort an Standard-, Universal-Anschluss und Internet-Telefonie für die „Prioritäts-Telefonnummer abgehend“ einschalten. Ankommende Rufe werden sofort zur Zielrufnummer umgeleitet.



Nehmen Sie den Hörer ab.



Wählen Sie die nebenstehende Tastenkombination.

<ZRN>



Warten Sie die Ansage (Standard-Anschluss) oder den Quittungston ab.



Legen Sie den Hörer auf.

Anrufweitschaltung sofort ausschalten.

Anrufweitschaltung sofort für die „Prioritäts-Rufnummer abgehend“ ausschalten



Nehmen Sie den Hörer ab.



Wählen Sie die nebenstehende Tastenkombination.



Warten Sie die Ansage (Standard-Anschluss) oder den Quittungston ab.



Legen Sie den Hörer auf.

Anrufweiterschaltung verzögert einschalten.

Anrufweiterschaltung verzögert an Standard-, Universal-Anschluss und Internet-Telefonie für die „Prioritäts-Rufnummer abgehend“ einschalten. Ankommende Rufe werden nach 20 Sekunden (ca. fünf Klingelzeichen) zur Zielrufnummer umgeleitet.



Nehmen Sie den Hörer ab.



Wählen Sie die nebenstehende Tastenkombination.

<ZRN>



Warten Sie die Ansage (Standard-Anschluss) oder den Quittungston ab.



Legen Sie den Hörer auf.

Anrufweiterschaltung verzögert ausschalten.

Anrufweiterschaltung verzögert für die „Prioritäts-Rufnummer abgehend“ ausschalten.



Nehmen Sie den Hörer ab.



Wählen Sie die nebenstehende Tastenkombination.



Warten Sie die Ansage (Standard-Anschluss) oder den Quittungston ab.



Legen Sie den Hörer auf.

Anrufweiterschaltung bei Besetzt einschalten.

Anrufweiterschaltung bei Besetzt an Standard-, Universal-Anschluss und Internet-Telefonie für die „Prioritäts-Rufnummer abgehend“ einschalten. Ankommende Rufe werden zur Zielrufnummer umgeleitet, wenn der Anschluss besetzt ist.



Nehmen Sie den Hörer ab.



Wählen Sie die nebenstehende Tastenkombination.

<ZRN>



Warten Sie die Ansage (Standard-Anschluss) oder den Quittungston ab.



Legen Sie den Hörer auf.

Anrufweiterschaltung bei Besetzt ausschalten.

Anrufweiterschaltung bei Besetzt an Standard-, Universal-Anschluss und Internet-Telefonie für die „Prioritäts-Rufnummer abgehend“ ausschalten.



Nehmen Sie den Hörer ab.



Wählen Sie die nebenstehende Tastenkombination.



Warten Sie die Ansage (Standard-Anschluss) oder den Quittungston ab.



Legen Sie den Hörer auf.

Anrufweiterschaltung für alternative ISDN-Rufnummer einschalten.

Nehmen Sie den Hörer ab.

1 1

<Index ISDN-Nummer>

* 2 1 *

<ZRN>

#

Wählen Sie die nebenstehende Tastenkombination.



Warten Sie die Ansage (Standard-Anschluss) oder den Quittungston ab.



Legen Sie den Hörer auf.

Anrufweiterschaltung für alternative ISDN-Rufnummer ausschalten.

Nehmen Sie den Hörer ab.

1 1

<Index ISDN-Nummer>

2 1

Wählen Sie die nebenstehende Tastenkombination.



Warten Sie die Ansage (Standard-Anschluss) oder den Quittungston ab.



Legen Sie den Hörer auf.

Anrufweiterschaltung für alternative Internet-Rufnummer einschalten.

Anrufweiterschaltung sofort an Standard-, Universal-Anschluss und Internet-Telefonie für eine alternative Internet-Telefonnummer einschalten



Nehmen Sie den Hörer ab.



<Index DSL-Nummer>



<ZRN>



Wählen Sie die nebenstehende Tastenkombination.



Warten Sie die Ansage ab.



Legen Sie den Hörer auf.

Anrufweiterschaltung für alternative Internet-Rufnummer ausschalten.



Nehmen Sie den Hörer ab.



<Index DSL-Nummer>



Wählen Sie die nebenstehende Tastenkombination.



Warten Sie die Ansage ab.



Legen Sie den Hörer auf.

Fangen am Universal-Anschluss.

Mithilfe des Leistungsmerkmals „Fangen“ können Sie böswillige Anrufer identifizieren. Sie müssen dieses Leistungsmerkmal bei Ihrem ISDN-Anbieter freischalten lassen. Nach erfolgter Freischaltung aktivieren Sie die Funktion über Ihr Telefon.

Drücken Sie während des Gesprächs oder nach Auflegen des Anrufers folgende Tastenkombination:

R * 3 9 #

Geben Sie die nebenstehende Tastenkombination ein.



Legen Sie den Hörer auf.

Nähere Angaben zu diesem Leistungsmerkmal erhalten Sie von Ihrem ISDN-Anbieter.

WLAN-Funktion ein- und ausschalten übers Telefon.

Mit den folgenden Befehlen können Sie die WLAN-Funktion über das Telefon ein- und ausschalten.

Aktivieren der WLAN-Funktion.



Nehmen Sie den Hörer ab.



Wählen Sie die nebenstehende Tastenkombination.



Warten Sie den Quittungston ab.



Legen Sie den Hörer auf.

Deaktivieren der WLAN-Funktion.



Nehmen Sie den Hörer ab.



Wählen Sie die nebenstehende Tastenkombination.



Warten Sie den Quittungston ab.



Legen Sie den Hörer auf.

Erweiterte Anwendungen und Funktionen.

In diesem Kapitel erfahren Sie, wie Sie weitere Funktionen Ihres Speedport W 723V aktivieren und konfigurieren können, z. B., wenn Sie die Sicherheit des Netzbetriebs auf Ihre Bedürfnisse einstellen, komfortables Telefonieren über Internet und Festnetz ermöglichen, eigene Dienste im Internet verfügbar machen oder die Reichweite Ihres WLAN vergrößern wollen.

Die erweiterte Konfiguration erfolgt ebenfalls mithilfe des Konfigurationsprogramms.

Aufrufen des Konfigurationsprogramms.

Sie erreichen die Konfigurationsoberfläche des Speedport W 723V wie folgt:

1. Starten Sie Ihren Internet-Browser.
2. Geben Sie in das Adressfeld die URL des Konfigurationsprogramms ein: <http://speedport.ip> (alternativ die IP-Adresse 192.168.2.1).
3. Drücken Sie die Enter-Taste. Es erscheint die Login-Seite zum Starten des Konfigurationsprogramms.
4. Klicken Sie in das Eingabefeld und geben Sie das Passwort ein (im Auslieferungszustand gilt das Gerätepasswort auf dem Aufkleber auf der Rückseite des Geräts).
5. Klicken Sie auf [OK].


Hinweis: Haben Sie sich vertippt, erscheint über dem Eingabefeld: „Falsches Passwort! Bitte versuchen Sie es nach Ablauf der Sperre erneut“. Sie können dann das Passwort richtig eingeben.

Wird der Speedport W 723V bereits von einem anderen PC konfiguriert, erhalten Sie die Mitteilung „Zugriff verweigert! Das Konfigurationsprogramm ist bereits auf einem anderen PC geöffnet.“

Während einer automatischen Konfiguration oder einem automatischen Firmware-Update kann nicht auf die Benutzeroberfläche des Speedports zugegriffen werden. Dies erkennen Sie an der „Bitte warten!“ Leuchtanzeige. Nähere Informationen über diese Vorgänge finden Sie im Kapitel „EasySupport“.

Diese Vorgänge können einige Minuten dauern. Bitte warten Sie unbedingt bis zum Abschluss dieser Vorgänge und trennen Sie den Speedport W 723V nicht vom Stromnetz oder vom DSL-Anschluss. Der dadurch entstehende Datenverlust könnte zur Folge haben, dass Ihr Gerät nicht mehr funktioniert.

Nach kurzer Zeit wird die Startseite angezeigt.



Speedport W 723V

Erleben, was verbindet.

Startseite



Assistent
Schritt für Schritt

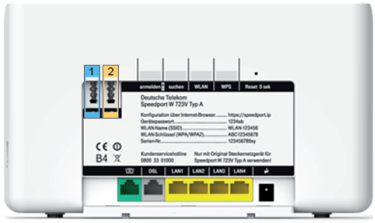
Konfiguration
Sicherheit
Netzwerk
Telefonie


Status
Übersicht
Details

Verwaltung
Hilfsmittel
Laden & Sichern

Beenden & Logout



..... • I • N • T • E • R • N • E • T • •  Verbindung aktiv

Informationen

Konfigurationsprogramm
Mit diesem Programm ändern Sie die Einstellungen (Konfiguration) Ihres Gerätes.

Assistent
Für den Einstieg empfehlen wir Ihnen den Assistenten. Er führt Sie **Schritt für Schritt** durch die notwendigen Einstellungen. Den Menüpunkt finden Sie links.

Konfiguration
Erfahrene Benutzer können in diesem Bereich detaillierte Einstellungen vornehmen.

Status
Hier sehen Sie die wichtigsten Informationen in einer Übersicht.

Verwaltung
Hier können Sie z. B. die Konfiguration speichern oder die Werkzeugeinstellung herstellen.
Zeigen Sie mit der Maus auf die Texte und Bilder, für die Sie Hinweise und Erklärungen anzeigen möchten.

Hinweis: Haben Sie sich angemeldet und finden für ca. 10 Minuten keine Aktivitäten in einem der Fenster statt, z. B. Eingaben, werden Sie vom Speedport W 723V abgemeldet und es erscheint erneut das Anmelde-Fenster. Eventuell eingeleitete Funktionseingaben werden abgebrochen.

Das Konfigurationsprogramm stellt die folgenden Menüs zur Verfügung:

ASSISTENT	Schritt-für-Schritt-Hilfe zur schnellen Konfiguration des Internetzugangs und der Internet-Telefonie. Dies wurde im Kapitel „Basiskonfiguration“ beschrieben.
KONFIGURATION	
Sicherheit	Hier können Sie Sicherheitseinstellungen für Ihren Netzbetrieb vornehmen, z. B. das Passwort für den Zugriff auf die Konfigurationsoberfläche des Speedport W 723V bzw. die WLAN-Sicherheitseinstellungen ändern oder Einstellungen für die Filterfunktion vornehmen.
Netzwerk	Hier können Sie Einstellungen für den Netzbetrieb vornehmen, z. B. die IP-Adresse ändern, DHCP ein- oder ausschalten und vieles mehr.
Telefonie	Hier können Sie u. a. Ihre Telefonnummern verwalten und andere Leistungsmerkmale einrichten.

STATUS	
Übersicht	Hier können Sie sich Informationen über den Zustand und die Konfiguration des Speedport W 723V ausgeben lassen.
Details	Die hier gegebenen Informationen sind detaillierter als in der Übersicht.
VERWALTUNG	
Hilfsmittel	Hier können Sie ggf. die „Automatische Konfiguration“ ein- oder ausschalten und den Router neu starten.
Laden & Sichern	Hier können Sie die Konfiguration Ihres Routers sichern und eine gesicherte Version wieder in den Router laden. Außerdem können Sie ein Firmware-Update durchführen und den Router wieder auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.
Beenden	Beendet das Konfigurationsprogramm.

Durch Klicken auf den gewünschten Eintrag im linken Fensterbereich werden für jedes Menü die einzelnen Funktionen angezeigt. Im rechten Fensterbereich finden Sie Informationen zum gewählten Menü. Wenn Sie den Mauszeiger über einzelne Menüpunkte bewegen, erscheinen weitere Detail-Informationen zum Menüpunkt.

Sicherheit für den Netzbetrieb.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Sicherheit

Zugangsschutz

- >> Gerätepasswort
- >> USB-Datenträger: Kein Benutzer konfiguriert
- >> web'n'walk-Stick (SIM-Karte)

Schutz gegen Angriffe

- >> Firewall: Ein
- >> Filterfunktion: Aus

WLAN-Sicherheitseinstellungen

- >> SSID & Verschlüsselung: WPA2-Personal
- >> WPS (automatischer Abgleich): Pushbutton Methode
- >> WLAN Zugangsbeschränkung: Aus

Informationen

Sicherheit

Hier können Sie Änderungen vornehmen, die die Sicherheit Ihres Systems betreffen.

Achten Sie bitte zu Ihrer eigenen Sicherheit auf Folgendes:

- Lassen Sie die Verschlüsselung aktiviert.
- Aktivieren Sie die WLAN Zugangsbeschränkung.

Zeigen Sie mit der Maus auf die Texte, für die Sie Hinweise und Erklärungen anzeigen möchten.

Zurück <<

Sie können den Speedport W 723V und die angeschlossenen PCs umfassend gegen unberechtigten Zugriff innerhalb Ihres lokalen Netzes und von außen aus dem Internet schützen. Folgende Funktionen bietet das Menü Sicherheit:

- Zugangsschutz
(Gerätepasswort / Benutzer für USB-Datenträger / web'n'walk-Stick)
- Schutz gegen Angriffe
(Firewall / Filterfunktion)
- Wireless LAN Sicherheitseinstellungen
(SSID & Verschlüsselung / WPS (automatischer Abgleich) / WLAN Zugangsbeschränkung)

Gerätepasswort ändern.

Das Konfigurationsprogramm des Speedport W 723V ist mit einem Zugangsschutz versehen. Im Auslieferungszustand gilt das auf dem Aufkleber auf der Rückseite des Geräts aufgedruckte Gerätepasswort. Sie sollten aus Sicherheitsgründen ein anderes Passwort vergeben und dieses auch regelmäßig ändern.

The screenshot shows the configuration interface for a Speedport W 723V device. The main menu on the left includes options like 'Startseite', 'Assistent', 'Konfiguration', 'Status', 'Verwaltung', and 'Beenden & Logout'. The 'Konfiguration' section is expanded to show 'Sicherheit', which is highlighted in pink. The 'Sicherheit / Gerätepasswort' sub-section is active, displaying a form titled 'Gerätepasswort Änderung'. This form contains three input fields: 'Altes Gerätepasswort:', 'Neues Gerätepasswort:', and 'Neues Gerätepasswort wiederholen:'. To the right of the form is an 'Informationen' panel with a warning icon and text explaining the password change process and a 10-minute timeout. At the bottom of the interface are three buttons: '<<<', 'Zurück <<', and 'Speichern <<'.

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und klicken Sie im Menü [Sicherheit] auf den Eintrag [Gerätepasswort].
2. Geben Sie im Feld „Altes Gerätepasswort“ das alte Passwort ein. Im Auslieferungszustand gilt das auf dem Aufkleber auf der Rückseite des Geräts aufgedruckte Gerätepasswort.
3. Geben Sie im Feld „Neues Gerätepasswort“ ein neues Passwort ein und wiederholen Sie dieses im Feld darunter. Das Passwort darf aus höchstens 12 alphanumerischen Zeichen (A-Z, a-z, 0-9) bestehen. Groß- und Kleinschreibung werden berücksichtigt. Vermeiden Sie Eigennamen und allzu offensichtliche Begriffe. Mischen Sie Buchstaben und Zahlen.
4. Klicken Sie auf [Speichern], die Einstellungen werden übernommen.

Gerätepasswort vergessen.

Sie haben Ihr geändertes Gerätepasswort vergessen und können nicht mehr auf die Benutzeroberfläche des Speedport zugreifen. In diesem Fall können Sie den Speedport in die Werkseinstellungen zurücksetzen oder – unter bestimmten Voraussetzungen – einfach ein neues Passwort setzen.

Gerätepasswort neu setzen

Wenn Sie Ihren Internetzugang bei der Telekom haben, können Sie für den Speedport ein neues Gerätepasswort setzen ohne Ihr Gerät auf die Werkseinstellungen zurück zu setzen.

Bitte beachten Sie, dass die Nutzungsvoraussetzungen für EasySupport gegeben sein müssen (siehe Abschnitt **EasySupport**).

1. Starten Sie einen Internet-Browser auf Ihrem Computer und rufen Sie die Internetseite <http://www.telekom.de/geraete-manager> auf.
2. Geben Sie Ihre Zugangsdaten für das Kundencenter ein, um sich einzuloggen. Es erscheint die Übersichtsseite des EasySupport Geräte-Managers.
3. Klicken Sie auf **Einstellungen und Details** zu Ihrem Speedport.
4. Im Abschnitt **Gerätepasswort** können Sie das Gerätepasswort des Speedports ändern oder neu definieren. Dabei müssen Sie Ihr altes Gerätepasswort nicht eingeben, weil Sie im Kundencenter bereits als Kunde der Telekom identifiziert wurden.

Speedport in die Werkseinstellungen zurücksetzen

Hinweis: Alle bisherigen Einstellungen gehen dabei verloren!

1. Drücken Sie mit einem dünnen Gegenstand in die kleine, mit **Reset** bezeichnete Öffnung auf der Rückseite des Speedports für mindestens 5 Sekunden.
2. Verwenden Sie dann das voreingestellte Gerätepasswort, das auf dem **Typenschild** auf der Rückseite des Speedports aufgedruckt ist.

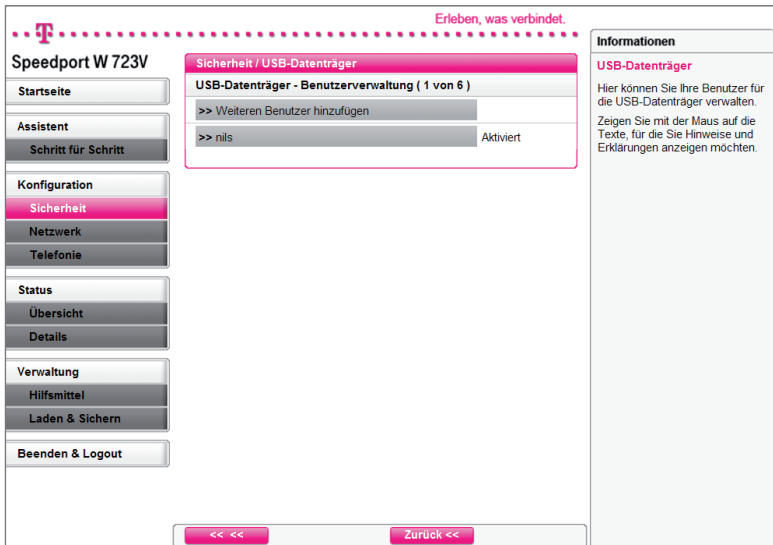
Benutzerverwaltung für USB-Datenträger.

Für den Zugriff auf USB-Datenträger können Sie Benutzer eintragen. Nur diese haben die Möglichkeit, auf ein am USB-Anschluss vorhandenes Speichermedium zuzugreifen.

The screenshot shows the web interface for a Speedport W 723V router. The top navigation bar includes a logo and the slogan "Erleben, was verbindet.". The main content area is titled "Sicherheit / USB-Datenträger / Neuer Benutzer". It is divided into three sections: "Zugangsdaten" (Login data) with fields for "Benutzername:", "Passwort:", and "Passwort wiederholen:"; "Verzeichnisfreigabe" (Directory sharing) with radio buttons for "Alle Verzeichnisse" (selected) and "Bestimmtes Verzeichnis:", a "Pfad:" field, and a "Status:" dropdown set to "Keiner"; and "Zugriffsberechtigungen" (Access permissions) with checkboxes for "Internet-Zugriff erlauben:" and "Schreibzugriff:". A sidebar on the left contains menu items like "Startseite", "Assistent", "Konfiguration", "Sicherheit" (highlighted), "Netzwerk", "Telefonie", "Status", "Verwaltung", and "Beenden & Logout". A sidebar on the right contains "Informationen" and "Zugangsdaten" with a note: "Geben Sie hier die Zugangsdaten vor, die ein Benutzer verwenden muss.". At the bottom, there are navigation buttons: "<< <<", "Zurück <<", and "Speichern <<".

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und klicken Sie im Menü [Sicherheit] den Eintrag [USB-Datenträger].
2. Es werden alle eingerichteten Benutzer angezeigt. Wenn Sie auf den gewünschten Nutzer klicken, können Sie die entsprechenden Eigenschaften bearbeiten.

3. Klicken Sie auf [>>Weiteren Benutzer hinzufügen], wenn Sie einen neuen Benutzer einrichten wollen.



Benutzername / Passwort.

4. Geben Sie einen Benutzernamen und ein Passwort vor, die der Zugangsberechtigte bei der Anmeldung angeben muss. Das Passwort muss mindestens 8 Zeichen lang sein. Wir empfehlen eine Kombination aus Zahlen und Buchstaben, da so eine erhöhte Sicherheit erreicht wird.

Verzeichnisfreigabe.

5. Um die Verzeichnisfreigabe nutzen zu können muss mindestens ein USB-Speicher an den USB-Anschluss des Speedport W 723V angeschlossen sein. Markieren Sie „Alle Verzeichnisse“, wenn der Zugriff auf alle Verzeichnisse gewährt werden soll oder markieren Sie „Bestimmtes Verzeichnis“ und wählen Sie nach Klicken auf die Schaltfläche [Verzeichnis auswählen] das freizugebende Verzeichnis aus.

Zugriffsberechtigungen.

6. Markieren Sie das entsprechende Kontrollkästchen, wenn Sie dem betreffenden Nutzer Internet-Zugriff erlauben wollen. Dieser hat dann über das Internet Zugriff auf den USB-Speicher. Markieren Sie das Kontrollkästchen für Schreibzugriff, kann der betreffende Nutzer Daten auf dem USB-Speichermedium ändern. Ist dieses Kästchen nicht markiert, können die Daten nur gelesen werden.

Schutz gegen Angriffe.

Firewall.

Aus Sicherheitsgründen kann die in Ihrem Gerät enthaltene „Firewall“ nicht ausgeschaltet werden.

Einstellungen der Filterfunktion.

Die Filterfunktion ermöglicht es Ihnen, für alle Geräte im Netzwerk des Speedports detaillierte Zugangsbeschränkungen einzurichten.

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und klicken Sie im Menü [Sicherheit] den Eintrag [Filterfunktion].
2. Sie schalten die Filterfunktion über den Menüpunkt [>> Betriebszustand] ein oder aus.

Sperrzeitregeln.

The screenshot shows the configuration interface for a Speedport W 723V. The top navigation bar includes the T-Mobile logo and the slogan 'Erleben, was verbindet.'. The main menu on the left is divided into 'Konfiguration', 'Status', and 'Verwaltung'. Under 'Konfiguration', 'Sicherheit' is highlighted. The main content area is titled 'Sicherheit / Filterfunktion / Sperrzeitregeln / Neue Regel'. It features a 'Sperrzeitregel' section with a 'Bezeichnung:' field. Below this is the 'Schaltzeiten' section, where 'Einschalten:' is set to 'Täglich gleich' (checked) and 'Individuell' is unselected. The 'Täglich' schedule is set from '00:00 Uhr' to '24:00 Uhr'. On the right, an 'Informationen' sidebar explains that the rule works when the device is in 'Ein' (On) state. At the bottom, there are navigation buttons: '<< <<', 'Zurück <<', and 'Speichern <<'.

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und klicken Sie im Menü [Sicherheit] den Eintrag [Sperrzeitregeln].

- Hier können Sie festlegen, zu welchen Uhrzeiten und an welchen Tagen eine Sperrzeitregel wirkt, wenn die Filterfunktion den Betriebszustand [Ein] hat. Sie können bis zu 10 Sperrzeitregeln einrichten. Verwenden Sie aussagekräftige Bezeichnungen für die Sperrzeitregeln.

Liste für Geräte mit Filterfunktion.

Hinzufügen neuer Geräte in die Liste.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent
Schritt für Schritt

Konfiguration
Sicherheit
Netzwerk
Telefonie

Status
Übersicht
Details

Verwaltung
Hilfsmittel
Laden & Sichern

Beenden & Logout

Sicherheit / Filterfunktion

Filterfunktion

>> Betriebszustand Ein

>> Sperrzeitregeln 3 Regeln

Geräteliste

Weiteres Gerät hinzufügen

>> MeinLaptop Ungefiltert

>> Andreas Ungefiltert

>> Webserver Ungefiltert

>> Mailserver Ungefiltert

>> Netbook Ungefiltert

Informationen

Filterfunktion

Hier können Sie verschiedene Regeln einrichten, die den Zugriff auf Internetdienste beschränken. Des Weiteren können Sie für alle Geräte, die an den Router angeschlossen sind, detaillierte Zugangsbeschränkungen einrichten.

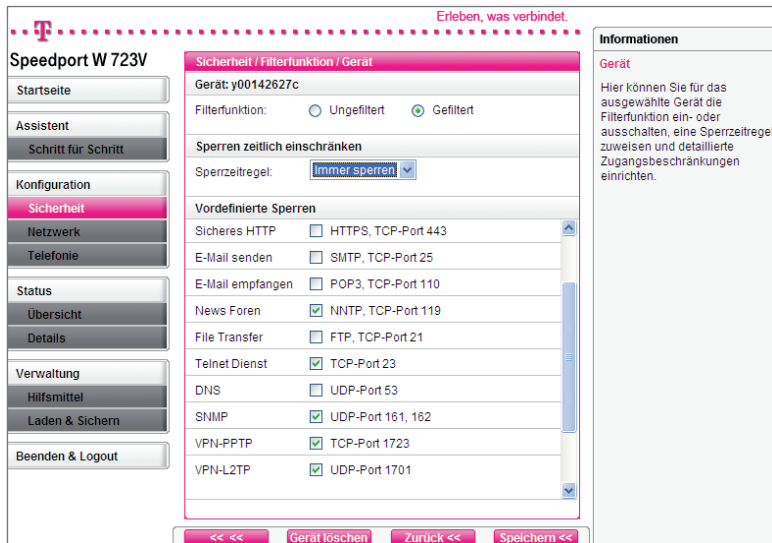
Schalten Sie den 'Betriebszustand' der Filterfunktion ein, um die 'Liste für Geräte mit Filterfunktion' bearbeiten zu können.

Zeigen Sie mit der Maus auf die Texte, für die Hinweise und Erklärungen anzeigen möchten.

<<< Zurück <<

- Sie befinden sich im Menü [Sicherheit / Filterfunktion]. Klicken Sie auf die Schaltfläche [Weiteres Gerät hinzufügen].
- Tragen Sie den Gerätenamen in das Eingabefeld „Geräte-Name“ ein.
- Tragen Sie die MAC-Adresse in das Eingabefeld „MAC-Adresse“ ein.
- Klicken Sie auf die Schaltfläche [Speichern <<].

Einstellen der Filterfunktion je Gerät.



1. Sie befinden sich im Menü „Sicherheit / Filterfunktion“ und der Betriebszustand steht auf [Ein]. Klicken Sie auf den Namen eines der aufgelisteten Geräte.
2. Sie können für dieses Gerät die Filterfunktion ein- oder ausschalten, eine Sperrzeitregel zuweisen und detaillierte Zugangsbeschränkungen einrichten.

Einstellungen zur Sicherheit des kabellosen lokalen Netzwerks (WLAN).

Wenn Sie vertrauliche Daten über kabellose Kanäle übertragen, empfehlen wir Ihnen, als Verschlüsselung mindestens WPA2 einzustellen. Standardmäßig ist Ihr Speedport W 723V mit WPA2 vorkonfiguriert. Sie finden den Schlüssel auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Falls Unbefugte Zugang zu Ihrem Speedport W 723V haben könnten, sollten Sie diesen Schlüssel ändern.

Wenn Sie Komponenten in Ihrem kabellosen Netzwerk verwenden, die WPA/WPA2 nicht unterstützen, können Sie als Verschlüsselungsmodus WEP einstellen.

Ihr Speedport W 723V bietet Ihnen vier Verschlüsselungsmöglichkeiten an:

- WEP
- WPA-Personal
- WPA2-Personal
- WPA/WPA2

WPA und WPA2 verwenden dynamische Schlüssel, basierend auf dem Protokoll TKIP (Temporal Key Integration Protocol) bzw. AES (Advanced Encryption Standard) und bieten höchste Sicherheit. Wir empfehlen Ihnen, WPA2-Personal als Verschlüsselung zu wählen, wenn dies von allen Komponenten Ihres Netzwerks unterstützt wird. Jeder PC (WLAN-Adapter), der auf ein WPA2-geschütztes kabelloses Netzwerk zugreifen möchte, muss auch WPA2-Personal unterstützen. Informationen dazu, ob und wie Sie WPA2-Personal auf Ihrem PC einsetzen können, finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres WLAN-Adapters.

Bitte schließen Sie den PC, mit dem Sie die Verschlüsselung einstellen, über Kabel an den Speedport W 723V an. Es besteht sonst die Gefahr, dass bei fehlerhafter Einstellung der Verschlüsselung die Verbindung zum Speedport W 723V unterbrochen wird und Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurücksetzen müssen.

.....
Erlernen, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent
Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Sicherheit / SSID & Verschlüsselung

Netzwerkname (SSID)

SSID:

SSID unsichtbar:

Verschlüsselung

Sicherheitstyp:

Verschlüsselungstyp: AES

Kennwort zur Verschlüsselung

Pre-Shared Key (PSK):

Für das Kennwort werden auch folgende andere Namen verwendet:
Sicherheitsschlüssel, Passphrase, Netzwerkschlüssel

Informationen

SSID & Verschlüsselung

In einem WLAN müssen alle Komponenten, die miteinander kommunizieren sollen, denselben Netzwerknamen (SSID, Service Set Identifier) verwenden.

Sie sollten den Datenverkehr der Teilnehmer im WLAN verschlüsseln, um ein Abhören (Ausspionieren) durch Unbefugte zu verhindern. Mit Hilfe eines Schlüssels (Pre-Shared Key), der allen berechtigten Netzwerkteilnehmern bekannt ist, wird der verschlüsselte Datenverkehr beim Empfänger wieder entschlüsselt.

<< <<
Zurück <<
Speichern <<

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Sicherheit - WLAN Sicherheitseinstellungen] den Eintrag [SSID & Verschlüsselung]. Es wird zunächst die an Ihrem Speedport W 723V voreingestellte Verschlüsselung angezeigt.

WLAN-Name (SSID)

- WLAN-Name
In der Werkseinstellung hat der WLAN-Router einen individuellen WLAN-Namen (SSID). Sie können den WLAN-Namen (SSID) natürlich auch auf einen für Sie merkbaren Namen ändern. Der WLAN-Name (SSID) kann bis zu 32 Zeichen lang sein und aus Ziffern, Zeichen und Sonderzeichen bestehen. Er sollte möglichst keine Informationen über die Identität des WLANs, also keine Nach- oder Firmennamen sowie Geburtsdaten, enthalten. Beachten Sie Groß- und Kleinschreibung. Die Verbindung zu WLAN-Clients, die keinen gültigen WLAN-Namen (SSID) verwenden, wird so lange unterbrochen, bis auch dort ein gültiger WLAN-Name (SSID) eingerichtet ist.
- SSID unsichtbar
Markieren Sie das Kontrollkästchen, wenn Sie verhindern wollen, dass der WLAN-Name (SSID) öffentlich ausgestrahlt wird. Dieses erhöht die Sicherheit gegen unbefugtes Eindringen in Ihr WLAN. Merken Sie sich den WLAN-Namen (SSID) und tragen Sie diesen bei allen beteiligten WLAN-Clients ein. Ist das Kontrollkästchen nicht markiert, sendet der WLAN-Router den WLAN-Namen (SSID) bei allen Datenübertragungen mit und er wird an Rechnern, die über einen WLAN-Client verfügen, angezeigt. Das Risiko unbefugten Eindringens in Ihr WLAN erhöht sich dadurch.

The screenshot shows the configuration interface for a Speedport W 723V router. The main navigation menu on the left includes: Startseite, Assistent (Schritt für Schritt), Konfiguration (Sicherheit, Netzwerk, Telefonie), Status (Übersicht, Details), Verwaltung (Hilfsmittel, Laden & Sichern), and Beenden & Logout. The 'Sicherheit / SSID & Verschlüsselung' section is active and contains the following fields: 'Netzwerkname (SSID)' with a text input containing 'WLAN-51B100' and an unchecked 'SSID unsichtbar' checkbox; 'Verschlüsselung' with 'Sicherheitstyp' set to 'WPA2-Personal' and 'Verschlüsselungstyp' set to 'AES'; and 'Kennwort zur Verschlüsselung' with a 'Pre-Shared Key (PSK)' input containing '7419759726384204'. A note below the PSK field states: 'Für das Kennwort werden auch folgende andere Namen verwendet: Sicherheitsschlüssel, Passphrase, Netzwerkschlüssel'. On the right, the 'Informationen' sidebar provides details about SSID & Verschlüsselung, explaining that all WLAN components must use the same SSID and encryption key to communicate, and that WPA2-Personal uses a Pre-Shared Key (PSK) which is known to all authorized network participants. At the bottom of the page are navigation buttons: '<< <<', 'Zurück <<', and 'Speichern <<'. The top right corner of the interface features the slogan 'Erleben, was verbindet.'

Verschlüsselung: WPA-, WPA2- und WPA/WPA2

WPA und WPA2 erhöhen die Sicherheit im kabellosen Netzwerk durch ein neues Verfahren der Schlüsselvergabe (TKIP = Temporal Key Integration Protocol) bzw. den neuen Verschlüsselungsalgorithmus AES (Advanced Encryption Standard) mit 128-, 192- oder 256-Bit-Schlüsseln. Dabei wird der Zugangscode aus einer Kombination von MAC-Adresse und einem frei zu vergebenden Schlüssel erzeugt. Bei diesem Modus wird der Schlüssel fortlaufend verändert. Dadurch wird eine höhere Sicherheit erreicht. Die Einstellungen sind für die WPA-Betriebsarten gleich. Verwenden Sie WPA2-Personal, wenn dies von allen Komponenten Ihres kabellosen Netzwerks unterstützt wird. Verwenden Sie WPA/WPA2, wenn nicht alle Komponenten Ihres kabellosen Netzwerks WPA2 unterstützen.

1. Wenn Sie die Verschlüsselung ändern wollen, wählen Sie die gewünschte Betriebsart der Verschlüsselung.
 - WEP ist eine Verschlüsselung für Funksignale in kabellosen Netzwerken gemäß Standard IEEE 802.11 (weitere Info s. u.).
 - Wählen Sie die Option WPA-Personal, wenn WPA2 von keinen Komponenten in Ihrem kabellosen Netzwerk unterstützt wird.
 - Wählen Sie die Option WPA2-Personal, wenn WPA2 von allen Komponenten in Ihrem kabellosen Netzwerk unterstützt wird.
 - Wählen Sie die Option WPA/WPA2, wenn einige oder alle Komponenten des kabellosen Netzwerks nur WPA unterstützen.
 - Wenn Sie keine Verschlüsselung der Daten wollen (z. B., wenn Sie kein kabelloses Netzwerk betreiben), wählen Sie die Option Aus.
2. Geben Sie im Feld „Kennwort zur Verschlüsselung / Pre-shared key (PSK)“ einen Schlüssel bestehend aus mindestens 8 und höchstens 63 Zeichen ein. Es dürfen keine Leerzeichen enthalten sein. Je länger Sie den WLAN-Schlüssel wählen, desto sicherer ist er.
3. Notieren Sie sich den Schlüssel und bewahren Sie ihn sicher auf.
4. Klicken Sie auf [Speichern].

Hinweis: Die Funkverbindung wird so lange unterbrochen, bis Sie die verschlüsselte Verbindung auch an den WLAN-Adaptern Ihrer PCs eingerichtet haben.

Verschlüsselung: WEP.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent
Schritt für Schritt

Konfiguration
Sicherheit
Netzwerk
Telefonie

Status
Übersicht
Details

Verwaltung
Hilfsmittel
Laden & Sichern

Beenden & Logout

Sicherheit / SSID & Verschlüsselung

Netzwerkname (SSID)

SSID:

SSID unsichtbar:

Verschlüsselung

Sicherheitstyp:

Kennwort zur Verschlüsselung

Schlüssellänge: 64 Bit 128 Bit

Schlüssel 1:

Schlüssel 2:

Schlüssel 3:

Schlüssel 4:

Schlüsselindex:

Für das Kennwort werden auch folgende andere Namen verwendet:
Sicherheitschlüssel, Passphrase, Netzwerkschlüssel

Informationen

SSID & Verschlüsselung

In einem WLAN müssen alle Komponenten, die miteinander kommunizieren sollen, denselben Netzwerknamen (SSID, Service Set Identifier) verwenden.

Sie sollten den Datenverkehr der Teilnehmer im WLAN verschlüsseln, um ein Abhören (Ausspionieren) durch Unbefugte zu verhindern. Mit Hilfe eines Schlüssels (Pre-Shared Key), der allen berechtigten Netzwerkteilnehmern bekannt ist, wird der verschlüsselte Datenverkehr beim Empfänger wieder entschlüsselt.

<< <<
zurück <<
Speichern <<

1. Wählen Sie die gewünschte Schlüssellänge aus: 64- oder 128-Bit. Empfohlen wird der 128-Bit-Modus, da er die Verschlüsselung sicherer macht.
2. Um den Schlüssel festzulegen, ist die Eingabe von wenigstens 10 hexadezimalen Zeichen (0-9, A-F) erforderlich.
 - Bei einer Verschlüsselungstiefe von 64-Bit ist der Schlüssel genau 10 Zeichen lang.
 - Bei einer Verschlüsselungstiefe von 128-Bit ist der Schlüssel genau 26 Zeichen lang.
3. Sie können 1 bis 4 Schlüssel in die entsprechenden Felder eingeben.
4. Wählen Sie nun die Nummer des Standard Schlüssel, den Sie aktuell verwenden wollen.

5. Notieren Sie unbedingt den Wert für den ausgewählten Schlüssel. Nach dem Speichern werden die Schlüssel nicht mehr in Klartext, sondern nur noch verschlüsselt angezeigt. Sie benötigen diesen Wert zur entsprechenden Konfiguration der WLAN-Adapter Ihrer PCs.
6. Klicken Sie auf [Speichern], die Einstellungen werden übernommen.

Hinweis: Die Funkverbindung wird so lange unterbrochen, bis Sie den WEP-Schlüssel auch an den WLAN-Adaptern Ihrer PCs eingerichtet haben.

WPS (automatischer Abgleich).

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Sicherheit / WPS (automatischer Abgleich)

WPS - Betriebsart

Aus

Pushbutton-Methode

PIN-Methode

Informationen

WPS (automatischer Abgleich)

Mit WPS können Sie die WLAN-Sicherheitseinstellungen, die in diesem Gerät (Router / IAD) eingetragen sind, mit denen im WLAN Gerät abgleichen.

Voraussetzung hierfür ist, dass Ihr WLAN Gerät die WPS Funktion unterstützt und eingeschaltet ist.

Sie können hierfür die **Pushbutton Methode** oder die **PIN Methode** anwenden.

<< << Zurück << Speichern <<

Mit WPS können Sie die WLAN-Sicherheitseinstellungen, die in Ihrem Speedport W 723V eingetragen sind mit denen im WLAN-Adapter abgleichen. Voraussetzung hierfür ist, dass ihr WLAN-Adapter die WPS-Funktion unterstützt und eingeschaltet ist, sowie WPA oder WPA2 als Sicherheitstyp verwendet wird. Sie können hierfür die Pushbutton-Methode oder die PIN-Methode anwenden.

Pushbutton-Methode.

Wenn Sie diese Methode ausgewählt haben, dann funktioniert der automatische Abgleich wie folgt:

1. Den WPS-Taster am Gehäuse des Speedport W 723V länger als ca. 3 Sekunden drücken.
2. Dann den Software-Schalter im WLAN-Adapter innerhalb von 2 Minuten betätigen.

PIN-Methode.

Wenn Sie diese Methode auswählen, dann funktioniert der automatische Abgleich über eine WPS-PIN. Der Abgleich wird vom jeweiligen WLAN-Client gesteuert.

1. Geben Sie die gleiche PIN ein, die in Ihrem WLAN-Adapter eingetragen ist. Diese PIN besteht aus 4 oder 8 Ziffern.
2. Klicken Sie dann die Schaltfläche [Start]. Die beiden Geräte werden dann einen sicheren Abgleich der WLAN-Sicherheitseinstellungen vornehmen.
3. Wiederholen Sie den Vorgang für jeden WLAN-Adapter mit der dazugehörigen individuellen WPS-PIN.

WLAN Zugangsbeschränkung (MAC-Filterung).

Legen Sie die Geräte fest, die Zugang zu Ihrem lokalen WLAN-Netzwerk erhalten sollen. Allen anderen wird der Zugang verwehrt. Die Zugangskontrolle erfolgt über die MAC-Adressen der Geräte. Die MAC-Adresse ist die physikalische Adresse eines Geräts bzw. des WLAN-Adapters eines PCs. Sie finden die MAC-Adresse in der Regel auf dem Typenschild des Geräts.

The screenshot shows the 'Speedport W 723V' web interface. The main content area is titled 'Sicherheit / WLAN Zugangsbeschränkung' and 'WLAN Zugangsbeschränkung (MAC-Filterung)'. It features a 'Betriebszustand' (Operational Status) dropdown menu currently set to 'Ein' (On). Below this is a 'Geräteliste' (Device List) with a 'Weiteres WLAN Gerät hinzufügen' (Add further WLAN device) button. The list contains two entries: 'MeinLaptop' and 'MediaRec', both with a 'Zugelassen' (Allowed) status. The right-hand 'Informationen' (Information) panel provides details about MAC filtering, explaining that it restricts access to specific devices and that the 'Aus' (Off) status prevents unauthorized access. At the bottom of the interface, there are navigation buttons: '<<<' and 'Zurück <<'.

Mit eingeschalteter Funktion [>>>Betriebszustand] = [Ein] erhöhen Sie die Sicherheit vor unberechtigtem Zugriff auf Ihr Netzwerk. WLAN Geräte (beispielsweise PCs, die mit einem WLAN Adapter ausgestattet sind) haben nur noch Zugriff auf Ihr Netzwerk, wenn sie in der Geräteliste für zugelassene WLAN Geräte aufgeführt sind.

Hinweis: Die MAC-Filterung alleine ist kein ausreichender Schutz gegen das unbefugte Eindringen in Ihr WLAN-Netzwerk. Wir empfehlen dringend eine WPA2-Verschlüsselung Ihres WLAN-Netzwerks.

Weiteres WLAN Gerät zur Geräteliste hinzufügen.

The screenshot shows the web interface for a Speedport W 723V router. The top navigation bar includes the T-Mobile logo and the slogan 'Erleben, was verbindet.'. The main menu on the left is organized into sections: 'Startseite', 'Assistent' (with 'Schritt für Schritt' selected), 'Konfiguration' (with 'Netzwerk' selected), 'Status' (with 'Übersicht' selected), 'Verwaltung' (with 'Hilfsmittel' selected), and 'Beenden & Logout'. The main content area is titled 'Netzwerk / Geräteliste / WLAN Gerät manuell hinzufügen' and contains a form for adding a device. The form has two input fields: 'Geräte-Name' with the value 'Netbook' and 'MAC-Adresse' with the value '00-AB-77-23-FC-02'. At the bottom of the form are three buttons: '<<<', 'Zurück <<', and 'Speichern <<'. On the right side, there is an 'Informationen' section with the heading 'Gerät hinzufügen' and the text: 'Hier können Sie ein Gerät, das momentan noch nicht in der Geräteliste angezeigt wird, manuell hinzufügen.'

1. Klicken Sie auf die Schaltfläche [Weiteres WLAN Gerät hinzufügen].
2. Tragen Sie den Gerätenamen in das Eingabefeld „Geräte-Name“ ein.
3. Tragen Sie die MAC-Adresse in das Eingabefeld „MAC-Adresse“ ein.
4. Klicken Sie auf die Schaltfläche [Speichern <<].

Netzwerkeinstellungen.

Im Menü Netzwerk können Sie Einstellungen für folgende Bereiche Ihres Netzbetriebs vornehmen:

- Geräteliste
- Internetzugang
- Medienwiedergabe
- LAN (Lokales Netzwerk)
- DHCP-Funktion
- WLAN (Wireless LAN)
- Repeater
- Gerät als DSL-Modem nutzen (PPPoE Pass-Through)
- NAT & Portregeln
- Dynamisches DNS

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

- Startseite
- Assistent
- Schritt für Schritt
- Konfiguration
- Sicherheit
- Netzwerk
- Telefonie
- Status
- Übersicht
- Details
- Verwaltung
- Hilfsmittel
- Laden & Sichern
- Beenden & Logout

Netzwerk

Netzwerkeinstellungen

>> Geräteliste	5 Geräte
>> Internetzugang	DSL-Verbindung Telekom
>> Medienwiedergabe	Aus
>> LAN	IPv4-Adresse: 192.168.2.1
>> DHCP-Funktion	Ein
>> WLAN (Wireless LAN)	Ein
>> Repeater	
>> Gerät als DSL-Modem nutzen	Aus
>> NAT & Portregeln	4 von 5 Regeln aktiv
>> Dynamisches DNS	Aus

Informationen

Netzwerk

Ihr Router ermöglicht es Ihnen, detaillierte Netzwerkeinstellungen zur individuellen Konfiguration Ihres drahtgebundenen (LAN) oder drahtlosen (WLAN) Netzwerks vorzunehmen.

- WLAN = Wireless Local Area Network
- LAN = Local Area Network

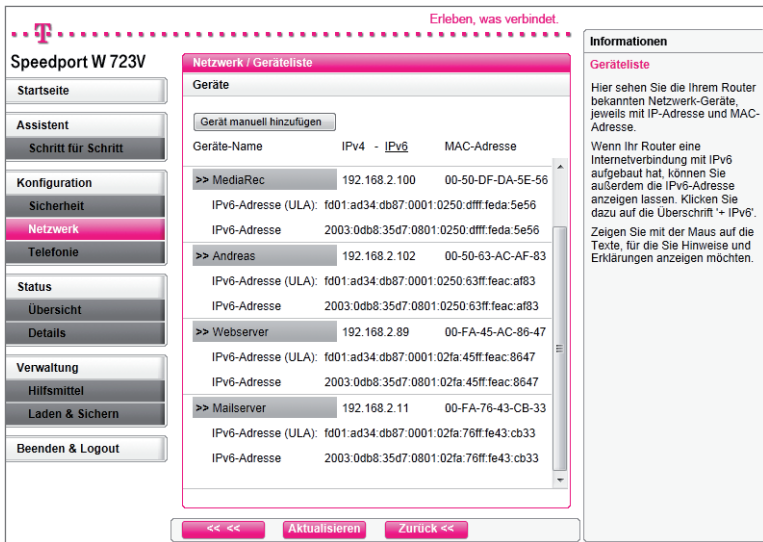
Zeigen Sie mit der Maus auf die Texte, für die Sie Hinweise und Erklärungen anzeigen möchten.

Zurück <<

Geräteliste.

Hier sehen Sie die Ihrem Speedport W 723V bekannten Netzwerk-Geräte, jeweils mit IP-Adresse und MAC-Adresse.

Haben Sie unter dem Menüpunkt **Netzwerk / LAN** die Verwendung lokaler IPv6-Adressen (ULA) aktiviert, können Sie sich diese auch in der Geräteliste anzeigen lassen. Klicken Sie dazu auf die Überschrift **IPv6**. Weitere Information über die Nutzung von lokalen IPv6-Adressen erhalten Sie im Abschnitt **LAN (Lokales Netzwerk)**.



Wenn ein Gerät in Ihrem Netzwerk nicht automatisch erkannt worden ist, können Sie es auch manuell zu der Geräteliste hinzufügen:

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und klicken Sie im Menü [Netzwerk] auf den Eintrag [Geräteliste].
2. Klicken Sie auf die Schaltfläche [Gerät manuell hinzufügen].
3. Tragen Sie den Gerätenamen in das Eingabefeld „Geräte-Name“ ein.
4. Tragen Sie die MAC-Adresse in das Eingabefeld „MAC-Adresse“ ein.
5. Klicken Sie auf die Schaltfläche [Speichern <<].

Internetzugang.

Das Menü Internetzugang bietet Ihnen Funktionen, über die Sie Ihren Internetzugang einrichten und konfigurieren können. Normalerweise haben Sie diese Konfiguration bereits über den Assistenten vorgenommen und Sie verwenden den Funktionsbereich Netzwerk - Internetzugang nur zur Überprüfung oder für etwaige Änderungen.

The screenshot shows the configuration interface for a Speedport W 723V router. The main menu on the left includes sections for Startseite, Assistent (Schritt für Schritt), Konfiguration (Sicherheit, Netzwerk, Telefonie), Status (Übersicht, Details), and Verwaltung (Hilfsmittel, Laden & Sichern, Beenden & Logout). The 'Netzwerk' section is highlighted in pink. The main content area displays 'Netzwerkeinstellungen' with a list of settings:

Netzwerk	
Netzwerkeinstellungen	
>> Geräteliste	5 Geräte
>> Internetzugang	DSL-Verbindung Telekom
>> Medienwiedergabe	Aus
>> LAN	IPv4-Adresse: 192.168.2.1
>> DHCP-Funktion	Ein
>> WLAN (Wireless LAN)	Ein
>> Repeater	
>> Gerät als DSL-Modem nutzen	Aus
>> NAT & Portregeln	4 von 5 Regeln aktiv
>> Dynamisches DNS	Aus

At the bottom of the main content area is a pink button labeled 'Zurück <<'. On the right side, there is an 'Informationen' section with a sub-heading 'Netzwerk' and the following text:

Ihr Router ermöglicht es Ihnen, detaillierte Netzwerkeinstellungen zur individuellen Konfiguration Ihres drahtgebunden (LAN) oder drahtlosen (WLAN) Netzwerks vorzunehmen.

- WLAN = Wireless Local Area Network
- LAN = Local Area Network

Zeigen Sie mit der Maus auf die Texte, für die Sie Hinweise und Erklärungen anzeigen möchten.

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Netzwerk] den Eintrag [Internetzugang].

2. a) Internetzugang über eine UMTS-/GSM-Verbindung

The screenshot shows the 'Speedport W 723V' configuration page. The top navigation bar includes 'Startseite', 'Assistent', 'Konfiguration', 'Netzwerk', 'Telefonie', 'Status', 'Verwaltung', and 'Beenden & Logout'. The 'Netzwerk' section is active, showing 'Internetzugang' options. The 'Mobilfunk-Verbindung mit web'n'walk-Stick' option is selected. A status message indicates the stick was recognized. The right sidebar contains 'Informationen' about mobile and DSL connections. At the bottom, there are navigation buttons: '<<<', 'Zurück <<', and 'Speichern <<'.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Netzwerk / Internetzugang

Internetzugang - Bitte Ihre persönlichen Daten eingeben

Mobilfunk-Verbindung mit web'n'walk-Stick

DSL-Verbindung mit Anbieter:

Status des web'n'walk-Stick

✔ web'n'walk-Stick wurde erkannt

Die PIN wurde bereits eingegeben. Der web'n'walk-Stick kann daher verwendet werden.

Informationen

Internetzugang einrichten

Mit diesem Router können Sie Ihre PCs mit dem Internet verbinden.

Hierfür stehen Ihnen zwei Verbindungsmöglichkeiten zur Verfügung.

Mobilfunk-Verbindung mit web'n'walk-Stick

Mit dieser Option können Sie sich drahtlos ins Internet verbinden. Hierfür benötigen Sie z. B. einen web'n'walk-Stick Fusion II von der Telekom.

DSL-Verbindung mit Anbieter

Voraussetzung ist, dass Sie sich bei einem Anbieter (auch Internet Service Provider, ISP genannt) angemeldet haben und die Zugangsdaten, die Sie bei der Anmeldung erhalten haben, hier eintragen.

Zeigen Sie mit der Maus auf die Texte, für die Sie Hinweise und Erklärungen anzeigen möchten.

<<< Zurück << Speichern <<

1. Markieren Sie den entsprechenden Punkt unter [Internetzugang einrichten], wenn Sie sich drahtlos mit dem Internet verbinden möchten. Hierfür benötigen Sie einen UMTS-/GSM-Stick. Wir empfehlen Ihnen einen web'n'walk Stick von T-Mobile (z. B. T-Mobile web'n'walk Stick Fusion II).
2. Geben Sie die PIN der SIM-Karte Ihres UMTS-/GSM-Sticks ein und klicken Sie auf [Speichern].

2. b) Internetzugang über eine DSL-Verbindung

The screenshot shows the 'Netzwerk / Internetzugang' configuration page for a Speedport W 723V router. The page is titled 'Erleben, was verbindet.' and features a sidebar with navigation options: Startseite, Assistent (Schritt für Schritt), Konfiguration (Sicherheit, Netzwerk, Telefonie), Status (Übersicht, Details), Verwaltung (Hilfsmittel, Laden & Sichern), and Beenden & Logout. The main content area is divided into sections: 'Netzwerk / Internetzugang' with a sub-section 'Internetzugang - Bitte Ihre persönlichen Daten eingeben' where 'DSL-Verbindung mit Anbieter: Telekom' is selected; 'Internetzugangsdaten für 'Telekom'' with fields for Anschlusskennung, Zugangsnummer (520011223344), Mitbenutzernummer / Suffix (0001), and Persönliches Kennwort; and 'Router-Einstellungen' with 'Immer online' checked and 'Automatisch trennen nach' set to 3 Minuten. A right-hand 'Informationen' panel provides instructions for setting up the connection and lists prerequisites for DSL service. At the bottom, there are buttons for '<<<', 'Löschen <<', 'Zurück <<', and 'Speichern <<'.

1. Markieren Sie den entsprechenden Punkt unter [Internetzugang einrichten], wenn Sie sich über eine DSL-Verbindung mit dem Internet verbinden möchten.
2. Wählen Sie Ihren Internetanbieter (Provider): Telekom oder Anderer Anbieter.
3. a) Internetzugangsdaten für Telekom eingeben
 1. Geben Sie Anschlusskennung, Zugangsnummer, Mitbenutzernummer / Suffix und Ihr persönliches Kennwort ein.
 2. Klicken Sie auf die Schaltfläche [Speichern]. Der Speedport W 723V versucht dann, mit den eingetragenen Daten eine Internetverbindung aufzubauen. Ihre Internetverbindung wird mit den aktuellen Einstellungen getestet. Das Ergebnis wird in einem Popup-Fenster angezeigt. Wenn die Verbindung nicht zustande kommt, erhalten Sie in diesem Fenster Hinweise zu möglichen Fehlern und Korrekturen.

b) Internetzugangsdaten für andere Provider eingeben. Wenn Sie einen anderen Internetanbieter haben, geben Sie die Daten ein, die Sie von ihm erhalten haben:

1. Benutzername: Tragen Sie den Benutzernamen ein, den Sie von Ihrem Internetanbieter erhalten haben.
2. Passwort: Tragen Sie hier das Passwort ein, das Ihnen Ihr Internetanbieter genannt hat, und wiederholen Sie es zur Kontrolle.
3. Name des Dienstes: Falls Ihnen von Ihrem Internetanbieter der Name eines Dienstes angegeben wurde, tragen Sie ihn hier bitte ein.

4. Router-Einstellungen

Sie können hier weitere Einstellungen zur Internetverbindung des Speedport W 723V vornehmen.

1. Feste IP-Adresse (nur bei Provider-Auswahl: Anderer Provider):
Wurde Ihnen von Ihrem Internetanbieter eine Adresse genannt, z. B. weil Sie bei der Deutschen Telekom eine feste Datenleitung beauftragt haben, tragen Sie die Adresse hier ein.
2. Primärer DNS-Server (nur bei Provider-Auswahl: Anderer Provider):
Haben Sie von Ihrem Internetanbieter eine DNS-Adresse erhalten, geben Sie sie hier ein. Ansonsten müssen Sie nichts eingeben.
3. Sekundärer DNS-Server (nur bei Provider-Auswahl: Anderer Provider):
Hier können Sie die IP-Adresse eines alternativen DNS-Servers eingeben.
4. MTU (nur bei Provider-Auswahl: Anderer Provider)
Die MTU (Maximum Transmission Unit) gibt an, wie viele Bytes an Daten in einem Datenpaket übertragen werden. Wenn Sie eine DSL-Variante der Deutschen Telekom als Internetanbieter ausgewählt haben, erscheint dieses Eingabefeld nicht, weil bereits die optimale MTU automatisch voreingestellt ist. Wenn Sie einen anderen Internetanbieter haben, tragen Sie den entsprechenden Wert in das Feld ein.

5. Immer online
Wenn Sie diese Option aktivieren, ist Ihr Speedport W 723V immer mit dem Internet verbunden. Wenn Sie einen zeitbasierten Internettarif haben, kann diese Einstellung hohe Kosten verursachen.
6. Automatisch trennen nach
Dies ist die Zeit, nach der die Internetverbindung automatisch getrennt wird, wenn keine Daten übertragen werden. Die Zeit ist auf 3 Minuten voreingestellt.
5. Wenn Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, klicken Sie auf [Speichern].

Der Speedport W 723V versucht dann mit den eingetragenen Daten eine Internetverbindung aufzubauen. Ihre Internetverbindung wird mit den aktuellen Einstellungen getestet. Das Ergebnis wird in einem Popup-Fenster angezeigt. Wenn die Verbindung nicht zustande kommt, erhalten Sie in diesem Fenster Hinweise zu möglichen Fehlern und Korrekturen.

Medienwiedergabe

Sie können über Ihren Speedport W 723V Mediendaten in Ihrem Netzwerk bereitstellen. Aktivieren Sie den Medien-Server, wenn Sie aus einem ausgewählten Ordner im Heimnetzwerk anzeigen oder abspielen wollen.

Die Medienwiedergabe ist mit netzwerkfähigen Geräten möglich, wie z. B. moderne Fernseher oder Mediaplayer, die den Standard UPnP-AV oder DLNA unterstützen.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Netzwerk / Medienwiedergabe

Medien-Server

Aus Ein

Medien-Verzeichnis

Pfad: /USBest_Technolo-Intenso_Premium_1_0Medieninhalte

Status: Verzeichnis verfügbar

Informationen

Medienwiedergabe

Aktivieren Sie den Medien-Server, wenn Sie Mediendateien aus dem ausgewählten Ordner im Heimnetzwerk anzeigen oder abspielen wollen.

Die Medienwiedergabe ist mit netzwerkfähigen Geräten möglich, wie z.B. moderne Fernseher oder Media Player, die den Standard UPnP-AV oder DLNA unterstützen.

Schauen Sie dazu bitte in die Bedienungsanleitung des jeweiligen Gerätes.

Hinweis

Wenn Sie den Medien-Server aktivieren, können alle Teilnehmer im Heimnetzwerk diese Mediendateien wiedergeben. Es findet keine Zugriffskontrolle statt. Deaktivieren Sie den Medien-Server, wenn Sie dies nicht wünschen.

<< << Zurück << Speichern <<

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Netzwerk] den Eintrag [Medienwiedergabe].
2. Klicken Sie bei der Option „Medien-Server“ auf den Eintrag [Ein].
3. Klicken Sie auf die Schaltfläche [Verzeichnis auswählen] und wählen Sie den Ordner aus den Sie im Netzwerk freigeben möchten. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Klicken auf die Schaltfläche [OK].
4. Klicken Sie anschließend auf die Schaltfläche [Speichern] um den Vorgang abzuschließen.

Hinweis: Wenn Sie den Medien-Server aktivieren, können alle Teilnehmer im Heimnetzwerk diese Mediendateien wiedergeben. Es findet keine Zugriffskontrolle statt. Deaktivieren Sie den Medien-Server wenn Sie dies nicht möchten.

LAN (Lokales Netzwerk).

Im Menü LAN (Lokales Netzwerk) können Sie Einstellungen für die IP-Adresse Ihres Routers vornehmen. Die Einstellungen für die IP-Adressen sind unterteilt in die Bereiche IPv4 und IPv6.

▪ Version 4 (IPv4)

IPv4 (Internet Protocol Version 4) ist der Standard für die Verbindung zum Internet. Die hier angezeigte öffentliche IP-Adresse Version 4 identifiziert Ihren Anschluss im Internet, wird aber bei jeder Neuverbindung Ihres Speedport W 723V mit dem Internet erneuert. Die Adressen im IPv4 Standard werden im dezimalen System dargestellt. Allerdings kann dieser Standard maximal 4.294.967.296 Adressen darstellen. Da aber jede Verbindung ins Internet eine eindeutige Adresse (IP) benötigt, wurde die Anzahl der darstellbaren Adressen durch eine neue Protokollversion (IPv6) erweitert.

▪ Version 6 (IPv6)

IPv6 (Internet Protocol Version 6) ist der neue Standard für die Verbindung zum Internet. Die hier angezeigte öffentliche IP-Adresse Version 6 identifiziert Ihren Anschluss im Internet. Im Gegensatz zur IPv4 Adresse wird diese jedoch nicht bei jeder Neuverbindung mit dem Internet erneuert. Die darstellbare Anzahl der Adressen ist hier um ein Vielfaches höher als beim alten IPv4-Standard. Die IP-Adressen im IPv6-Standard werden im hexadezimalen System dargestellt und unterscheiden sich daher optisch von den alten IPv4-Adressen.

Name und Adresse des Speedport W 723V.

Sie benötigen die IP-Adresse des Speedport W 723V, damit Sie über die Eingabe der IP-Adresse (standardmäßig 192.168.2.1) in Ihrem Internet-Browser auf diese Benutzeroberfläche zugreifen können.

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Netzwerk] den Eintrag [LAN].
2. Unter der Überschrift LAN können Sie den Namen und die MAC-Adresse des Routers einsehen.

Lokale IPv4-Adresse ändern.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass der Konfigurator bei geänderter IP-Adresse nicht mehr über <http://speedport.ip> aufgerufen werden kann, sondern nur noch per https und der neuen IP-Adresse, z. B. <https://192.168.100.254>. Nutzen Sie die Zuweisung der IP-Adressen über DHCP, ist es unter Umständen notwendig, dass Sie Ihren Rechner nach dieser Änderung neustarten, um wieder Zugriff auf Ihr Netzwerk zu bekommen.

The screenshot shows the configuration page for a Speedport W 723V router. The left sidebar contains navigation options: Startseite, Assistent (with 'Schritt für Schritt' selected), Konfiguration (with 'Netzwerk' selected), Status, Verwaltung, and Beenden & Logout. The main content area is titled 'Netzwerk / LAN' and contains the following sections:

- LAN:** Routername: Speedport_W_723V_1.08; MAC-Adresse LAN: 00-06-4E-42-88-02
- IPv4:** IPv4-Adresse Gateway: 192 . 168 . 2 . 1; Subnetzmaske: 255 . 255 . 255 . 0
- IPv6 Lokale Adressen (ULA):** IPv6 ULA lokal verwenden: ; Lokale IPv6-Adresse (ULA): fd01 : ad34 : db87 : 0001 :: 1

At the bottom of the configuration area are buttons for '<< <<', 'Zurück <<', and 'Speichern <<'. On the right, an 'Informationen' sidebar provides details about the LAN configuration, including a warning about changing the IP address and a note about DHCP.

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Netzwerk] den Eintrag [LAN].
2. Unter der Überschrift IPv4 können Sie die aktuell eingestellte IPv4-Adresse und Subnetzmaske einsehen.
3. Wenn Sie dem Speedport W 723V eine andere IP-Adresse zuweisen wollen, geben Sie diese Adresse im Feld „IPv4-Adresse Gateway“ ein.

Hinweis: Die IP-Adresse darf im Bereich 192.168.xxx.xxx vergeben werden. Dabei steht xxx in diesem Fall für eine Zahl zwischen 1 und 254. Die IP-Adresse des Gateways darf nicht im DHCP-Adressbereich liegen.

Tipp: Wir empfehlen, diese Einstellung nicht zu ändern.

4. Die Subnetzmaske ist fest auf 255.255.255.0 eingestellt. Der Wert dient der Information für erfahrene Benutzer.
5. Klicken Sie auf [Speichern], die Einstellungen werden übernommen.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass der Konfigurator bei geänderter IP-Adresse nicht mehr über <http://speedport.ip> aufgerufen werden kann, sondern nur noch per <https://192.168.2.254>.

Lokale IPv6-Adresse (ULA) verwenden.

Werden IPv6-Adressen in lokalen Netzwerken verwendet, nennt man diese „Unique Local Addresses“ (ULA). Diese „Unique Local Addresses“ sind nicht über das Internet erreichbar, sondern nur im lokalen Netzwerk. Sie ersetzen den alten privaten IPv4-Adressbereich.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Netzwerk / LAN

LAN

Routename: Speedport_W_723V_1.08

MAC-Adresse LAN: 00-06-4E-42-98-02

IPv4

IPv4-Adresse Gateway: 192 . 168 . 2 . 1

Subnetzmaske: 255 . 255 . 255 . 0

IPv6 Lokale Adressen (ULA)

IPv6 ULA lokal verwenden:

Lokale IPv6-Adresse (ULA): fd01 : ad34 : db87 : 0001 :: 1

Informationen

LAN

Hier können Sie z.B. die IPv4-Adresse Ihres Routers ändern. Wenn Sie die IPv4-Adresse des Routers ändern, müssen u.U. sämtliche angeschlossenen Geräte eine neue IPv4-Adresse zugeteilt bekommen. Zudem sind hier auch Einstellungen zu IPv6 möglich.

<< << Zurück << Speichern <<

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Netzwerk] den Eintrag [LAN].
2. Unter der Überschrift IPv6 Lokale Adressen (ULA) können Sie durch Setzen des Hakens die Verwendung lokaler IPv6-Adressen (ULA) aktivieren.

Lokale IPv6-Adresse (ULA) ändern.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Netzwerk / LAN

LAN

Routername: Speedport_W_723V_1.08

MAC-Adresse LAN: 00-06-4E-42-88-02

IPv4

IPv4-Adresse Gateway: 192 . 168 . 2 . 1

Subnetzmaske: 255 . 255 . 255 . 0

IPv6 Lokale Adressen (ULA)

IPv6 ULA lokal verwenden:

Lokale IPv6-Adresse (ULA): fd01 : ad34 : db87 : **e276** :: 1

Informationen

LAN

Hier können Sie z. B. die IPv4-Adresse Ihres Routers ändern. Wenn Sie die IPv4-Adresse des Routers ändern, müssen u.U. sämtliche angeschlossenen Geräte eine neue IPv4-Adresse zugeteilt bekommen. Zudem sind hier auch Einstellungen zu IPv6 möglich.

<< << Zurück << Speichern <<

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Netzwerk] den Eintrag [LAN].
2. Unter der Überschrift IPv6 Lokale Adressen (ULA) können Sie die aktuell eingestellte lokale IPv6-Adresse (ULA) einsehen.
3. Passen Sie die Subnet-ID (4. Segment) der lokalen IPv6-Adresse (ULA) an Ihre Anforderungen an.

Hinweis: Es kann nur die Subnet-ID (4. Segment) geändert werden. Der Präfix (1. Segment) und die Global-ID (2. und 3. Segment) sind voreingestellt. Die Subnet-ID kann aus dem Bereich der möglichen Adressen („0001“ - „FFFF“) frei vergeben werden.

Tipp: Wir empfehlen, diese Einstellung nicht zu ändern.

Öffentliche IPv6-Adresse (GUA).

Werden IPv6-Adressen außerhalb des lokalen Netzwerks, also im öffentlichen Netzwerk verwendet, nennt man diese „Global Unicast Adresses“ (GUA). Diese „Global Unicast Adresses“ sind im IPv6-fähigen Internet global erreichbar. Sie ähneln dem alten öffentlichen IPv4-Internet.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent
Schritt für Schritt

Konfiguration
Sicherheit
Netzwerk
Telefonie

Status
Übersicht
Details

Verwaltung
Hilfsmittel
Laden & Sichern

Beenden & Logout

Netzwerk / LAN

LAN

Routename: Speedport_W_723V_1.08

MAC-Adresse LAN: 00-06-4E-42-88-02

IPv4

IPv4-Adresse Gateway: 192 . 168 . 2 . 1

Subnetzmaske: 255 . 255 . 255 . 0

IPv6 Lokale Adressen (ULA)

IPv6 ULA lokal verwenden:

Lokale IPv6-Adresse (ULA): fd01 : ad34 : db87 : 0001 :: 1

IPv6 Öffentlich

Nutzbarer IPv6-Adressbereich für Heimnetzwerk:
2003:0db8:35d7:0801 :: /64

Informationen

LAN

Hier können Sie z.B. die IPv4-Adresse Ihres Routers ändern. Wenn Sie die IPv4-Adresse des Routers ändern, müssen u.U. sämtliche angeschlossenen Geräte eine neue IPv4-Adresse zugeteilt bekommen. Zudem sind hier auch Einstellungen zu IPv6 möglich.

<< <<
Zurück <<
Speichern <<

Die Umstellung auf eine öffentliche IPv6-Adresse nimmt der Netzbetreiber bei entsprechender Verfügbarkeit vor.

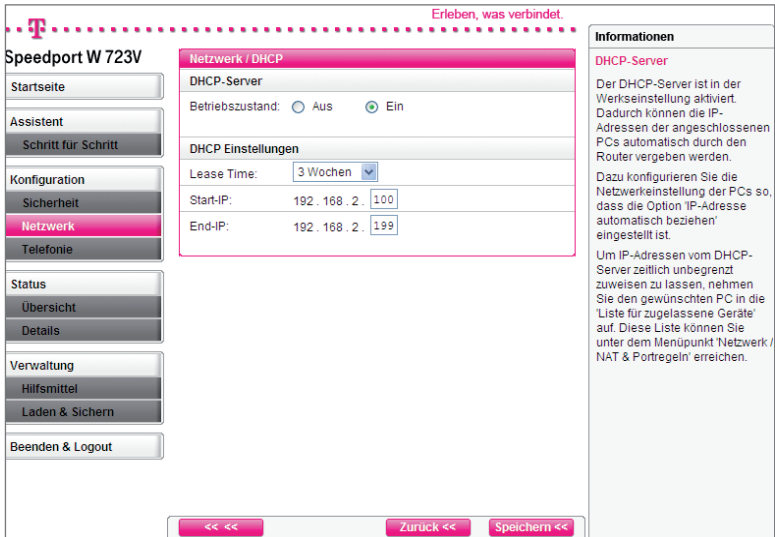
Die nutzbare IPv6-Adresse ist bei Wahl des Providers T-Online voreingestellt und kann nicht geändert werden.

DHCP-Funktion.

Der Speedport W 723V verfügt über einen DHCP-Server.

- Der DHCP-Server ist standardmäßig aktiviert. Bei Bedarf können Sie ihn deaktivieren.
- Ist der DHCP-Server des Speedport W 723V aktiviert, konfigurieren Sie die Netzwerkeinstellung der PCs so, dass die Option „IP-Adresse automatisch beziehen“ eingestellt ist. Lesen Sie dazu das Kapitel „Automatisches Beziehen der IP-Adresse einstellen“.

- Wenn Sie den DHCP-Server des Speedport W 723V deaktivieren, müssen Sie den PCs über die Netzwerkeinstellung eine feste IP-Adresse zuweisen.



1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und klicken Sie im Menü [Netzwerk] auf [DHCP-Funktion].
2. Wenn der DHCP-Server aktiviert ist, wählen Sie über die Lease Time den Zeitraum, in dem die PCs die ihnen zugewiesenen IP-Adressen behalten und nicht wechseln.
3. Definieren Sie über die Start-IP und End-IP den Bereich von IP-Adressen, die der Speedport W 723V für die automatische Vergabe der IP-Adressen an die PCs verwenden soll.
4. Klicken Sie auf [Speichern], die Einstellungen werden übernommen.

WLAN (Wireless LAN).

Damit die kabellos verbundenen Netzwerkkomponenten (z. B. PCs oder Notebooks) miteinander kommunizieren können, müssen sie einen gemeinsamen Funkkanal und den gleichen WLAN-Namen (SSID) verwenden. Der Speedport W 723V wird mit einem individuellen WLAN-Namen (SSID) ausgeliefert. Sie entnehmen diesen dem Typenschild des Geräts.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

- Startseite
- Assistent
 - Schritt für Schritt
- Konfiguration
 - Sicherheit
 - Netzwerk
 - Telefonie
- Status
 - Übersicht
 - Details
- Verwaltung
 - Hilfsmittel
 - Laden & Sichern
- Beenden & Logout

Netzwerk / WLAN (Wireless LAN)

WLAN

Betriebszustand: Aus Ein Zeitgesteuert

Übertragungsmodus: 802.11b + 802.11g + 802.11n

Sendeleistung: Hoch

Kanal: Auto

Geschwindigkeit: max. 300 Mbit/s

Schaltzeiten

Einschalten: Täglich gleich Individuell

Täglich von 00:00 Uhr bis 24:00 Uhr

Informationen

WLAN

Hier können Sie das WLAN ein- und ausschalten.

Der **Übertragungsmodus** gibt an, mit welchem Standard die WLAN-Übertragung erfolgt. Der wesentliche Unterschied zwischen den Standards 802.11b, 802.11g und 802.11n liegt in der Übertragungsgeschwindigkeit.

Wenn Sie **IP-TV** an diesem Gerät betreiben möchten, ist es gegebenenfalls vorteilhaft, den Standard 802.11a + 802.11n einzustellen. Die Funkübertragung erfolgt hierbei in einem höheren Frequenzband und ist eventuell stabiler.

Weiterhin können Sie die Sendeleistung, den Funkkanal und die Option für eine erhöhte Geschwindigkeit einstellen.

<<<
Zurück <<
Speichern <<

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Netzwerk] den Eintrag [WLAN (Wireless LAN)].

2.
 - Wenn Sie die Option [Aus] für den Betriebszustand auswählen, ist das Funkmodul ausgeschaltet. Der Speedport W 723V ist nicht mehr über einen kabellosen Zugang zu erreichen.
 - Wenn Sie das Funkmodul nur zu bestimmten Zeiten aktivieren möchten, gehen Sie wie folgt vor:
 - Wählen Sie die Option [Zeitgesteuert].
 - Wählen Sie unter „Schaltzeiten“ zwischen [Täglich gleich], wenn Sie Ihr WLAN jeden Tag zu den gleichen Zeiten ein- und ausschalten wollen oder [Individuell], wenn Sie Ihr WLAN jeden Tag zu unterschiedlichen Zeiten ein- und ausschalten wollen.
 - Tragen Sie Ihre gewünschten Ein- und Ausschaltzeiten in die entsprechenden Eingabefelder ein.

Bei Erreichen des Ausschaltzeitpunkts wird das WLAN erst deaktiviert, nachdem der letzte WLAN-Client vom WLAN getrennt ist.

3. Übertragungsmodus
Der Übertragungsmodus gibt an, mit welchem Standard die WLAN-Übertragung erfolgt. Der wesentliche Unterschied zwischen den Standards 802.11b, 802.11g und 802.11n liegt in der Übertragungsgeschwindigkeit. Wenn Sie IP-TV an diesem Gerät über WLAN betreiben möchten, ist es gegebenenfalls vorteilhaft, den Standard 802.11a + 802.11n einzustellen. Die Funkübertragung erfolgt hierbei in einem höheren Frequenzband (5 GHz gegenüber 2,4 GHz) und ist eventuell stabiler. Nutzen die Geräte im kabellosen Netzwerk unterschiedliche Standards, empfehlen wir Ihnen, hier die Voreinstellung 802.11b + 802.11g + 802.11n beizubehalten, damit die Kompatibilität zwischen den verschiedenen Standards gewährleistet ist.
4. Sendeleistung
Wir empfehlen Ihnen, die Sendeleistung so zu wählen, dass die Reichweite den räumlichen Gegebenheiten Ihres lokalen Netzes angepasst ist. Eine deutlich größere Reichweite ermöglicht leichter unbefugtes Abhören Ihrer kabellosen Datenübertragung.

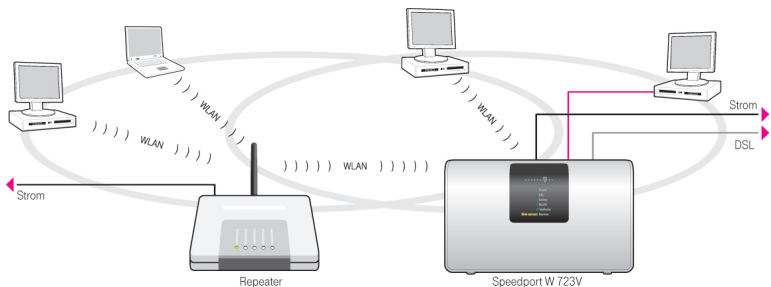
5. Kanal
Funkkanal, über den Speedport W 723V mit anderen kabellosen Netzwerkkomponenten kommuniziert. Sie müssen einen gemeinsamen Funkkanal verwenden.

Hinweis: Die verfügbaren Kanaleinstellungen können durch länderspezifische Regelungen eingeschränkt sein. Die Anzahl der verfügbaren Kanäle wird dadurch festgelegt. Möglicherweise unterstützen daher einige WLAN-Adapter nicht alle Kanäle.

6. Geschwindigkeit max. 300 Mbit/s
Wird diese Option gewählt, versucht dieses Gerät Funkkanäle mit einer Bandbreite von 40 MHz zu belegen. Damit lassen sich maximal 300 Mbit/s über WLAN nach dem 802.11n-Standard transportieren, bei 20 MHz sind es maximal 130 Mbit/s. Steht im Funkspektrum nicht genügend Raum für eine störungsfreie Übertragung auf einem Funkkanal mit 40 MHz Kanalbandbreite zur Verfügung, so erfolgt eine automatische Reduktion auf 20 MHz Kanalbandbreite („fall back“) mit einer entsprechend geringeren Übertragungskapazität.
7. Klicken Sie auf [Speichern], die Einstellungen werden übernommen.

Repeater konfigurieren.

Mit WDS (Wireless Distribution System) können Sie die Funkabdeckung Ihres kabellosen Netzwerks erweitern. Dazu benötigen Sie zusätzlich zum Speedport W 723V einen so genannten Repeater - aufgestellt an der Reichweitengrenze des bisherigen kabellosen Netzwerks. Der Repeater leitet den Datenverkehr aus dem bisherigen Netzwerk in seinen eigenen Funkbereich weiter. Diese Technik ermöglicht den Aufbau von kabellosen Netzwerken, die ein viel größeres Gebiet abdecken, als dies allein mit dem Speedport W 723V möglich wäre. Ändert sich der Standort eines PCs im Netzwerk und er ist nicht mehr direkt über die WLAN-Basisstation, sondern über den Repeater verbunden, bleiben seine Verbindungen davon unberührt (Roaming).



Zur Erweiterung Ihres kabellosen Netzwerks können Sie am Speedport W 723V bis zu 3 Repeater betreiben. Alle Speedports der neueren Baureihe (Speedport W 303V, W 503V, W 504V, W 722V, W 723V) unterstützen diese Funktion sowohl als Basisstation wie auch als Repeater.

Im folgenden Beispiel wird eine Repeater-Konfiguration mit einem zweiten Speedport W 723V gezeigt. Der erste Speedport W 723V wird dabei als Basis verwendet. Voraussetzung ist, dass beide Geräte unterschiedliche IP-Adressen besitzen, der WLAN-Name (SSID) nicht unsichtbar ist, der gleiche Kanal verwendet wird und die gleiche Verschlüsselung für den Repeater-Betrieb haben.

Hinweis: Die Verschlüsselung für den Repeater-Betrieb ist unabhängig von der Verschlüsselung für „normale“ WLAN-Geräte.

Konfiguration des Repeaters (hier: Speedport W 723V).

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Sicherheit / SSID & Verschlüsselung

Netzwerkname (SSID)

SSID:

SSID unsichtbar:

Verschlüsselung

Sicherheitstyp:

Verschlüsselungstyp: AES

Kennwort zur Verschlüsselung

Pre-Shared Key (PSK):

Für das Kennwort werden auch folgende andere Namen verwendet:
Sicherheitsschlüssel, Passphrase, Netzwerkschlüssel

Informationen

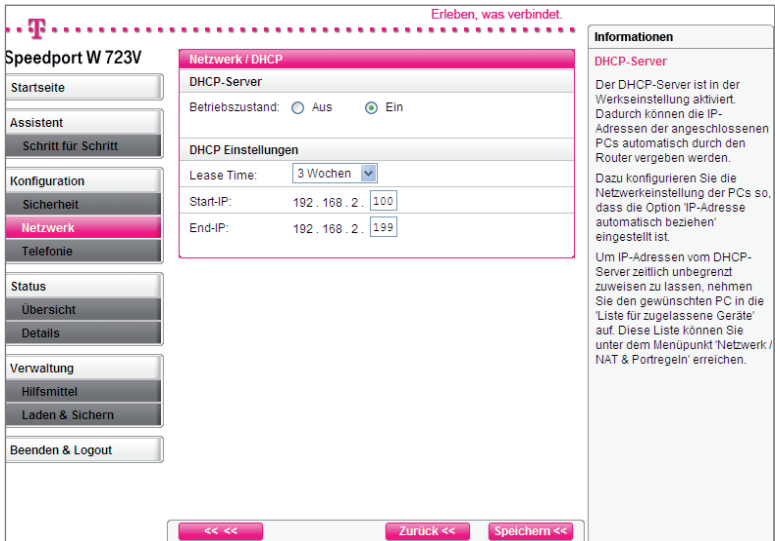
SSID & Verschlüsselung

In einem WLAN müssen alle Komponenten, die miteinander kommunizieren sollen, denselben Netzwerknamen (SSID, Service Set Identifier) verwenden.

Sie sollten den Datenverkehr der Teilnehmer im WLAN verschlüsseln, um ein Abhören (Ausspionieren) durch Unbefugte zu verhindern. Mit Hilfe eines Schlüssels (Pre-Shared Key), der allen berechtigten Netzwerkteilnehmern bekannt ist, wird der verschlüsselte Datenverkehr beim Empfänger wieder entschlüsselt.

<< << Zurück << Speichern <<

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm (siehe ggf. entsprechende Bedienungsanleitung) und wählen Sie im Menü [Sicherheit] den Eintrag [SSID & Verschlüsselung].
2. Ändern Sie ggf. den Namen unter SSID (hier: STAT_A).
3. Stellen Sie sicher, dass die Funktion SSID unsichtbar nicht aktiviert ist (Häkchen ist nicht gesetzt).
4. Klicken Sie auf [Speichern], die Einstellungen werden übernommen.



5. Wählen Sie im Menü [Netzwerk] den Eintrag [DHCP-Funktion].
6. Schalten Sie die DHCP-Funktion aus. Dadurch wird sichergestellt, dass die angeschlossenen PCs ihre DHCP-Information über den Basis Speedport W 723V beziehen.
7. Klicken Sie auf [Speichern], die Einstellungen werden übernommen.

Hinweis: Da Basis und Repeater unterschiedliche IP-Adressen haben müssen, ändern Sie, falls noch nicht geschehen, die LAN-IP Adresse des Geräts von 192.168.2.1 auf eine andere freie IP-Adresse z. B. 192.168.2.254. Bitte beachten Sie, dass zur weiteren Konfiguration der Aufruf über https erfolgen muss, also z. B. <https://192.168.2.254>. Es kann passieren, dass Sie bei der Eingabe dieser Adresse einen Sicherheitshinweis von Ihrem Internet-Browsers bekommen, diesen können Sie ignorieren.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Netzwerk / WLAN (Wireless LAN)

WLAN

Betriebszustand: Aus Ein Zeitgesteuert

Übertragungsmodus: 802.11b + 802.11g + 802.11n

Sendeleistung: Hoch

Kanal: 11

Geschwindigkeit: max. 300 Mbit/s

Schaltzeiten

Einschalten: Täglich gleich Individuell

Täglich von 00 : 00 Uhr bis 24 : 00 Uhr

Informationen

WLAN

Hier können Sie das WLAN ein- und ausschalten.

Der **Übertragungsmodus** gibt an, mit welchem Standard die WLAN-Übertragung erfolgt. Der wesentliche Unterschied zwischen den Standards 802.11b, 802.11g und 802.11n liegt in der Übertragungsgeschwindigkeit.

Wenn Sie **IP-TV** an diesem Gerät betreiben möchten, ist es gegebenenfalls vorteilhaft, den Standard 802.11a + 802.11n einzustellen. Die Funkübertragung erfolgt hierbei in einem höheren Frequenzband und ist eventuell stabiler.

Weiterhin können Sie die Sendeleistung, den Funkkanal und die Option für eine erhöhte Geschwindigkeit einstellen.

<< <<
Zurück <<
Speichern <<

8. Wählen Sie im Menü [Netzwerk] den Eintrag [WLAN (Wireless LAN)].
9. Wählen Sie einen festen Kanal (hier: 11) aus. Wenn die Kanalauswahl nicht möglich ist, prüfen Sie, ob der Betriebszustand auf „Ein“ steht. Den eingestellten Kanal wählen Sie bitte auch später bei der Konfiguration der Basis aus.
10. Klicken Sie auf [Speichern], die Einstellungen werden übernommen.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite
Assistent
Schritt für Schritt
Konfiguration
Sicherheit
Netzwerk
Telefonie

Status
Übersicht
Details

Verwaltung
Hilfsmittel
Laden & Sichern
Beenden & Logout

Netzwerk / Repeater

Repeater

Betriebszustand: Aus Ein

Verschlüsselung: Aus

Schlüssel:

Liste der WLAN Geräte im Empfangsbereich

Nr	SSID	BSSID	Typ
1	WLAN	4C-54-99-39-52-15	11n <input type="checkbox"/>
2	6900	22-CC-34-55-00-6A	11b/g <input type="checkbox"/>
3	Net-123456	00-25-68-E6-FC-B0	11n <input type="checkbox"/>
4	default	00-26-B6-2C-8A-78	11n <input type="checkbox"/>
5	linksys	00-21-29-BD-42-3C	11b/g <input type="checkbox"/>
6	one8A77	00-73-07-09-08-08	11b/g <input type="checkbox"/>

<< << Aktualisieren Zurück << Speichern <<

Informationen

Repeater

Sie können die Reichweite Ihres WLANs vergrößern, wenn Sie einen Repeater verwenden. Eine Reichweitenvergrößerung mittels Repeater muss ausdrücklich erlaubt (eingeschaltet) werden.

Hinweis

Um die Repeaterfunktion nutzen zu können, sind folgende Bedingungen zu erfüllen:

- Deaktivieren Sie unter Sicherheit / SSID & Verschlüsselung die Einstellung 'SSID unsichtbar'.
- Verwenden Sie für alle Geräte den gleichen Funkkanal.

Die Repeater-Funktion kann bei einer Übertragungsrate von 130 Mbit/s nur ohne Verschlüsselung betrieben werden, und der Repeater muss den Übertragungsmodus 802.11n unterstützen.

11. Wählen Sie im Menü [Netzwerk] den Eintrag [Repeater].
12. Aktivieren Sie unter Betriebszustand [Ein].
13. Wählen Sie unter [Verschlüsselung] WEP aus.
14. Geben Sie einen Schlüssel ein. Diesen Schlüssel geben Sie bitte auch später bei der Konfiguration der Basisstation ein.
15. Markieren Sie ggf. in einer Liste die WLAN-Station, die Sie als Basis nutzen wollen (hier: WLAN).
16. Klicken Sie auf [Speichern], die Einstellungen werden übernommen.

Konfiguration der Basis (hier Speedport W 723V).

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Sicherheit / SSID & Verschlüsselung

Netzwerkname (SSID)

SSID:

SSID unsichtbar:

Verschlüsselung

Sicherheitstyp:

Verschlüsselungstyp: AES

Kennwort zur Verschlüsselung

Pre-Shared Key (PSK):

Für das Kennwort werden auch folgende andere Namen verwendet:
Sicherheitsschlüssel, Passphrase, Netzwerkschlüssel

Informationen

SSID & Verschlüsselung

In einem WLAN müssen alle Komponenten, die miteinander kommunizieren sollen, denselben Netzwerknamen (SSID, Service Set Identifier) verwenden.

Sie sollten den Datenverkehr der Teilnehmer im WLAN verschlüsseln, um ein Abhören (Ausspionieren) durch Unbefugte zu verhindern. Mit Hilfe eines Schlüssels (Pre-Shared Key), der allen berechtigten Netzwerkteilnehmern bekannt ist, wird der verschlüsselte Datenverkehr beim Empfänger wieder entschlüsselt.

<< <<
Zurück <<
Speichern <<

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Sicherheit] den Eintrag [SSID & Verschlüsselung].
2. Ändern Sie ggf. den Namen unter SSID (hier: WLAN).
3. Stellen Sie sicher, dass die Funktion SSID unsichtbar nicht aktiviert ist (Häkchen ist nicht gesetzt).
4. Klicken Sie auf [Speichern], die Einstellungen werden übernommen.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Netzwerk / WLAN (Wireless LAN)

WLAN

Betriebszustand: Aus Ein Zeitgesteuert

Übertragungsmodus: 802.11b + 802.11g + 802.11n

Sendeleistung: Hoch

Kanal: 11

Geschwindigkeit: max. 300 Mbit/s

Schaltzeiten

Einschalten: Täglich gleich Individuell

Täglich von 00 : 00 Uhr bis 24 : 00 Uhr

Informationen

WLAN

Hier können Sie das WLAN ein- und ausschalten.

Der Übertragungsmodus gibt an, mit welchem Standard die WLAN-Übertragung erfolgt. Der wesentliche Unterschied zwischen den Standards 802.11b, 802.11g und 802.11n liegt in der Übertragungsgeschwindigkeit.

Wenn Sie IP-TV an diesem Gerät betreiben möchten, ist es gegebenenfalls vorteilhaft, den Standard 802.11a + 802.11n einzustellen. Die Funkübertragung erfolgt hierbei in einem höheren Frequenzband und ist eventuell stabiler.

Weiterhin können Sie die Sendeleistung, den Funkkanal und die Option für eine erhöhte Geschwindigkeit einstellen.

<< << Zurück << Speichern <<

5. Wählen Sie im Menü [Netzwerk] den Eintrag [WLAN (Wireless LAN)].
6. Wählen Sie einen festen Kanal (hier: 11) aus. Wenn die Kanalauswahl nicht möglich ist, prüfen Sie, ob der Betriebszustand auf „Ein“ steht. Der eingestellte Kanal muss mit dem am Repeater eingestellten Kanal identisch sein.
7. Klicken Sie auf [Speichern], die Einstellungen werden übernommen.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Netzwerk / Repeater

Repeater

Betriebszustand: Aus Ein

Verschlüsselung: Aus

Schlüssel:

Liste der WLAN Geräte im Empfangsbereich

Nr	SSID	BSSID	Typ	
1	default	4C-54-99-39-52-15	11n	<input type="checkbox"/>
2	6900	22-CC-34-55-00-6A	11b/g	<input type="checkbox"/>
3	Net-123456	00-25-88-E6-FC-B0	11n	<input type="checkbox"/>
4	STAT_A	00-26-B6-2C-8A-78	11n	<input type="checkbox"/>
5	linksys	00-21-29-BD-42-3C	11b/g	<input type="checkbox"/>
6	one8A77	00-73-07-09-08-08	11b/g	<input type="checkbox"/>

Informationen

Repeater

Sie können die Reichweite Ihres WLANs vergrößern, wenn Sie einen Repeater verwenden. Eine Reichweitenvergrößerung mittels Repeater muss ausdrücklich erlaubt (eingeschaltet) werden.

Hinweis

Um die Repeaterfunktion nutzen zu können, sind folgende Bedingungen zu erfüllen:

- Deaktivieren Sie unter Sicherheit / SSID & Verschlüsselung die Einstellung 'SSID unsichtbar'.
- Verwenden Sie für alle Geräte den gleichen Funkkanal.

Die Repeater-Funktion kann bei einer Übertragungsrate von 130 Mbit/s nur ohne Verschlüsselung betrieben werden, und der Repeater muss den Übertragungsmodus 802.11n unterstützen.

8. Wählen Sie im Menü [Netzwerk] den Eintrag [Repeater].
9. Aktivieren Sie unter Betriebszustand [Ein].
10. Wählen Sie unter [Verschlüsselung] WEP aus (in diesem Beispiel ist am Repeater als Verschlüsselung WEP eingestellt worden).
11. Geben Sie unter Schlüssel die Zeichenfolge ein, die Sie bereits beim Client eingegeben haben.
12. Auf der Seite wird eine Liste aller erreichbaren WLAN-Stationen angezeigt. Klicken Sie auf [Aktualisieren], wird die Anzeige erneuert.
13. Markieren Sie das Kästchen [Aktiv] in der Zeile der WLAN-Station, die Sie als Repeater nutzen wollen (hier: STAT_A).
14. Klicken Sie auf [Speichern], die Einstellungen werden übernommen.

Gerät als DSL-Modem nutzen.

Sie nutzen dieses Gerät als DSL-Modem und können von bis zu 10 angeschlossenen Computern separate Internetverbindungen aufbauen. Dies kann sinnvoll sein, wenn Sie gleichzeitig unterschiedliche Internetzugänge benötigen. Eine in diesem Gerät eingerichtete Internetverbindung bleibt parallel nutzbar.

Hinweis: Diese Möglichkeit ist abhängig von Ihrem Anschluss und funktioniert wie beschrieben nur bei einem ADSL-Anschluss.



Beachten Sie bitte, dass die Firewall-Funktionalität des Routers für PCs, die diese Funktion verwenden, nicht wirksam ist. Zum Schutz vor Angriffen aus dem Internet wird empfohlen, eine entsprechende Software-Firewall auf diesen PCs zu installieren.

The screenshot shows the router's web interface for 'Speedport W 723V'. The 'Netzwerk' menu is selected, and the 'Gerät als DSL-Modem nutzen' page is displayed. The 'Ein' option is selected. A warning message is visible on the right side of the page.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Netzwerk / Gerät als DSL-Modem nutzen

Gerät als DSL-Modem nutzen (PPPoE Pass-Through)

Aus Ein

Informationen

Gerät als DSL-Modem nutzen (PPPoE Pass-Through)

Aus: Wenn eine Internetverbindung im Gerät eingerichtet ist, wird diese alle angeschlossenen Computern zur Verfügung gestellt (empfohlene Einstellung).

Ein: Sie nutzen dieses Gerät als DSL-Modem und können von 1 bis zu 10 angeschlossenen Computern separate Internetverbindungen aufbauen. Dies kann sinnvoll sein, wenn Sie gleichzeitig unterschiedliche Internetzugänge benötigen. Ein in diesem Gerät eingerichtete Internetverbindung bleibt parallel nutzbar.

Hinweis

Beachten Sie bitte, dass die Firewall-Funktionalität des Routers für PCs, die diese Funktion verwenden, nicht wirksam ist. Zum Schutz vor Angriffen aus dem Internet wird empfohlen, eine entsprechende Software-Firewall auf diesen PCs zu installieren.

<< << Zurück << Speichern <<

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Netzwerk] den Eintrag [Gerät als DSL-Modem nutzen].
2. Markieren Sie die Option [Ein], wenn der Speedport als DSL-Modem genutzt werden soll.
3. Klicken Sie auf [Speichern], die Einstellungen werden übernommen.

NAT & Portregeln.

Der Speedport W 723V ist mit der NAT-Funktion (Network Address Translation) ausgestattet. Die NAT-Funktion sorgt dafür, dass einzelne PCs nicht direkt aus dem Internet angesprochen werden können.

- Der Speedport W 723V erhält vom Internetanbieter eine öffentliche IP-Adresse dynamisch zugewiesen. Die lokalen IP-Adressen der PCs im lokalen Netzwerk werden auf die öffentliche IP-Adresse des Speedport W 723V umgesetzt. Das heißt, dass die Kommunikation jedes PCs des lokalen Netzwerks im Internet unter der IP-Adresse des Speedport W 723V stattfindet. Ein Vorteil ist, dass für mehrere PCs nur ein Internetzugang beim Internetanbieter vorhanden sein muss. Ein weiterer Vorteil ist, dass so die lokalen IP-Adressen der PCs nach außen unbekannt bleiben und damit kein direkter Zugriff auf die PCs des lokalen Netzwerks möglich ist. Der Speedport W 723V weiß, welcher PC welche Internetanwendung gestartet hat, und sorgt dafür, dass jeder PC mit den richtigen Daten versorgt wird.
- Die NAT-Funktion bildet eine Firewall gegen Zugriffe aus dem Internet. Es werden keine Daten aus dem Internet in Ihr lokales Netzwerk gelassen, die nicht explizit von einem PC des lokalen Netzwerks angefordert wurden.
- Der Speedport W 723V öffnet die Zugänge (Ports) für die Internetanwendungen, die von einzelnen PCs aufgerufen werden (z. B. für E-Mail, FTP oder HTTP) und schließt sie wieder nach dem Beenden der Anwendung.

Über den Funktionsbereich Netzwerk / NAT & Portregeln können Sie

- die Port-Weiterleitung (Port Forwarding) einstellen. Wenn Sie in Ihrem Netzwerk z. B. einen Web-Server, einen FTP-Server oder einen E-Mail-Server betreiben wollen, dann müssen Sie Port-Weiterleitung einrichten.
- Port-Umleitung einrichten.
Wenn Sie in Ihrem Netzwerk z. B. einen zweiten Web-Server betreiben wollen, müssen Sie die Port-Umleitung einrichten. Port-Umleitung ist ein Sonderfall der Port-Weiterleitung, bei der öffentliche und private Ports verschieden sind.
- Port-Öffnung (dynamisch) (Port Triggering) konfigurieren.
Manche Anwendungen wie etwa Spiele und Netzkonferenzen im Internet funktionieren nicht, wenn Network Address Translation (NAT) aktiviert ist. Wenn Sie solche Anwendungen trotzdem ausführen wollen, müssen Sie Port-Öffnung konfigurieren.

Port-Weiterleitung.

Wenn Sie Dateien oder Web-Dienste, die sich auf einem PC Ihres lokalen Netzwerks befinden, anderen Internetnutzern anbieten wollen, richten Sie diesen PC als Server ein (z. B. als FTP- oder HTTP-Server). Die NAT-Funktion des Speedport W 723V lässt allerdings normalerweise nicht zu, dass von „außen“ auf PCs des lokalen Netzwerks zugegriffen wird. Wenn Sie Dienste von lokalen PCs im Internet zur Verfügung stellen möchten, richten Sie Port-Weiterleitung ein.

Nach außen übernimmt der Speedport W 723V die Rolle des Servers. Er empfängt die Anforderungen ferner Benutzer unter seiner öffentlichen IP-Adresse und leitet diese automatisch auf lokale PCs um. Die privaten IP-Adressen der Server im lokalen Netzwerk bleiben geschützt.

Internetdienste werden über festgelegte Portnummern angesprochen (z. B. Port Nr. 80 für „www“-Seiten). Für die Umleitung der Dienstanforderungen an den Server, der den Dienst tatsächlich zur Verfügung stellt, benötigt der Speedport W 723V eine Abbildungstabelle für die Portnummern. Diese Abbildungstabelle müssen Sie erstellen.

Sobald ein PC der PC-Liste hinzugefügt wurde, erhält er eine feste IP-Adresse, damit die NAT-Funktion sichergestellt wird.

- Sie müssen die IP-Adressen der PCs, die als Server eingerichtet sind, kennen.
- Sie können bis zu 32 NAT & Portregeln definieren

Tipp: Sollten Sie vergessen haben, welche IP-Adressen Sie vergeben haben, können Sie die IP-Adresse entweder an jedem PC über das Betriebssystem herausfinden oder Sie klicken im Menü des Speedport W 723V auf [Konfiguration > Netzwerk > NAT & Portregeln] und sehen dort in der „Liste für zugelassene Geräte“ nach.

The screenshot shows the configuration interface for a Speedport W 723V router. The main menu on the left includes sections for Startseite, Assistent, Konfiguration, Status, Verwaltung, and Beenden & Logout. The 'Konfiguration' section is expanded to show 'Sicherheit', 'Netzwerk', and 'Telefonie', with 'Netzwerk' selected. The 'Netzwerk' settings page displays the following information:

Netzwerkeinstellungen	
>> Geräteliste	5 Geräte
>> Internetzugang	DSL-Verbindung Telekom
>> Medienwiedergabe	Aus
>> LAN	IPv4-Adresse: 192.168.2.1
>> DHCP-Funktion	Ein
>> WLAN (Wireless LAN)	Ein
>> Repeater	
>> Gerät als DSL-Modem nutzen	Aus
>> NAT & Portregeln	4 von 5 Regeln aktiv
>> Dynamisches DNS	Aus

On the right side, the 'Informationen' section provides details about the router's capabilities and network types:

Netzwerk

Ihr Router ermöglicht es Ihnen, detaillierte Netzwerkeinstellungen zur individuellen Konfiguration Ihres drahtgebunden (LAN) oder drahtlosen (WLAN) Netzwerks vorzunehmen.

- WLAN = Wireless Local Area Network
- LAN = Local Area Network

Zeigen Sie mit der Maus auf die Texte, für die Sie Hinweise und Erklärungen anzeigen möchten.

- Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Netzwerk] den Eintrag [NAT & Portregeln]. Sie können bis zu 32 Regeln definieren.

The screenshot shows the configuration interface for a Speedport W 723V router, specifically the 'Netzwerk / NAT & Portregeln' page. The main menu on the left is the same as in the previous screenshot, but 'Netzwerk' is selected. The 'Netzwerk / NAT & Portregeln' page displays the following information:

Portregeln (0 von 32)

>> Portregel hinzufügen

On the right side, the 'Informationen' section provides details about NAT and Port Rules:

NAT & Portregeln

Mit der **NAT** Funktion werden alle IPv4-Adressen der PCs in Ihrem Netzwerk auf die öffentliche IPv4-Adresse des Routers umgesetzt. Das heißt, dass die Kommunikation jedes PCs Ihres Netzwerkes im Internet unter der IPv4-Adresse des Routers stattfindet.

Mit Hilfe von **Portregeln** können Sie beispielsweise einen WEB-Server im LAN betreiben oder bestimmte Spiele im Internet ermöglichen.

Die Einrichtung der Port-Weiterleitung und der Port-Umleitung ist bezogen auf Geräte. Zur Anzeige und Verwaltung der Geräte wählen Sie bitte unter 'Netzwerk' den Menüpunkt 'Geräteliste'.

Zeigen Sie mit der Maus auf die Texte, für die Sie Hinweise und Erklärungen anzeigen möchten.

- Klicken Sie auf [Portregel hinzufügen].

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Netzwerk / NAT & Portregeln / Portregel

Vordefinierte Portregeln

Auswahl: FTP-Server

Regel-Definition

Bezeichnung: FTP-Server

Art der Regel: Port Weiterleitung

Betroffenes Gerät

Gültig für Gerät: MeinLaptop

Port-Übersicht anzeigen

Weitergeleitete Ports / Portbereiche - Öffentlich & Private Client

TCP-Portbereich(e): 21

UDP-Portbereich(e):

Informationen

Portregel hinzufügen

Hier können Sie beliebige Regeln für die Port Weiterleitung, Umleitung oder Öffnung festlegen. Vordefinierte Regeln werden Ihnen unter 'Auswahl' angeboten.

Hinweis

Bitte beachten Sie, dass mit dem Definieren einer Regel die eingetragenen Ports geöffnet werden und so nicht mehr durch die interne Firewall Ihres Gerätes gegen Zugriffen aus dem Internet geblockt werden.

<< <<
Zurück <<
Speichern <<

3. Wählen Sie aus der Liste „Vordefinierte Portregeln“ eine Regel aus. Es werden dann automatisch in den entsprechenden Feldern der Name und die Ports für diese Regel eingetragen.
4. Wenn Sie eine neue Regel definieren wollen, geben Sie im Feld „Bezeichnung“ einen Namen für diese neue Regel ein.
5. Wählen Sie jetzt die Art der Regel.
6. Sie können nun aus der Liste der Geräte auswählen, für welches Gerät die Regel gelten soll.

Hinweis: Falls das Gerät noch nicht im Auswahl-Listenfeld erscheint, fügen Sie es bitte unter „Netzwerk / Geräteliste“ hinzu.

7. Tragen Sie in den Feldern TCP- bzw. UDP-Portbereich, die Bereiche von Portnummern ein, unter denen von außen auf den Dienst zugegriffen wird. Auflistungen von Ports werden durch Komma getrennt (z. B. 80, 88, 90), Portbereiche durch ein Minuszeichen angezeigt (z. B. 50-55, 95-100). Innerhalb einer Regel können sowohl einzelne Ports als auch Portbereiche genannt werden (z. B.: „50-55, 80, 88“)

Hinweis: Es gibt keine Limitierung bei der Anzahl der Ports je eingestellter Regel.

8. Klicken Sie auf die Schaltfläche [Speichern] um die neue Portregel zu übernehmen. Bei weitergeleiteten Ports sind der öffentliche und der private Port immer gleich.

Hier einige wichtige Portnummern von Internetdiensten:

Anwendung	Protokoll	Portnummer
Telnet	TCP	23
FTP	TCP	21
SMTP	TCP	25
POP3	TCP	110
H.323	TCP	1720
SNMP	UDP	161
SNMP Trap	UDP	162
HTTP	TCP	80
PPTP	TCP	1723
PC Anywhere	TCP	5631
PC Anywhere	UDP	5632

Hinweis: Wenn Sie eine der eingerichteten Portregeln „aktivieren“ oder „deaktivieren“ wollen, klicken Sie in der Übersicht der Portregeln auf die entsprechende Regel und setzen oder entfernen Sie dann den Haken bei der Option „Portregel aktivieren“.

Port-Umleitung.

Wenn Sie in Ihrem Netzwerk z. B. einen zweiten Web-Server betreiben möchten, dann müssen Sie eine Port-Umleitung definieren. In diesem Fall sind der öffentliche und der private Port verschieden.

The screenshot shows the configuration interface for a Speedport W 723V router. The interface is divided into several sections:

- Left Sidebar:** Contains navigation buttons for 'Startseite', 'Assistent', 'Konfiguration', 'Status', 'Verwaltung', and 'Beenden & Logout'. The 'Konfiguration' section is expanded to show 'Sicherheit', 'Netzwerk', and 'Telefonie', with 'Netzwerk' selected.
- Top Header:** Features the Telekom logo and the slogan 'Erleben, was verbindet.'.
- Central Panel (Netzwerk):** Displays 'Netzwerkeinstellungen' with the following settings:

>> Geräteliste	5 Geräte
>> Internetzugang	DSL-Verbindung Telekom
>> Medienwiedergabe	Aus
>> LAN	IPv4-Adresse: 192.168.2.1
>> DHCP-Funktion	Ein
>> WLAN (Wireless LAN)	Ein
>> Repeater	
>> Gerät als DSL-Modem nutzen	Aus
>> NAT & Portregeln	4 von 5 Regeln aktiv
>> Dynamisches DNS	Aus
- Right Panel (Informationen):** Contains a 'Netzwerk' section with explanatory text:

Ihr Router ermöglicht es Ihnen, detaillierte Netzwerkeinstellungen zur individuellen Konfiguration Ihres drahtgebundenen (LAN) oder drahtlosen (WLAN) Netzwerks vorzunehmen.

 - WLAN = Wireless Local Area Network
 - LAN = Local Area Network

Zeigen Sie mit der Maus auf die Texte, für die Sie Hinweise und Erklärungen anzeigen möchten.
- Bottom:** A 'Zurück <<' button is located at the bottom center.

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Netzwerk] den Eintrag [NAT & Portregeln].

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Netzwerk / NAT & Portregeln

Portregeln (0 von 32)

>> Portregel hinzufügen

Informationen

NAT & Portregeln

Mit der NAT Funktion werden alle IPv4-Adressen der PCs in Ihrem Netzwerk auf die öffentliche IPv4-Adresse des Routers umgesetzt. Das heißt, dass die Kommunikation jedes PCs Ihres Netzwerkes im Internet unter der IPv4-Adresse des Routers stattfindet.

Mit Hilfe von Portregeln können Sie beispielsweise einen WEB-Server im LAN betreiben oder bestimmte Spiele im Internet ermöglichen.

Die Einrichtung der Port-Weiterleitung ist bezogen auf Geräte. Zur Anzeige und Verwaltung der Geräte wählen Sie bitte unter 'Netzwerk' den Menüpunkt 'Geräteliste'.

Zeigen Sie mit der Maus auf die Texte, für die Sie Hinweise und Erklärungen anzeigen möchten.

<<<< Zurück <<

2. Klicken Sie auf [Portregel hinzufügen].

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Netzwerk / NAT & Portregeln / Portregel

Vordefinierte Portregeln

Auswahl: Zweiter Web-Server

Regel-Definition

Bezeichnung: Zweiter Web-Server

Art der Regel: Port Umleitung

Betroffenes Gerät

Gültig für Gerät: Mailserver

Port-Übersicht anzeigen

Umgeleiteter Port - Öffentlich auf Private Client

TCP-Port: 8080 umgeleitet auf Port: 80

UDP-Port: umgeleitet auf Port:

Informationen

Portregel hinzufügen

Hier können Sie beliebige Regeln für die Port Weiterleitung, Umleitung oder Öffnung festlegen. Vordefinierte Regeln werden Ihnen unter 'Auswahl' angeboten.

Hinweis

Bitte beachten Sie, dass mit dem Definieren einer Regel die eingetragenen Ports geöffnet werden und so nicht mehr durch die interne Firewall Ihres Gerätes gegen Zugriffen aus dem Internet geblockt werden.

<<<< Zurück << Speichern <<

3. Wählen Sie ggf. aus der Liste eine vordefinierte Anwendungsregeln. Im Auslieferungszustand sind bereits einige Regeln vorhanden. Die Regel „Zweiter Web-Server“ definiert beispielsweise eine Portumleitung vom öffentlichen TCP-Port 8080 (WAN) zum TCP-Port 80 eines bestimmten PCs.

4. Sie können nun aus der Liste der Geräte auswählen, für welches Gerät die Regel gelten soll.

Hinweis: Falls das Gerät noch nicht im Auswahl-Listefeld erscheint, fügen Sie es bitte unter „Netzwerk / Geräteliste“ hinzu.

5. Wenn Sie eine neue Regel definieren wollen, geben Sie im Feld „Bezeichnung“ einen Namen für die neue Regel ein.
6. Tragen Sie unter Umgeleitete Ports - Öffentlich in den Feldern TCP- bzw. UDP-Portnummern und/oder Bereiche von Portnummern ein, unter denen von außen auf den Dienst zugegriffen wird. Auflistungen von Ports werden durch Komma getrennt (z. B. 80, 88, 90), Portbereiche durch ein Minuszeichen angezeigt (z. B. 50-55, 95-100).
7. Tragen Sie unter Umgeleitete Ports - Private Client in den Feldern TCP- bzw. UDP-Portnummern und/oder Bereiche von Portnummern ein, auf die von außen zugegriffen wird. Auflistungen von Ports werden durch Komma getrennt (z. B. 80, 88, 90), Portbereiche durch ein Minuszeichen angezeigt (z. B. 50-55, 95-100).

Hinweis: Es gibt keine Limitierung bei der Anzahl der Ports.

8. Klicken Sie auf die Schaltfläche [Speichern] um die neue Portregel zu übernehmen.

Hinweis: Wenn Sie eine der eingerichteten Portregeln „aktivieren“ oder „deaktivieren“ wollen, klicken Sie in der Übersicht der Portregeln auf die entsprechende Regel und setzen oder entfernen Sie dann den Haken bei der Option „Portregel aktivieren“.

Port-Übersicht.

Die Port-Übersicht zeigt Ihnen an, welche Ports von bereits definierten Regeln verwendet werden. Um die Port-Übersicht anzeigen zu können müssen Sie sich in einer „Regel-Definition“ befinden.

1. Klicken Sie auf [Konfiguration > Netzwerk > NAT & Portregeln] und dann auf eine der eingerichteten Regeln.
2. Klicken Sie hierzu auf die Schaltfläche [Port-Übersicht anzeigen].
3. Klicken Sie auf [Speichern], die Einstellungen werden übernommen.

Port-Öffnung (dynamisch).

Manche Anwendungen, wie etwa Spiele im Internet oder Internetkonferenzen, benötigen mehrere Verbindungen, das heißt mehrere Ports, über welche die Teilnehmer miteinander kommunizieren können. Außerdem muss für diese Anwendungen auch die Möglichkeit zugelassen sein, dass Anforderungen von Teilnehmern aus dem Internet direkt an Teilnehmer im lokalen Netzwerk gerichtet werden. Diese Anwendungen können also zunächst nicht funktionieren, wenn Network Address Translation (NAT) aktiviert ist. Wenn Sie solche Anwendungen trotzdem ausführen wollen, müssen Sie Port-Öffnung (Port-Trigging) konfigurieren. Das bedeutet:

- Sie legen für die Anwendung einen so genannten Trigger-Port fest und das Protokoll (TCP oder UDP), das dieser Port verwendet. Sie ordnen diesem Trigger-Port die öffentlichen Ports zu, die für die Anwendung geöffnet werden müssen.
- Der Speedport W 723V überprüft alle ausgehenden Daten nach Portnummer und Protokoll. Erkennt er eine Übereinstimmung von Port und Protokoll mit einem definierten Trigger-Port, öffnet er die zugeordneten öffentlichen Ports und merkt sich die IP-Adresse des PCs, der die Daten gesendet hat. Kommen nun Daten aus dem Internet über einen dieser öffentlichen Ports zurück, lässt er diese Daten durch und leitet sie an den richtigen PC weiter. Die Kommunikation startet immer von einem PC innerhalb des lokalen Netzwerks. Wird ein Trigger-Port von außen angesprochen, wird das vom Speedport W 723V ignoriert.
- Eine Anwendung, die für die Port-Öffnung konfiguriert ist, kann zu einer Zeit immer nur von einem Teilnehmer im lokalen Netzwerk ausgeführt werden.



Solange die öffentlichen Ports geöffnet sind, können Sie auch von Unberechtigten benutzt werden, um Zugriff auf einen PC im lokalen Netzwerk zu erhalten.

- Zur Konfiguration von Trigger-Port, Protokoll und öffentliche Ports einer Anwendung benötigen Sie Informationen über die Ports und Protokolle, die eine Anwendung verwendet. Diese Informationen finden Sie in der Dokumentation zu dieser Anwendung oder auf der Web-Seite des Anbieters. Einige häufig genutzte Anwendungen sind an Ihrem Speedport W 723V bereits vorkonfiguriert.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent
Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Netzwerk

Netzwerkeinstellungen

>> Geräteliste	5 Geräte
>> Internetzugang	DSL-Verbindung Telekom
>> Medienwiedergabe	Aus
>> LAN	IPv4-Adresse: 192.168.2.1
>> DHCP-Funktion	Ein
>> WLAN (Wireless LAN)	Ein
>> Repeater	
>> Gerät als DSL-Modem nutzen	Aus
>> NAT & Portregeln	4 von 5 Regeln aktiv
>> Dynamisches DNS	Aus

Informationen

Netzwerk

Ihr Router ermöglicht es Ihnen, detaillierte Netzwerkeinstellungen zur individuellen Konfiguration Ihres drahtgebunden (LAN) oder drahtlosen (WLAN) Netzwerks vorzunehmen.

- WLAN = Wireless Local Area Network
- LAN = Local Area Network

Zeigen Sie mit der Maus auf die Texte, für die Sie Hinweise und Erklärungen anzeigen möchten.

Zurück <<

- Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Netzwerk / NAT & Portregeln]. Sie können für bis zu 32 Anwendungen Regeln zur Port-Öffnung definieren.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent
Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Netzwerk / NAT & Portregeln

Portregeln (0 von 32)

>> Portregel hinzufügen

Informationen

NAT & Portregeln

Mit der **NAT** Funktion werden alle IPv4-Adressen der PCs in Ihrem Netzwerk auf die öffentliche IPv4-Adresse des Routers umgesetzt. Das heißt, dass die Kommunikation jedes PCs Ihres Netzwerkes im Internet unter der IPv4-Adresse des Routers stattfindet.

Mit Hilfe von **Portregeln** können Sie beispielsweise einen WEB-Server im LAN betreiben oder bestimmte Spiele im Internet ermöglichen.

Die Einrichtung der Port-Weiterleitung und der Port-Umleitung ist bezogen auf Geräte. Zur Anzeige und Verwaltung der Geräte wählen Sie bitte unter 'Netzwerk' den Menüpunkt 'Geräteliste'.

Zeigen Sie mit der Maus auf die Texte, für die Sie Hinweise und Erklärungen anzeigen möchten.

Zurück <<

- Klicken Sie auf [Portregel hinzufügen].

3. Wählen Sie ggf. aus der Liste eine vordefinierte Anwendungsregel. Im Auslieferungszustand sind bereits einige Regeln vorhandenen. Die Regel „Dialpad“ definiert beispielsweise als Triggerport TCP 7175 und öffnet die UDP-Ports 51200, 51201 und 51210.
4. Klicken Sie auf [Speichern].
5. Wenn Sie eine eigene Regel für Port-Öffnung definieren wollen, tragen Sie den Namen für diese Regel im Feld „Bezeichnung“ ein und markieren die Option [Aktiv].
6. Wählen Sie das zugehörige Protokoll aus der Liste.
7. Tragen Sie den Trigger-Port in das Feld „Port“ ein. Die Informationen finden Sie in der Dokumentation zur Anwendung.
8. Klicken Sie auf [Speichern], die Einstellungen werden übernommen.

Dynamisches DNS.

Wenn Sie im Internet einen eigenen Dienst (z. B. eine eigene Homepage) zur Verfügung stellen, ist diese über einen Domännennamen (z. B. www.meinedomain.de) erreichbar. Diesem Domännennamen ist die öffentliche IP-Adresse Ihres Speedport W 723V zugeordnet. Wenn Ihr Internetanbieter für den Internetanschluss Ihres Heimnetzwerks die IP-Adresse dynamisch vergibt, dann kann sich diese IP-Adresse des Speedport W 723V ändern. Damit ist die Zuordnung zu Ihrem Domännennamen nicht mehr gegeben.

Die Zuordnung von Domännennamen (z. B. www.meine-domain.de) und IP-Adressen (z. B. 66.230.188.82) wird über den Domain Name Service (DNS) realisiert. Für dynamische IP-Adressen wird dieser Service durch das so genannte dynamische DNS ergänzt. Es ermöglicht die Nutzung eines PCs mit wechselnder IP-Adresse als Server im Internet. Dynamisches DNS stellt sicher, dass ein Dienst im Internet unabhängig von der aktuellen IP-Adresse immer unter dem gleichen Domännennamen angesprochen werden kann.

In unserem Fall ist es nicht ein PC, sondern der Speedport W 723V, der für alle PCs des lokalen Netzwerks die Verbindung ins Internet realisiert und über den der Dienst eines PCs im Internet bereitgestellt wird.

Der Speedport W 723V muss dynamisches DNS eines Service-Anbieters nutzen, um einen Dienst auf einem PC in seinem Heimnetzwerk im Internet bereitstellen zu können. Über dynamisches DNS können Sie dem Speedport W 723V einen individuellen, festen Domännennamen im Internet zuweisen, auch wenn er keine feste IP-Adresse hat.

Es gibt im Internet verschiedene Anbieter, die dynamisches DNS zur Verfügung stellen. Mit einem Speedport W 723V können Sie u. a. folgende Serviceangebote nutzen (siehe Anbieter-Auswahl):

- <http://www.dyndns.org>
- <http://www.no-ip.com>
- <http://www.selfhost.de>
- <http://www.TZO.com>

Informationen und Nutzungsbedingungen finden Sie auf der jeweiligen Internetseite.

The screenshot shows the configuration page for Dynamic DNS in the Speedport W 723V interface. The page is titled "Erleben, was verbindet." and has a sidebar menu on the left with options like "Startseite", "Assistent", "Konfiguration", "Sicherheit", "Netzwerk", "Telefonie", "Status", "Verwaltung", and "Beenden & Logout". The "Netzwerk" menu item is highlighted. The main content area is titled "Netzwerk / Dynamisches DNS" and contains the following sections:

- Dynamisches DNS**: Includes radio buttons for "Aus" and "Ein", with "Ein" selected.
- Anbieter für Dynamisches DNS**: A dropdown menu labeled "Anbieter-Auswahl:" with "DynDNS.org" selected.
- Zugangsdaten für DynDNS.org**: Four input fields for "Domänenname:", "Username:", "Passwort:", and "Passwort wiederholen:".

At the bottom of the form are three buttons: "<<<<", "Zurück <<", and "Speichern <<".

On the right side, there is an "Informationen" section titled "Dynamisches DNS" with the following text:

Über den Dynamischen DNS-Dienst können Sie Ihrem Route einen individuellen, festen Domännennamen im Internet zuweisen, auch wenn er keine feste IP-Adresse hat. Der feste (statische) Namen der Domäne wird dabei an eine dynamische IP-Adresse gebunden.

Um diesen Dienst nutzen zu können, benötigen Sie ein vom Anbieter des Dynamischen DNS-Dienstes eingerichtetes Konto, ein Passwort und Ihren statischen Domännennamen.

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Netzwerk] den Eintrag [Dynamisches DNS].
2. Aktivieren Sie die Funktion mit der Option [Ein].
3. Wählen Sie den gewünschten Anbieter aus der Liste.
4. Geben Sie die geforderten Benutzerdaten ein. Die Werte dazu haben Sie von Ihrem DynDNS-Anbieter bei Ihrer Anmeldung erhalten.
5. Klicken Sie auf [Speichern], die Einstellungen werden übernommen.

Telefonie.

Ihr Speedport W 723V bietet umfangreiche Möglichkeiten für das Telefonieren über Internet und Festnetz (Standard-Anschluss oder Universal-Anschluss). Im Menü Telefonie des Konfigurationsprogramms haben Sie vielfältige Möglichkeiten, Einstellungen für das Telefonieren über Internet und über Festnetz vorzunehmen.

Sie können

- die Rufnummern für IP-basierte Telefonie und Festnetzanschluss eintragen, ändern oder löschen sowie Anrufzuordnungen vornehmen,
- Einstellungen für die internen Anschlüsse (1 und 2) vornehmen (abgehende Rufnummer, Anklopfen),
- weitere Funktionen wie z. B. Notrufnummern konfigurieren.

T

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Telefonie

Grundeinstellungen Telefonie

>> IP-basierte Telefonie	1 Rufnummer aktiv
>> Festnetz Telefonie	3 ISDN-Rufnummern
>> web'n'walk-Stick Telefonie	Aus
>> Anrufzuordnung	

Interne Anschlüsse

>> Anschluss 1 (Intern: **1)	
>> Anschluss 2 (Intern: **2)	Telefax
>> DECT	3 Mobilteile angemeldet

Leistungsmerkmale

>> Einstellung Rufnummern	
>> Weitere Leistungsmerkmale	

Informationen

Telefonie

Hier können Sie alle Einstellungen für den Bereich Telefonie vornehmen.
Zeigen Sie mit der Maus auf die Texte, für die Sie Hinweise und Erklärungen anzeigen möchten.

Zurück <<

Rufnummer.

IP-basierte Telefonie.

Sie können verschiedene Rufnummern für IP-basierte Telefonie und die zugehörigen Zugangsdaten eintragen und verwalten - auch von unterschiedlichen Anbietern.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Telefonie / IP-basierte Telefonie

Rufnummern (1 von 20)

>> Weitere Rufnummer einrichten

>> Telekom: +492531987654321 01

Informationen

Rufnummern

Hier können Sie weitere Rufnummern einrichten oder bestehende ändern.

Der Status der Rufnummer wird Ihnen durch das Bildsymbol angezeigt.

registriert (grün)
Die Rufnummer ist beim Anbieter registriert und betriebsbereit.

nicht registriert (gelb)
Die Rufnummer ist nicht betriebsbereit, weil diese beim Anbieter nicht registriert ist, bzw. der Anbieter nicht erreichbar ist.

ausgeschaltet (rot)
Die Rufnummer ist ausgeschaltet.

[01] - Kennziffer zur gezielten Auswahl der Rufnummer.

Zeigen Sie mit der Maus auf die Texte, für die Sie Hinweise und Erklärungen anzeigen möchten.

<<< Zurück <<

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Telefonie / Grundeinstellungen Telefonie] den Eintrag [IP-basierte Telefonie]. Wenn die IP-basierte Telefonie bereits konfiguriert ist, werden die Rufnummer und der Anbieter angezeigt.
2. Klicken Sie auf die Rufnummer, wenn Sie den Eintrag ändern oder löschen wollen.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Telefonie / IP-basierte Telefonie / Rufnummer 01

IP-basierte Telefonie - Zugangsdaten

Rufnummer verwenden:

Rufnummer (mit Vorwahl):

E-Mail-Adresse:

Passwort (Webkennwort):

Passwort wiederholen:

Informationen

IP-basierte Telefonie - Zugangsdaten

Tragen Sie hier die Daten ein, die Sie von Ihrem IP-Telefonieanbieter (z. B. aus dem Kundencenter) erhalten haben.

<< <<
Löschen <<
Zurück <<
Speichern <<

3. Ändern Sie die Daten, wenn Sie neue Daten von Ihrem Anbieter erhalten haben.
4. Deaktivieren Sie die Option [Rufnummer verwenden], wenn Sie die Rufnummer zurzeit nicht verwenden wollen.
5. Klicken Sie auf [Löschen], wenn Sie diese Rufnummer löschen wollen.
6. Klicken Sie auf [Speichern], die Einstellungen werden übernommen.
7. Klicken Sie auf der Seite IP-basierte Telefonie auf [Weitere Rufnummer einrichten], wenn Sie einen neuen Eintrag vornehmen wollen.

Weitere Rufnummer einrichten.

The screenshot shows the 'Speedport W 723V' configuration page. The main content area is titled 'Telefonie / IP-basierte Telefonie / Weitere Rufnummer einrichten'. It is divided into two sections: 'IP-basierte Telefonie - Zugangsdaten' and 'Kundencenter'. The 'IP-basierte Telefonie - Zugangsdaten' section includes a dropdown for 'Anbieter-Auswahl' (Telekom), a text field for 'Rufnummer (mit Vorwahl):' (z. B. 030 123456), a checkbox for 'Individuelle Zugangsdaten verwenden:', an 'E-Mail-Adresse:' field (anonymous@t-online.de), and a 'Passwort (Webkennwort):' field. The 'Kundencenter' section includes 'Rufnummer:', 'E-Mail-Adresse:', and 'Neues Passwort:' fields, each with a corresponding 'Einrichten' button. A 'Nachsehen' button is also present. The left sidebar contains navigation options like 'Startseite', 'Assistent', 'Konfiguration', 'Status', 'Verwaltung', and 'Beenden & Logout'. The right sidebar contains 'Informationen' about IP-based telephone access. At the bottom, there are navigation buttons: '<<< Zurück <<', 'Zurück <<', and 'Speichern <<'.

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Telefonie / Grundeinstellungen Telefonie] den Eintrag [IP-basierte Telefonie].
2. Klicken Sie auf den Eintrag [Weitere Rufnummer einrichten].
3. Wählen Sie als Anbieter „Telekom“ oder „Anderer Anbieter“.
4. Tragen Sie die Zugangsdaten Ihres Anbieters für IP-basierte Telefonie ein.
5. Wenn individuelle Zugangsdaten verwendet werden sollen, setzen Sie den entsprechenden Haken bei [Individuelle Zugangsdaten verwenden].

Tragen Sie die E-Mail-Adresse und das entsprechende Passwort in die Eingabefelder ein.

Hinweis: Mit Einrichtung der Internet-Telefonie wird Ihr Internetzugang auf „immer online“ umgestellt. Wenn Sie einen zeitbasierten Internettarif haben, kann diese Einstellung hohe Kosten verursachen.

6. Kundencenter
Wenn Sie sich bereits für Internet-Telefonie angemeldet haben, können Sie Ihre Rufnummer nachsehen. Wenn Sie bereits über eine E-Mail-Adresse und ein Online-Passwort verfügen, können Sie sich hier auch kostenlos für Internet-Telefonie anmelden.
7. Klicken Sie auf [Speichern], die Einstellungen werden übernommen.

Hinweis: Wenn Sie Internet-Telefonie nutzen, geben Sie beim angeschlossenen Telefon keine Netzkennzahl für Call-by-Call ein, da diese Telefonnummern nicht über das Internet angewählt werden können.

Festnetzanschluss.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Telefonie / Festnetz Telefonie

Festnetz-Anschluss - Automatische Erkennung

Aus Ein

Art des Festnetz-Anschlusses

Kein Festnetz

Standard-Anschluss

Universal-Anschluss (ISDN)

ISDN-Rufnummern des Universal-Anschlusses

Ortsvorwahl

ISDN 01 <input type="text" value="887761"/>	ISDN 06 <input type="text"/>
ISDN 02 <input type="text" value="887762"/>	ISDN 07 <input type="text"/>
ISDN 03 <input type="text" value="887763"/>	ISDN 08 <input type="text"/>
ISDN 04 <input type="text"/>	ISDN 09 <input type="text"/>
ISDN 05 <input type="text"/>	ISDN 10 <input type="text"/>

Informationen

Festnetz Telefonie

Der Festnetz-Anschluss ist der Anschluss an das öffentliche Telefonnetz, über den Sie Telefongespräche führen können.

Falls Ihr Router die Anschlussart nicht automatisch erkannt hat, schalten Sie die automatische Erkennung 'Aus'. Wählen Sie dann die Art des Festnetz-Anschlusses, mit dem Ihr Router verbunden ist.

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Telefonie / Grundeinstellungen Telefonie] den Eintrag [Festnetz Telefonie].
2. Automatische Erkennung des Festnetzanschlusses
Der Festnetzanschluss ist der Anschluss an das öffentliche Telefonnetz, über den Sie Telefongespräche führen können.

3. Falls Ihr Speedport W 723V die Art des Festnetzanschlusses nicht automatisch erkannt hat, schalten Sie die automatische Erkennung [Aus]. Wählen Sie dann die Art des Festnetzanschlusses, mit dem Ihr Endgerät verbunden ist.

Wenn Sie die automatische Erkennung des Anschlusses ausschalten, können Sie die Konfiguration auch „Offline“, also ohne Anschaltung an das Netz, durchführen.

Hinweis: Beachten Sie jedoch, dass der angeschaltete Anschluss nur funktioniert, wenn Sie die richtige Anschlussart einstellen.

4. Wählen Sie die Art des Festnetzanschlusses:

Standard- oder Universal-Anschluss. Wenn die Anschlussart automatisch erkannt wurde, stehen diese Optionen nicht zur Verfügung.

Wenn Sie die Option „Kein Festnetz“ wählen, wird der Festnetzanschluss für abgehende Telefonate nicht verwendet.

- **Standard-Anschluss**
Wählen Sie diese Option für abgehende Telefonate und Notrufe, wenn Sie einen analogen Telefonanschluss (Standard) an Ihrem Speedport W 723V angeschlossen haben.
- **Universal-Anschluss**
Wählen Sie diese Option für abgehende Telefonate und Notrufe, wenn Sie einen Universal-Telefonanschluss (ISDN) an Ihrem Speedport W 723V angeschlossen haben. Klicken Sie auf die Schaltfläche [ISDN-Rufnummern automatisch ermitteln] um die automatische Erkennung der MSN zu nutzen. Sollte die automatische Erkennung nicht funktionieren, tragen Sie in diesem Fall die ISDN-Rufnummern (MSN) in die Liste ein.

Anrufzuordnung.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Telefonie

Grundeinstellungen Telefonie

>> IP-basierte Telefonie	1 Rufnummer aktiv
>> Festnetz Telefonie	3 ISDN-Rufnummern
>> web'n'walk-Stick Telefonie	Aus
>> Anrufzuordnung	

Interne Anschlüsse

>> Anschluss 1 (Intern: **1)	
>> Anschluss 2 (Intern: **2)	Telefax
>> DECT	3 Mobilteile angemeldet

Leistungsmerkmale

>> Einstellung Rufnummern	
>> Weitere Leistungsmerkmale	

Informationen

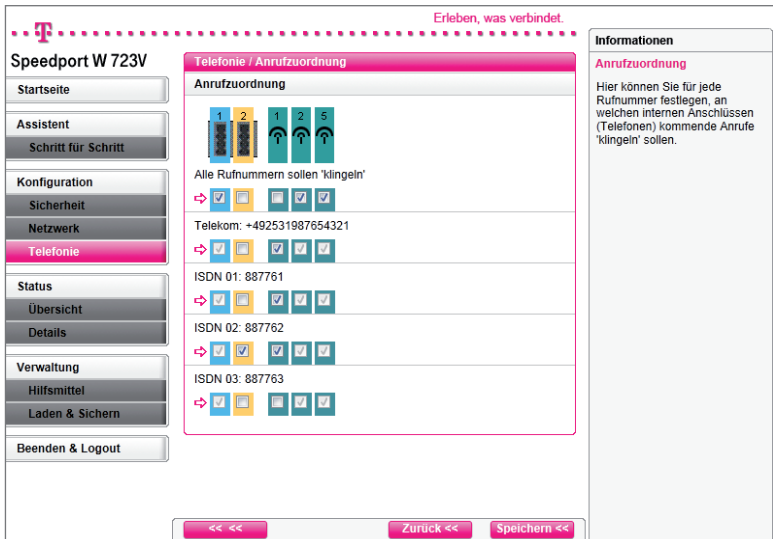
Telefonie

Hier können Sie alle Einstellungen für den Bereich Telefonie vornehmen.

Zeigen Sie mit der Maus auf die Texte, für die Sie Hinweise und Erklärungen anzeigen möchten.

Zurück <<

- Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Telefonie / Grundeinstellungen Telefonie] den Eintrag [Anrufzuordnung].



2. Sie können für jede Rufnummer festlegen, an welchen internen Anschlüssen (Telefonen) oder DECT-Mobilteilen ankommende Anrufe „klingeln“ sollen. Setzen Sie den entsprechenden Haken. Für die Einstellung der Anrufzuordnung für einzelne Rufnummern muss „Alle Rufnummern sollen klingeln“ deaktiviert sein (Haken ist nicht gesetzt).

Hinweis: Dieselbe Einstellung können Sie im Menü [Telefonie / Interne Anschlüsse], [Anschluss 1] oder [Anschluss 2], [Rufnummer kommand] oder für die DECT-Mobilteile im Menü [Telefonie / DECT], [Mobilteil 1] oder [Mobilteil 2 - 5], [Rufnummern zuordnen] vornehmen.

Interne Anschlüsse.

Im Bereich Interne Anschlüsse können Sie Einstellungen für die Anschlüsse 1 und 2 sowie für die DECT-Mobilteile vornehmen.

Folgende Einstellungen stehen Ihnen für die Anschlüsse 1 und 2 zur Verfügung:

- Rufnummern kommand
- Rufnummern abgehend
- Anschlussbezeichnung
- Endgerätetyp
- Anklopfen
- Sprachbox-Informationen

Rufnummer kommand.

Hier können Sie festlegen, ob alle oder nur bestimmte Rufnummern an diesem internen Anschluss (Telefon) „klingeln“ sollen, wenn Sie angerufen werden.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent
Schritt für Schritt

Konfiguration
Sicherheit
Netzwerk
Telefonie

Status
Übersicht
Details

Verwaltung
Hilfsmittel
Laden & Sichern

Beenden & Logout

Telefonie / Anschluss 1

Anschluss 1

↔ Intern erreichbar über: **1

>> Rufnummern kommand	Alle
>> Rufnummern abgehend	Automatisch (Vorzug Festnetz)
>> Anschlussbezeichnung	Anschluss 1
>> Endgerätetyp	Telefon
>> Anklopfen	Zugelassen
>> SprachBox-Informationen	Nicht anzeigen

Informationen

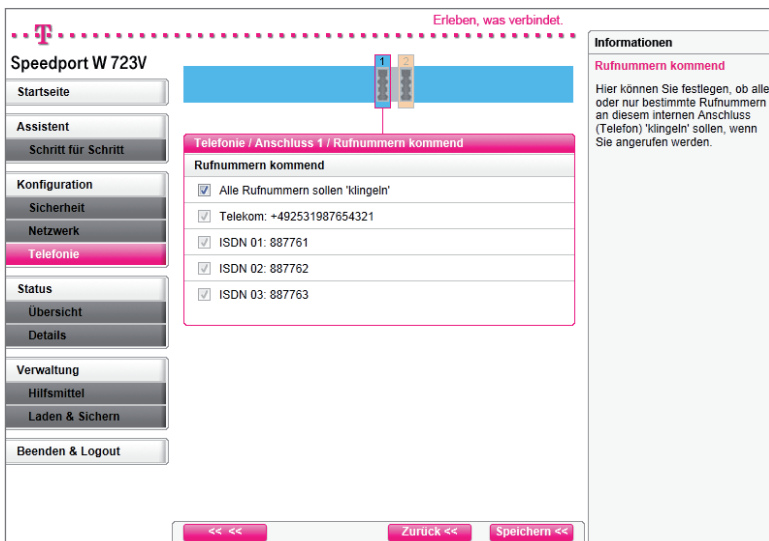
Anschluss

Hier können Sie den Anschluss Ihren persönlichen Anforderungen anpassen. Klicken Sie auf den gewünschten Menüpunkt, um die jeweilige Einstellung zu ändern.

Zeigen Sie mit der Maus auf die Texte, für die Sie Hinweise und Erklärungen anzeigen möchten.

<< << Zurück <<

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Telefonie / Interne Anschlüsse] einen der beiden internen Anschlüsse aus.
2. Klicken Sie auf [Rufnummern kommand].



3. Setzen Sie den Haken bei [Alle Rufnummern sollen ‚klingeln‘], wenn kommende Anrufe aller Rufnummern auf diesem Anschluss „klingeln“ sollen.
4. Setzen Sie Haken bei einzelnen Rufnummern, wenn nur kommende Anrufe ausgewählter Rufnummern auf diesem Anschluss „klingeln“ sollen.

Hinweis: Um einzelne Rufnummern auswählen zu können, muss der Haken bei [Alle Rufnummern sollen ‚klingeln‘] entfernt werden.

5. Klicken Sie auf [Speichern], die Einstellungen werden übernommen.

Rufnummer abgehend.

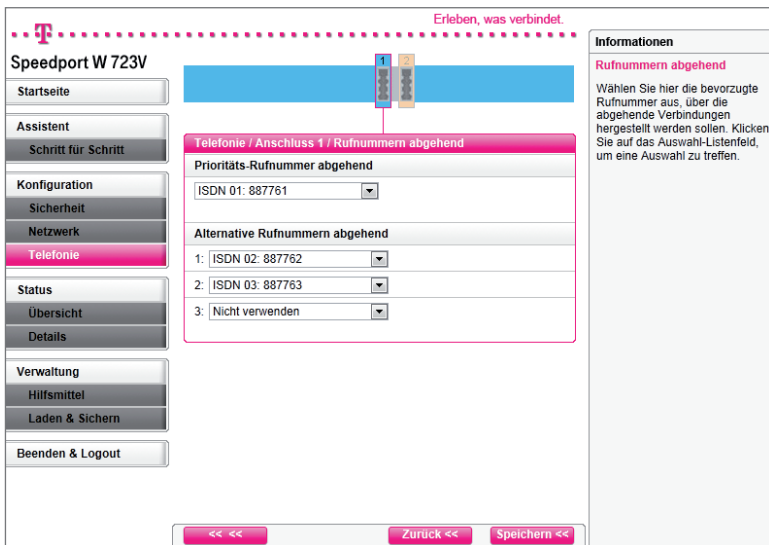
Wählen Sie hier die bevorzugte Rufnummer aus, über die abgehende Verbindungen hergestellt werden sollen.

The screenshot shows the configuration interface for a Speedport W 723V device. The main menu on the left includes sections for Startseite, Assistent, Konfiguration, Status, and Verwaltung. The 'Telefonie' option is highlighted in pink. The main content area is titled 'Telefonie / Anschluss 1' and shows settings for 'Anschluss 1'. A red dashed line at the top indicates 'Erleben, was verbindet.' with a red 'T' logo. A diagram above the settings shows two internal lines, with line 1 selected. The settings table is as follows:

Telefonie / Anschluss 1	
Anschluss 1	
↔ Intern erreichbar über: **1	
>> Rufnummern kommand	Alle
>> Rufnummern abgehend	Automatisch (Vorzug Festnetz)
>> Anschlussbezeichnung	Anschluss 1
>> Endgerätetyp	Telefon
>> Anklöpfen	Zugelassen
>> SprachBox-Informationen	Nicht anzeigen

On the right, the 'Informationen' section for 'Anschluss' provides instructions on how to customize the connection and how to view help text.

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Telefonie / Interne Anschlüsse] einen der beiden internen Anschlüsse aus.
2. Klicken Sie auf [Rufnummer abgehend].



3. Wählen Sie im Auswahl-Listenfeld „Prioritäts-Rufnummer abgehend“ die Rufnummer aus, mit der Sie die abgehende Verbindung führen wollen.
4. Wählen Sie aus bis zu drei alternativen Rufnummern, die genutzt werden, wenn die Prioritäts-Rufnummer belegt oder nicht verfügbar ist. Wenn Sie keine alternativen Rufnummern verwenden wollen, belassen Sie die Einstellung „Nicht verwenden“.
5. Klicken Sie auf [Speichern], die Einstellungen werden übernommen.

Anschlussbezeichnung.

Erleben, was verbindet.

Speedport W723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Telefonie / Anschluss 1 / Anschlussbezeichnung

Anschlussbezeichnung

Anschluss 1

Informationen

Anschlussbezeichnung

Geben Sie dem Anschluss einen Namen, damit Sie sich bei den weiteren Einstellungen Ihres Routers leichter zurechtfinden. Schreiben Sie die Anschlussbezeichnung in das Textfeld.

Wählen Sie:

- den Namen der Person, die den Anschluss benutzt, oder
- den Aufstellungsort (z. B. Büro, Gästezimmer) oder
- die Art des Endgerätes (z. B. Telefon oder Fax).

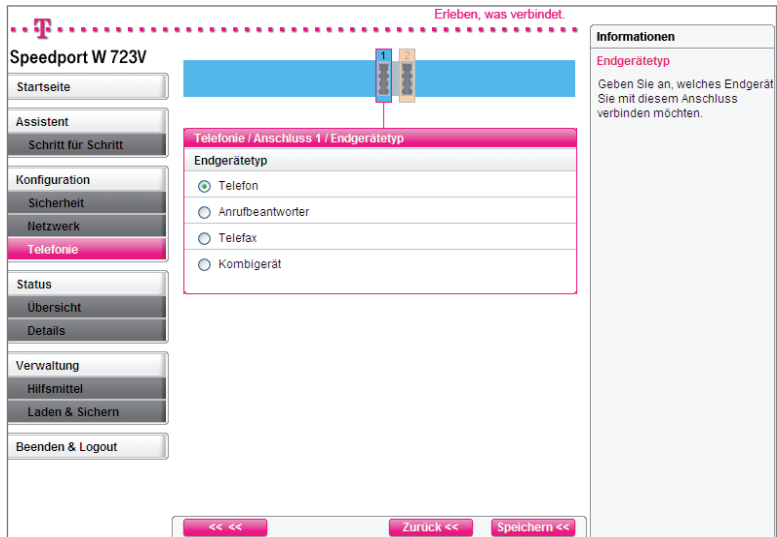
<<< Zurück << Speichern <<

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Telefonie / Interne Anschlüsse] einen der beiden Anschlüsse aus. Klicken Sie auf [Anschlussbezeichnung].
2. Geben Sie dem Anschluss einen Namen, damit Sie sich bei den weiteren Einstellungen Ihres Routers leichter zurechtfinden. Schreiben Sie die Anschlussbezeichnung in das Textfeld.

Wählen Sie:

- den Namen der Person, die den Anschluss benutzt, oder
- den Aufstellungsort (z. B. Büro, Gästezimmer) oder
- die Art des Endgerätes (z. B. Telefon oder Fax).

Endgerätetyp.



1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Telefonie / Interne Anschlüsse] einen der beiden Anschlüsse aus. Klicken Sie auf [Endgerätetyp].
2. Geben Sie an, welches Endgerät Sie mit diesem Anschluss verbinden möchten.

Hinweis: Ein Kombigerät ist die Kombination aus Telefon und Faxgerät. Eventuell sind noch weitere Gerätefunktionen vorhanden (scannen, drucken, kopieren etc.).

Anklopfen.

The screenshot shows the configuration page for 'Anklopfen' (Knock) on a Speedport W 723V device. The interface includes a left-hand navigation menu with options like 'Startseite', 'Assistent', 'Konfiguration', 'Status', 'Verwaltung', and 'Beenden & Logout'. The 'Telefonie' section is highlighted. The main content area shows the 'Anklopfen' settings for 'Anschluss 1', with two radio buttons: 'Nicht zugelassen' (selected) and 'Zugelassen'. A 'Hinweis' (Note) on the right explains that the 'Knock' feature can be deactivated by dialing #43# during a call. At the bottom, there are buttons for '<<<', 'Zurück <<', and 'Speichern <<'.

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Telefonie / Interne Anschlüsse] einen der beiden Anschlüsse aus. Klicken Sie auf [Anklopfen].
2. Wählen Sie [Zulassen], wenn Sie während eines Telefongesprächs einen Anklopftön hören möchten, der Ihnen signalisiert, dass Sie gerade von einer weiteren Person angerufen werden. Wählen Sie [Nicht zulassen], wenn Sie keine Störungen während eines Telefongesprächs wünschen.

Hinweis: Bei Verwendung eines Standard-Anschlusses kann auch bei der Einstellung „Nicht zulassen“ ein Anklopftön ertönen. In diesem Fall bitten wir Sie, das Dienstmerkmal „Anklopfen“ zu deaktivieren. Das können Sie mit dem angeschalteten Telefon erledigen. Belegen Sie die Telefonleitung und drücken Sie folgende Tasten am Telefon: #43#. Sie erhalten als Bestätigung die Ansage: „Das Dienstmerkmal ist deaktiviert“.

SprachBox-Informationen.



Hier können Sie festlegen, ob auf Ihrem analogen Telefon Informationen über den Status Ihrer SprachBox der Telekom angezeigt werden sollen.

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Telefonie / Interne Anschlüsse] einen der beiden Anschlüsse aus. Klicken Sie auf [SprachBox-Informationen].
2. Wählen Sie [Anzeigen], wenn Sie auf Ihrem analogen Telefon Informationen über den Status Ihrer SprachBox der Telekom erhalten wollen.

Hinweis: Beachten Sie bitte, dass nicht alle analogen Telefone diese Informationen anzeigen können.

DECT.

Mobilteil anmelden.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Telefonie / DECT

DECT

>> Betriebszustand	Ein
>> PIN	
>> Sendeleistung	Volle Leistung
>> Unsere Kontakte	1 Eintrag
>> Online Kontakte	1 Adressbuch
>> E-Mail	1 Adresse aktiv
>> RSS-Feeds	7 Adressen

Liste der angemeldeten DECT-Mobilteile (1 von 5)

Mobilteil anmelden

>> Mobilteil 1 (Intern: **61)

Informationen

DECT

Hier können Sie Einstellungen für die interne DECT-Basis vornehmen sowie schnurlose Mobiltelefone anmelden. Dabei steht Ihnen Ihr lokales Telefonbuch („Unsere Kontakte“) genauso wie verschiedene Internet-Dienste für kompatible Speedphones zur Verfügung.

<<< Zurück <<

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und klicken Sie im Menü [Telefonie] auf den Eintrag [DECT].
2. Klicken Sie auf die Schaltfläche [Mobilteil anmelden].
3. Starten Sie dann am Mobilteil den Anmeldevorgang und geben Sie bei der entsprechenden Aufforderung die PIN des Speedport W 723V ein (im Auslieferungszustand „0000“).
4. Nach erfolgreicher Anmeldung erscheint das Mobilteil in der „Liste der angemeldeten DECT-Mobilteile“.

Folgende Einstellungen stehen Ihnen für die DECT-Mobilteile zur Verfügung:

- Betriebszustand
- PIN
- Sendeleistung
- Unsere Kontakte
- Online Kontakte
- E-Mail
- RSS-Feeds

Betriebszustand.

The screenshot shows the Speedport W 723V web interface. At the top, there is a T-Mobile logo and the slogan "Erleben, was verbindet.". The main navigation menu on the left includes: Startseite, Assistent (with "Schritt für Schritt" selected), Konfiguration (with sub-items: Sicherheit, Netzwerk, and "Telefonie" highlighted in pink), Status (with sub-items: Übersicht, Details), Verwaltung (with sub-items: Hilfsmittel, Laden & Sichern), and Beenden & Logout. The main content area is titled "Telefonie / DECT / Betriebszustand" and contains a sub-section "Betriebszustand DECT" with two radio buttons: "Aus" (unselected) and "Ein" (selected). On the right side, there is an "Informationen" section with the heading "Betriebszustand DECT". It contains two paragraphs of text: the first explains that selecting "Ein" allows DECT mobile devices to be used, and the second explains that selecting "Aus" prevents their use. Below this is a "Hinweis" (Note) section with a red icon, stating that if DECT mobile devices are not used for a long time, the system will recommend reporting all registered mobile devices to deactivate DECT-Basis, which will automatically turn off.

1. Über den Eintrag [Betriebszustand DECT] können Sie die DECT-Funktion ein- bzw. ausschalten.

PIN.

The screenshot shows the web interface for a Speedport W 723V device. At the top, there is a logo and the slogan "Erleben, was verbindet.". The main content area is titled "Telefonie / DECT / PIN" and contains a "PIN" input field with four dots. To the right, an "Informationen" panel provides instructions: "Die PIN wird für das Anmelden eines DECT Mobilteils an diesem Gerät benötigt. In der Werkseinstellung ist die PIN '0000' eingetragen. Die PIN muss immer aus gen 4 Ziffern bestehen." The left navigation menu includes options like "Startseite", "Assistent", "Konfiguration", "Status", "Verwaltung", and "Beenden & Logout". At the bottom, there are navigation buttons: "<< <<", "Zurück <<", and "Speichern <<".

- Über den Eintrag [PIN] können Sie eine vierstellige PIN eingeben, die zum Anmelden eines Mobilteils am betreffenden Mobilteil eingegeben werden muss (im Auslieferungszustand „0000“).

Sendeleistung / Full Eco Mode.

Hier kann die Sendeleistung der Basis reduziert werden, z. B. für kleinere Wohnungen. Mit dem Full Eco Mode kann der Sender der Basis unter bestimmten Umständen komplett abgeschaltet werden.

- **Sendeleistung**
Hier kann die Sendeleistung der Basis reduziert werden. Zwar vermindert sich dadurch die Funkreichweite der Basis, dies kann jedoch z. B. in einer kleineren Wohnung durchaus sinnvoll sein.


Wählen Sie die Option [Reduziert], um die Sendeleistung anzupassen.

- **Full Eco Mode**
Bei aktiviertem Full Eco Mode wird der Sender der Basis komplett ausgeschaltet, sobald zwischen Basis und Mobilteilen keine aktive Verbindung mehr besteht. Ist der Full Eco Mode eingeschaltet, erhöht sich der Stromverbrauch der Mobilteile (verringerte Bereitschaftszeit) und der Gesprächsaufbau verzögert sich um ca. 1,5 Sekunden.

Wählen Sie die Option [Ein], um den Full Eco Mode zu verwenden.

Hinweis: Einige DECT-Mobilteile (z. B. Speedphone 100 und 500) signalisieren durch ein Blatt-Symbol in der Statusleiste, dass der Eco Mode aktiviert ist.

Unsere Kontakte.


Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent
Schritt für Schritt

Konfiguration
Sicherheit
Netzwerk
Telefonie

Status
Übersicht
Details

Verwaltung
Hilfsmittel
Laden & Sichern

Beenden & Logout

Telefonie / DECT / Unsere Kontakte / Neuer Eintrag

Eintrag

Name:

Vorname:

Rufnummern:

Privat:

Arbeit:

Mobil:

Informationen

Eintrag hinzufügen

Geben Sie hier den Namen und die Rufnummern für diesen Telefonbuch-Eintrag ein.

<< <<
|
Zurück <<
|
Speichern <<

„Unsere Kontakte“ ist das lokale Telefonbuch des Speedport und steht allen kompatiblen Speedphones zur Verfügung.

Hinweis: Beachten Sie bitte, dass nur angemeldete DECT-Mobilteile auf dieses Telefonbuch zugreifen können. Änderungen von Einträgen werden sofort übertragen und an Ihren kompatiblen Speedphones angezeigt.

1. Klicken Sie auf den Eintrag [Weiteren Eintrag hinzufügen].
2. Tragen Sie die Daten des neuen Kontakts in die Eingabefelder ein.
3. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Klicken auf die Schaltfläche [Speichern].

Online Kontakte.

The screenshot shows the 'Speedport W 723V' management interface. On the left is a navigation menu with categories: Startseite, Assistent (with 'Schritt für Schritt' selected), Konfiguration (with 'Telefonie' selected), Status, and Verwaltung (with 'Hilfsmittel', 'Laden & Sichern', and 'Beenden & Logout' listed). The main content area is titled 'Telefonie / DECT / Online Kontakte / Neues Adressbuch'. It features a 'Zugangsdaten' section with three input fields: 'Name Adressbuch' (containing 'Cloud-Adressbuch'), 'E-Mail-Adresse' (containing 'mschmidt @t-online.de'), and 'Passwort' (with masked characters). A 'Passwort wiederholen:' field is also present. To the right, an 'Informationen' section contains the heading 'Zugangsdaten' and the instruction: 'Geben Sie hier die Zugangsdaten ein, die zum Einbinden des Adressbuchs nötig sind.' At the bottom of the interface are three buttons: '<< <<', 'Zurück <<', and 'Speichern <<'.

Hier können Sie bis zu fünf verschiedene Adressbücher der Telekom hinterlegen. Diese Adressbücher können Sie unter www.telekom.de (z. B. im E-Mail Center) konfigurieren.

1. Tragen Sie die Zugangsdaten, die zum Einbinden des Adressbuchs nötig sind, in die Eingabefelder ein.
2. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Klicken auf die Schaltfläche [Speichern].

E-Mail.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent
Schritt für Schritt

Konfiguration
Sicherheit
Netzwerk
Telefonie

Status
Übersicht
Details

Verwaltung
Hilfsmittel
Laden & Sichern

Beenden & Logout

Telefonie / DECT / Internet-Dienste / E-Mail / Adresse bearbeiten

Zugangsdaten

Adresse aktivieren:

Name E-Mail-Konto: Michael.Schmidt

Server-Typ: POP3

Server-Verbindung: verschlüsselte Verbindung erforderlich

Mail-Server: popmail.t-online.de

Server-Port: 110

Benutzername: mschmidt@t-online.de

Passwort: ●●●●●●

Passwort wiederholen: ●●●●●●

Informationen

Adresse bearbeiten

Geben Sie hier die Zugangsdaten ein, die zur Abfrage des E-Mail-Kontos nötig sind.

Hinweis
Wenn sie für den Internetzugang einen zeitartiierten Vertrag abgeschlossen haben, dann entstehen für die Abfrage der E-Mails Verbindungskosten.

<< <<
Löschen <<
Zurück <<
Speichern <<

Hier können Sie die E-Mail-Adressen von Ihren E-Mail-Konten hinterlegen. Diese Konten werden automatisch abgefragt und eingegangene Nachrichten auf einem kompatiblen Speedphone angezeigt.

1. Tragen Sie die Zugangsdaten, die zur Abfrage des E-Mail-Kontos benötigt werden, in die Eingabefelder ein.
2. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Klicken auf die Schaltfläche [Speichern].
3. Klicken Sie auf den Eintrag [E-Mail Abruf-Intervall], um festzulegen in welchen zeitlichen Abständen die automatische Abfrage der E-Mail-Adressen erfolgen soll.
4. Wählen Sie zwischen den Optionen [10 Minuten], [60 Minuten], [6 Stunden] und [12 Stunden].
5. Bestätigen Sie Ihre Eingabe durch Klicken auf die Schaltfläche [Speichern].

Hinweis: Wenn Sie für den Internetzugang einen zeitbasierten Internettarif haben, entstehen für die Abfrage der E-Mails entsprechende Verbindungskosten.

RSS-Feeds.

Erlernen, was verbindet

Speedport W 723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Telefonie / DECT / RSS-Feeds

RSS-Feed-Adressen

Name	Adresse des RSS-Feeds (URL)	Info
Wetter	<input type="text" value="http://feeds.t-online.de/rss/wetter"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Nachrichten	<input type="text" value="http://feeds.t-online.de/rss/nachrichten"/>	<input type="checkbox"/>
Wirtschaft	<input type="text" value="http://feeds.t-online.de/rss/wirtschaft"/>	<input type="checkbox"/>
Computer	<input type="text" value="http://feeds.t-online.de/rss/computer"/>	<input type="checkbox"/>
Sport	<input type="text" value="http://feeds.t-online.de/rss/sport"/>	<input type="checkbox"/>
Unterhaltung	<input type="text" value="http://feeds.t-online.de/rss/unterhaltung"/>	<input type="checkbox"/>
Bundesliga	<input type="text" value="http://feeds.t-online.de/rss/bundesliga"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>

RSS-Feed Abruf-Intervall

Abruf-Intervall:

Informationen

RSS-Feed-Adressen

Legen Sie hier fest, von welchen Adressen Sie RSS-Feeds empfangen möchten.

In der Spalte 'Name' können Sie eine aussagekräftige Bezeichnung für die Adresse eintragen.

In der Spalte 'Info' können Sie festlegen, ob neue RSS-Feeds als ungelesen markiert werden sollen und entsprechend mit einem Hinweis versehen werden. Sie können somit schnell in Ihrem kompatiblen Speedphone überblicken, in welchen Rubriken neue Feeds eingegangen sind.

<<<
Zurück <<
Speichern <<

Legen Sie hier fest, von welchen Adressen Sie RSS-Feeds empfangen möchten.

1. Tragen Sie in der Spalte „Name“ eine aussagekräftige Bezeichnung für die Adresse, von der Sie einen RSS-Feed abonnieren wollen, ein.
2. Tragen Sie in der Spalte „Adresse des RSS-Feeds (URL)“ die Adresse des RSS-Feeds ein.
3. In der Spalte „Info“ können Sie festlegen, ob neue RSS-Feeds als ungelesen markiert und entsprechend mit einem Hinweis versehen werden sollen. Sie können somit schnell in Ihrem kompatiblen Speedphone überblicken, in welchen Rubriken neue Feeds eingegangen sind.

Mobilteil Einstellungen.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent
Schritt für Schritt

Konfiguration
Sicherheit
Netzwerk
Telefonie

Status
Übersicht
Details

Verwaltung
Hilfsmittel
Laden & Sichern

Beenden & Logout

Telefonie / DECT / Mobilteil 1

Mobilteil

Mobilteil klingeln lassen
Intern erreichbar über: **61

Einstellungen

>> Rufnummern zuordnen	Alle
>> Bezeichnung	Mobilteil 1
>> Anklopfen	Zugelassen

Internet-Dienste

>> Online Kontakte zuordnen	Kein Adressbuch verwenden
>> E-Mail-Adressen zuordnen	0 Adressen zugeordnet
>> RSS-Feeds zuordnen	0 RSS-Feeds zugeordnet

Informationen

Mobilteil Einstellungen

Hier können Sie das Mobilteil Ihren persönlichen Anforderungen anpassen. Klicken Sie auf den gewünschten Menüpunkt, um die jeweilige Einstellung zu ändern.

Zeigen Sie mit der Maus auf die Texte, für die Sie Hinweise und Erklärungen anzeigen möchten.

<<< Abmelden << Zurück <<

1. Durch Klicken auf ein angemeldetes Mobilteil in der Liste der angemeldeten DECT-Mobilteile können Sie weitere Einstellungen für dieses Mobilteil vornehmen.

Tipp: Informationen über die Punkte [Rufnummern zuordnen], [Bezeichnung] und [Anklopfen] finden Sie im vorhergehenden Kapitel „Interne Anschlüsse“.

2. Durch Klicken auf die Schaltfläche [Abmelden <<] wird das Mobilteil vom Betrieb am Speedport W 723V abgemeldet und kann erst nach erneuter Anmeldung wieder verwendet werden.

Online Kontakte zuordnen.

The screenshot shows the 'Telefonie' configuration page for a Speedport W 723V device. The page is titled 'Telefonie / DECT / Mobilteil 1 / Online Kontakte zuordnen'. On the left, there is a navigation menu with options: Startseite, Assistent (with 'Schritt für Schritt' selected), Konfiguration (with 'Sicherheit', 'Netzwerk', and 'Telefonie' visible), Status (with 'Übersicht' and 'Details' visible), Verwaltung (with 'Hilfsmittel', 'Laden & Sichern' visible), and Beenden & Logout. The main content area is titled 'Zugeordnetes Adressbuch' and contains two radio button options: 'Kein Adressbuch verwenden' (unselected) and 'Cloud-Adressbuch' (selected). At the bottom of the main area are three buttons: '<<< <<', 'Zurück <<', and 'Speichern <<'. On the right side, there is an 'Informationen' section titled 'Zugeordnetes Adressbuch' with the text: 'Hier können Sie festlegen, welches Adressbuch mit diesem Mobilteil verwendet werden sollen.'

Hier können Sie die Zuordnung zwischen diesem Mobilteil und den hinterlegten Adressbüchern vornehmen.

Das zugeordnete Adressbuch wird auf einem kompatiblen Speedphone (z. B. Speedphone 100/500) unter dem Menüpunkt „Online Kontakte“ angezeigt.

Hinweis: Die Funktion steht nur kompatiblen Speedphones zur Verfügung. Informationen über die Kompatibilität entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Speedphones. Auf nicht kompatible Mobilteile haben diese Einstellungen keine Auswirkungen.

E-Mail-Adressen zuordnen.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Telefonie / DECT / Mobilteil 1 / E-Mail-Adressen zuordnen

Abzufragende E-Mail-Adressen

Michael Schmidt

Informationen

Abzufragende E-Mail-Adressen

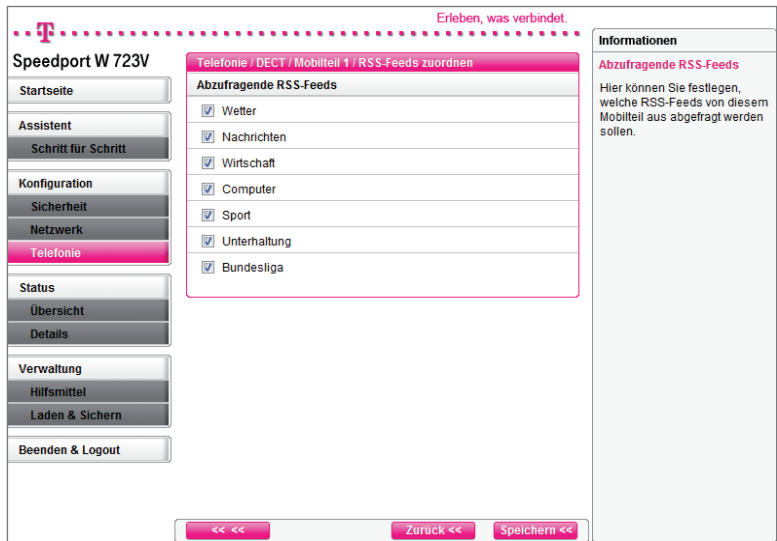
Hier können Sie festlegen, welche E-Mail-Adressen von diesem Mobilteil aus abgefragt werden sollen.

<< <<
Zurück <<
Speichern <<

Hier können Sie wählen, welche der konfigurierten E-Mail-Adressen von diesem Mobilteil aus abgefragt werden.

Hinweis: Die Funktion steht nur kompatiblen Speedphones zur Verfügung. Informationen über die Kompatibilität entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Speedphones. Auf nicht kompatible Mobilteile haben diese Einstellungen keine Auswirkungen.

RSS-Feeds zuordnen.



Hier können Sie wählen, welche der konfigurierten RSS-Feeds von diesem Mobilteil aus abgefragt werden.

Hinweis: Die Funktion steht nur kompatiblen Speedphones zur Verfügung. Informationen über die Kompatibilität entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Speedphones. Auf nicht kompatible Mobilteile haben diese Einstellungen keine Auswirkungen.

Reset der DECT-Einstellungen.

Hier können Sie die DECT-Einstellungen in Ihrem Speedport wieder in die Werkseinstellungen zurücksetzen. Das Zurücksetzen der DECT-Einstellungen nehmen Sie unter „Verwaltung / Laden & Sichern“ vor.

The screenshot shows the web interface for a Speedport W 723V router. The top navigation bar includes the T-Mobile logo and the slogan 'Erleben, was verbindet'. The left sidebar contains a menu with categories: Startseite, Assistent (with 'Schritt für Schritt' selected), Konfiguration (with 'Sicherheit', 'Netzwerk', and 'Telefonie' listed), Status (with 'Übersicht' and 'Details' listed), Verwaltung (with 'Hilfsmittel', 'Laden & Sichern' selected, and 'Beenden & Logout' listed), and Beenden & Logout. The main content area has a pink header 'Laden & Sichern / Reset der DECT-Einstellungen' and a sub-header 'DECT-Einstellungen zurücksetzen'. Below this, there is a text block: 'Wenn Sie die DECT-Einstellungen auf die Werkseinstellung zurücksetzen möchten, dann bestätigen Sie jetzt mit 'OK''. A checkbox is checked with the label 'DECT-Mobilteile sollen angemeldet bleiben'. The right sidebar, titled 'Informationen', contains the heading 'DECT-Einstellungen zurücksetzen' and a paragraph: 'Sie können die DECT-Einstellungen in Ihrem Router wieder in die Werkseinstellung zurücksetzen.' Below this is a 'Hinweis' icon and text: 'Beachten Sie bitte, dass hierbei die bisherigen Einstellungen überschrieben werden.' At the bottom of the main content area, there are three buttons: '<<<<', 'Zurück <<', and 'OK <<'.

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und klicken Sie im Bereich [Verwaltung] auf den Eintrag [Laden & Sichern].
2. Klicken Sie auf den Eintrag [Reset der DECT-Einstellungen].
3. Setzen Sie den Haken bei [DECT-Mobilteile sollen angemeldet bleiben], wenn die angemeldeten DECT-Mobilteile nach dem Zurücksetzen der Einstellungen angemeldet bleiben sollen.
4. Klicken Sie auf die Schaltfläche [OK<<] und bestätigen Sie anschließend das Informationsfeld durch Klicken auf [OK].

Hinweis: Beachten Sie, dass hierbei die bisherigen Einstellungen überschrieben werden.

Leistungsmerkmale.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Telefonie / Einstellung Rufnummern

Einstellungen

Hier können Sie geräteunabhängig für alle ISDN- und IP-Rufnummern festlegen, ob mehrere Gespräche parallel geführt werden können. Diese Rufnummern können den Anschlüssen 1 und 2 sowie allen angemeldeten DECT-Mobilteilen zugeordnet werden.

Rufnummer	Mehrfach- nutzung	Einfach- nutzung	Abweisen bei besetzt	Rufnummer unterdrücken
+492531987654321	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
887761	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
887762	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
887763	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Informationen

Mehrfachnutzung
Wenn Sie diese Option aktivieren können sie mit der jeweiligen Rufnummer mehrere Gespräche parallel führen. Dies betrifft kommende sowie abgehende Verbindungen.

Einfachnutzung
Wenn Sie diese Option aktivieren können sie mit der jeweiligen Rufnummer ein einzelnes Gespräch führen. Dies betrifft kommende sowie abgehende Verbindungen.

Abweisen bei besetzt
Legen Sie hier fest, ob ein Anrufer das Besetzt-Zeichen erhalten soll wenn auf dieser Telefonnummer bereits gesprochen wird. Aktivieren Sie die Option 'Abweisen bei Besetzt' wird automatisch die Einfachnutzung aktiv.

Rufnummer unterdrücken
Legen Sie hier fest, ob bei abgehenden Telefongesprächen das Übertragen der Telefonnummer unterdrückt werden soll.

<< <<
Zurück <<
Speichern <<

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Telefonie / Leistungsmerkmale] den Eintrag [Einstellungen Rufnummer].
2. Wählen Sie für jede Rufnummer folgende Optionen:
 - **Mehrfachnutzung** - Wenn Sie diese Option aktivieren, können Sie mit der jeweiligen Rufnummer mehrere Gespräche parallel führen. Dies betrifft kommende sowie abgehende Verbindungen.
 - **Einfachnutzung** - Wenn Sie diese Option aktivieren, können Sie mit der jeweiligen Rufnummer ein einzelnes Gespräch führen. Dies betrifft kommende sowie abgehende Verbindungen.
 - **Abweisen bei besetzt** - Legen Sie hier fest, ob ein Anrufer das Besetzt-Zeichen erhalten soll, wenn auf dieser Rufnummer bereits gesprochen wird. Aktivieren Sie die Option „Abweisen bei Besetzt“, wird automatisch die Einfachnutzung aktiv.
 - **Rufnummer unterdrücken** - Legen Sie hier fest, ob bei abgehenden Telefongesprächen die jeweilige Rufnummer an den Gesprächspartner übermittelt werden soll.

Hinweis: Diese Funktion steht Ihnen nur für ISDN- oder Internet-Rufnummern zur Verfügung.

Weitere Leistungsmerkmale.

The screenshot shows the configuration interface for a Speedport W 723V device. The top navigation bar includes the Telekom logo and the slogan 'Erleben, was verbindet.'. The left sidebar contains a menu with categories: Startseite, Assistent (with 'Schritt für Schritt' selected), Konfiguration (with 'Sicherheit', 'Netzwerk', and 'Telefonie' selected), Status (with 'Übersicht' and 'Details'), Verwaltung (with 'Hilfsmittel' and 'Laden & Sichern'), and Beenden & Logout. The main content area is titled 'Telefonie / Weitere Leistungsmerkmale' and contains two sections: 'Weitere Einstellungen für IP-basierte Telefonie' with a 'Zum Telefoniecenter' button, and 'Weitere Einstellungen für Standard (analog) oder Universal (ISDN)' with a 'Zum Kundencenter' button. A right-hand panel titled 'Informationen' contains the heading 'Weitere Leistungsmerkmale' and a text block explaining that clicking on selected buttons leads to Telekom's internet pages for various settings, such as call forwarding.

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Telefonie / Leistungsmerkmale] den Eintrag [Weitere Leistungsmerkmale].
2. Durch Klick auf die gezeigten Schaltflächen gelangen Sie zu Internet-Seiten der Telekom, auf denen Sie verschiedene Einstellungen, z. B. zur Anrufweiterleitung vornehmen können.

Verwaltung.

Die Bedienoberfläche des Speedport W 723V enthält noch einige hilfreiche Funktionen für die Verwaltung Ihres Speedport W 723V.

Sie können:

- sich über Konfiguration und Status des Speedport W 723V informieren,
- ein Firmware-Update des Speedport W 723V durchführen,
- den Speedport W 723V neu starten,
- die Konfigurationsdaten des Speedport W 723V sichern und bei Bedarf wiederherstellen oder auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

- Startseite
- Assistent
Schritt für Schritt
- Konfiguration
 - Sicherheit
 - Netzwerk
 - Telefonie
- Status
 - Übersicht
 - Details
- Verwaltung
 - Hilfsmittel
 - Laden & Sichern
- Beenden & Logout

Deutsche Telekom
Speedport W 723V Fga A

Konfiguration über Internet Browser: [Maus/Speedport](#)
Konfigurationsprogramm: [Speedport](#)
WLAN Name (SSID): [WLAN 012345](#)
WLAN Schlüssel (WPA/WPA2): [ABCDEFGHIJKL](#)
Kundenanschlüsse: [Nur mit Original Speedportgerät für Speedport W 723V Typ verwenden](#)

CE B4

Verbindung aktiv

Informationen

Konfigurationsprogramm

Mit diesem Programm ändern Sie die Einstellungen (Konfiguration) Ihres Gerätes.

Assistent

Für den Einstieg empfehlen wir Ihnen den Assistenten. Er führt Sie **Schritt für Schritt** durch die notwendigen Einstellungen. Den Menüpunkt finden Sie links.

Konfiguration

Erfahrene Benutzer können in diesem Bereich detaillierte Einstellungen vornehmen.

Status

Hier sehen Sie die wichtigsten Informationen in einer Übersicht.

Verwaltung


Hier können Sie z. B. die Konfiguration speichern oder die Werkseinstellung herstellen. Zeigen Sie mit der Maus auf die Texte und Bilder, für die Sie Hinweise und Erklärungen anzeigen möchten.

Status des Speedport W 723V anzeigen.

Das Menü [Status] zeigt Informationen über Konfiguration und Status des Speedport W 723V an.

Im Menüpunkt [Übersicht] erhalten Sie Informationen zum Status folgender Funktionen:

- WLAN (Wireless LAN)
- WLAN-Sicherheitseinstellungen
- Internetzugang
- IP-basierte Telefonie
- Festnetz-Telefonie
- web'n'walk-Stick Telefonie
- Rufnummern kommand
- Rufnummern abgehend
- DSL-Anschluss
- Firmware des Gerätes


Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Status-Übersicht

Internetzugang:

Telekom	Verbindung aktiv
Immer online:	Ja
Öffentliche WAN-IPv4:	217.85.62.111
Zugewies. Präfix IPv6:	2003:0db8:35d7:0800::/56

IP-basierte Telefonie:

Telekom: +492531987654321	01
---------------------------	----

Festnetz Telefonie:

ISDN:	887761; 887762; 887763;
-------	-------------------------

web'n'walk-Stick Telefonie:

Äus	
-----	--

Rufnummern kommand:

Anschluss 1:	Alle Rufnummern 'klingeln'
Anschluss 2:	ISDN 02: 887762;

Informationen

Status-Übersicht

Sie sehen hier eine Übersicht von Einstellungen, die Sie über die Schaltfläche 'Druckansicht' ausdrucken können.

Die einzelnen Einstellungen können Sie bei Bedarf im Menübereich 'KONFIGURATION' ändern.

Druckansicht
Zurück <<

197

Im Menüpunkt [Details] können Sie sich Informationen zu folgenden Themen ausgeben lassen:

The screenshot shows the 'Speedport W 723V' web interface. The left sidebar has a 'Details' menu item highlighted in pink. The main content area is titled 'Status-Details' and contains two sections: 'Status' and 'Telefonie-Listen'. The 'Status' section lists various system and network settings with expandable options. The 'Telefonie-Listen' section lists call-related data. A right sidebar titled 'Informationen' provides additional context for the 'Status-Details' section. A 'Zurück <<' button is located at the bottom of the main content area.

- **Sicherheit / Zugangsschutz**
Hier werden die aktivierten Benutzer für den USB-Speicher Zugriff angezeigt.
- **Sicherheit / Schutz gegen Angriffe**
Zeigt an, ob die Firewall und die Filterfunktion aktiviert sind und wieviele Sperrzeitregeln definiert sind.
- **Sicherheit / WLAN-Einstellungen**

SSID - WLAN-Name (SSID des Speedport W 723V). Zeigt die Information, ob der WLAN-Name (SSID) sichtbar oder unsichtbar ist. Änderungen können Sie über den Menüeintrag [Netzwerk / WLAN (Wireless LAN)] vornehmen.

Verschlüsselung - Zeigt an, ob und welche Verschlüsselung eingeschaltet ist. Sie aktivieren bzw. ändern die Verschlüsselung über den Menüeintrag [Sicherheit /SSID & Verschlüsselung].

Schlüssel - Zeigt den verwendeten Schlüssel an.

Zugangsbeschränkung - Zeigt an ob die Zugangsbeschränkung (MAC) aktiv ist.

- **Internetverbindung / Internetverbindung**
Zeigt an, welche und ob eine Verbindung zum Internet besteht. Wenn keine Internetverbindung besteht, wird nur der Name Ihres Internetanbieters angezeigt.
- **Internetverbindung / Internet-Protokoll Version 4**
Bei aktiver Internetverbindung sehen Sie die IPv4-Adressen, die Ihrem Gerät im Moment zugewiesen sind.
- **Internetverbindung / Internet-Protokoll Version 6**
Bei aktiver Internetverbindung sehen Sie die IPv6-Adressen, die Ihrem Gerät im Moment zugewiesen sind.
- **Lokales Netzwerk (LAN)**
Zeigt Informationen zum lokalen Netzwerk.

Routername	Name des Speedport W 723V
Medienwiedergabe	Zeigt an, ob die Medienwiedergabe aktiviert oder deaktiviert ist.
DHCP-Server	Zeigt an, ob der DHCP-Server des Speedport W 723V eingeschaltet ist oder nicht. Sie können den DHCP-Server über den Menüeintrag „Netzwerk - LAN“ ein- oder ausschalten. Ist er aktiv, vergibt der Speedport W 723V für alle PCs seines lokalen Netzes, die in ihrer Netzwerkkonfiguration die Option „IP-Adresse automatisch beziehen“ eingestellt haben, die IP-Adresse automatisch.
MAC-Adresse LAN	MAC-Adresse des internen LAN-Ports des Speedport W 723V
Lokale IPv4-Adresse	IPv4-Adresse des Speedport W 723V
Lokale Subnetzmaske	Subnetzmaske des Speedport W 723V
Lokale IPv6-Adresse (ULA)	IPv6-Adresse des Speedport W 723V

- **System-Meldungen**
Hier sehen Sie das Protokoll aller Vorgänge in Ihrem Netzwerk.

Speedport W 723V

Status-Details / System-Meldungen

System-Meldungen

```

27.09.2031 15:41:46 DHCP ist aktiv: 27.09.2031
15:41:46 LAN 15:1:166 192.168.2.104
255.255.255.0 192.168.2.1 192.168.2.1 1814400
(H001)
27.09.2031 15:41:45 WLAN Router sendet Präfix
fd9f:2519:5e43:0001::/64 ins LAN (ME104)
27.09.2031 15:41:37 Das Gerät startet neu. (B102)
27.09.2031 15:41:30 Es wurde ein Reboot ausgelöst.
(B101)
27.09.2031 15:41:17 Der Update Vorgang auf Version
1.00.095 war erfolgreich. (UD102)
27.09.2031 15:38:32 Der Update Vorgang wurde
gestartet. (UD101)
27.09.2031 15:37:34 192.168.2.104 Anmeldung
erfolgreich. (G101)
27.09.2031 15:36:22 DNSv6-Fehler: Der angegebene
Domainname kann nicht von 2001::10:10:10:10
aufgelöst werden. Fehler: <Fehlermeldung> (P008)
27.09.2031 15:35:10 DHCP ist aktiv: 27.09.2031
15:35:10 LAN 15:1:166 192.168.2.104
255.255.255.0 192.168.2.1 192.168.2.1 1814400
(H001)
27.09.2031 15:35:08 DHCP ist aktiv: 27.09.2031
15:35:08 fe80::1 (DH101)
27.09.2031 15:34:43 WLAN Router sendet Präfix
fd9f:2519:5e43:0001::/64 ins LAN (ME104)
01.01.1970 01:00:07 Das Gerät ist neu eingeschaltet
worden. (B101)

```

Informationen

System-Meldungen

Hier sehen Sie das Protokoll (Log-Datei) aller sicherheitsrelevanten Vorgänge in Ihrem Netzwerk.

Mit 'Löschen' können Sie alle Einträge aus der Liste entfernen.

Navigation: << << | Löschen | Zurück << | Aktualisieren

Mit [Löschen] können Sie die gesamten Einträge aus der Liste entfernen.

- **Anschlüsse**
Hier werden die verfügbaren Anschlüsse und Ihr Status angezeigt.
- **USB-Anschluss / USB-Drucker**
Hier sehen Sie Informationen zum Drucker, der am USB-Anschluss Ihres Geräts angeschaltet ist.
- **USB-Anschluss / USB-Datenträger**
Hier sehen Sie Informationen über bis zu 4 USB-Datenträgern, die am USB-Anschluss Ihres Geräts angeschaltet sind. Klicken Sie auf [Trennen], um Datenverluste beim Entfernen eines USB-Datenträgers zu vermeiden.

- **WLAN (Wireless LAN)**

Betriebszustand	Zeigt an, ob die Funk-Schnittstelle des Speedport W 723V aktiviert ist oder nicht. Es können sich nur PCs kabellos an den Speedport W 723V anmelden, wenn diese Schnittstelle aktiv ist. Sie aktivieren die Wireless-Schnittstelle über den Menüeintrag Netzwerk-Wireless LAN (WLAN).
MAC-Adresse WLAN	MAC-Adresse des Wireless-Moduls des Speedport W 723V.
WLAN-Kanal aktuell	Zeigt den aktuell gewählten WLAN-Kanal Ihres Speedport W 723V an.

- **IP-Rufnummern**

Hier finden Sie die von Ihnen konfigurierten IP-Rufnummern und Informationen zum Status.

- **Weitere Informationen**

Datum/Uhrzeit	Aktuelles Datum und aktuelle Uhrzeit.
Firmware Version	Version der Firmware
Boot-Code-Version	Version des Teils der Firmware, die für das Booten zuständig ist
DSL-Modem-Code-Version	Version der Firmware des integrierten ADSL-Modems
DECT-Basisstation-Version	Version der Firmware der integrierten DECT-Basis
Hardware-Version	Version der Hardware
CPE-ID	Seriennummer des Geräts

- **Telefonielisten / Anruferliste**

Hier sehen Sie, welche Anrufe und Anrufversuche an Ihren Anschlüssen eingegangen sind. Folgende Informationen können Sie abrufen:

- Zeitpunkt (Datum und Uhrzeit)
- Rufnummer
- Anschlussnummer
- Dauer des Gesprächs

- **Telefonielisten / Gesprächsdaten**

Hier sehen Sie, welche Telefongespräche von Ihren Anschlüssen geführt wurden. Folgende Informationen können Sie abrufen:

- Rufnummer
- Anschlussnummer
- Zeitpunkt (Datum und Uhrzeit)
- Dauer des Gesprächs

Klicken Sie auf die Schaltfläche [Löschen], wenn Sie alle Einträge aus der jeweiligen Liste entfernen möchten.

Hilfsmittel zur Verwaltung.

Im Menüpunkt [Hilfsmittel] können Sie

- den EasySupport ausschalten
- den Speedport W 723V neu starten (Reboot).

The screenshot shows the management interface for a Speedport W 723V device. The top navigation bar includes the T-Mobile logo and the slogan 'Erleben, was verbindet.' Below this, the main menu is organized into several sections: 'Startseite', 'Assistent' (with 'Schritt für Schritt' selected), 'Konfiguration' (with 'Sicherheit', 'Netzwerk', and 'Telefonie' listed), 'Status' (with 'Übersicht' and 'Details' listed), 'Verwaltung' (with 'Hilfsmittel' highlighted in pink, 'Laden & Sichern' listed), and 'Beenden & Logout'. The 'Hilfsmittel' section is expanded, showing a table of options:

Hilfsmittel	
>> EasySupport	Ein
>> Neustart des Gerätes	Letzter: 2012-02-24, 12:01 Uhr
>> Netzmanager	

At the bottom of the interface, there is a 'Zurück <<' button. On the right side, there is an 'Informationen' section with the heading 'Hilfsmittel' and the text: 'Hier können Sie allgemeine Einstellungen vornehmen. Zeigen Sie mit der Maus auf die Texte, für die Sie Hinweise und Erklärungen anzeigen möchten.'

EasySupport.

EasySupport-Services.

EasySupport sind Services für Breitband-Kunden der Telekom und erleichtern das Einrichten, Aktualisieren und Warten Ihres Speedport W 723V.

- **Automatische Konfiguration.**
Ihr Gerät wird für Ihre gebuchten Dienste automatisch eingerichtet.
- **Automatisches Firmware-Update.**
Die Firmware (Betriebssoftware) Ihres Gerätes wird immer auf dem neuesten Stand gehalten, damit es zuverlässig und sicher am Netz der Telekom arbeitet.
- **Interaktive Fernkonfiguration.**
Ein Servicemitarbeiter kann auf Wunsch über das Internet in Ihrem Gerät die Einstellungen (z. B. der Telefonie) konfigurieren.
- **Interaktive Ferndiagnose und -wartung.**
Ein Servicemitarbeiter kann auf Wunsch über das Internet ein Problem mit Ihrem Gerät diagnostizieren und beheben.

Darüber hinaus stehen Ihnen im sog. Geräte-Manager ausgewählte EasySupport Funktionen zur Verfügung, mit denen Sie Ihren Speedport einfach selbst verwalten können. Den EasySupport Geräte-Manager finden Sie im Telekom Kundencenter.

Die EasySupport Services können Sie nutzen, wenn folgende Grundvoraussetzungen erfüllt sind:

- Die Telekom ist Ihr Provider für Breitband-Anschluss und Internetzugang sowie ggf. weitere Internetdienste (z.B. Internet-Telefonie).
- Sie nutzen ein EasySupport geeignetes Gerät der Telekom, wie das Ihnen vorliegende Speedport W 723V.
- In Ihrem Speedport ist die Funktion „EasySupport“ eingeschaltet (Lieferzustand).

Zur Nutzung des Geräte-Managers muss Ihr Speedport bereits für den Internetzugang eingerichtet und mit dem Internet verbunden sein.

Wir empfehlen Ihnen, EasySupport in Ihrem Gerät eingeschaltet zu lassen, damit Sie die Vorteile der EasySupport Services nutzen können.

EasySupport einschalten.

Hinweis: In den Werkseinstellungen ist EasySupport aktiviert!

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Hilfsmittel / EasySupport

EasySupport

Aus Ein

Hinweis

Mit dem Einschalten dieser Funktion können Sie alle EasySupport-Services in Anspruch nehmen.

Zur Nutzung der Services

- Interaktive Fernkonfiguration und
- Interaktive Ferndiagnose und -wartung

ist zusätzlich Ihre Einwilligung erforderlich.

Nur mit Ihrer Einwilligung kann ein Hotline-Mitarbeiter der Deutschen Telekom für eine Hilfestellung auf Ihr Endgerät zugreifen. Falls Ihre Einwilligung noch nicht vorliegt, so können Sie dem Hotline-Mitarbeiter diese am Telefon geben.

Informationen

EasySupport

Wir empfehlen Ihnen 'EasySupport' für eine einfache Einrichtung, Aktualisierung und Wartung Ihres Gerätes!

'EasySupport' bietet an einem DSL-Anschluss der Telekom folgende Services:

- Automatische Konfiguration: Ihre gebuchten Dienste werden automatisch eingerichtet.
- Automatisches Firmware-Update: Die Firmware wird immer auf dem neuesten Stand gehalten.
- Interaktive Fernkonfiguration: Ein Servicemitarbeiter kann Ihr Gerät über das Internet einstellen.
- Interaktive Ferndiagnose und -wartung: Ein Servicemitarbeiter kann Sie bei Geräte-Problemen über das Internet unterstützen.

Detaillierte Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung im Kapitel 'EasySupport' oder online unter www.telekom.de/easysupport

<< << Zurück << Speichern <<

1. Klicken Sie im Menüpunkt „Hilfsmittel“ auf den Eintrag „EasySupport“.
2. Wählen Sie die gewünschte Option und klicken Sie auf [Speichern <<].

Um Ihnen die EasySupport-Leistungen (wie „Automatisches Firmware-Update“ oder „Automatische Konfiguration“) anbieten zu können, nimmt Ihr Speedport W 723V regelmäßig Verbindung mit dem EasySupport-System der Telekom auf. Dabei werden folgende gerätespezifische Daten übermittelt und in den Systemen der Telekom gespeichert:

- Hersteller des Gerätes
- Hardware-Typ und -Version
- Seriennummer
- Firmware-Version

Nach einer Firmware-Aktualisierung werden zusätzlich der Zeitpunkt und der Status des letzten „Firmware-Updates“ gespeichert. Wir speichern diese Daten in besonders gesicherten Rechenzentren, zu denen nur ein sehr kleiner Personenkreis besonders berechtigter Mitarbeiter Zugang hat.

Hinweis: Durch die regelmäßige Verbindung des Speedports mit dem EasySupport System der Telekom und ggf. das Herunterladen von „Firmware-Updates“ wird geringfügig Datenvolumen verbraucht und Verbindungszeit erzeugt. Bitte beachten Sie dies, wenn Sie einen Internetzugang mit einem Volumen- oder Zeittarif einsetzen, z. B. T-Online eco, T-Online by call oder Call & Surf Start.

Automatisches Firmware-Update.

EasySupport bietet einen Firmware-Update-Service an, der die Firmware (Betriebssoftware) Ihres Gerätes automatisch über das Internet aktualisiert.

Die Telekom arbeitet ständig daran, die Funktionen der Speedport-Router und das Zusammenwirken mit dem Breitband-Anschluss zu optimieren. Sie stellt dazu aktualisierte Versionen der Firmware bereit. Diese helfen, Ihren Speedport W 723V sicherer und leistungsfähiger zu machen, damit er zuverlässig am Breitbandnetz der Telekom arbeitet.

Ihr EasySupport geeigneter Speedport aktualisiert automatisch seine Firmware, wenn bei der nächsten Anmeldung auf dem EasySupport-System eine neuere Firmware-Version vorliegt.

Firmware-Aktualisierungen können mehrmals pro Jahr stattfinden.

Hinweis: Falls Sie die Funktion „EasySupport“ in Ihrem Speedport ausgeschaltet haben, empfehlen wir Ihnen, regelmäßig die Download-Webseite unter „www.telekom.de/speedportdownloads“ auf neue „Firmware-Updates“ für Ihren Speedport zu prüfen. Wenn eine neuere Firmware-Version angeboten wird, laden Sie diese ggf. herunter und installieren Sie sie manuell. Sie können auch jederzeit die Funktion „EasySupport“ wieder einschalten und die Option „Automatisches Firmware-Update“ nutzen.

Sobald Sie Ihren Speedport W 723V an Ihrem Breitband-Anschluss in Betrieb genommen haben, verbindet er sich in regelmäßigen Abständen (z. B. beim Einschalten und Herstellen der Internetverbindung) automatisch mit dem EasySupport-System der Telekom. Dabei werden die im Abschnitt „EasySupport-Services“ aufgeführten gerätespezifischen Daten übermittelt und in den Systemen der Telekom gespeichert.

Anhand dieser Daten überprüft das EasySupport-System, ob eine neuere Firmware-Version für Ihr Gerät vorhanden ist. Falls ja, lädt Ihr Speedport W 723V diese automatisch herunter und aktualisiert seine Firmware. Dieser Vorgang kann einige Minuten dauern. Dabei leuchtet der Schriftzug „Bitte warten!“ auf Ihrem Gerät.

Während des Update-Vorgangs kann nicht telefoniert oder im Internet gesurft werden. Laufende Gespräche oder die Internetverbindung können unterbrochen werden. Außerdem kann nicht auf das Konfigurationsprogramm des Speedports zugegriffen werden. Bitte warten Sie unbedingt bis zum Abschluss dieses Vorgangs.



Vorsicht: Trennen Sie den Speedport W 723V während eines „Automatischen Firmware-Updates“ nicht vom Stromnetz oder vom Breitband-Anschluss. Der dadurch entstehende Datenverlust könnte zur Folge haben, dass Ihr Gerät nicht mehr funktioniert.

Automatische Konfiguration.

EasySupport macht das Einrichten Ihres WLAN-Routers der Speedport Serie so einfach wie nie! Dank der **Automatischen Konfiguration** wird Ihr Gerät über das Internet automatisch für den Internetzugang und weitere von Ihnen gebuchte Dienste (wie z. B. die IP-basierte Telefonie) konfiguriert. Sie können auch die IP-basierte Telefonie allein einrichten lassen, wenn Ihr Speedport für den Internetzugang bereits eingerichtet ist. Wir empfehlen, für die schnelle Konfiguration Ihres Speedport diesen Service zu nutzen.

In folgenden Fällen können Sie Ihren Speedport automatisch konfigurieren lassen:

1. Neuen Speedport in Betrieb nehmen.
2. Eingerichteten und auf die Werkseinstellungen zurück gesetzten Speedport in Betrieb nehmen.
3. Eingerichteten Speedport automatisch auf Werkseinstellungen setzen und neu konfigurieren lassen.
4. Eingerichteten Speedport für die IP-basierte Telefonie einrichten.

1. Neuen Speedport in Betrieb nehmen.

Die Automatische Konfiguration für einen neuen Speedport Router können Sie durchführen lassen, wenn diese Voraussetzungen vorliegen:

- Die Grundvoraussetzungen für EasySupport sind erfüllt.
- Ihr Speedport ist fabrikneu und wurde noch nicht manuell konfiguriert.
- Ihr Breitband-Anschluss ist bereits frei geschaltet (Freischaltungsdatum ist der Bereitstellungstermin, der in der Auftragsbestätigung der Telekom vermerkt ist).
- Ihre persönlichen Zugangsdaten von der Telekom liegen vor. Diese benötigen Sie zum Starten der **Automatischen Konfiguration**.

Folgen Sie in diesem Fall zuerst den Anweisungen im Kapitel **Anschließen** und dann im Kapitel **Automatische Konfiguration**.

2. Eingerichteten und auf die Werkseinstellungen zurück gesetzten Speedport in Betrieb nehmen.

Folgen Sie in diesem Fall den Anweisungen in dem Abschnitt **Automatische Konfiguration** dieser Bedienungsanleitung.

3. Eingerichteten Speedport automatisch auf Werkseinstellungen setzen und neu konfigurieren lassen.

Folgen Sie in diesem Fall den Anweisungen im Kapitel **Der Menüpunkt – Heimnetzwerk**, Unterkapitel **Problembehandlung** dieser Bedienungsanleitung.

4. Eingerichteten Speedport für die IP-basierte Telefonie einrichten.

Wenn Sie als Telekom Kunde zu einem IP-basierten Telekom Anschluss gewechselt haben, so können Sie die Umstellung in Ihrem Speedport automatisch durchführen. Dabei bleiben alle Ihre individuellen Einstellungen im Gerät erhalten. Voraussetzung für diesen Service ist, dass Sie Ihren Speedport bereits für den Internetzugang eingerichtet haben und die Funktion **EasySupport** nicht deaktiviert wurde.

Halten Sie Ihre Internet-Zugangsdaten bereit und führen Sie die folgenden Schritte aus:

1. Schalten Sie den Computer ein.
2. Starten Sie einen Internet-Browser (z. B. Internet Explorer oder Firefox).
3. Geben Sie in die Adresszeile www.telekom.de/einrichten ein und drücken Sie die Eingabe-Taste.



4. Das Web-Portal zur Automatischen Konfiguration der IP-basierten Telefonie wird geöffnet.

A screenshot of the Telekom automatic configuration portal. The page has a grey header with the Telekom logo on the left and the slogan "Erleben, was verbindet." on the right. Below the header, the main heading is "Automatische Konfiguration der IP-basierten Telefonie". Underneath, it says "Willkommen zum Konfigurationsservice für Kunden der Telekom. Hier können Sie die Einstellungen für IP-basierte Telefonie in Ihrem Speedport Router automatisch überprüfen und einrichten lassen." The main content area is a white box with a blue information icon on the left. The text inside the box reads: "Geben Sie hier die persönlichen Zugangsdaten ein, die Sie aktuell für den Internetzugang einsetzen. Im nächsten Schritt werden die Telefonie-Einstellungen Ihres Speedport Routers überprüft und alle vorhandenen Rufnummern angezeigt. Anschließend können Sie die Telefonie automatisch einrichten und die Rufnummernzuordnung individuell anpassen. Nach erfolgreicher Konfiguration können Sie telefonieren und wie gewohnt im Internet surfen." Below this text are two input fields: "Zugangsnummer (vormals T-Online Nummer) oder E-Mail-Adresse @t-online.de" and "Persönliches Kennwort oder Passwort (für E-Mail Center und Kundencenter)". A red link below the fields says "Wo finde ich meine Zugangsnummer und mein persönliches Kennwort?". A blue "Weiter" button is at the bottom right of the form. The footer of the page contains the copyright notice "© Deutsche Telekom AG 2012".

Tipp: Falls diese Internetseite nicht erscheint, folgen Sie bitte dem Abschnitt **Internet Telefonie**.

Folgen Sie jetzt den Anweisungen auf der Webseite, damit Ihr Speedport Fiber I automatisch auf den IP-basierten Telekom Anschluss umgestellt wird. Überprüfen Sie, ob die IP-basierte Telefonie korrekt funktioniert. Rufen Sie eine beliebige Telefonnummer an.

Herzlichen Glückwunsch, Sie können jetzt telefonieren und wie gewohnt im Internet surfen!

Interaktive Fernkonfiguration sowie Ferndiagnose & -wartung.

Bei diesen interaktiven EasySupport Services unterstützt Sie ein Servicemitarbeiter der Telekom Hotline, um auf Ihrem Speedport eine Funktion zu konfigurieren (z. B. WLAN-Verschlüsselung aktivieren) oder einen Internetdienst einzurichten (z.B. Internetzugang einrichten). Der Servicemitarbeiter kann Sie auch bei der Diagnose und Behebung eines Problems mit Ihrem Gerät bzw. einem Internetdienst unterstützen.

Interaktive Services zur Inbetriebnahme und Problembehebung bei Internetdiensten der Telekom sind grundsätzlich kostenfrei (z. B. die Einrichtung des Internetzugangs oder das Beheben eines Problems mit dem Internetzugang). Die Konfiguration oder Problembeseitigung bei weitergehenden Internetdiensten oder Gerätefunktionen ist in der Regel kostenpflichtig. Schauen Sie zu den Preisen der einzelnen Services in die Preisliste Ihres Internetdienstes.

Nutzungsvoraussetzungen der Interaktive Fernkonfiguration sowie Ferndiagnose & -wartung:

- Grundvoraussetzungen für EasySupport Services (siehe Einleitung zu EasySupport)
- Sie verfügen über einen eingerichteten und funktionsfähigen Internetzugang von der Telekom.
- Ihr Speedport ist aktuell mit dem Internet verbunden.
- Sie haben Ihre Zustimmung zum Fernzugriff auf Ihren Speedport durch die Telekom Hotline gegeben. Dies können Sie auf zwei Wegen tun:
 1. Sie haben einem Hotline-Mitarbeiter der Telekom Ihr Einverständnis gegeben, dass er während des aktuellen Servicegesprächs einmalig von der Ferne auf Ihren Speedport zugreifen darf.
 2. Sie haben im Kundencenter den Dienst **EasySupport Fernunterstützung** gebucht und damit dauerhaft Ihre Zustimmung gegeben, dass Hotline-Mitarbeiter der Telekom im Rahmen eines Hotline-Gesprächs von der Ferne aus auf Ihren Speedport zugreifen dürfen. Den Dienst **EasySupport Fernunterstützung** finden Sie im Kundencenter im Menübereich **Dienste & Abos** direkt unter **Fernunterstützung** (EasySupport Fernunterstützung).

Nutzung der Interaktiven Fernkonfiguration, -diagnose und -wartung:

1. Um diese EasySupport Service in Anspruch zu nehmen, rufen Sie bitte die kostenfreie Hotline 0800 33 01 000 an. Diese Hotline steht Ihnen sieben Tage in der Woche und 24 Stunden am Tag zur Verfügung. Die Abrechnung eventuell kostenpflichtiger EasySupport Services erfolgt für Sie komfortabel über die Telefonrechnung.
Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.telekom.de/easysupport .
2. Unser Servicemitarbeiter prüft, ob die Voraussetzungen für eine Fernkonfiguration gegeben sind.
3. Es folgt eine kurze Aufklärung über den Datenschutz, nach der Sie unserem Servicemitarbeiter die Erlaubnis zum Fernzugriff auf Ihren Speedport W 723V erteilen. Anschließend greift der Servicemitarbeiter über das Internet auf Ihr Gerät zu und führt dort die gewünschte Konfiguration durch.
4. Nach der Unterstützung erhalten Sie eine automatisierte Benachrichtigung an Ihre E-Mail-Adresse bei der Telekom (Ihre E-Mail-Adresse@t-online.de) zugeschickt. Darin werden Sie nochmals darüber informiert, dass Sie einem Fernzugriff auf Ihr Gerät zugestimmt und wir Ihren Konfigurationswunsch ausgeführt oder ein Problem beseitigt haben.

EasySupport Geräte-Manager.

Die Telekom bietet seinen Kunden im sog. EasySupport Geräte-Manager ausgewählte EasySupport Funktionen an.

Mit diesen Funktionen können Sie Ihre EasySupport geeigneten Geräte komfortabel selber verwalten.

Den Geräte-Manager erreichen Sie im Telekom Kundencenter im Menübereich **Anschluss & Tarif** unter dem Punkt **EasySupport** oder direkt über diese Adresse: www.telekom.de/geraete-manager. Das Kundencenter stellt dabei über das Internet eine sichere Verbindung zu Ihrem Gerät her und führt die gewünschte Funktion aus.

Aktuell stehen Ihnen für Telekom Kunden folgende Funktionen bereit:

- Überblick über die Geräte in Ihrem Heimnetzwerk
- Link zu weiteren Informationen über EasySupport
- Abhängig vom Gerät stehen Ihnen eine oder mehrere dieser Funktionen bereit:
 1. Detailinformationen
 2. Automatisches Firmware-Update
 3. Automatische Konfiguration der IP-basierten Telefonie
 4. Rufnummernzuordnung ändern
 5. Gerätepasswort neu definieren/ändern
 6. Automatische Neukonfiguration Ihres Speedport Routers

Diese Funktionen stehen für Telekom Kunden kostenfrei zur Verfügung. Es kommen ständig neue Funktionen hinzu.

EasySupport ausschalten.

Sollten Sie EasySupport nicht nutzen wollen, können Sie diese Funktion im Konfigurationsprogramm des Speedport W 723V ausschalten.

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Hilfsmittel / Easy Support

EasySupport

EasySupport: Ein

Hinweis:
Falls Sie dieses Gerät von der Deutschen Telekom AG gemietet haben, ist 'Easy Support' Teil Ihres Vertragsverhältnisses im Endgeräte-Servicepaket (Mietverhältnis) und kann in diesem Rahmen nicht deaktiviert werden.

Bitte bestätigen Sie diesen Hinweis, wenn Sie die Funktion abschalten möchten und klicken auf 'OK & Weiter'.

Ich habe den Hinweis gelesen und bestätige, dass für dieses Gerät kein Mietverhältnis mit der Deutschen Telekom AG besteht.

Informationen

EasySupport

Wir empfehlen Ihnen 'EasySupport' für eine einfache Einrichtung, Aktualisierung und Wartung Ihres Gerätes!

'EasySupport' bietet an einem DSL-Anschluss der Telekom folgende Services:

- Automatische Konfiguration: Ihre gebuchten Dienste werden automatisch eingerichtet.
- Automatisches Firmware-Update: Die Firmware wird immer auf dem neuesten Stand gehalten.
- Interaktive Fernkonfiguration: Ein Servicemitarbeiter kann Ihr Gerät über das Internet einstellen.
- Interaktive Ferndiagnose und -wartung: Ein Servicemitarbeiter kann Sie bei Geräte-Problemen über das Internet unterstützen.

Detaillierte Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung im Kapitel 'EasySupport' oder online unter www.telekom.de/easysupport

<<< Zurück << OK & Weiter

1. Öffnen Sie im Menübereich „Verwaltung“ den Menüpunkt „Hilfsmittel“ und dann den Eintrag „EasySupport“.
2. Bestätigen Sie den Hinweis, wenn Sie die Funktion abschalten möchten.
3. Klicken Sie auf die Schaltfläche [OK & Weiter].
4. Wählen Sie die gewünschte Option und klicken Sie auf [Speichern <<].

Wichtig: Wenn Sie die Funktion „EasySupport“ in Ihrem Speedport W 723V ausschalten, können Sie die kostenfreien Services von EasySupport, z. B. zur automatischen Aktualisierung der Firmware oder zur automatischen Konfiguration des Internetzugangs auf Ihrem Gerät, nicht nutzen.

Neustart des Speedport W 723V.

Wenn der Speedport W 723V nicht mehr ordnungsgemäß arbeitet, können Sie ihn neu starten. Anschließend ist der Speedport W 723V wieder betriebsbereit.

The screenshot shows the web interface for the Speedport W 723V. At the top right, the slogan "Erleben, was verbindet." is visible. The left sidebar contains a navigation menu with categories: Startseite, Assistent (with sub-item "Schritt für Schritt"), Konfiguration (with sub-items "Sicherheit", "Netzwerk", "Telefonie"), Status (with sub-items "Übersicht", "Details"), Verwaltung (with sub-items "Hilfsmittel", "Laden & Sichern"), and Beenden & Logout. The "Hilfsmittel / Neustart des Gerätes" menu item is highlighted in pink. The main content area displays a dialog box titled "Neustart durchführen" with the text: "Wenn Sie bei Ihrem Gerät einen Neustart durchführen möchten, dann bestätigen Sie jetzt mit 'OK'." Below the dialog box are three buttons: "<< <<", "Zurück <<", and "OK <<". On the right side, there is an "Informationen" section with the heading "Neustart durchführen" and the following text: "Falls das Gerät nicht mehr korrekt antwortet oder in irgendeiner Form aufhört zu arbeiten, empfehlen wir Ihnen einen Neustart durchzuführen. Ihre Einstellungen werden dadurch nicht verändert. Um den Neustart auszulösen, klicken Sie auf 'OK'. Der Neustart ist beendet, wenn die Betriebsanzeige aufhört zu blinken."

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Hilfsmittel] den Eintrag [Neustart des Geräts].
2. Klicken Sie auf [OK]. Es dauert ggf. eine Weile, bis der Speedport W 723V wieder gestartet ist. Zum Ausführen von Konfigurationsmaßnahmen müssen Sie sich neu anmelden.
3. Beim Neustart bleiben alle Einstellungen erhalten. Wenn Sie den Speedport W 723V vollständig auf Werkseinstellungen zurücksetzen wollen, können Sie dies über die Reset-Taste erreichen. In diesem Fall gehen Ihre Konfigurationseinstellungen verloren und ggf. wird die „Automatische Konfiguration“ gestartet.

Daten laden und sichern.

Wenn Sie Ihren Speedport W 723V nach Ihren Wünschen konfiguriert haben, ist es sinnvoll, diese Konfiguration zu sichern. Sollten die Einstellungen versehentlich gelöscht oder überschrieben werden, können Sie jederzeit auf diese Sicherung zurückgreifen. Sie können Ihre Sicherung auch wieder in den Speedport W 723V laden, wenn weiterreichende Konfigurationen dazu geführt haben, dass der Speedport W 723V nicht mehr so arbeitet wie erwartet.

Sollten Sie über keine gültige Sicherung verfügen, können Sie den Speedport W 723V auch wieder auf die Werkseinstellungen zurücksetzen. In diesem Fall gehen alle Ihre Konfigurationseinstellungen verloren, auch das eingestellte Passwort (es gilt wieder das voreingestellte Passwort, d. h., das Gerätepasswort auf dem Aufkleber auf der Rückseite des Geräts).

Wenn ein neuer Firmware-Stand zur Verfügung gestellt wird, können Sie im Bereich Laden & Sichern außerdem ein Firmware-Update durchführen.

The screenshot shows the 'Speedport W 723V' web interface. At the top, there is a red dotted line with the text 'Erleben, was verbindet.' and a red 'T' logo. On the left, a navigation menu includes 'Startseite', 'Assistent', 'Schritt für Schritt', 'Konfiguration', 'Sicherheit', 'Netzwerk', 'Telefonie', 'Status', 'Übersicht', 'Details', 'Verwaltung', 'Hilfsmittel', 'Laden & Sichern' (highlighted in pink), and 'Beenden & Logout'. The main content area is titled 'Laden & Sichern' and contains two sections: 'Konfigurationsdaten' with buttons for '>> Konfiguration laden', '>> Konfiguration sichern', '>> Reset der DECT-Einstellungen', and '>> Werkseinstellung'; and 'Firmware' with a button for '>> Firmware-Update' and the version number '1.08'. On the right, an 'Informationen' sidebar contains the heading 'Laden & Sichern' and text explaining that users can load, save, or reset configuration data, and also perform firmware updates. It also notes that users can click on text for more instructions and explanations. At the bottom center, there is a 'Zurück <<' button.

Sicherung der Konfigurationsdaten.

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Laden & Sichern] den Eintrag [Konfiguration sichern]. Das Sichern der Konfigurationsdatei des Speedport W 723V wird gestartet.
2. Wählen Sie im anschließend geöffneten Fenster des Windows Explorers ein Verzeichnis auf Ihrem lokalen PC aus, in dem die Konfigurationsdatei gespeichert werden soll. Bestätigen Sie mit [Speichern].

Ist der Vorgang abgeschlossen, sind die aktuellen Konfigurationsdaten des Speedport W 723V in der angegebenen Datei gesichert.

Laden der Konfigurationsdaten.

The screenshot shows the configuration interface for a Speedport W 723V router. The main menu on the left includes options like 'Startseite', 'Assistent', 'Konfiguration', 'Status', 'Verwaltung', and 'Beenden & Logout'. The 'Laden & Sichern' option is highlighted. A dialog box titled 'Laden & Sichern / Konfiguration laden' is open, showing a sub-dialog 'Laden einer gesicherten Konfiguration' with a text input field for 'Dateiname:' and a 'Durchsuchen...' button. On the right, an 'Informationen' panel provides instructions on how to load a saved configuration file.

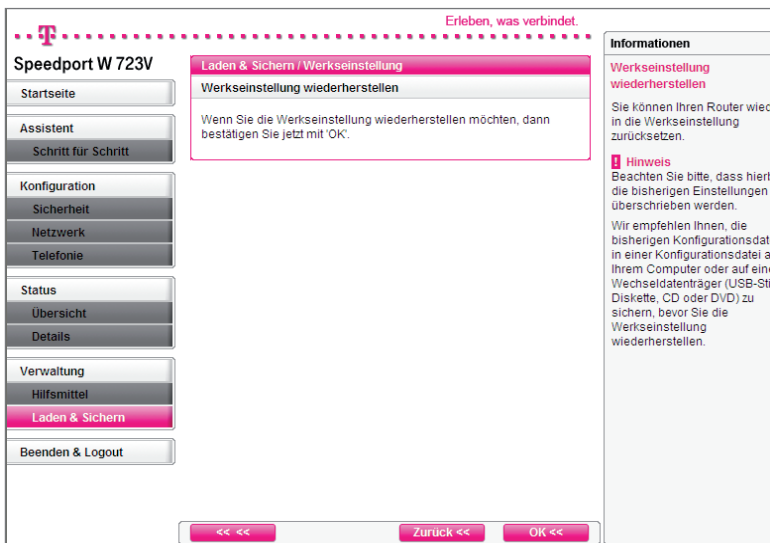
1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Laden & Sichern] den Eintrag [Konfiguration laden].
2. Klicken Sie auf die Schaltfläche [Durchsuchen]. Wählen Sie aus dem Dateiauswahl-Fenster das Verzeichnis, in dem Sie die Sicherungsdatei abgelegt haben.

3. Wählen Sie die Datei und klicken Sie auf die Schaltfläche [Öffnen].
4. Klicken Sie auf [OK]. Die gesicherte Konfiguration wird geladen.

Werkseinstellungen wiederherstellen.

Diese Funktion setzt den Speedport W 723V zurück auf die Werkseinstellungen. Danach können Sie den Speedport manuell neu konfigurieren oder evtl. gesicherte Einstellungen wiederherstellen. Unter bestimmten Voraussetzungen können Sie das Gerät auch bequem automatisch zurück setzen und für Ihre Dienste von der Telekom neu konfigurieren lassen. Alle Ihre persönlichen Konfigurationen gehen verloren, auch das Passwort.

Alle Einstellungen zurücksetzen und Speedport manuell konfigurieren.



1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Laden & Sichern] den Eintrag [Werkseinstellung].
2. Klicken Sie auf [OK]. Die Werkseinstellungen werden wiederhergestellt. Sie können die Werkseinstellungen auch über die Reset-Taste wiederherstellen. Diese Möglichkeit können Sie nutzen, wenn der Zugang zum Konfigurationsprogramm des Speedport W 723V nicht mehr möglich ist. Die „Automatische Konfiguration“ ist dann wieder eingeschaltet.

Automatisch alle Einstellungen zurücksetzen und Speedport neu konfigurieren. Wenn Sie Ihren Internetzugang bei der Telekom haben, können Sie mit einem Klick automatisch alle Einstellungen zurücksetzen und den Speedport für Ihre gebuchten Dienste neu konfigurieren lassen. Bitte beachten Sie, dass die Nutzungsvoraussetzungen für EasySupport gegeben sein müssen (siehe Abschnitt **EasySupport**).

1. Starten Sie einen Internet-Browser auf Ihrem Computer und rufen Sie die Internetseite www.telekom.de/geraete-manager auf.
2. Geben Sie Ihre Zugangsdaten für das Kundencenter ein, um sich einzuloggen. Es erscheint die Übersichtsseite des EasySupport Geräte-Managers.
3. Klicken Sie auf **Einstellungen und Details** zu Ihrem Speedport.
4. Im Abschnitt **Speedport Router automatisch neu konfigurieren** starten Sie die Neukonfiguration Ihres Geräts.

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen (Reset).

Ihr Gerät enthält geheime Daten, deren Bekanntgabe Ihnen schaden kann. Dazu gehören z. B. die von Ihrem Dienstanbieter überlassenen Daten wie Ihre Anschlusskennung und Ihr Kennwort. Mittels dieser Daten könnten Fremde zu Ihren Lasten im Internet surfen, Ihre E-Mails abrufen und andere, sicherheitssensitive Vorgänge ausführen. Deshalb sollten Sie bei Ihrem Speedport W 723V unbedingt ein Reset durchführen, bevor Sie das Gerät, z. B. wegen Reparatur oder zum Wiederaufbereiten, außer Hand geben.

Das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen ist auch notwendig, wenn Sie Ihr Passwort vergessen haben und Sie keinen Zugang mehr zum Konfigurationsprogramm haben. In diesem Fall müssen Sie den Speedport W 723V vollständig neu konfigurieren.

- Ihr Speedport W 723V muss am Stromnetz angeschlossen sein.
- Führen Sie einen spitzen Gegenstand, z. B. eine aufgebogene Büroklammer, in die kleine, mit Reset bezeichnete Öffnung an der Rückseite des Speedport W 723V und drücken Sie damit mindestens 5 Sekunden lang auf die darunter verborgene, kleine Taste.
- Warten Sie ca. 90 Sekunden damit, den Speedport W 723V vom Stromnetz zu trennen.

Jetzt sind alle Ihre Daten gelöscht und durch die Werkseinstellungen ersetzt worden. Sie können das Gerät aus der Hand geben.

Wenn Sie überprüfen wollen, ob alle Daten gelöscht wurden, probieren Sie, ob das Passwort auf die Grundeinstellung (Gerätepasswort auf dem Aufkleber auf der Rückseite des Geräts) zurückgesetzt wurde. Wenn das Passwort zurückgesetzt wurde, sind alle anderen Daten auch gelöscht.

Hinweis: Beachten Sie bitte, dass nach einem Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen der WLAN-Name (SSID) und der Pre-shared Key für die Verschlüsselung wieder auf die voreingestellten Werte zurückgesetzt werden. Das sind die Werte, die auf dem Typenschild eingetragen sind. Wenn Sie das Gerät aus der Hand geben, sind diese Informationen auch für andere zugänglich.

Firmware-Update.

Firmware ist der Teil des Programms im Speedport W 723V, in dem die gesamte Funktionalität des Geräts gespeichert ist. Sie haben ein vollständig entwickeltes und getestetes Produkt erworben, dennoch kann es sein, dass die Firmware an neue Gegebenheiten angepasst werden muss.

The screenshot shows the 'Laden & Sichern / Firmware-Update' section of the Speedport W 723V web interface. The interface is in German and includes a navigation menu on the left, a main content area with two steps, and an information panel on the right.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Laden & Sichern / Firmware-Update

Schritt 1: Neueste Firmware im Internet suchen

Wählen Sie auf der Internetseite der Deutschen Telekom AG unter 'Downloads' Ihre Speedport-Serie und dann

Ihr Geräte-Modell: **Speedport W 723V**

aus. Vergleichen Sie die vorhandene

Firmware Version in Ihrem Gerät: **1.08**

mit der Version im Internet. Wenn die Versionsnummer im Internet höher ist, laden Sie die Datei herunter. Bitte merken Sie sich den Speicherort der Firmware-Datei.

[Zur Internetseite](#)

Schritt 2: Firmware aktualisieren

Geben Sie den in Schritt 1 verwendeten Speicherort der Firmware ein. Die Schaltfläche erleichtert Ihnen die Eingabe.

[Durchsuchen...](#)

Informationen

Firmware-Update

Hier können Sie die Firmware Ihres Gerätes durch eine Datei aktualisieren, die Ihnen von der Telekom im Internet zur Verfügung gestellt wird.

[<< <<](#) [Zurück <<](#) [OK <<](#)

1. Öffnen Sie das Konfigurationsprogramm und wählen Sie im Menü [Laden & Sichern] den Eintrag [Firmware-Update].
2. Überprüfen Sie die Version der vorhandenen Firmware.

3. Klicken Sie auf die Schaltfläche [Zur Internetseite], wenn Sie eine neue Firmware-Version von der Internetseite der Deutschen Telekom auf Ihren PC herunterladen wollen. Wählen Sie in den Suchkriterien „DSL-Hardware“ und dann Ihr Geräte-Modell aus. Vergleichen Sie die vorhandene Firmware in Ihrem Gerät mit der Version im Internet. Wenn die Versionsnummer im Internet höher ist, laden Sie die Datei herunter. Bitte merken Sie sich den Speicherort der Firmware-Datei.
4. Klicken Sie auf die Schaltfläche [Durchsuchen...] und wählen Sie den Speicherort der neuen Firmware aus.
5. Doppelklicken Sie auf die Datei. Der gesamte Pfad zu dieser Datei wird in dem Feld neben „Durchsuchen“ angezeigt.
6. Klicken Sie auf [OK]. Ihr Speedport W 723V wird auf den neuesten Stand gebracht.



Lösen Sie keine weiteren Funktionen aus, bis das Firmware-Update beendet ist. Trennen Sie den Speedport W 723V während eines Firmware-Updates nicht vom Stromnetz oder vom DSL-Anschluss. Der dadurch entstehende Datenverlust könnte zur Folge haben, dass Ihr Gerät nicht mehr funktioniert.

Hinweis: Detaillierte Informationen zu den Firmware-Updates können Sie unter www.telekom.de/speedportdownloads finden.

Anhang.

Dieser Anhang enthält die folgenden Informationen

- Lokales Netzwerk einrichten
- Zurücksetzen auf Werkseinstellungen (Reset)
- Hörtöne
- Leuchtanzeigen
- Selbsthilfe bei Problemen
- Technischer Service
- CE-Zeichen
- Technische Daten
- Gewährleistung
- Reinigen
- Rücknahme von alten Geräten

Lokales Netzwerk einrichten.

Bei den Betriebssystemen Windows® 7, Windows® Vista, Windows® XP und Windows® 2000 werden PCs in der Regel automatisch in das lokale Netzwerk eingebunden. Wenn dies nicht der Fall ist, z. B. weil die Standardeinstellungen für das Betriebssystem verändert wurden, müssen Sie diese Einbindung manuell vornehmen.

Netzwerk einrichten bedeutet:

- Das Netzwerkprotokoll TCP/IP muss installiert sein. Dies ist bei Windows® 7, Windows® Vista, Windows® XP und Windows® 2000 standardmäßig bereits bei Auslieferung der Fall.
- Die Netzwerkkonfiguration muss auf „automatisches Beziehen der IP-Adresse“ eingestellt sein. Dies ist die Standard-Einstellung bei Windows® 7, Windows® Vista, Windows® XP und Windows® 2000.

Sie sollten zunächst einen PC über ein Netzwerkkabel an den LAN-Port des Speedport W 723V anschließen und die Netzwerkeinstellungen für diesen PC konfigurieren. Über diesen PC können Sie dann die Konfiguration des Speedport W 723V durchführen. Danach können Sie weitere PCs kabelgebunden über einen Switch/Hub oder kabellos anschließen.

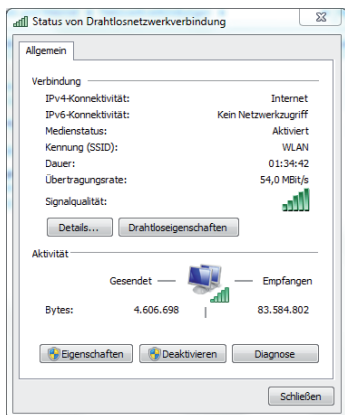
Sie haben den Anschluss des Speedport W 723V an den Splitter wie im Kapitel „Inbetriebnahme“ beschrieben durchgeführt. Schließen Sie den Speedport W 723V an die LAN-Buchse des gewünschten PCs oder an einen Hub (Anschlussgerät für sternförmige Netze) oder Switch (selbststeuernder Hub) in einem bestehenden LAN an.

Automatisches Beziehen der IP-Adresse einstellen.

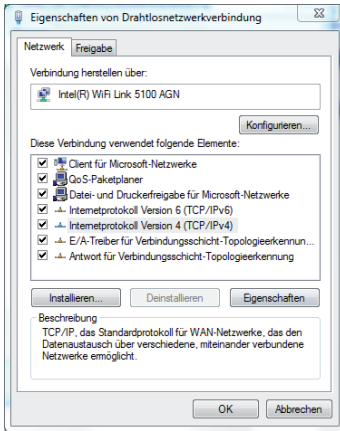
Ihr Speedport W 723V ist mit einem DHCP-Server ausgestattet, der die Adressierungen in Ihrem lokalen Netzwerk (LAN) selbsttätig vornimmt. Im Regelfall müssen Sie nichts unternehmen, da bei der Installation von TCP/IP das „Funktionsfeld IP-Adresse automatisch beziehen“ gesetzt ist und als lokale Domäne Arbeitsgruppe eingetragen ist. Binden Sie jedoch Ihren Speedport W 723V in ein bereits bestehendes Netz mit von Ihnen vergebenen Adressbereichen, Domännennamen oder Subnetzen ein oder können Sie das Konfigurationsprogramm (siehe „Basis-konfiguration“) nicht auf Anhieb starten, sollten Sie die Eigenschaften von TCP/IP überprüfen.

Unter Windows® 7.

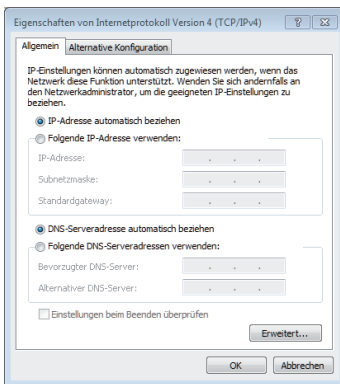
1. Klicken Sie in der Taskleiste auf die Schaltfläche [Start] und wählen Sie [Systemsteuerung].
2. Klicken Sie auf den Eintrag [Netzwerk und Internet] und anschließend auf [Netzwerk- und Freigabecenter].
3. Wählen Sie jetzt in der linken Spalte den Eintrag [Adaptoreinstellungen ändern].
4. Klicken Sie doppelt auf die LAN-Verbindung, über die Sie mit dem Speedport W 723V verbunden sind, um die Status-Seite der LAN-Verbindung anzuzeigen.



5. Klicken Sie auf [Eigenschaften].



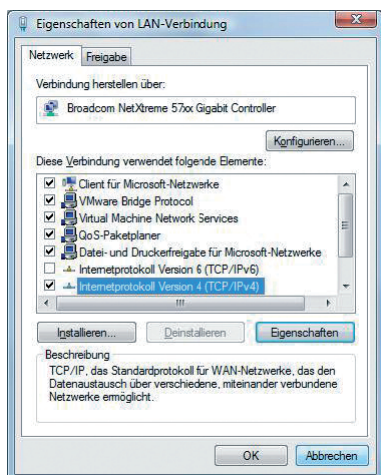
6. Markieren Sie in der Liste der Verbindungen [Internetprotokoll Version 4 TCP/IPv4] aus und klicken Sie anschließend auf die Schaltfläche [Eigenschaften].



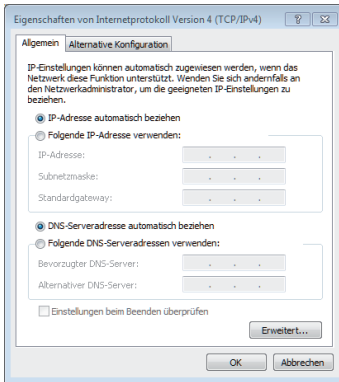
7. Sind die Optionen „IP-Adresse automatisch beziehen“ und „DNS-Serveradresse automatisch beziehen“ aktiviert, so ist Ihr PC bereits für DHCP konfiguriert. Klicken Sie auf [Abbrechen] und schließen Sie die weiteren Fenster mit [OK]. Sie müssen das Netzwerk nicht neu starten.
8. Sind die Optionen „IP-Adresse automatisch beziehen“ und „DNS-Serveradresse automatisch beziehen“ nicht aktiviert, aktivieren Sie diese Optionen und klicken Sie auf [OK]. Schließen Sie die weiteren Fenster mit [OK].
9. Sie haben nun die Verbindung zwischen Ihrem PC und dem Speedport W 723V konfiguriert und hergestellt.

Unter Windows® Vista.

1. Klicken Sie auf Start -Einstellungen und wählen Sie Systemsteuerung.
2. Wählen Sie Netzwerk- und Internetverbindungen, klicken Sie anschließend auf das Symbol Netzwerkverbindungen.
3. Klicken Sie doppelt auf die LAN-Verbindung, über die Sie mit dem Speedport W 723V verbunden sind.
4. Klicken Sie auf [Eigenschaften].



5. Markieren Sie Internetprotokoll (TCP/IP) und klicken Sie noch einmal auf [Eigenschaften].



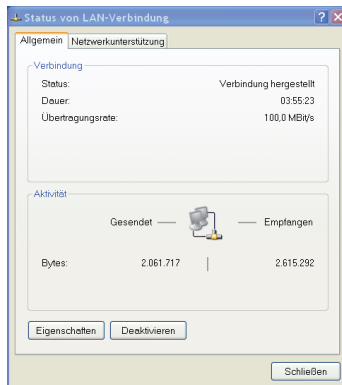
6. a) Sind die Optionen IP-Adresse automatisch beziehen und DNS-Serveradresse automatisch beziehen aktiviert, so ist Ihr PC bereits für DHCP konfiguriert. Klicken Sie auf Abbrechen und schließen Sie die weiteren Fenster mit [OK]. Sie müssen das Netzwerk nicht neu starten.

b) Sind die Optionen IP-Adresse automatisch beziehen und DNS-Serveradresse automatisch beziehen nicht aktiviert, aktivieren Sie diese Option und klicken Sie auf [OK]. Schließen Sie die weiteren Fenster.

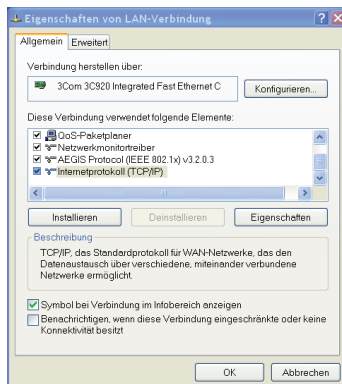
Sie haben nun die Verbindung zwischen Ihrem PC und dem Speedport W 723V konfiguriert und hergestellt.

Unter Windows® XP, Windows® 2000.

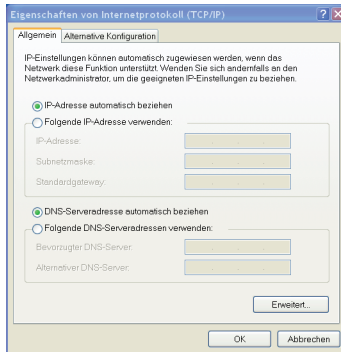
1. Klicken Sie auf Start -Einstellungen und wählen Sie Systemsteuerung.
2. Wählen Sie Netzwerk- und Internetverbindungen, klicken Sie anschließend auf das Symbol Netzwerkverbindungen.
3. Klicken Sie doppelt auf die LAN-Verbindung, über die Sie mit dem Speedport W 723V verbunden sind.



4. Klicken Sie auf [Eigenschaften].



5. Markieren Sie Internetprotokoll (TCP/IP) und klicken Sie noch einmal auf [Eigenschaften].

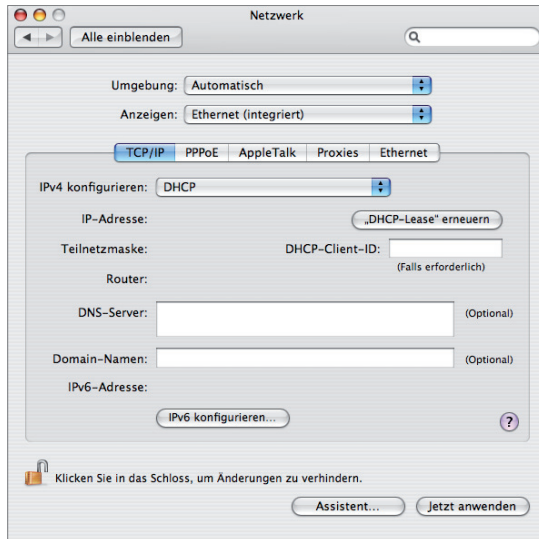


6. a) Sind die Optionen IP-Adresse automatisch beziehen und DNS-Serveradresse automatisch beziehen aktiviert, so ist Ihr PC bereits für DHCP konfiguriert. Klicken Sie auf Abbrechen und schließen Sie die weiteren Fenster mit [OK]. Sie müssen das Netzwerk nicht neu starten.
- b) Sind die Optionen IP-Adresse automatisch beziehen und DNS-Serveradresse automatisch beziehen nicht aktiviert, aktivieren Sie diese Option und klicken Sie auf [OK]. Schließen Sie die weiteren Fenster.

Sie haben nun die Verbindung zwischen Ihrem PC und dem Speedport W 723V konfiguriert und hergestellt.

Unter Mac OS X.

1. Klicken Sie in der Menüleiste auf das Apfel-Symbol.
2. Klicken Sie im Pulldown-Menü auf den Eintrag [Systemeinstellungen].
3. Klicken Sie doppelt auf das Icon [Netzwerk].



4. Wählen Sie bei der Option [IPv4 konfigurieren] den Eintrag [DHCP].
5. Beenden Sie den Vorgang durch Klicken auf [Jetzt anwenden].

IP-Adressen fest vergeben.

Die IP-Adresse dient der eindeutigen Identifizierung einer Netzkomponente. Sie können IP-Adressen fest oder dynamisch vergeben. Dies wird bei der Netzkonfiguration der PCs festgelegt. In vielen Fällen werden die IP-Adressen dynamisch vergeben und können sich damit bei jedem Anmelden am Netzwerk ändern.

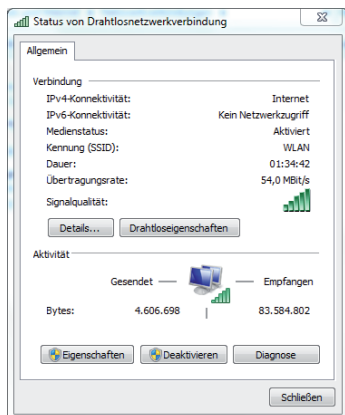
Für einige Anwendungen muss jedoch sichergestellt sein, dass die PCs jederzeit dieselbe IP-Adresse haben. Dies gilt z. B. für einige Firewall-Funktionen oder für das Einrichten von Port-Weiterleitung.

Wenn Sie bei der Installation festgelegt haben, dass die IP-Adressen automatisch vergeben werden sollen, können Sie das nachträglich über die Netzwerkkonfiguration der PCs ändern.

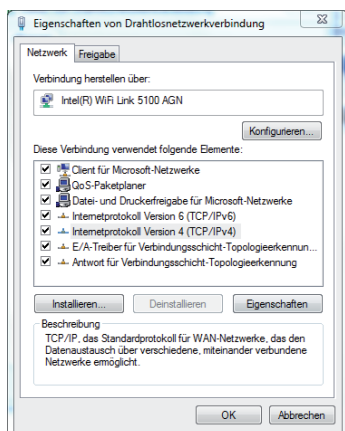
Die Netzwerkkonfiguration unterscheidet sich zwischen den verschiedenen Windows Betriebssystemen.

Unter Windows® 7.

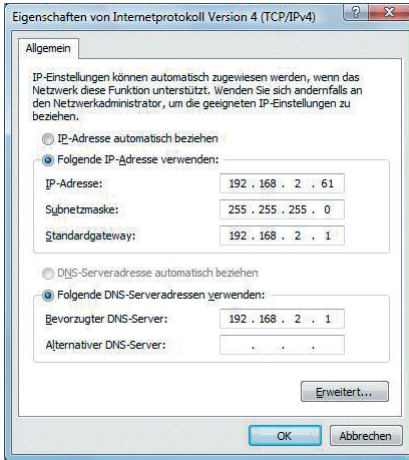
1. Klicken Sie in der Taskleiste auf die Schaltfläche [Start] und wählen Sie [Systemsteuerung].
2. Klicken Sie auf den Eintrag [Netzwerk und Internet] und anschließend auf [Netzwerk- und Freigabecenter].
3. Wählen Sie jetzt in der linken Spalte den Eintrag [Adaptoreinstellungen ändern].
4. Klicken Sie doppelt auf die LAN-Verbindung, über die Sie mit dem Speedport W 723V verbunden sind, um die Status-Seite der LAN-Verbindung anzuzeigen.



5. Klicken Sie auf [Eigenschaften].



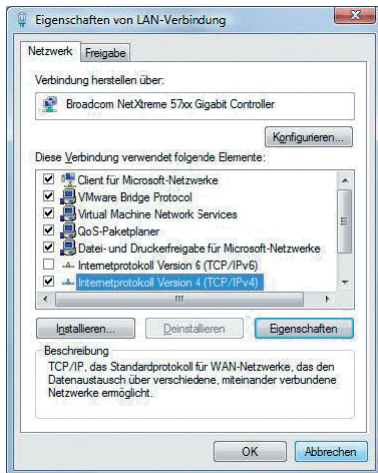
6. Markieren Sie in der Liste der Verbindungen [Internetprotokoll Version 4 TCP/IPv4] aus und klicken Sie anschließend auf die Schaltfläche [Eigenschaften].



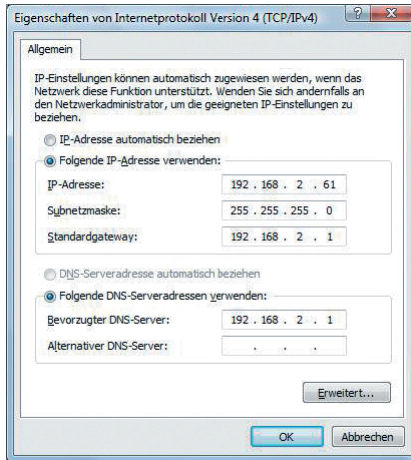
7. Aktivieren Sie im Register „Allgemein“ die Option „Folgende IP-Adresse verwenden“.
8. Tragen Sie in das Feld „IP-Adresse“ die IP-Adresse für den PC ein. Beachten Sie dabei die Hinweise in der Einleitung dieses Abschnitts.
9. Tragen Sie in das Feld „Subnetzmaske“ die Subnetzmaske 255.255.255.0 ein.
10. Tragen Sie in das Feld „Standardgateway“ die IP-Adresse des Speedport W 723V ein.
11. Aktivieren Sie die Option „Folgende DNS-Serveradressen verwenden“.
12. Tragen Sie in das Feld „Bevorzugter DNS-Server“ die IP-Adresse des Speedport W 723V ein.
13. Klicken Sie auf [OK] und dann auf [Schließen]. Alle Fenster werden geschlossen.
14. Sie haben nun die Verbindung zwischen Ihrem PC und dem Speedport W 723V konfiguriert und hergestellt.

Windows® Vista.

1. Klicken Sie auf Start - Einstellungen -Systemsteuerung und klicken Sie auf Netzwerk- und Freigabecenter.
2. Führen Sie einen Doppelklick auf die LAN-Verbindung aus, mit der Sie mit dem Speedport W 723V verbunden sind.
3. Klicken Sie auf [Eigenschaften].



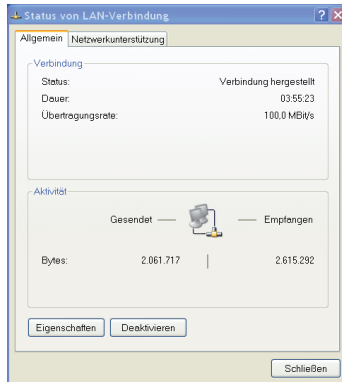
4. Markieren Sie Internetprotokoll Version 4 (TCP/IPv4) und klicken Sie noch einmal auf [Eigenschaften].



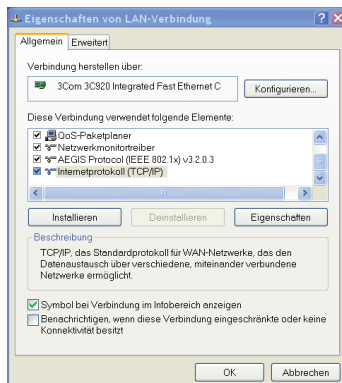
5. Aktivieren Sie im Register „Allgemein“ die Option „Folgende IP-Adresse verwenden“.
6. Tragen Sie in das Feld „IP-Adresse“ die IP-Adresse für den PC ein. Beachten Sie dabei die Hinweise in der Einleitung dieses Abschnitts.
7. Tragen Sie in das Feld „Subnetzmaske“ die Subnetzmaske 255.255.255.0 ein.
8. Tragen Sie in das Feld „Standardgateway“ die IP-Adresse des Speedport W 723V ein.
9. Aktivieren Sie die Option „Folgende DNS-Serveradressen verwenden“.
10. Tragen Sie in das Feld „Bevorzugter DNS-Server“ die IP-Adresse des Speedport W 723V ein.
11. Klicken Sie auf [OK] und dann auf [Schließen]. Alle Fenster werden geschlossen.

Windows® XP, Windows® 2000.

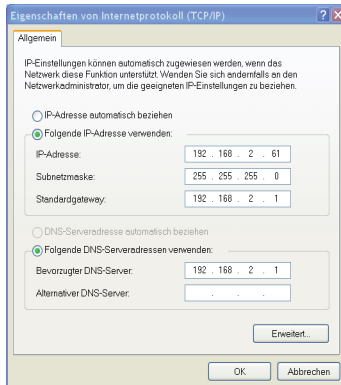
1. Klicken Sie auf Start - Einstellungen - Systemsteuerung und klicken Sie auf Netzwerkverbindungen.
2. Führen Sie einen Doppelklick auf die LAN-Verbindung aus, mit der Sie mit dem Speedport W 723V verbunden sind.



3. Klicken Sie auf [Eigenschaften].



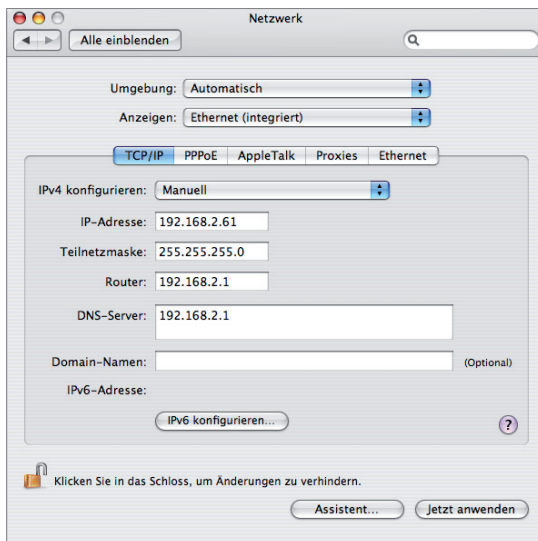
4. Markieren Sie Internetprotokoll (TCP/IP) und klicken Sie noch einmal auf [Eigenschaften].



5. Aktivieren Sie im Register „Allgemein“ die Option „Folgende IP-Adresse verwenden“.
6. Tragen Sie in das Feld „IP-Adresse“ die IP-Adresse für den PC ein. Beachten Sie dabei die Hinweise in der Einleitung dieses Abschnitts.
7. Tragen Sie in das Feld „Subnetzmaske“ die Subnetzmaske 255.255.255.0 ein.
8. Tragen Sie in das Feld „Standardgateway“ die IP-Adresse des Speedport W 723V ein.
9. Aktivieren Sie die Option „Folgende DNS-Serveradressen verwenden“.
10. Tragen Sie in das Feld „Bevorzugter DNS-Server“ die IP-Adresse des Speedport W 723V ein.
11. Klicken Sie auf [OK] und dann auf Schließen. Alle Fenster werden geschlossen.

Unter Mac OS X.

1. Klicken Sie in der Menüleiste auf das Apfel-Symbol.
2. Klicken Sie im Pulldown-Menü auf den Eintrag [Systemeinstellungen].
3. Klicken Sie doppelt auf das Icon [Netzwerk].



4. Wählen Sie bei der Option [IPv4 konfigurieren] den Eintrag [Manuell].
5. Tragen Sie in das Feld „IP-Adresse“ die IP-Adresse für den PC ein. Beachten Sie dabei die Hinweise in der Einleitung dieses Abschnitts.
6. Tragen Sie in das Feld „Teilnetzmaske“ die Teilnetzmaske 255.255.255.0 ein.
7. Tragen Sie in das Feld „Router“ die IP-Adresse des Speedport W 723V ein.
8. Tragen Sie in das Feld „DNS-Server“ die IP-Adresse des Speedport W 723V ein.
9. Beenden Sie den Vorgang durch Klicken auf [Jetzt anwenden].

Private IP-Adressen.

Private IP-Adressen für die PCs Ihres lokalen Netzes bestimmen Sie selbst. Nutzen Sie dazu Adressen aus einem Adressbereich, der für den privaten Gebrauch reserviert ist. Dies ist der Adressbereich

192.168.0.1 - 192.168.255.254

Beispiel:

PC 1: 192.168.15.1

PC 2: 192.168.15.2 usw.

Beachten Sie jedoch, dass die ersten drei Adressteile für alle Netzkomponenten (einschließlich Speedport W 723V) identisch sein müssen.

Richtig ist z. B.:	Router-Adresse: 192.168.2.1
	PC 1: 192.168.2.12
	PC 2: 192.168.2.60 ...
Falsch wäre z. B.:	Router-Adresse: 192.168.2.1
	PC 1: 192.168.3.2
	PC 2: 192.168.4.3

IP-Adressen aktualisieren.

Besonders in den Fällen, in denen Sie Ihren Speedport W 723V in ein bestehendes LAN einbinden, kann es vorkommen, dass der DHCP-Server des Speedport W 723V keinen Zugriff auf die Adressierung des Client-PCs erhält.

Führen Sie in diesem Fall - abhängig vom Betriebssystem - folgende Schritte aus:

Windows® Vista, Windows® XP.

1. Öffnen Sie das Fenster LAN-Verbindung (Status von LAN-Verbindung) über Start - Systemsteuerung - Netzwerkverbindungen.
2. Öffnen Sie das Register Netzwerkunterstützung.
3. Klicken Sie auf Reparieren.

IP- und MAC-Adressen im Netzwerk ermitteln.

Für einige der Einstellungen, die Sie vornehmen können, benötigen Sie die IP-Adresse oder die MAC-Adresse der betroffenen PCs und die Portnummer der Anwendung, die über das öffentliche Netz oder über das lokale Netzwerk läuft.

Jeder PC und jede Komponente in Ihrem lokalen Netz ist eindeutig gekennzeichnet durch die IP-Adresse. Ihr Speedport W 723V betreut einen Adressbereich, der die IP-Adressen 192.168.2.100 bis 192.168.2.199 umfasst, wenn Sie bei der LAN-Konfiguration keine anderen Festlegungen getroffen haben. Da die IP-Adressen aller PCs, die vom Speedport W 723V erreicht werden sollen, in diesem Bereich liegen müssen, genügt es, wenn Sie die Ziffern hinter dem letzten Punkt kennen. Bei vielen Netzwerkkarten finden Sie die MAC-Adresse auf dem Typenschild des Geräts.

Unter Windows® finden Sie die MAC-Adresse und die IP-Adresse auch im Fenster LAN-Verbindung (Status von LAN-Verbindung), Register Netzwerkunterstützung (über Start - Systemsteuerung - Netzwerkverbindungen).

Die IP- und MAC-Adressen der im Netz aktiven PCs finden Sie in einer Liste im Konfigurationsprogramm. Und so finden Sie diese Liste:

1. Wählen Sie im Menü [Netzwerk] den Menüpunkt [Geräteliste].

Erleben, was verbindet.

Speedport W 723V

Startseite

Assistent

Schritt für Schritt

Konfiguration

Sicherheit

Netzwerk

Telefonie

Status

Übersicht

Details

Verwaltung

Hilfsmittel

Laden & Sichern

Beenden & Logout

Netzwerk / Geräteliste

Geräte

Gerät manuell hinzufügen

Geräte-Name	IPv4	IPv6	MAC-Adresse
>> MeinLaptop	192.168.2.101		00-50-34-BB-12-11
>> MediaRec	192.168.2.100		00-50-DF-DA-5E-56
>> Andreas	192.168.2.102		00-50-63-AC-AF-83
>> Webserver	192.168.2.89		00-FA-45-AC-86-47
>> Mailserver	192.168.2.11		00-FA-76-43-CB-33

<< << Aktualisieren Zurück <<

Informationen

Geräteliste

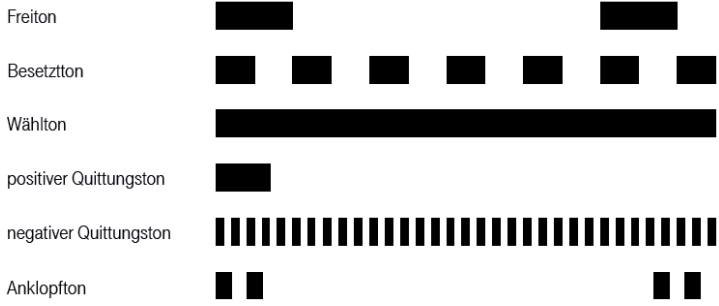
Hier sehen Sie die Ihrem Router bekannten Netzwerk-Geräte jeweils mit IP-Adresse und MAC-Adresse.

Wenn Ihr Router eine Internetverbindung mit IPv6 aufgebaut hat, können Sie außerdem die IPv6-Adresse anzeigen lassen. Klicken Sie dazu auf die Überschrift '+ IPv6'.

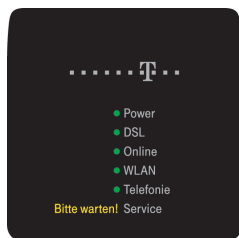
Zeigen Sie mit der Maus auf die Texte, für die Sie Hinweise und Erklärungen anzeigen möchten.

2. Die Liste mit den aktuell am Speedport W 723V angemeldeten Komponenten und WLAN-Geräten wird geöffnet. Es wird für jedes angemeldete Gerät das vom DHCP-Server des Speedport W 723V bedient wird, die IP-Adresse, die MAC-Adresse und der entsprechende Name angezeigt.

Hörtöne.



Leuchtanzeigen.



Ihr Speedport W 723V ist mit Leuchtanzeigen (LEDs) ausgestattet. Die Leuchtanzeige „Power“ kann rot oder grün leuchten, alle anderen leuchten grün.

LED	Zustand	Beschreibung
	Service „Bitte warten!“ blinkt.	Es wird gerade eine „Automatische Konfiguration“ oder ein Firmware-Update durchgeführt.



Vorsicht: Trennen Sie den Speedport W 723V während dieses Vorgangs nicht vom Stromnetz oder vom DSL-Anschluss. Der dadurch entstehende Datenverlust könnte zur Folge haben, dass Ihr Gerät nicht mehr funktioniert.

Power	ein, grün	Stromversorgung ist eingeschaltet
	blinkt, grün, einmal	Selbsttest, Geräte-Reset
	blinkt, rot, stetig	Selbsttest fehlgeschlagen oder Firmware-Update fehlgeschlagen
DSL	blinkt, grün	DSL-Synchronisation
	ein, grün	DSL-Synchronisation erfolgreich
	blinkt, grün, einmal	Selbsttest, Geräte-Reset
Online	ein, grün	Internetverbindung (PPPoE) ist aufgebaut
	blinkt, grün, einmal	Selbsttest, Geräte-Reset

LED	Zustand	Beschreibung
WLAN	ein, grün	WLAN-Funktion eingeschaltet WPS (automatischer Abgleich) erfolgreich*
	blinkt, grün	WPS (automatischer Abgleich) wird durchgeführt.
	blinkt, grün, einmal	Selbsttest, Geräte-Reset
	aus	WLAN-Funktion ausgeschaltet
Telefonie	ein, grün	Telefonie bereit (ISDN, analog, UMTS, VoIP)
	blinkt, grün	DECT-Erkennung,
	blinkt, grün, einmal	Selbsttest, Geräte-Reset

* Die Signalisierung dieses Zustands wird für maximal 300 Sekunden gegeben. Wird während dieser Zeit eine der beteiligten LEDs für eine andere Signalisierung benötigt, wird die Signalisierung des ersten Zustands abgebrochen und durch die Signalisierung des neuen Zustands ersetzt, z. B. wenn während der Signalisierung eines Fehlers bei WPS (automatischer Abgleich) ein Fehler bei der DSL-Registrierung erkannt wurde.

Selbsthilfe bei Problemen.

Wenn sich Ihr Speedport W 723V einmal nicht wie gewünscht verhält, versuchen Sie zunächst mithilfe der folgenden Tabellen sich selbst zu helfen.

Allgemeine Probleme und Probleme im lokalen Netz.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Auf der Vorderseite leuchtet keine Leuchtanzeige	Der Speedport W 723V ist ohne Strom.	Prüfen Sie, ob die Steckdose, in der das Netzteil steckt, Strom führt. Verwenden Sie dafür ein Gerät, von dem Sie wissen, dass es funktioniert, z. B. eine Schreibtischlampe.
Nach einem Aktualisieren der Firmware funktioniert Ihr Speedport W 723V nicht mehr.	Während der Speedport W 723V mit dem Aktualisieren beschäftigt war, wurde er stromlos (vom Stromnetz getrennt, Stromstörung).	Führen Sie ein generelles Reset durch. Führt das nicht zum Erfolg, rufen Sie den Technischen Kundendienst an.
Ein PC im WLAN (Funknetz) kann nicht auf den Speedport W 723V zugreifen.	WLAN ist am Speedport W 723V ausgeschaltet. Die Verschlüsselung am Speedport W 723V stimmt nicht mit der Verschlüsselung an den WLAN-Adaptoren überein.	Schalten Sie WLAN mit der Taste am Speedport W 723V ein. Prüfen Sie bei Ihren WLAN-Adaptoren, welcher Verschlüsselungsmodus unterstützt wird und stellen Sie die entsprechende Verschlüsselung am Speedport W 723V und an den WLAN-Adaptoren ein.
Es besteht keine WLAN-Verbindung (Funknetz) zwischen Speedport W 723V und PCs.	Die Netzeinstellungen des betreffenden PCs sind nicht korrekt.	Ein PC im Funknetz, der auf den Speedport W 723V zugreifen will, muss die gleichen Einstellungen wie der Speedport W 723V besitzen. Gleichen Sie die Einstellungen an.

Probleme beim Telefonieren.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Sie können keine Telefongespräche über Internet-Telefonie führen, obwohl Ihr Anschluss erfolgreich eingerichtet ist.	Das Gerät hat keine Internetverbindung und kann sich somit nicht für Internet-Telefonie anmelden.	Überprüfen Sie, ob die Leuchtanzeige DSL leuchtet. Überprüfen Sie ggf. noch einmal den Anschluss Ihres Speedport W 723V. Stellen Sie sicher, dass bei der Konfiguration der Internetzugangsdaten "immer online" eingestellt ist.
Gespräche im Ortsnetz bekommen immer die Meldung „Kein Anschluss unter dieser Nummer“	Es wurde keine Ortsvorwahl gewählt.	Verwenden Sie auch für Telefonate ins Ortsnetz immer die Ortsvorwahl oder tragen Sie die Ortsvorwahl bei der Konfiguration der Anschlusskennung ein.
Sie haben einen ISDN-Festnetzanschluss, Anrufe aus dem oder ins Festnetz funktionieren jedoch nicht.	Das Telefonkabel ist nicht korrekt verbunden.	Verbinden Sie den Telefonanschluss am Speedport W 723V mit dem ISDN-Anschluss des NTBA und den NTBA mit dem Splitter.

Aufrufen des Konfigurationsprogramms.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Nach Klicken auf das Symbol Ihres Internet-Browsers wird Ihre Startseite nicht angezeigt. Stattdessen erscheint: „Die Seite konnte nicht gefunden werden“.	Die Zeit, in der die Verbindung bestehen bleibt (Wartezeit), wurde überschritten und die Verbindung abgebaut.	Melden Sie sich am Konfigurationsprogramm an. Gehen Sie auf die Statusseite und klicken Sie auf „Verbinden“. Klicken Sie dann auf den Browser.
Nach Eingabe der IP-Adresse des Speedport W 723V wird in Ihrem Browser angezeigt: „Die Seite konnte nicht gefunden werden“.	Sie haben eine falsche IP-Adresse eingegeben.	Prüfen Sie die IP-Adresse. Standard ist http://speedport.ip (alternativ http://192.168.2.1)
Das Konfigurationsprogramm ist nicht mehr zugänglich.		Führen Sie ein Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen aus.
Der Downloadmanager des Browsers öffnet sich beim Aufruf des Konfigurationsprogramms.		Schließen Sie diese Anwendung und versuchen Sie anschließend, das Konfigurationsprogramm mit dem Internet Explorer aufzurufen.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Es erscheint das Fenster „Seite nicht verfügbar“	Die Gateway-Adresse für den Speedport W 723V auf Ihrem PC wurde nicht oder falsch vergeben	Prüfen Sie die Netzkonfiguration des PCs. Führt das nicht zum Erfolg, siehe Abschnitt „Behandlung von IP-Adressen“.
Es wird beim Aufruf des Konfigurationsprogramms automatisch eine DFÜ-Verbindung aufgebaut.	Sie müssen den automatischen Aufbau einer DFÜ-Verbindung untersagen.	Führen Sie die folgenden Schritte aus: 1. Klicken Sie in Windows Start - Einstellungen - Systemsteuerung - Internetoptionen. 2. Klicken und wechseln Sie auf das Register „Verbindungen“. 3. Markieren Sie das Optionsfeld „Keine Verbindung wählen“. 4. Klicken Sie auf OK.
Das Konfigurationsprogramm wird nicht gestartet.	Proxyserver und automatisches Konfigurationsskript werden verwendet.	1. Klicken Sie in Windows Start - Einstellungen - Systemsteuerung - Internetoptionen. 2. Klicken und wechseln Sie auf das Register „Verbindungen“. 3. Klicken Sie unter LAN-Einstellungen auf „Einstellungen“ und entfernen Sie alle Haken. 4. Klicken Sie auf OK und wieder auf OK.
	Popups sind nicht zugelassen.	Überprüfen Sie, ob Ihr Browser die Anzeige von Popups zulässt.
	JavaScript	Die Ausführung von JavaScript muss im Browser aktiviert sein. 1. Klicken Sie in Windows Start - Einstellungen - Systemsteuerung - Internetoptionen. 2. Klicken und wechseln Sie auf das Register „Sicherheit“. 3. Klicken Sie auf „Standardstufe“. 4. Klicken Sie auf OK.

Einstellungen für Ihren Internet-Browser.

Sie können die Standardeinstellungen Ihres Internet-Browsers verwenden. Wenn sich das Konfigurationsprogramm nicht starten lässt, prüfen Sie bitte folgende Punkte:

- Es sollte in Ihrem Netzwerk kein Proxy (Proxy = Stellvertreter; Bindeglied/Puffer im Netz zwischen dem Rechner und dem Netzserver) konfiguriert sein.
- Java Script muss aktiviert sein.
- Es darf kein automatisches Konfigurationsskript verwendet werden.

Ihr Internet-Browser muss so eingestellt sein, dass das Anzeigen von Popups akzeptiert wird. Wenn Sie mit Windows® XP Service Pack 2 arbeiten, sind Popups standardmäßig blockiert. Sie müssen Popups für das Konfigurationsprogramm zulassen, um es starten zu können. Gehen Sie wie folgt vor:

- Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf die Informationsleiste des Internet-Browsers (die Informationsleiste zeigt an, dass ein Popup geblockt wurde).
- Wählen Sie „Popups von dieser Seite zulassen“.
- Bestätigen Sie das Dialogfenster mit [OK]. Es werden nun die Konfigurationsseiten des Speedport W 723V als Popup zugelassen.

Weitere Einstellungen für das Verhalten des Internet Explorer® bei Popups können Sie

- über den Menüeintrag „Extras > Popup-Blocker“ oder
- über „Extras > Internetoptionen“ im Register „Datenschutz“ vornehmen.

Weitere Hinweise können Sie in unserem Internet-Portal „Hilfe & Service“ finden: <http://www.telekom.de/hilfe>.

Besteht das Problem weiterhin, steht Ihnen unser Technischer Service zur Verfügung. Die Rufnummer finden Sie im Kapitel „Technischer Service“.

Vermuten Sie eine Störung Ihres Anschlusses, so wenden Sie sich bitte an den Kundendienst Ihres Netzbetreibers. Für den Netzbetreiber Telekom steht Ihnen der Technische Service zur Verfügung unter freecall 0800 330 1000 oder im Internet unter <http://hilfe.telekom.de>.

Technischer Service.

Ergänzende Beratungsleistungen sowie Konfigurationshilfen zu Ihrem Speedport W 723V erhalten Sie an der Hotline des Technischen Service der Telekom.

Erfahrenen Mitarbeiter stehen Ihnen während der üblichen Geschäftszeiten unter der Hotline 0800 330 1000 zur Verfügung.

Auf Wunsch erfolgt eine Konfiguration Ihres Speedport W 723V mit Hilfe des Fernwartungszugangs (Remote Access).

Bitte halten Sie Seriennummer des Produkts bereit. Sie finden sie auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts.

Tipp: Ihr Gerät enthält geheime Daten, deren Bekanntgabe Ihnen schaden kann. Wollen Sie das Gerät z. B. zur Reparatur geben, führen Sie ein Zurücksetzen auf Werkseinstellungen aus. Beachten Sie, dass dann die voreingestellte Verschlüsselung der Daten wieder aktiviert ist.

CE-Zeichen.

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinien:

- 1999/5/EG (Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität), sowie
- 2009/125/EG (Richtlinie zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte).
- 2011/65/EU (Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten)

Die Konformität mit den o. a. Richtlinien wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt.

Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse eingesehen werden:

Deutsche Telekom AG
Products & Innovation
CE-Management
Sonnenschein 38
48542 Steinfurt

Technische Daten.

Modell:	Speedport W 723V
DSL-Standard:	ADSL2 = G.992.3, ADSL2+ = G.992.5, ADSL = G.992.1, VDSL2 = G.993.2
1 DSL	RJ45,1 U-R2
1 FXO	RJ45, zum Anschluss an das analoge oder ISDN- Telefonnetz
2 FXS	TAE-U, zum Anschluss eines analogen Endgeräts (Telefon, Fax) und eines Anrufbeantworters
WLAN-Standard	IEEE 802.11g/IEEE 802.11b /Draft IEEE 802.11n IEEE 802.11a
Frequenzbereich:	2.400-2.4835 GHz (IEEE 802.11b/g/n) 5 GHz (IEEE 802.11a/n)
Anzahl Funkkanäle:	13 bei IEEE 802.11b/g, 18 bei IEEE 802.11a
Max. Anzahl Clients:	253
Max. Reichweite:	Ca. 30 m in Gebäuden Ca. 300 m im Freien bei Sichtkontakt
Übertragungsrate Wireless:	IEEE 802.11b: 1, 2, 5,5, 11 Mbps / IEEE 802.11g und IEEE 802.11a: 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps / IEEE 802.11n: 30/60/90/120/180/240/270/300 Mbps
Modulation:	CCK, OFDM
LAN-Schnittstellen:	4 x RJ-45, 10/100 BaseTX-Autosensing
Netzwerkkabel:	Cat. 5
Internet-Browser:	MS Internet Explorer® ab Version 7.0, Firefox® V 2.0
Sicherheit:	WPA/WPA2, WEP 64bit/128 bit, MAC-Filter, NAT, Firewall
Gerätekonfiguration:	über HTTP
Versorgungssp.:	Eingang: 220 - 240 V/50-60 Hz; Ausgang: 12 V, 1,5 A
Verbrauch:	< 18 Watt
Zulässige Umge- bungstemperatur:	0 °C bis 40 °C bei 5 % bis 95 % Luftfeuchtigkeit
Abmessungen:	230 x 135 x 28 mm
Gewicht:	ca. 450 g
Zulassung:	CE-Zertifizierung entsprechend R&TTE-Richtlinie, zugelassen für Deutschland

Gewährleistung.

Der Händler, bei dem das Gerät erworben wurde (Telekom oder Fachhändler), leistet für Material und Herstellung des Telekommunikationsendgerätes eine Gewährleistung von 2 Jahren ab der Übergabe.

Dem Käufer steht im Mangelfall zunächst nur das Recht auf Nacherfüllung zu. Die Nacherfüllung beinhaltet entweder die Nachbesserung oder die Lieferung eines Ersatzproduktes. Ausgetauschte Geräte oder Teile gehen in das Eigentum des Händlers über.

Bei Fehlschlägen der Nacherfüllung kann der Käufer entweder Minderung des Kaufpreises verlangen oder von dem Vertrag zurücktreten und, sofern der Mangel von dem Händler zu vertreten ist, Schadensersatz oder Ersatz vergeblicher Aufwendungen verlangen.

Der Käufer hat festgestellte Mängel dem Händler unverzüglich mitzuteilen. Der Nachweis des Gewährleistungsanspruchs ist durch eine ordnungsgemäße Kaufbestätigung (Kaufbeleg, ggf. Rechnung) zu erbringen.

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Bedienung, Aufbewahrung, sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistung, ferner nicht der Verbrauch von Verbrauchsgütern, wie z. B. Druckerpatronen und wieder aufladbare Akkumulatoren.

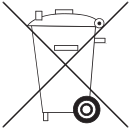
Vermuten Sie einen Gewährleistungsfall mit Ihrem Telekommunikationsendgerät, können Sie sich während der üblichen Geschäftszeiten an den Technischen Service 0800 330 1000 wenden.

Reinigen.

Reinigen - wenn's nötig wird.

Reinigen Sie den Speedport W 723V mit einem weichen, trockenen Antistatiktuch. Reinigungsmittel oder Lösungsmittel sind nicht geeignet.

Rücknahme von alten Geräten.



Hat Ihr Speedport W 723V ausgedient, bringen Sie das Altgerät zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass das Altgerät getrennt vom Hausmüll zu entsorgen ist. Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich gehalten, alte Elektro- und Elektronikgeräte einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Helfen Sie bitte mit und leisten einen Beitrag zum Umweltschutz, indem Sie das Altgerät nicht in den Hausmüll geben.

Die Deutsche Telekom AG ist bei der Stiftung elektro-altgeräte-register unter WEEE-Reg.-Nr. DE 72378376 registriert.

Hinweis für den Entsorgungsträger: Das Datum der Herstellung bzw. des Inverkehrbringens ist auf dem Typenschild nach DIN EN 60062, Ziffer 5, angegeben.

Ihr Gerät enthält geheime Daten, deren Bekanntgabe Ihnen schaden kann. Wollen Sie das Gerät z. B. zur Reparatur geben, führen Sie ein Zurücksetzen auf Werkseinstellungen aus. Beachten Sie, dass dann die voreingestellte Verschlüsselung der Daten wieder aktiviert ist.

Glossar.

ADSL/ADSL2+.

(Asymmetrical Digital Subscriber Line = Asymmetrischer, digitaler Benutzeranschluss) Asymmetrisch bedeutet, dass die Übertragung vom Internet zum Anwender (downstream) schneller ist als vom Anwender zum Internet (upstream). Die Geschwindigkeit hängt vom aktuell verwendeten Übertragungsprotokoll ab. Da bei DSL der Datenstrom über einen Splitter (Trennvorrichtung) von den Kanälen für die Nicht-Datendienste abgetrennt wird, stehen Ihnen die vom Grunddienst vorliegenden Leitungen (analog: eine Leitung, eine Rufnummer, ISDN: zwei Leitungen, mindestens drei Rufnummern (MSN)) auch dann zur Verfügung, wenn Ihre PCs im Internet kommunizieren.

DHCP-Server.

Der Speedport W 723V verfügt über einen DHCP-Server (Dynamic Host Configuration Protocol), der bei Auslieferung aktiviert ist. DHCP ist ein Netzwerkprotokoll zum Steuern einer automatischen Netzkonfiguration über Netzadressen (IP-Adressen) für TCP/IP. Die IP-Adressen der PCs werden damit automatisch durch den DHCP-Server vergeben.

FAT/FAT32.

(File Allocation Table) Ein System zum Auffinden von Dateien auf Massenspeichern. FAT32 wird z. B. in allen Arten von mobilen Speichern von mehr als 2 GB Kapazität genutzt. Microsoft Windows® 2000 und neuere Windows-Versionen unterstützen FAT32.

Firewall.

Jedes kabelgebundene und kabellose Netzwerk kann durch technische Mittel abgehört werden.

Durch den Anschluss Ihres lokalen Netzwerks an das öffentliche Netzwerk (Internet) entstehen nicht unerhebliche Gefahren für die Sicherheit Ihrer Daten und Anwendungen. Ihr Speedport W 723V hat einen fest eingebauten Schutz: die Firewall-Funktion. Zusätzlich sollten Sie Ihre PCs durch die Firewall Ihres Betriebssystems und einen Virenschanner gegen heimtückische, versteckte Angriffe von außen schützen.

Die Firewall Ihres Speedport W 723V bietet:

- Schutz gegen Angriffe von Hackern, welche die Leistungskapazität Ihres PCs für eigene Zwecke nutzen möchten.
- Router-Zugangsversuche, die an der Firewall stattfinden (Real-time logging). Sie können dieses Logbuch (Status > Details > Systemmeldungen) auswerten und werden dadurch in die Lage versetzt, Ihre Schutzmaßnahmen weiterhin zu verbessern.

Tip: Die Firewall-Funktion des Speedport W 723V schützt Ihren PC nur gegen Angriffe von außen. Ungewollte Zugriffe durch Software auf Ihrem PC auf das Internet werden durch diese Funktion nicht verhindert.

FTP.

(File Transfer Protocol) Ein Netzwerkprotokoll zur Übertragung von Dateien über TCP/IP-Netzwerke.

HTTP/HTTPS.

(HyperText Transfer Protocol) Ein Protokoll zur Übertragung von Daten über ein Netzwerk. Es wird hauptsächlich eingesetzt, um Webseiten aus dem Internet in einen Webbrowser zu laden. HTTPS (HyperText Transfer Protocol Secure) ist ein erweitertes Verfahren, um Daten im Internet abhörsicher zu übertragen.

Index-Nummer (ISDN/DSL).

Die Index-Nummer (ISDN/DSL) benötigen Sie, wenn Sie Ihren Speedport über die Wahltafeln eines angeschlossenen Telefons konfigurieren wollen. Die Indexnummern beschreiben die Reihenfolge der angelegten Nummern.

Beispiel: 01 +496151987654
02 +496151987655
03 +496151987656

In unserem Beispiel wollen wir eine Anrufweiterleitung programmieren. Geben Sie den beschriebenen Tastencode ein und tragen Sie bei <Index DSL-Nummer> bzw. <Index ISDN-Nummer> 01,02 oder 03 ein, je nachdem welche der Rufnummern weitergeschaltet werden soll.

MSN.

MSN ist eine Abkürzung für Multiple Subscriber Number (Mehrfachrufnummer). Bei einem ISDN-Anschluss der Deutschen Telekom werden Ihnen üblicherweise drei dieser MSN zugeteilt.

SSID.

(Service Set Identifier = WLAN-Name) Jedes drahtlose Netzwerk (WLAN) besitzt eine konfigurierbare sogenannte SSID, um das Funknetz zu identifizieren. Die SSID-Zeichenfolge kann bis zu 32 Zeichen lang sein. Sie wird in der Basisstation eines drahtlosen Netzwerks konfiguriert und auf allen Clients, die darauf Zugriff haben sollen, eingestellt.

VDSL2.

(Very High Speed Digital Subscriber Line = Sehr schneller digitaler Benutzeranschluss) Zusätzlich zu den Eigenschaften von ADSL/ADSL2+ bietet dieser Anschluss die Möglichkeit, gleichzeitig mehrere virtuelle Verbindungen über eine Kabelverbindung zu realisieren. Das bedeutet, dass Telefonie (Festnetz- und DSL-Telefonie), Internet und IPTV gleichzeitig möglich sind.

Verschlüsselung/Verschlüsselungsverfahren.

Durch eine im Auslieferungszustand voreingestellte individuelle Verschlüsselung (WPA/WPA2) gewährleistet Ihr Speedport W 723V bereits von Beginn an Sicherheit. Den Schlüssel finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Diesen Schlüssel können Sie bei Bedarf ändern, z. B. wenn Unbefugter Zugang zu Ihrem Speedport W 723V und dem Typenschild haben. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt „Kabellose Netzwerkverbindung“.

Es gibt derzeit drei Verfahren, die in kabellosen Netzen eingesetzt werden:

- WEP (Wired Equivalent Privacy)
- WPA (Wi-Fi Protected Access)
- WPA2 (Wi-Fi Protected Access2)

Dabei ist WEP das älteste Verfahren, das derzeit noch im Einsatz ist. Zur Verbesserung der von WEP gebotenen Sicherheit wurde WPA/WPA2 entwickelt. Die Produkte der Speedport-Reihe unterstützen neben WEP den besonders hohen Sicherheitsstandard von WPA und auch die neueste Entwicklung, den Standard WPA2. Wenn Sie mit Geräten in Ihrem Netzwerk zusammenarbeiten, die WPA bzw. WPA2 nicht unterstützen, können Sie den WEP-Verschlüsselungsmechanismus verwenden.

Virens Scanner.

Wenn Daten aus dem Internet oder von Mailservern heruntergeladen oder von Datenträgern kopiert werden, besteht immer die Möglichkeit, dass sich darunter auch schädliche Dateien befinden. Um dies zu vermeiden, muss ein sogenanntes Antivirenprogramm/Virens Scanner installiert werden. Bei dieser Software ist darauf zu achten, dass sie regelmäßig (unter Umständen sogar mehrmals täglich) aktualisiert wird.

WEP.

WEP (Wired Equivalent Privacy) ist ein älteres Verschlüsselungsverfahren und wird nur empfohlen, wenn Sie in Ihrem kabellosen Netzwerk Geräte betreiben, die WPA nicht unterstützen. Beim WEP-Verfahren können Sie entweder selbst einen Schlüssel vergeben oder einen Schlüssel aus einem von Ihnen festgelegten Kennsatz generieren lassen.

Für das Errechnen des Schlüssels stehen zwei Sicherheitsstufen zur Verfügung:

- 64-Bit-Verschlüsselung: Zum Errechnen des Schlüssels aus den Ausgangsinformationen, z. B. Ihrem Kennsatz, werden 64 Bit verwendet.
- 128-Bit-Verschlüsselung: Zum Errechnen des Schlüssels aus den Ausgangsinformationen werden 128 Bit verwendet, womit eine höhere Sicherheit gegen Entschlüsselung erreicht werden kann.

Dieser komplexe Verschlüsselungsvorgang läuft für Sie verdeckt ab. Sie geben nur eine Zeichenfolge ein, aus der für Sie der Schlüssel errechnet wird. Auf der Basis dieser Zeichenfolge werden Ihnen vier mögliche Schlüssel zur Verfügung gestellt, aus denen Sie, sozusagen als persönlicher Zufallsgenerator, einen auswählen.

Alle Stationen im Netzwerk verwenden die gleichen Schlüssel. Bewahren Sie deshalb den Schlüsselsatz und die Schlüsselnummer sicher vor dem Zugriff von Unbefugten auf. Wie Sie einen WEP-Schlüssel einrichten, ist im Abschnitt „WEP-Verschlüsselung“ beschrieben.

WPA/WPA2.

Durch die Entwicklung von WPA (Wi-Fi Protected Access) wurde höchste Sicherheit in der Datenübertragung erreicht. WPA2 ist der Nachfolger des Verschlüsselungsstandards WPA und entspricht dem IEEE-Standard 802.11i. Zur Schlüsselerzeugung werden das Verfahren TKIP (Temporal Key Integrity Protocol) und der Verschlüsselungsalgorithmus AES (Advanced Encryption Standard) mit 128-, 192- oder 256-Bit-Keys verwendet.

Sie können in Ihrem kabellosen Netzwerk gleichzeitig WPA und WPA2 verwenden, wenn WPA2 nicht von allen Komponenten Ihres kabellosen Netzwerks unterstützt wird.

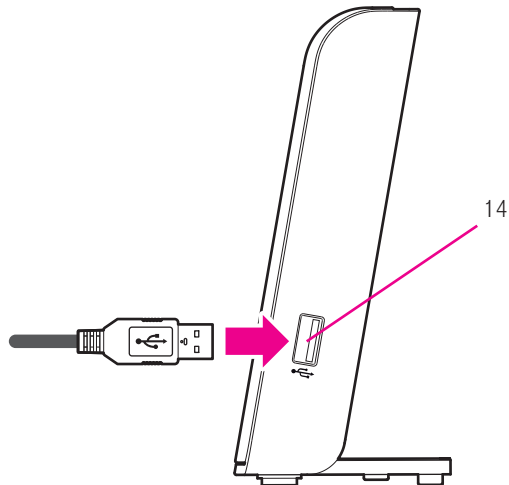
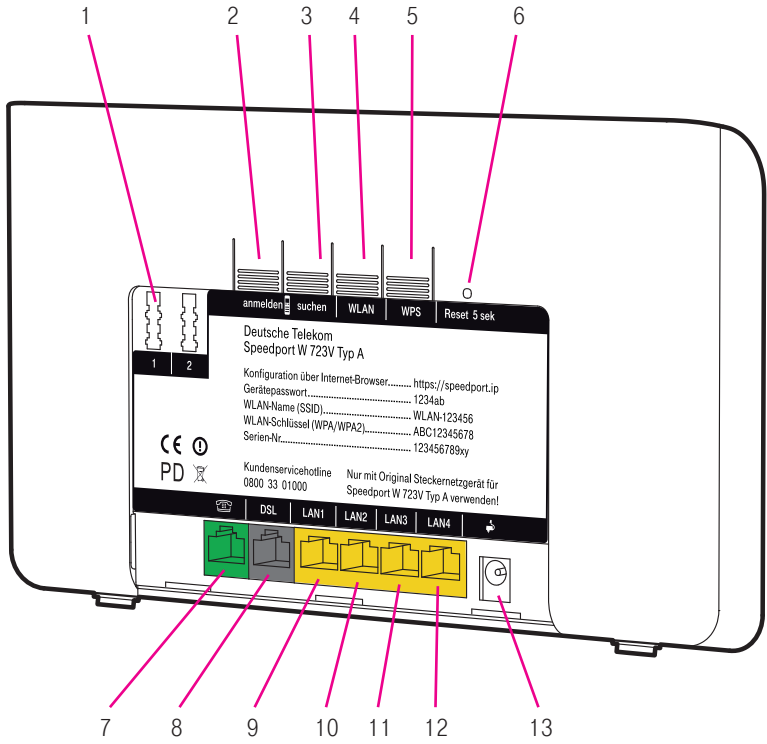
Wenn Sie ein kleines Netzwerk (zu Hause oder im Büro) betreiben, dann ist die Verwendung der WPA/WPA2-Verschlüsselung das Optimum, um Ihr Netzwerk zu sichern. In diesem Fall definieren Sie für Ihren Speedport W 723V ein Kennwort (Pre-shared Key). Die Schlüsselerzeugung erfolgt automatisch. Wie Sie ein solches Kennwort einrichten, ist im Abschnitt „WPA2- und WPA/WPA2- Verschlüsselung“ beschrieben.

Für den Zugang zum Speedport W 723V und damit zum kabellosen Netz muss jeder PC dieses Kennwort für den Zugriff verwenden. Wenn Sie WPA bzw. WPA2 nutzen möchten, müssen die WLAN-Adapter der beteiligten PCs WPA bzw. WPA2 unterstützen. Ist dies nicht der Fall, ist auf diesen PCs zusätzliche Software notwendig. Das System muss dazu mit dem Betriebssystem Windows® Vista oder Windows® XP ausgestattet sein. Sie finden auf der Web Seite von Microsoft® ein Update, mit dem Sie WPA bzw. WPA2 auf Ihrem PC nachrüsten können. Die Konfiguration erfolgt dann mit dem Standard Konfigurationstool für „Wireless Network Connections“ Ihres Windows Systems. Weitere Informationen erhalten Sie auf der Web-Seite von Microsoft. Windows® Vista unterstützt WPA/WPA2.

Gesamtansicht.

Anschlüsselemente und Tastschalter.

	Anschluss/ Tastschalter	Bedeutung
1	1 / 2	Buchsen zum Anschluss von analogen Endgeräten wie Telefon oder Faxgerät und Zusatzgeräten wie z. B. Anrufbeantworter.
2	anmelden	DECT-Mobilteil anmelden
3	suchen	DECT-Mobilteil suchen
4	WLAN-Taster	Taster zum Ein-/Ausschalten des WLAN-Betriebs
5	WPS-Taster	Taster zur Inbetriebnahme von WLAN via WPS.
6	Reset	Reset-Taste zum Zurücksetzen des Speedport W 723V. Wenn Sie die Reset-Taste 2 Sekunden lang drücken, wird der Speedport W 723V neu gestartet (Reboot). Wenn Sie die Reset-Taste 5 Sekunden lang drücken, wird die Konfiguration auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.
7	Telefon	Buchse zum Anschluss an die Telefondose/den NTBA (grün).
8	DSL	Buchse für den Anschluss an den Splitter (grau).
9 - 12	LAN 1 - 4	LAN-Buchsen für den Anschluss eines PCs oder eines Hubs/Switches (gelb).
13	Netzanschluss	Buchse zum Anschluss des Netzgeräts.
14	USB	USB-Anschlussbuchse



Stichwortverzeichnis.

A

ADSL	63, 257
ADSL2+	63, 257
Anklopfen	90
Anrufwefterschaltung	97, 98
Anrufzuordnung	Siehe Telefonnummer
Anschluss	262
anschließen	18
mit Splitter (Standard und ISDN)	20
ohne Splitter (All-IP)	19
PC	25
Stromnetz	23
Telefon	21
analog	23
USB	67
Anschlusskennung	37, 129
Aufstellort	17
Auftragsbestätigung	35

B

Benutzername	38, 113
Benutzerverwaltung	110
Benutzername	113
Passwort	113
Verzeichnisfreigabe	113
Zugriffsberechtigungen	113
Boot-Code	201

C

CLIR	87
------	----

D

DECT	58, 180
E-Mail	187
Mobilteil	59
anmelden	181, 172, 59
Betriebszustand	182
Einstellungen	189
PIN	183
Status abfragen	62
suchen	262
Reset	193
RSS-Feeds	188
DHCP	144, 199
DNS	
dynamisch	163
Anbieter	163
DNS-Server	38, 130
Dreierkonferenz	92
Druckertreiber	
Mac OS X	80
Windows 7	70
Windows 2000	77
Windows Vista	73, 80
Windows XP	77
DSL	37, 262
Anschluss	63
Telefonie	44
Test	45
Verbindung	37
DSL-Modem	Siehe Modem
DSL-Telefonie	166

E

EasySupport	204
Einführung	3
Einsatzmöglichkeiten	63
E-Mail	82, 187, 191
Entsorgung	256

F

Fachwortlexikon	257
Fangen	102
FAT	257
FAT32	257
Festnetzverbindung	170
ISDN	87
Standard	86, 170
VoIP	87
Filterfunktion	114
Firewall	114, 258
Firmware-Update	5, 24, 220
automatisch	25
FTP	68, 258
Full Eco Mode	184

G

Geschwindigkeit	141
Gewährleistung	255
Glossar	257
Fachwortverzeichnis	3
GSM	36, 128
Verbindung	36

H

Halten	88
Heranholen	96
Hilfetexte	35
Hörtöne	247
HTTP	258
HTTPS	258
Hub	25, 66

I

Inbetriebnahme	16
Aufstellort	17
Verpackungsinhalt	16
Index-Nummer	258
Infrastruktur-Netzwerk	64
Internetanbieter	129
Auswahl	37
Internetsurfen	82
Internet-Telefonie	81
Internetverbindung	
Test	39
Internetzugang	36
DSL	37, 63, 129
GSM	36, 63, 128
UMTS	36, 63, 128
Internetzugangsdaten	28, 130
IP-Adresse	38, 130, 151
aktualisieren	241
automatisch	225
Mac OS X	231
Windows 7	225
Windows 2000	229
Windows Vista	227
Windows XP	229
ermitteln	242
fest	232
Mac OS X	239
Windows 7	232
Windows 2000	237
Windows Vista	235
Windows XP	237
privat	240
IPv4-Adresse	199
IPv6-Adresse	199

K

Kanal	141, 145
Kennwort	37, 38, 129
Konfiguration	28
automatisch	5, 28
Netzwerk	107

Sicherheit	107
Telefonie	107
Voraussetzungen	30
Konfigurationsdaten	217
laden	217
sichern	217
Konfigurationsprogramm	30
anmelden	33
Assistent	30, 107
aufrufen	105
Konfiguration	30, 107
Status	30, 108
Verwaltung	30, 108
Kontakte	
Online	186
Unsere	185

L

LAN	66, 132, 262
Siehe Netzwerk	
einrichten	224
LED	Siehe Leuchtanzeigen
Leuchtanzeigen	243
Lokales Netzwerk	Siehe LAN

M

MAC-Adresse	123, 199
ermitteln	242
Makeln	88
Mitbenutzernummer	129
Mobilteil	Siehe DECT
Mobilteil Einstellungen	189
E-Mail-Adressen zuordnen	191
Online Kontakte zuordnen	190
Reset	193
RSS-Feeds zuordnen	192
Modem	150, 201
MTU	38, 130

N

NAT	151
Netzanschluss	262
Netzwerk	
einbinden	26
einrichten	224
koppeln	65
LAN	64
lokal	64
WLAN	Siehe WLAN
Netzwerkname	Siehe SSID
Netzwerkverbindung	25
kabellos	54, 64
Neustart	214

O

Online Kontakte	190
-----------------	-----

P

Passwort	38, 106, 113
Patchkabel	66
Pickup	97
PIN	36, 122, 128, 183
Portregeln	151
Öffnung	152, 160
Triggering	152
Übersicht	159
Umleitung	152, 157
Weiterleitung	152, 153
Provider	129
Auswahl	37
Pushbutton-Methode	122

R

Reinigen	256
Repeater	
konfigurieren	142, 143
Verschlüsselung	142
Reset	, 220
Router	
Einstellungen	130, 38
RSS-Feeds	188, 192

Rückfrage	88	Telefonfunktionen	
Rücknahme	256	anklopfen	90, 179
Rückruf	95	fangen	102
Rufnummer		halten	88
unterdrücken	87, 88	heranholen	96
		Konferenz	92
S		makeln	88
Schlüssel	198, 260	Pickup	97
Selbsthilfe	247	Rückfrage	88
Sendeleistung	140, 184	Rückruf	95
Seriennummer	201	unterdrücken	87
Service	252	vermitteln	94
Sicherheit	109, 116, 198	WLAN	104
WLAN	116	Telefongespräche	84
Sicherheitshinweise	4	extern	85
SIM-Karte	36, 128	intern	84, 85
Speedial	86	Telefonie	Siehe Telefonanschluss
Sperrzeitregeln	114	Telefonnummer	166
SprachBox-Informationen	180	Anrufzuordnung	171
SSID	58, 118, 147, 198, 220	DSL-Telefonie	166
Status	197	T-Online-Nummer	37, 129
Details	108	Troubleshooting	247
Übersicht	108		
Störungsquellen	18	U	
Subnetzmaske	199	Übertragungsmodus	140
Suffix	129	Übertragungsstandards	63
Switch	25, 66	ULA	199
		UMTS	36, 128
T		Verbindung	36
Technische Daten	254	USB	67, 200, 262
Telefon	262	Benutzerverwaltung	110
analog	23, 81, 262	Datenträger	Siehe Speicher
Telefonanschluss		Drucker	69, 200
analog	21	Geräte	67
Anbieter-Auswahl	43	Hub	81
DSL		Speicher	67, 200
Test	45		
einrichten	40, 165	V	
Festnetz	47	VDSL2	63, 259
intern	173	vermitteln	94
ISDN	22	Verpackungsinhalt	16
UMTS	51	Verschlüsselung	109, 142, 198, 259

Version	201	Z	
Verwaltung	196	Zugangsschutz	109, 110
Beenden	108	Zugriffsberechtigungen	113
Hilfsmittel	108	Zurücksetzen	243
Laden & Sichern	108		
Verwendung	3		
Verzeichnisfreigabe	113		
Virens Scanner	260		

W

Wahlvorgang verkürzen	85
Wandmontage	26
Schablone	26
Warenzeichen	3
Handelsnamen	3
WDS	142
WEP	117, 120, 260
Werkseinstellungen	218, 220
WLAN	64, 116, 138, 201
Adapter	55, 56, 57, 58
aktivieren	104
deaktivieren	104
einrichten	54
Geschwindigkeit	141
Kanal	141
koppeln	65
Sendeleistung	140
Taster	262
Übertragungsmodus	140
WLAN-Adapter	64
einrichten	
Mac OS X	58
Windows 7	55
Windows Vista	55, 56
Windows XP	57, 58
MAC-Adresse	, 123
WLAN-Client	123
WPA	261
WPA2	261
WPA2-Personal	117, 119
WPA-Personal	119
WPS	121, 262

GNU General Public License (GPL2)

Rechtskräftige Originalversion GNU GPL V2

Version 2, June 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc.
51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA
Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it.

(Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too. When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all. The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The „Program“, below, refers to any such program or work, and a „work based on the Program“ means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term „modification“.) Each licensee is addressed as „you“.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.
- c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system

in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and “any later version”, you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Programs

If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the “copyright” line and a pointer to where the full notice is found.

- One line to give the program’s name and an idea of what it does. Copyright (C) yyyy name of author
- This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.
- This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.
- You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA.

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

If the program is interactive, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode:

- Gnomovision version 69, Copyright (C) year name of author Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type `show w'. This is free software, and you are welcome to redistribute it under certain conditions; type `show c' for details.

The hypothetical commands `show w' and `show c' should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, the commands you use may be called something other than `show w' and `show c'; they could even be mouse clicks or menu items whatever suits your program.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a “copyright disclaimer” for the program, if necessary. Here is a sample; alter the names:

- Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the program ‘Gnomovision’ (which makes passes at compilers) written by James Hacker.
- Signature of Ty Coon, 1 April 1989; Ty Coon, President of Vice

This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Lesser General Public License instead of this License.

Please send FSF & GNU inquiries to gnu@gnu.org. There are also other ways to contact the FSF.

Please send broken links and other corrections (or suggestions) to webmasters@gnu.org.

Please see the Translations README for information on coordinating and submitting translations of this article.

Copyright notice above.

51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110, USA

Verbatim copying and distribution of this entire article is permitted in any medium without royalty provided this notice is preserved.

Updated: Date: 2007/09/11 00:49:28

Applications and Authors

(1) Opensource projects:

No.	Opensource project	License	Author	Version
1	busybox	GPL v2	Rob Landley (2005-2006) Erik Anderson (1995-2004)	1.9.1
	http://busybox.net/			
2	pppc	GPL v2	Roaring Penguin	2.4.1
	http://www.roaringpenguin.com/products/pppoe			
3	iptables	GPL v2	The netfilter core team	1.2.11
	https://git.netfilter.org/cgi-bin/gitweb.cgi?p=iptables.git;a=summary			
4	eatables	GPL v2	Bart De Schuymer	2.0.6
	http://eatables.sourceforge.net/downloads/latest.html			
5	iproutes2	GPL v2	Alexey Kuznetsov	2.4.7- ss020116
	http://www.linuxgrill.com/anonymous/iproute2/			
6	bridge-utils	GPL v2	Stephen Hemminger Lennert Buytenhek	1.0.4
	http://sourceforge.net/projects/bridge/files/bridge/bridge-utils-1.0.4/			
7	ftpd	GPL v2	Max-Wilhelm Bruker Jesse Smith	1.6.6
	http://bftpd.sourceforge.net/download.html			
8	siproxd	GPL v2	Thomas Ries	0.5.10
	http://siproxd.sourceforge.net/			
9	libosip2	LGPL	Aymeric MOIZARD	2.0.9
	http://directory.fsf.org/wiki/Osip			
10	linux kernel	GPL v2	linux	2.6.21.5
	http://www.kernel.org/			
11	openwrt	GPL v2	-	2.4.30
	http://www.elbeno.com/openwrt/123-netfilter_trigger.patch			
12	rpm2html	GPL v2	-	1.6
	http://rpmfind.net/linux/rpm2html/search.php?query=rpm2html			
13	PPTP/H323 ALG	GPL v2	-	-
	http://svn.netfilter.org/netfilter/trunk/			

No.	Opensource project	License	Author	Version
14	ALG: SNMP, TFTP, TALK	GPL v2	-	
	http://roeder.goe.net/~koeji/			
15	REAIM	GPL v2	Mark Cooke	
	http://reaim.sourceforge.net/			
16	SAMBA	GPL v2	Copyright Andrew Tridgell(1992-1998) Copyright (C) Martin Pool (2001) Copyright Andrew Bartlett (2002) Copyright (C) Jim McDonough (2003) Copyright (C) Jelmer Vernooij (2002-2003) Copyright (C) Lars Mueller (2006)	3.0.37
	http://www.samba.org/samba/download/			
17	ntfs-3g	GPL v2	Present authors of ntfs-3g in alphabetical order: Jean-Pierre Andre Alon Bar-Lev Martin Bene Dominique L Bouix Csaba Henk Bernhard Kaindl Erik Larsson Alejandro Pulver Szabolcs Szakacsits Miklos Szeredi Past authors in alphabetical order: Anton Altaparmakov Mario Emmenlauer Yuval Fledel Yura Pakhuchiy Richard Russon	2010.1.16
	http://www.tuxera.com/community/ntfs-3g-download/			
18	uclibc	LGPL	-	-
	http://www.uclibc.org			

Deutsche Übersetzung der Version 2, Juni 1991

Den offiziellen englischen Originaltext finden Sie am Beginn dieses Kapitels und unter <http://www.gnu.org/licenses/gpl-2.0.html>.

Diese Übersetzung wurde ursprünglich erstellt von Katja Lachmann, Übersetzungen, im Auftrag der S.u.S.E. GmbH – <http://www.suse.de>. Sie wurde überarbeitet von Peter Gerwinski, G-N-U GmbH – <http://www.g-n-u.de> (31. Oktober 1996, 4. Juni 2000).

Diese Übersetzung wird mit der Absicht angeboten, das Verständnis der GNU General Public License (GNU GPL) zu erleichtern. Es handelt sich jedoch nicht um eine offizielle oder im rechtlichen Sinne anerkannte Übersetzung.

Die Free Software Foundation (FSF) ist nicht der Herausgeber dieser Übersetzung, und sie hat diese Übersetzung auch nicht als rechtskräftigen Ersatz für die Original-GNU-GPL anerkannt. Da die Übersetzung nicht sorgfältig von Anwälten überprüft wurde, können die Übersetzer nicht garantieren, dass die Übersetzung die rechtlichen Aussagen der GNU GPL exakt wiedergibt. Wenn Sie sichergehen wollen, dass von Ihnen geplante Aktivitäten im Sinne der GNU GPL gestattet sind, halten Sie sich bitte an die englischsprachige Originalversion.

Die Übersetzer und die Free Software Foundation möchten Sie darum bitten, diese Übersetzung nicht als offizielle Lizenzbedingungen für von Ihnen geschriebene Programme zu verwenden. Bitte benutzen Sie hierfür stattdessen die von der Free Software Foundation herausgegebene englischsprachige Originalversion.

This is a translation of the GNU General Public License into German. This translation is distributed in the hope that it will facilitate understanding, but it is not an official or legally approved translation.

The Free Software Foundation is not the publisher of this translation and has not approved it as a legal substitute for the authentic GNU General Public License. The translation has not been reviewed carefully by lawyers, and therefore the translator cannot be sure that it exactly represents the legal meaning of the GNU General Public License. If you wish to be sure whether your planned activities are permitted by the GNU General Public License, please refer to the authentic English version.

The translators and the Free Software Foundation strongly urge you not to use this translation as the official distribution terms for your programs; instead, please use the authentic English version published by the Free Software Foundation.

GNU General Public License

Deutsche Übersetzung der Version 2, Juni 1991

Copyright © 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc.
51 Franklin St, Fifth Floor, Boston, MA 02110, USA

Es ist jedermann gestattet, diese Lizenzurkunde zu vervielfältigen und unveränderte Kopien zu verbreiten; Änderungen sind jedoch nicht erlaubt.

Hinweis: Diese Übersetzung ist kein rechtskräftiger Ersatz für die englischsprachige Originalversion!

Vorwort

Die meisten Softwarelizenzen sind daraufhin entworfen worden, Ihnen die Freiheit zu nehmen, die Software weiterzugeben und zu verändern. Im Gegensatz dazu soll Ihnen die GNU General Public License, die Allgemeine Öffentliche GNU-Lizenz, ebendiese Freiheit garantieren. Sie soll sicherstellen, dass die Software für alle Benutzer frei ist. Diese Lizenz gilt für den Großteil der von der Free Software Foundation herausgegebenen Software und für alle anderen Programme, deren Autoren ihr Werk dieser Lizenz unterstellt haben. Auch Sie können diese Möglichkeit der Lizenzierung für Ihre Programme anwenden. (Ein anderer Teil der Software der Free Software Foundation unterliegt stattdessen der GNU Lesser General Public License, der Kleineren Allgemeinen Öffentlichen GNU-Lizenz.)

Die Bezeichnung „freie“ Software bezieht sich auf Freiheit, nicht auf den Preis. Unsere Lizenzen sollen Ihnen die Freiheit garantieren, Kopien freier Software zu verbreiten (und etwas für diesen Service zu berechnen, wenn Sie möchten), die Möglichkeit, die Software im Quelltext zu erhalten oder den Quelltext auf Wunsch zu bekommen. Die Lizenzen sollen garantieren, dass Sie die Software ändern oder Teile davon in neuen freien Programmen verwenden dürfen – und dass Sie wissen, dass Sie dies alles tun dürfen.

Um Ihre Rechte zu schützen, müssen wir Einschränkungen machen, die es jedem verbieten, Ihnen diese Rechte zu verweigern oder Sie aufzufordern, auf diese Rechte zu verzichten. Aus diesen Einschränkungen folgen bestimmte Verantwortlichkeiten für Sie, wenn Sie Kopien der Software verbreiten oder sie verändern.

Beispielsweise müssen Sie den Empfängern alle Rechte gewähren, die Sie selbst haben, wenn Sie – kostenlos oder gegen Bezahlung – Kopien eines solchen Programms verbreiten. Sie müssen sicherstellen, dass auch die Empfänger den Quelltext erhalten bzw. erhalten können. Und Sie müssen ihnen diese Bedingungen zeigen, damit sie ihre Rechte kennen.

Wir schützen Ihre Rechte in zwei Schritten: (1) Wir stellen die Software unter ein Urheberrecht (Copyright), und (2) wir bieten Ihnen diese Lizenz an, die Ihnen das Recht gibt, die Software zu vervielfältigen, zu verbreiten und/oder zu verändern.

Um die Autoren und uns zu schützen, wollen wir darüberhinaus sicherstellen, dass jeder erfährt, dass für diese freie Software keinerlei Garantie besteht. Wenn die Software von jemand anderem modifiziert und weitergegeben wird, möchten wir, dass die Empfänger wissen, dass sie nicht das Original erhalten haben, damit irgendwelche von anderen verursachte Probleme nicht den Ruf des ursprünglichen Autors schädigen.

Es folgen die genauen Bedingungen für die Vervielfältigung, Verbreitung und Bearbeitung:

Allgemeine Öffentliche GNU-Lizenz

Bedingungen für die Vervielfältigung, Verbreitung und Bearbeitung

§0. Diese Lizenz gilt für jedes Programm und jedes andere Werk, in dem ein entsprechender Vermerk des Copyright-Inhabers darauf hinweist, dass das Werk unter den Bestimmungen dieser General Public License verbreitet werden darf. Im Folgenden wird jedes derartige Programm oder Werk als „das Programm“ bezeichnet; die Formulierung „auf dem Programm basierendes Werk“ bezeichnet das Programm sowie jegliche Bearbeitung des Programms im urheberrechtlichen Sinne, also ein Werk, welches das Programm, auch auszugsweise, sei es unverändert oder verändert und/oder in eine andere Sprache übersetzt, enthält. (im Folgenden wird die Übersetzung ohne Einschränkung als „Bearbeitung“ eingestuft.) Jeder Lizenznehmer wird im Folgenden als „Sie“ angesprochen.

Andere Handlungen als Vervielfältigung, Verbreitung und Bearbeitung werden von dieser Lizenz nicht berührt; sie fallen nicht in ihren Anwendungsbereich. Der Vorgang der Ausführung des Programms wird nicht eingeschränkt, und die Ausgaben des Programms unterliegen dieser Lizenz nur, wenn der Inhalt ein auf dem Programm basierendes Werk darstellt (unabhängig davon, dass die Ausgabe durch die Ausführung des Programmes erfolgte). Ob dies zutrifft, hängt von den Funktionen des Programms ab.

§1. Sie dürfen auf beliebigen Medien unveränderte Kopien des Quelltextes des Programms, wie sie ihn erhalten haben, anfertigen und verbreiten. Voraussetzung hierfür ist, dass Sie mit jeder Kopie einen entsprechenden Copyright-Vermerk sowie einen Haftungsausschluss veröffentlichen, alle Vermerke, die sich auf diese Lizenz und das Fehlen einer Garantie beziehen, unverändert lassen und desweiteren allen anderen Empfängern des Programms zusammen mit dem Programm eine Kopie dieser Lizenz zukommen lassen.

Sie dürfen für den eigentlichen Kopiervorgang eine Gebühr verlangen. Wenn Sie es wünschen, dürfen Sie auch gegen Entgelt eine Garantie für das Programm anbieten.

§2. Sie dürfen Ihre Kopie(n) des Programms oder eines Teils davon verändern, wodurch ein auf dem Programm basierendes Werk entsteht; Sie dürfen derartige Bearbeitungen unter den Bestimmungen von Paragraph 1 vervielfältigen und verbreiten, vorausgesetzt, dass zusätzlich alle im Folgenden genannten Bedingungen erfüllt werden:

1.) Sie müssen die veränderten Dateien mit einem auffälligen Vermerk versehen, der auf die von Ihnen vorgenommene Modifizierung und das Datum jeder Änderung hinweist.

2.) Sie müssen dafür sorgen, dass jede von Ihnen verbreitete oder veröffentlichte Arbeit, die ganz oder teilweise von dem Programm oder Teilen davon abgeleitet ist, Dritten gegenüber als Ganzes unter den Bedingungen dieser Lizenz ohne Lizenzgebühren zur Verfügung gestellt wird.

3.) Wenn das veränderte Programm normalerweise bei der Ausführung interaktiv Kommandos einliest, müssen Sie dafür sorgen, dass es, wenn es auf dem üblichsten Wege für solche interaktive Nutzung gestartet wird, eine Meldung ausgibt oder ausdrückt, die einen geeigneten Copyright-Vermerk enthält sowie einen Hinweis, dass es keine Gewährleistung gibt (oder anderenfalls, dass Sie Garantie leisten), und dass die Benutzer das Programm unter diesen Bedingungen weiter verbreiten dürfen. Auch muss der Benutzer darauf hingewiesen werden, wie er eine Kopie dieser Lizenz ansehen kann.

(Ausnahme: Wenn das Programm selbst interaktiv arbeitet, aber normalerweise keine derartige Meldung ausgibt, muss Ihr auf dem Programm basierendes Werk auch keine solche Meldung ausgeben).

Diese Anforderungen gelten für das bearbeitete Werk als Ganzes. Wenn identifizierbare Teile des Werkes nicht von dem Programm abgeleitet sind und vernünftigerweise als unabhängige und eigenständige Werke für sich selbst zu betrachten sind, dann gelten diese Lizenz und ihre Bedingungen nicht für die betroffenen Teile, wenn Sie diese als eigenständige Werke weitergeben. Wenn Sie jedoch dieselben Abschnitte als Teil eines Ganzen weitergeben, das ein auf dem Programm basierendes Werk darstellt, dann muss die Weitergabe des Ganzen nach den Bedingungen dieser Lizenz erfolgen, deren Bedingungen für weitere Lizenznehmer somit auf das gesamte Ganze ausgedehnt werden – und somit auf jeden einzelnen Teil, unabhängig vom jeweiligen Autor.

Somit ist es nicht die Absicht dieses Abschnittes, Rechte für Werke in Anspruch zu nehmen oder Ihnen die Rechte für Werke streitig zu machen, die komplett von Ihnen geschrieben wurden; vielmehr ist es die Absicht, die Rechte zur Kontrolle der Verbreitung von Werken, die auf dem Programm basieren oder unter seiner auszugsweisen Verwendung zusammengestellt worden sind, auszuüben.

Ferner bringt auch das einfache Zusammenlegen eines anderen Werkes, das nicht auf dem Programm basiert, mit dem Programm oder einem auf dem Programm basierenden Werk auf ein- und demselben Speicher- oder Vertriebsmedium dieses andere Werk nicht in den Anwendungsbereich dieser Lizenz.

§3. Sie dürfen das Programm (oder ein darauf basierendes Werk gemäß Paragraph 2) als Objectcode oder in ausführbarer Form unter den Bedingungen der Paragraphen 1 und 2 kopieren und weitergeben – vorausgesetzt, dass Sie außerdem eine der folgenden Leistungen erbringen:

1.) Liefern Sie das Programm zusammen mit dem vollständigen zugehörigen maschinenlesbaren Quelltext auf einem für den Datenaustausch üblichen Medium aus, wobei die Verteilung unter den Bedingungen der Paragraphen 1 und 2 erfolgen muss.

Oder:

2.) Liefern Sie das Programm zusammen mit einem mindestens drei Jahre lang gültigen schriftlichen Angebot aus, jedem Dritten eine vollständige maschinenlesbare Kopie des Quelltextes zur Verfügung zu stellen – zu nicht höheren Kosten als denen, die durch den physikalischen Kopiervorgang anfallen –, wobei der Quelltext unter den Bedingungen der Paragraphen 1 und 2 auf einem für den Datenaustausch üblichen Medium weitergegeben wird.

Oder:

3.) Liefern Sie das Programm zusammen mit dem schriftlichen Angebot der Zurverfügungstellung des Quelltextes aus, das Sie selbst erhalten haben. (Diese Alternative ist nur für nicht-kommerzielle Verbreitung zulässig und nur, wenn Sie das Programm als Objectcode oder in ausführbarer Form mit einem entsprechenden Angebot gemäß Absatz b erhalten haben.)

Unter dem Quelltext eines Werkes wird diejenige Form des Werkes verstanden, die für Bearbeitungen vorzugsweise verwendet wird. Für ein ausführbares Programm bedeutet „der komplette Quelltext“: Der Quelltext aller im Programm enthaltenen Module einschließlich aller zugehörigen Modulschnittstellen-Definitionsdateien sowie der zur Compilation und Installation verwendeten Skripte. Als besondere Ausnahme jedoch braucht der verteilte Quelltext nichts von dem zu enthalten, was üblicherweise (entweder als Quelltext oder in binärer Form) zusammen mit den Hauptkomponenten des Betriebssystems (Kernel, Compiler usw.) geliefert wird, unter dem das Programm läuft – es sei denn, diese Komponente selbst gehört zum ausführbaren Programm.

Wenn die Verbreitung eines ausführbaren Programms oder von Objectcode dadurch erfolgt, dass der Kopierzugriff auf eine dafür vorgesehene Stelle gewährt wird, so gilt die Gewährung eines gleichwertigen Zugriffs auf den Quelltext als Verbreitung des Quelltextes, auch wenn Dritte nicht dazu gezwungen sind, den Quelltext zusammen mit dem Objectcode zu kopieren.

§4. Sie dürfen das Programm nicht vervielfältigen, verändern, weiter lizenzieren oder verbreiten, sofern es nicht durch diese Lizenz ausdrücklich gestattet ist. Jeder anderweitige Versuch der Vervielfältigung, Modifizierung, Weiterlizenzierung und Verbreitung ist nichtig und beendet automatisch Ihre Rechte unter dieser Lizenz. Jedoch werden die Lizenzen Dritter, die von Ihnen Kopien oder Rechte unter dieser Lizenz erhalten haben, nicht beendet, solange diese die Lizenz voll anerkennen und befolgen.

§5. Sie sind nicht verpflichtet, diese Lizenz anzunehmen, da Sie sie nicht unterzeichnet haben. Jedoch gibt Ihnen nichts anderes die Erlaubnis, das Programm oder von ihm abgeleitete Werke zu verändern oder zu verbreiten. Diese Handlungen sind gesetzlich verboten, wenn Sie diese Lizenz nicht anerkennen. Indem Sie das Programm (oder ein darauf basierendes Werk) verändern oder verbreiten, erklären Sie Ihr Einverständnis mit dieser Lizenz und mit allen ihren Bedingungen bezüglich der Vervielfältigung, Verbreitung und Veränderung des Programms oder eines darauf basierenden Werks.

§6. Jedes mal, wenn Sie das Programm (oder ein auf dem Programm basierendes Werk) weitergeben, erhält der Empfänger automatisch vom ursprünglichen Lizenzgeber die Lizenz, das Programm entsprechend den hier festgelegten Bestimmungen zu vervielfältigen, zu verbreiten und zu verändern. Sie dürfen keine weiteren Einschränkungen der Durchsetzung der hierin zugestandenen Rechte des Empfängers vornehmen. Sie sind nicht dafür verantwortlich, die Einhaltung dieser Lizenz durch Dritte durchzusetzen.

§7. Sollten Ihnen infolge eines Gerichtsurteils, des Vorwurfs einer Patentverletzung oder aus einem anderen Grunde (nicht auf Patentfragen begrenzt) Bedingungen (durch Gerichtsbeschluss, Vergleich oder anderweitig) auferlegt werden, die den Bedingungen dieser Lizenz widersprechen, so befreien Sie diese Umstände nicht von den Bestimmungen dieser Lizenz. Wenn es Ihnen nicht möglich ist, das Programm unter gleichzeitiger Beachtung der Bedingungen in dieser Lizenz und Ihrer anderweitigen Verpflichtungen zu verbreiten, dann dürfen Sie als Folge das Programm überhaupt nicht verbreiten. Wenn zum Beispiel ein Patent nicht die gebührenfreie Weiterverbreitung des Programms durch diejenigen erlaubt, die das Programm direkt oder indirekt von Ihnen erhalten haben, dann besteht der einzige Weg, sowohl das Patentrecht als auch diese Lizenz zu befolgen, darin, ganz auf die Verbreitung des Programms zu verzichten.

Sollte sich ein Teil dieses Paragraphen als ungültig oder unter bestimmten Umständen nicht durchsetzbar erweisen, so soll dieser Paragraph seinem Sinne nach angewandt werden; im übrigen soll dieser Paragraph als Ganzes gelten.

Zweck dieses Paragraphen ist nicht, Sie dazu zu bringen, irgendwelche Patente oder andere Eigentumsansprüche zu verletzen oder die Gültigkeit solcher Ansprüche zu bestreiten; dieser Paragraph hat einzig den Zweck, die Integrität des Verbreitungssystems der freien Software zu schützen, das durch die Praxis öffentlicher Lizenzen verwirklicht wird. Viele Leute haben großzügige Beiträge zu dem großen Angebot der mit diesem System verbreiteten Software im Vertrauen auf die konsistente Anwendung dieses Systems geleistet; es liegt am Autor/Geber, zu entscheiden, ob er die Software mittels irgendeines anderen Systems verbreiten will; ein Lizenznehmer hat auf diese Entscheidung keinen Einfluss.

Dieser Paragraph ist dazu gedacht, deutlich klarzustellen, was als Konsequenz aus dem Rest dieser Lizenz betrachtet wird.

§8. Wenn die Verbreitung und/oder die Benutzung des Programms in bestimmten Staaten entweder durch Patente oder durch urheberrechtlich geschützte Schnittstellen eingeschränkt ist, kann der Urheberrechtsinhaber, der das Programm unter diese Lizenz gestellt hat, eine explizite geographische Begrenzung der Verbreitung angeben, in der diese Staaten ausgeschlossen werden, so dass die Verbreitung nur innerhalb und zwischen den Staaten erlaubt ist, die nicht ausgeschlossen sind. In einem solchen Fall beinhaltet diese Lizenz die Beschränkung, als wäre sie in diesem Text niedergeschrieben.

§9. Die Free Software Foundation kann von Zeit zu Zeit überarbeitete und/oder neue Versionen der General Public License veröffentlichen. Solche neuen Versionen werden vom Grundprinzip her der gegenwärtigen entsprechen, können aber im Detail abweichen, um neuen Problemen und Anforderungen gerecht zu werden.

Jede Version dieser Lizenz hat eine eindeutige Versionsnummer. Wenn in einem Programm angegeben wird, dass es dieser Lizenz in einer bestimmten Versionsnummer oder „jeder späteren Version“ (“any later version”) unterliegt, so haben Sie die Wahl, entweder den Bestimmungen der genannten Version zu folgen oder denen jeder beliebigen späteren Version, die von der Free Software Foundation veröffentlicht wurde. Wenn das Programm keine Versionsnummer angibt, können Sie eine beliebige Version wählen, die je von der Free Software Foundation veröffentlicht wurde.

§10. Wenn Sie den Wunsch haben, Teile des Programms in anderen freien Programmen zu verwenden, deren Bedingungen für die Verbreitung anders sind, schreiben Sie an den Autor, um ihn um die Erlaubnis zu bitten. Für Software, die unter dem Copyright der Free Software Foundation steht, schreiben Sie an die Free Software Foundation; wir machen zu diesem Zweck gelegentlich Ausnahmen. Unsere Entscheidung wird von den beiden Zielen geleitet werden, zum einen den

freien Status aller von unserer freien Software abgeleiteten Werke zu erhalten und zum anderen das gemeinschaftliche Nutzen und Wiederverwenden von Software im allgemeinen zu fördern.

Keine Gewährleistung

§11. Da das Programm ohne jegliche Kosten lizenziert wird, besteht keinerlei Gewährleistung für das Programm, soweit dies gesetzlich zulässig ist. Sofern nicht anderweitig schriftlich bestätigt, stellen die Copyright-Inhaber und/oder Dritte das Programm so zur Verfügung, „wie es ist“, ohne irgendeine Gewährleistung, weder ausdrücklich noch implizit, einschließlich – aber nicht begrenzt auf – Marktreife oder Verwendbarkeit für einen bestimmten Zweck. Das volle Risiko bezüglich Qualität und Leistungsfähigkeit des Programms liegt bei Ihnen. Sollte sich das Programm als fehlerhaft herausstellen, liegen die Kosten für notwendigen Service, Reparatur oder Korrektur bei Ihnen.

§12. In keinem Fall, außer wenn durch geltendes Recht gefordert oder schriftlich zugesichert, ist irgendein Copyright-Inhaber oder irgendein Dritter, der das Programm wie oben erlaubt modifiziert oder verbreitet hat, Ihnen gegenüber für irgendwelche Schäden haftbar, einschließlich jeglicher allgemeiner oder spezieller Schäden, Schäden durch Seiteneffekte (Nebenwirkungen) oder Folgeschäden, die aus der Benutzung des Programms oder der Unbenutzbarkeit des Programms folgen (einschließlich – aber nicht beschränkt auf – Datenverluste, fehlerhafte Verarbeitung von Daten, Verluste, die von Ihnen oder anderen getragen werden müssen, oder dem Unvermögen des Programms, mit irgendeinem anderen Programm zusammenzuarbeiten), selbst wenn ein Copyright-Inhaber oder Dritter über die Möglichkeit solcher Schäden unterrichtet worden war.

Ende der Bedingungen

Wie Sie diese Bedingungen auf Ihre eigenen, neuen Programme anwenden können

Wenn Sie ein neues Programm entwickeln und wollen, dass es vom größtmöglichen Nutzen für die Allgemeinheit ist, dann erreichen Sie das am besten, indem Sie es zu freier Software machen, die jeder unter diesen Bestimmungen weiterverbreiten und verändern kann.

- eine Zeile mit dem Programmnamen und einer kurzen Beschreibung] Copyright (C) [Jahr] [Name des Autors]
- This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.

GNU Lesser General Public License (LGPL 2.1)

- This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.
See the GNU General Public License for more details.
- You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin St, Fifth Floor, Boston, MA 02110, USA

Auf Deutsch:

- [eine Zeile mit dem Programmnamen und einer kurzen Beschreibung] Copyright (C) [Jahr] [Name des Autors]
- Dieses Programm ist freie Software. Sie können es unter den Bedingungen der GNU General Public License, wie von der Free Software Foundation veröffentlicht, weitergeben und/oder modifizieren, entweder gemäß Version 2 der Lizenz oder (nach Ihrer Option) jeder späteren Version.
- Die Veröffentlichung dieses Programms erfolgt in der Hoffnung, dass es Ihnen von Nutzen sein wird, aber OHNE IRGEND EINE GARANTIE, sogar ohne die implizite Garantie der MARKTREIFE oder der VERWENDBARKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Details finden Sie in der GNU General Public License.
- Sie sollten ein Exemplar der GNU General Public License zusammen mit diesem Programm erhalten haben. Falls nicht, schreiben Sie an die Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin St, Fifth Floor, Boston, MA 02110, USA.

Fügen Sie auch einen kurzen Hinweis hinzu, wie Sie elektronisch und per Brief erreichbar sind.

Wenn Ihr Programm interaktiv ist, sorgen Sie dafür, dass es nach dem Start einen kurzen Vermerk ausgibt:

- version 69, Copyright (C) [Jahr] [Name des Autors]
Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type 'show w'. This is free software, and you are welcome to redistribute it under certain conditions; type 'show c' for details.

Auf Deutsch:

- Version 69, Copyright (C) [Jahr] [Name des Autors] Für Gnomovision besteht KEINERLEI GARANTIE; geben Sie „show w“ für Details ein. Gnomovision ist freie Software, die Sie unter bestimmten Bedingungen weitergeben dürfen; geben Sie „show c“ für Details ein.

Die hypothetischen Kommandos „show w“ und „show c“ sollten die entsprechenden Teile der GNU-GPL anzeigen. Natürlich können die von Ihnen verwendeten Kommandos anders heißen als „show w“ und „show c“; es könnten auch Maus-klicks oder Menüpunkte sein – was immer am besten in Ihr Programm passt.

Soweit vorhanden, sollten Sie auch Ihren Arbeitgeber (wenn Sie als Programmierer arbeiten) oder Ihre Schule einen Copyright-Verzicht für das Programm unterschreiben lassen. Hier ein Beispiel. Die Namen müssen Sie natürlich ändern.

- ¶ Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the program 'Gnomovision' (which makes passes at compilers) written by James Hacker.
- ¶ [Unterschrift von Ty Coon], 1 April 1989; Ty Coon, President of Vice

Auf Deutsch:

- Die Yoyodyne GmbH erhebt keinen urheberrechtlichen Anspruch auf das von James Hacker geschriebene Programm „Gnomovision“ (einem Schrittmacher für Compiler).
- [Unterschrift von Ty Coon], 1. April 1989; Ty Coon, Vizepräsident

Diese General Public License gestattet nicht die Einbindung des Programms in proprietäre Programme. Ist Ihr Programm eine Funktionsbibliothek, so kann es sinnvoller sein, das Binden proprietärer Programme mit dieser Bibliothek zu gestatten. Wenn Sie dies tun wollen, sollten Sie die GNU Lesser General Public License anstelle dieser Lizenz verwenden.

Rechtskräftige Originalversion GNU LGPL V2.1

Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc.

51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages—typically libraries—of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is Less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called “this License”). Each licensee is addressed as “you”.

A “library” means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The “Library”, below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A “work based on the Library” means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term “modification”.)

“Source code” for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library’s complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library. You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- a) The modified work must itself be a software library.
- b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.
- d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful. (For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a „work that uses the Library“. Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a „work that uses the Library“ with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a „work that uses the library“. The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a „work that uses the Library“ uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not. Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a „work that uses the Library“ with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer’s own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

- a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable “work that uses the Library”, as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)
- b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user’s computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.
- c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.

- d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.
- e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the „work that uses the Library“ must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

- a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.
- b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and “any later version”, you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

one line to give the library's name and an idea of what it does.

Copyright (C) year name of author

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail. You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library `Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

signature of Ty Coon, 1 April 1990
Ty Coon, President of Vice

That's all there is to it!

Deutsche Übersetzung der Version 2.1, Februar 1999

Den offiziellen englischen Originaltext finden Sie unter <http://www.gnu.org/licenses/lgpl-2.1.html>.

Diese Übersetzung wurde erstellt von Harald Martin Übersetzungen und Peter Gerwinski (4. Juni 2000) im Auftrag der G-N-U GmbH – <http://www.g-n-u.de>.

Diese Übersetzung wird mit der Absicht angeboten, das Verständnis der GNU Lesser General Public License (GNU LGPL) zu erleichtern. Es handelt sich jedoch nicht um eine offizielle oder im rechtlichen Sinne anerkannte Übersetzung.

Die Free Software Foundation (FSF) ist nicht der Herausgeber dieser Übersetzung, und sie hat diese Übersetzung auch nicht als rechtskräftigen Ersatz für die Original-GNU-LGPL anerkannt. Da die Übersetzung nicht sorgfältig von Anwälten überprüft wurde, können die Übersetzer nicht garantieren, dass die Übersetzung die rechtlichen Aussagen der GNU LGPL exakt wiedergibt. Wenn Sie sichergehen wollen, dass von Ihnen geplante Aktivitäten im Sinne der GNU LGPL gestattet sind, halten Sie sich bitte an die englischsprachige Originalversion.

Die Übersetzer und die Free Software Foundation möchten Sie darum bitten, diese Übersetzung nicht als offizielle Lizenzbedingungen für von Ihnen geschriebene Programme zu verwenden. Bitte benutzen Sie hierfür stattdessen die von der Free Software Foundation herausgegebene englischsprachige Originalversion.

This is a translation of the GNU Lesser General Public License into German. This translation is distributed in the hope that it will facilitate understanding, but it is not an official or legally approved translation.

The Free Software Foundation is not the publisher of this translation and has not approved it as a legal substitute for the authentic GNU Lesser General Public License. The translation has not been reviewed carefully by lawyers, and therefore the translator cannot be sure that it exactly represents the legal meaning of the GNU Lesser General Public License. If you wish to be sure whether your planned activities are permitted by the GNU Lesser General Public License, please refer to the authentic English version.

The translators and the Free Software Foundation strongly urge you not to use this translation as the official distribution terms for your programs; instead, please use the authentic English version published by the Free Software Foundation.

GNU Lesser General Public License

Deutsche Übersetzung der Version 2.1, Februar 1999

Copyright © 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc.
51 Franklin St, Fifth Floor, Boston, MA 02110, USA

Es ist jedermann gestattet, diese Lizenzurkunde zu vervielfältigen und unveränderte Kopien zu verbreiten. Änderungen sind jedoch nicht erlaubt.

[Dies ist die erste freigegebene Version der Lesser GPL. Sie ist als Nachfolgerin der GNU Library Public License zu betrachten und erhielt daher die Versionsnummer 2.1.]

Diese Übersetzung ist kein rechtskräftiger Ersatz für die englischsprachige Originalversion!

Vorwort

Die meisten Softwarelizenzen sind daraufhin entworfen worden, Ihnen die Freiheit zu nehmen, die Software weiterzugeben und zu verändern. Im Gegensatz dazu sollen Ihnen die GNU General Public Licenses, die Allgemeinen Öffentlichen GNU-Lizenzen, ebendiese Freiheit des Weitergebens und Veränderns garantieren und somit sicherstellen, dass diese Software für alle Benutzer frei ist.

Diese Lizenz, die Kleine Allgemeine Öffentliche Lizenz (Lesser General Public License), gilt für einige besonders bezeichnete Software-Pakete – typischerweise Programmbibliotheken – von der Free Software Foundation und anderen Autoren, die beschließen, diese Lizenz zu verwenden. Auch Sie können sie verwenden; wir empfehlen aber, vorher gründlich darüber nachzudenken, ob diese Lizenz (LGPL) oder aber die gewöhnliche Allgemeine Öffentliche Lizenz (GPL) die bessere Strategie zur Anwendung im jeweiligen speziellen Fall ist. Dabei bieten Ihnen die untenstehenden Erläuterungen eine Grundlage für Ihre Entscheidung.

Die Bezeichnung „freie“ Software bezieht sich auf Freiheit der Nutzung, nicht auf den Preis. Unsere Allgemeinen Öffentlichen Lizenzen sollen sicherstellen, dass Sie die Freiheit haben, Kopien freier Software zu verbreiten (und etwas für diesen Service zu berechnen, wenn Sie möchten), dass Sie die Software im Quelltext erhalten oder den Quelltext auf Wunsch bekommen können, dass Sie die Software ändern oder Teile davon in neuen freien Programmen verwenden dürfen, und dass Sie darüber informiert sind, dass Sie dies alles tun dürfen.

Um Ihre Rechte zu schützen, müssen wir Einschränkungen machen, die es jedem, der die Software weitergibt, verbieten, Ihnen diese Rechte zu verweigern oder Sie zum Verzicht auf diese Rechte aufzufordern. Aus diesen Einschränkungen ergeben sich bestimmte Verantwortlichkeiten für Sie, wenn Sie Kopien der Bibliothek verbreiten oder sie verändern.

Beispielsweise müssen Sie den Empfängern alle Rechte gewähren, die wir Ihnen eingeräumt haben, wenn Sie – kostenlos oder gegen Bezahlung – Kopien der Bibliothek verbreiten. Sie müssen sicherstellen, dass auch die Empfänger den Quelltext erhalten bzw. erhalten können. Wenn Sie einen anderen Code mit der Bibliothek linken, müssen Sie den Empfängern die vollständigen Objekt-Dateien zukommen lassen, so dass sie selbst diesen Code mit der Bibliothek neu linken können, auch nachdem sie Veränderungen an der Bibliothek vorgenommen und sie neu kompiliert haben. Und Sie müssen ihnen diese Bedingungen zeigen, damit sie ihre Rechte kennen.

Wir schützen Ihre Rechte in zwei Schritten: (1) Wir stellen die Bibliothek unter ein Urheberrecht (Copyright), und (2) wir bieten Ihnen diese Lizenz an, die Ihnen das Recht gibt, die Bibliothek zu vervielfältigen, zu verbreiten und/oder zu verändern. Um jeden, der die Software weitergibt, zu schützen, wollen wir darüber hinaus vollkommen klarstellen, dass für diese freie Bibliothek keinerlei Garantie besteht. Auch sollten, falls die Software von jemand anderem modifiziert und weitergegeben wird, die Empfänger wissen, dass sie nicht das Original erhalten haben, damit irgendwelche von anderen verursachte Probleme nicht den Ruf des ursprünglichen Autors schädigen.

Schließlich und endlich stellen Software-Patente für die Existenz jedes freien Programms eine ständige Bedrohung dar. Wir möchten sicherstellen, dass keine Firma den Benutzern eines freien Programms Einschränkungen auferlegen kann, indem sie von einem Patentinhaber eine die freie Nutzung einschränkende Lizenz erwirbt. Deshalb bestehen wir darauf, dass jegliche für eine Version der Bibliothek erworbene Patentlizenz mit der in dieser Lizenz (also der LGPL) im einzelnen angegebenen Nutzungsfreiheit voll vereinbar sein muss.

Die meiste GNU-Software einschließlich einiger Bibliotheken fällt unter die gewöhnliche Allgemeine Öffentliche GNU-Lizenz (GNU-GPL). Die vorliegende Lizenz, also die GNU-LGPL, gilt für gewisse näher bezeichnete Bibliotheken. Sie unterscheidet sich wesentlich von der gewöhnlichen Allgemeinen Öffentlichen Lizenz (GNU-GPL). Wir benutzen diese Lizenz für gewisse Bibliotheken, um das Linken (d.h. die Verknüpfung von Bibliotheken und anderen Programmteilen zu einem lauffähigen Programm – Anmerkung der Übersetzer) von Programmen, die nicht frei sind, mit diesen Bibliotheken zu gestatten.

Wenn ein Programm mit einer Bibliothek gelinkt wurde, sei es nun statisch oder dynamisch, so ist die Kombination der beiden, rechtlich gesehen, ein „kombiniertes Werk“, also eine abgeleitete Version der Original-Bibliothek. Die gewöhnliche GPL erlaubt ein solches Linken nur dann, wenn die ganze Kombination die Kriterien für freie Software erfüllt. Die LGPL erlaubt dagegen weniger strenge Kriterien für das Linken von irgendeiner anderen Software mit der Bibliothek.

Wir nennen diese Lizenz die „Kleine“ Allgemeine Öffentliche Lizenz („Lesser“ GPL), weil sie weniger („less“) dazu beiträgt, die Freiheit des Benutzers zu schützen, als die gewöhnliche Allgemeine Öffentliche Lizenz (GPL). Sie verschafft auch anderen Entwicklern freier Software ein „Weniger“ an Vorteil gegenüber konkurrierenden nichtfreien Programmen. Diese Nachteile sind ein Grund dafür, dass wir die gewöhnliche GPL für viele Bibliotheken benutzen. Die „kleine“ Lizenz (LGPL) bietet aber unter bestimmten besonderen Umständen doch Vorteile.

So kann, wenn auch nur bei seltenen Gelegenheiten, eine besondere Notwendigkeit bestehen, einen Anreiz zur möglichst weitgehenden Benutzung einer bestimmten Bibliothek zu schaffen, so dass diese dann ein De-facto-Standard wird. Um dies zu erreichen, müssen nichtfreie Programme die Bibliothek benutzen dürfen. Ein häufigerer Fall ist der, dass eine freie Bibliothek dasselbe leistet wie weithin benutzte nichtfreie Bibliotheken. In diesem Falle bringt es wenig Nutzen, die freie Bibliothek allein auf freie Software zu beschränken, und dann benutzen wir eben die LGPL.

In anderen Fällen ermöglicht die Erlaubnis zur Benutzung einer speziellen Bibliothek in nichtfreien Programmen viel mehr Leuten, eine umfangreiche Sammlung freier Software zu nutzen. So ermöglicht z.B. die Erlaubnis zur Benutzung der GNU-C-Bibliothek in nichtfreien Programmen einer viel größeren Zahl von Leuten, das ganze GNU-Betriebssystem ebenso wie seine Variante, das Betriebssystem GNU/Linux, zu benutzen.

Obwohl die LGPL die Freiheit des Benutzers weniger schützt, stellt sie doch sicher, dass der Benutzer eines Programms, das mit der Bibliothek gelinkt wurde, die Freiheit und die erforderlichen Mittel hat, das Programm unter Benutzung einer abgeänderten Version der Bibliothek zu betreiben.

Die genauen Bedingungen für das Kopieren, Weitergeben und Abändern finden Sie im nachstehenden Kapitel. Achten Sie genau auf den Unterschied zwischen „work based on the library“, d.h. „Werk, das auf der Bibliothek basiert“ und „work that uses the library“ d.h. „Werk, das die Bibliothek benutzt“. Ersteres enthält Code, der von der Bibliothek abgeleitet ist, während letzteres lediglich mit der Bibliothek kombiniert werden muss, um betriebsfähig zu sein.

Kleine Allgemeine Öffentliche GNU-Lizenz

Bedingungen für die Vervielfältigung, Verbreitung und Bearbeitung

§0. Diese Lizenz gilt für jedes Programm und jedes andere Werk, in dem ein entsprechender Vermerk des Copyright-Inhabers oder eines anderen dazu Befugten darauf hinweist, dass das Werk unter den Bestimmungen dieser Lesser General Public License (im weiteren auch als „diese Lizenz“ bezeichnet) verbreitet werden darf. Jeder Lizenznehmer wird hierin einfach als „Sie“ angesprochen.

Eine „Bibliothek“ bedeutet eine Zusammenstellung von Software-Funktionen und/oder Daten, die so vorbereitet ist, dass sie sich bequem mit Anwendungsprogrammen (welche einige dieser Funktionen und Daten benutzen) zum Bilden von ausführbaren Programmen linken (d.h. verbinden, kombinieren) lässt.

Der Begriff „Bibliothek“ bezieht sich im weiteren immer nur auf solche Software-Bibliotheken und solche Werke, die unter diesen Bedingungen der Lesser-GPL-Lizenz verbreitet worden sind. Ein „auf der Bibliothek basierendes Werk“ bezeichnet die betreffende Bibliothek selbst sowie jegliche davon abgeleitete Bearbeitung im urheberrechtlichen Sinne, also ein Werk, welches die Bibliothek oder einen Teil davon, sei es unverändert oder verändert und/oder direkt in eine andere Sprache übersetzt, enthält. (Im folgenden wird die Übersetzung ohne Einschränkung als „Bearbeitung“ eingestuft.)

Unter dem „Quelltext“ eines Werks ist seine für das Vornehmen von Veränderungen bevorzugte Form zu verstehen. Für eine Bibliothek bedeutet „vollständiger Quelltext“ den gesamten Quelltext für alle in ihr enthaltenen Bestandteile, für jegliche zu ihr gehörenden Dateien zur Definition von Schnittstellen und schließlich auch für die Skripte, die zur Steuerung der Compilation und Installation der Bibliothek benutzt werden.

Andere Handlungen als Vervielfältigung, Verbreitung und Bearbeitung werden von dieser Lizenz nicht berührt; sie fallen nicht in ihren Anwendungsbereich. Das Ausführen eines Programms unter Benutzung der Bibliothek wird nicht eingeschränkt, und die Ausgaben des Programms unterliegen dieser Lizenz nur dann, wenn der Inhalt ein auf der Bibliothek basierendes Werk darstellt (unabhängig davon, dass die Bibliothek in einem Werkzeug zum Schreiben dieses Programms benutzt wurde). Ob dies zutrifft, hängt davon ab, was die Bibliothek bewirkt und was das Programm, das die Bibliothek nutzt, bewirkt.

§1. Sie dürfen auf beliebigen Medien unveränderte Kopien des vollständigen Quelltextes des Programms so, wie sie ihn erhalten haben, anfertigen und verbei-

ten. Voraussetzung hierfür ist, dass Sie mit jeder Kopie deutlich erkennbar und in angemessener Form einen entsprechenden Copyright-Vermerk sowie einen Haftungsausschluss veröffentlichen, alle Vermerke, die sich auf diese Lizenz und das Fehlen einer Garantie beziehen, unverändert lassen und zusammen mit der Bibliothek jeweils eine Kopie dieser Lizenz weitergeben.

Sie dürfen für den eigentlichen Kopier- und Versandvorgang eine Gebühr verlangen. Wenn Sie es wünschen, dürfen Sie auch gegen Entgelt eine Garantie anbieten.

§2. Sie dürfen Ihre Kopie(n) der Bibliothek oder irgendeines Teils davon verändern, wodurch ein auf der Bibliothek basierendes Werk entsteht, und Sie dürfen derartige Bearbeitungen unter den Bestimmungen von Paragraph 1 vervielfältigen und verbreiten, vorausgesetzt, dass zusätzlich alle im folgenden genannten Bedingungen erfüllt werden:

1. Das Bearbeitungsergebnis muss selbst wieder eine Software-Bibliothek sein.
2. Sie müssen die veränderten Dateien mit einem auffälligen Vermerk versehen, der auf die von Ihnen vorgenommene Modifizierung der Dateien hinweist und das Datum jeder Änderung angibt.
3. Sie müssen dafür sorgen, dass das Werk als Ganzes Dritten unter den Bedingungen dieser Lizenz ohne Lizenzgebühren zur Verfügung gestellt wird.
4. Wenn sich eine Funktionseinheit der bearbeiteten Bibliothek auf eine Funktion oder Datentabelle stützt, die von einem die Funktionseinheit nutzenden Anwendungsprogramm bereitgestellt werden muss, ohne dass sie als Argument übergeben werden muss, wenn die Funktionseinheit angesprochen wird, dann müssen Sie sich nach bestem Wissen und Gewissen bemühen, sicherzustellen, dass die betreffende Funktionseinheit auch dann noch funktioniert, wenn die Anwendung eine solche Funktion oder Datentabelle nicht bietet, und dass sie den sinnvoll bleibenden Teil ihres Bestimmungszwecks noch ausführt.
(So hat z.B. eine Funktion zum Berechnen von Quadratwurzeln einen von der Anwendung unabhängigen genau definierten Zweck. Deshalb verlangt §2 Absatz d, dass jede von der Anwendung bereitgestellte Funktion oder von dieser Funktion benutzte Tabelle optional sein muss: Auch wenn die Anwendung sie nicht bereitstellt, muss die Quadratwurzelfunktion trotzdem noch Quadratwurzeln berechnen).

Somit ist es nicht die Absicht dieses Abschnittes, Rechte für Werke in Anspruch zu nehmen oder Ihnen Rechte für Werke streitig zu machen, die komplett von Ihnen geschrieben wurden; vielmehr ist es die Absicht, die Rechte zur Kontrolle der Verbreitung von Werken, die auf der Bibliothek basieren oder unter ihrer auszugswweisen Verwendung zusammengestellt worden sind, auszuüben.

Ferner bringt auch das einfache Zusammenlegen eines anderen Werkes, das nicht auf der Bibliothek basiert, mit der Bibliothek oder mit einem auf der Bibliothek basierenden Werk auf ein- und demselben Speicher- oder Vertriebsmedium dieses andere Werk nicht in den Anwendungsbereich dieser Lizenz.

§3. Sie können sich für die Anwendung der Bedingungen der gewöhnlichen Allgemeinen Öffentlichen GNU-Lizenz (GNU-GPL) statt dieser Lizenz auf eine gegebene Kopie der Bibliothek entscheiden. Um dies zu tun, müssen Sie alle Eintragungen, die sich auf diese Lizenz beziehen, ändern, so dass sie nun für die gewöhnliche GNU-GPL, Version 2, statt für diese Lizenz (LGPL) gelten. (Wenn eine neuere Version als Version 2 der gewöhnlichen GNU-GPL erschienen ist, können Sie diese angeben, wenn Sie das wünschen.) Nehmen Sie keine anderen Veränderungen in diesen Eintragungen vor.

Wenn diese Veränderung in einer gegebenen Kopie einmal vorgenommen ist, dann ist sie für diese Kopie nicht mehr zurücknehmbar, und somit gilt dann die gewöhnliche GNU-GPL für alle nachfolgenden Kopien und abgeleiteten Werke, die von dieser Kopie gemacht worden sind.

Diese Option ist nützlich, wenn Sie einen Teil des Codes der Bibliothek in ein Programm kopieren wollen, das keine Bibliothek ist.

§4. Sie können die Bibliothek (oder einen Teil oder eine Ableitung von ihr, gemäß Paragraph 2) in Objektcode-Form oder in ausführbarer Form unter den Bedingungen der obigen Paragraphen 1 und 2 kopieren und weitergeben, sofern Sie den vollständigen entsprechenden maschinenlesbaren Quelltext beifügen, der unter den Bedingungen der obigen Paragraphen 1 und 2 auf einem Medium weitergegeben werden muss, das üblicherweise zum Austausch von Software benutzt wird.

Wenn die Weitergabe von Objektcode durch das Angebot eines Zugangs zum Kopierenabruf von einem angegebenen Ort erfolgt, dann erfüllt das Angebot eines gleichwertigen Zugangs zum Kopieren des Quelltextes von demselben Ort die Anforderung, auch den Quelltext weiterzugeben, obwohl Dritte nicht verpflichtet sind, den Quelltext zusammen mit dem Objektcode zu kopieren.

§5. Ein Programm, das nichts von irgendeinem Teil der Bibliothek Abgeleitetes enthält, aber darauf ausgelegt ist, mit der Bibliothek zusammenzuarbeiten, indem es mit ihr compiliert oder gelinkt wird, nennt man ein „Werk, das die Bibliothek nutzt“. Solch ein Werk, für sich allein genommen, ist kein von der Bibliothek abgeleitetes Werk und fällt daher nicht unter diese Lizenz.

Wird jedoch ein „Werk, das die Bibliothek nutzt“, mit der Bibliothek gelinkt, so entsteht ein ausführbares Programm, das ein von der Bibliothek abgeleitetes Werk (weil es Teile der Bibliothek enthält) und kein „Werk, das die Bibliothek nutzt“ ist. Das ausführbare Programm fällt daher unter diese Lizenz. Paragraph 6 gibt die Bedingungen für die Weitergabe solcher ausführbarer Programme an.

Wenn ein „Werk, das die Bibliothek nutzt“, Material aus einer Header-Datei verwendet, die Teil der Bibliothek ist, dann kann der Objektcode für das Werk ein von der Bibliothek abgeleitetes Werk sein, selbst wenn der Quelltext dies nicht ist. Ob dies jeweils zutrifft, ist besonders dann von Bedeutung, wenn das Werk ohne die Bibliothek gelinkt werden kann oder wenn das Werk selbst eine Bibliothek ist. Die genaue Grenze, von der an dies zutrifft, ist rechtlich nicht genau definiert.

Wenn solch eine Objektdatei nur numerische Parameter, Datenstruktur-Layouts und Zugriffsfunktionen sowie kleine Makros und kleine Inlinefunktionen (zehn Zeilen lang oder kürzer) benutzt, dann unterliegt die Benutzung der Objektdatei keinen Beschränkungen, ohne Rücksicht darauf, ob es rechtlich gesehen ein abgeleitetes Werk ist. (Ausführbare Programme, welche diesen Objektcode plus Teile der Bibliothek enthalten, fallen jedoch weiterhin unter die Bestimmungen von Paragraph 6).

Ansonsten können Sie, wenn das Werk ein von der Bibliothek abgeleitetes ist, den Objektcode für das Werk unter den Bedingungen von Paragraph 6 weitergeben. Alle ausführbaren Programme, welche dieses Werk enthalten, fallen ebenfalls unter Paragraph 6, gleichgültig, ob sie direkt mit der Bibliothek selbst gelinkt sind oder nicht.

§6. Als Ausnahme von den Bestimmungen der vorstehenden fünf Paragraphen dürfen Sie auch ein „Werk, das die Bibliothek nutzt“, mit der Bibliothek kombinieren oder linken, um ein Werk zu erzeugen, das Teile der Bibliothek enthält, und dieses unter Bedingungen ihrer eigenen Wahl weitergeben, sofern diese Bedingungen Bearbeitungen für den eigenen Gebrauch des Empfängers und ein Rückbilden (“reverse engineering”) zum Beheben von Mängeln solcher Bearbeitungen gestatten.

Sie müssen bei jeder Kopie des Werks deutlich erkennbar angeben, dass die Bibliothek darin genutzt wird und dass die Bibliothek und ihre Benutzung durch die Lizenz abgedeckt sind. Sie müssen eine Kopie dieser Lizenz mitgeben. Wenn das Werk bei seiner Ausführung Copyright-Vermerke anzeigt, müssen Sie den Copyright-Vermerk für die Bibliothek mit anzeigen lassen und dem Benutzer einen Hinweis geben, der ihn zu einer Kopie dieser Lizenz führt. Ferner müssen Sie eines der nachfolgend genannten fünf Dinge tun:

1. Liefern Sie das Werk zusammen mit dem vollständigen zugehörigen maschinenlesbaren Quelltext der Bibliothek aus, und zwar einschließlich jeglicher in dem Werk angewandter Änderungen (wobei dessen Weitergabe gemäß den Bedingungen der Paragraphen 1 und 2 erfolgen muss); und wenn das Werk ein ausführbares, mit der Bibliothek gelinktes Programm ist, dann liefern Sie es zusammen mit dem vollständigen maschinenlesbaren „Werk, das die Bibliothek nutzt“, in Form von Objektcode und/oder Quelltext, so dass der Benutzer die Bibliothek verändern und dann erneut linken kann, um ein verändertes ausführbares Programm zu erzeugen, das die veränderte Bibliothek enthält. (Es versteht sich, dass der Benutzer, der die Inhalte von Definitionsdateien in der veränderten Bibliothek verändert, nicht notwendigerweise in der Lage sein wird, die Anwendung neu zu compilieren, um die veränderten Definitionen zu benutzen.)
2. Benutzen Sie einen geeigneten „shared-library-Mechanismus“ zum Linken mit der Bibliothek. Geeignet ist ein solcher Mechanismus, der erstens während der Laufzeit eine im Computersystem des Benutzers bereits vorhandene Kopie der Bibliothek benutzt, anstatt Bibliotheksfunktionen in das ausführbare Programm zu kopieren, und der zweitens auch mit einer veränderten Version der Bibliothek, wenn der Benutzer eine solche installiert, richtig funktioniert, solange die veränderte Version schnittstellenkompatibel mit der Version ist, mit der das Werk erstellt wurde.

3. Liefern Sie das Werk zusammen mit einem mindestens drei Jahre lang gültigen schriftlichen Angebot, demselben Benutzer die oben in Paragraph 6, Absatz (a) genannten Materialien zu Kosten, welche die reinen Weitergabekosten nicht übersteigen, zur Verfügung zu stellen.
4. Wenn die Weitergabe des Werks dadurch erfolgt, dass die Möglichkeit des Abrufens einer Kopie von einem bestimmten Ort angeboten wird, bieten Sie gleichwertigen Zugang zum Kopieren der oben angegebenen Materialien von dem gleichen Ort an.
5. Sie vergewissern sich, dass der Benutzer bereits eine Kopie dieser Materialien erhalten hat oder dass Sie diesem Benutzer bereits eine Kopie geschickt haben.

Für ein ausführbares Programm muss die verlangte Form des „Werks, das die Bibliothek nutzt“ alle Daten und Hilfsprogramme mit einschließen, die man braucht, um daraus das ausführbare Programm zu reproduzieren. Doch gilt eine spezielle Ausnahme: Die weiterzugebenden Materialien brauchen nicht alles das zu enthalten, was normalerweise (in Quelltext-Form oder in binärer Form) mit den Hauptbestandteilen (Compiler, Kern usw.) des Betriebssystems, auf denen das ausführbare Programm läuft, weitergegeben wird, es sei denn, das ausführbare Programm gehört selbst zu diesem Hauptbestandteil.

Es kann vorkommen, dass diese Anforderung im Widerspruch zu Lizenzbeschränkungen anderer, proprietärer Bibliotheken steht, die normalerweise nicht zum Betriebssystem gehören. Ein solcher Widerspruch bedeutet, dass Sie nicht gleichzeitig jene proprietären Bibliotheken und die vorliegende Bibliothek zusammen in einem ausführbaren Programm, das Sie weitergeben, verwenden dürfen.

§7. Sie dürfen Bibliotheks-Funktionseinheiten, die ein auf der Bibliothek basierendes Werk darstellen, zusammen mit anderen, nicht unter diese Lizenz fallenden Funktionseinheiten in eine einzelne Bibliothek einbauen und eine solche kombinierte Bibliothek weitergeben, vorausgesetzt, dass die gesonderte Weitergabe des auf der Bibliothek basierenden Werks einerseits und der anderen Funktionseinheiten andererseits ansonsten gestattet ist, und vorausgesetzt, dass Sie folgende zwei Dinge tun:

1. Geben Sie zusammen mit der kombinierten Bibliothek auch eine Kopie desselben auf der Bibliothek basierenden Werks mit, die nicht mit irgendwelchen anderen Funktionseinheiten kombiniert ist. Dieses Werk muss unter den Bedingungen der obigen Paragraphen weitergegeben werden.
2. Weisen Sie bei der kombinierten Bibliothek an prominenter Stelle auf die Tatsache hin, dass ein Teil davon ein auf der Bibliothek basierendes Werk ist, und erklären Sie, wo man die mitgegebene unkombinierte Form desselben Werks finden kann.

§8. Sie dürfen die Bibliothek nicht vervielfältigen, verändern, weiter lizenzieren oder verbreiten oder mit ihr linken, sofern es nicht durch diese Lizenz ausdrücklich gestattet ist. Jeder anderweitige Versuch der Vervielfältigung, Modifizierung, Weiterlizenzierung und Verbreitung sowie des Linkens mit der Bibliothek ist unzulässig und beendet automatisch Ihre Rechte unter dieser Lizenz. Doch werden die Lizenzen Dritter, die von Ihnen Kopien oder Rechte unter dieser Lizenz erhalten haben, nicht beendet, solange diese Dritten die Lizenz voll anerkennen und befolgen.

§9. Sie sind nicht verpflichtet, diese Lizenz anzunehmen, da Sie diese nicht unterzeichnet haben. Doch gibt Ihnen sonst nichts die Erlaubnis, die Bibliothek oder von ihr abgeleitete Werke zu verändern oder zu verbreiten. Diese Handlungen sind gesetzlich verboten, wenn Sie diese Lizenz nicht annehmen. Indem Sie die Bibliothek (oder ein darauf basierendes Werk) verändern oder verbreiten, erklären Sie Ihr Einverständnis mit dieser Lizenz, die Ihnen das erlaubt, mit allen ihren Bedingungen bezüglich der Vervielfältigung, Verbreitung und Veränderung der Bibliothek oder eines darauf basierenden Werks.

§10. Jedesmal, wenn Sie die Bibliothek (oder irgendein auf der Bibliothek basierendes Werk) weitergeben, erhält der Empfänger automatisch vom ursprünglichen Lizenzgeber die Lizenz, die Bibliothek entsprechend den hier festgelegten Bestimmungen zu vervielfältigen, zu verbreiten und zu verändern und mit ihr zu linken. Sie dürfen keine weiteren Einschränkungen der Ausübung der hierin zugestandenen Rechte des Empfängers vornehmen. Sie sind nicht dafür verantwortlich, die Einhaltung dieser Lizenz durch Dritte durchzusetzen.

§11. Sollten Ihnen infolge eines Gerichtsurteils, des Vorwurfs einer Patentverletzung oder aus einem anderen Grunde (nicht auf Patentfragen begrenzt) Bedingungen (durch Gerichtsbeschluss, Vergleich oder anderweitig) auferlegt werden, die den Bedingungen dieser Lizenz widersprechen, so befreien diese Umstände Sie nicht von den Bestimmungen dieser Lizenz. Wenn es Ihnen nicht möglich ist, die Bibliothek unter gleichzeitiger Beachtung der Bedingungen in dieser Lizenz und Ihrer anderweitigen Verpflichtungen zu verbreiten, dann dürfen Sie als Folge davon die Bibliothek überhaupt nicht verbreiten. Wenn zum Beispiel ein Patent nicht die gebührenfreie Weiterverbreitung der Bibliothek durch diejenigen erlaubt, welche die Bibliothek direkt oder indirekt von Ihnen erhalten haben, dann besteht der einzige Weg, sowohl dem Patentrecht als auch dieser Lizenz zu genügen, darin, ganz auf die Verbreitung der Bibliothek zu verzichten.

Sollte sich ein Teil dieses Paragraphen als ungültig oder unter bestimmten Umständen nicht durchsetzbar erweisen, so soll dieser Paragraph seinem Sinne nach angewandt werden; im übrigen soll dieser Paragraph als Ganzes gelten.

Zweck dieses Paragraphen ist nicht, Sie dazu zu bringen, irgendwelche Patente oder andere Eigentumsansprüche zu verletzen oder die Gültigkeit solcher Ansprüche zu bestreiten; dieser Paragraph hat vielmehr einzig den Zweck, die Integrität des Verbreitungssystems der freien Software zu schützen, das durch die Praxis öffentlicher Lizenzen verwirklicht wird. Viele Leute haben großzügige Beiträge zu dem weitreichenden Angebot der durch dieses System verbreiteten Software im Vertrauen auf die konsistente Anwendung dieses Systems geleistet; es obliegt dem Autor bzw. Geber, zu entscheiden, ob er die Software mittels irgendeines anderen Systems verbreiten will; ein Lizenznehmer jedoch darf darüber nicht entscheiden.

Dieser Paragraph ist dazu gedacht, deutlich klarzustellen, was als Konsequenz aus den übrigen Bestimmungen dieser Lizenz zu betrachten ist.

§12. Wenn die Verbreitung und/oder die Benutzung der Bibliothek in bestimmten Staaten entweder durch Patente oder durch urheberrechtlich geschützte Schnittstellen eingeschränkt ist, kann der Urheberrechtsinhaber, der die Bibliothek unter diese Lizenz gestellt hat, eine explizite geographische Begrenzung der Verbreitung angeben, in der diese Staaten ausgeschlossen werden, so dass die Verbreitung nur innerhalb und zwischen den Staaten erlaubt ist, die nicht demgemäß ausgeschlossen sind. In einem solchen Fall beinhaltet diese Lizenz die Beschränkung, als wäre sie in diesem Text niedergeschrieben.

§13. Die Free Software Foundation kann von Zeit zu Zeit überarbeitete und/oder neue Versionen der Lesser General Public License veröffentlichen. Solche neuen Versionen werden vom Grundprinzip her der gegenwärtigen entsprechen, können aber im Detail abweichen, um neuen Problemen und Anforderungen gerecht zu werden.

Jede Version dieser Lizenz hat eine eindeutige Versionsnummer. Wenn in einem Programm angegeben wird, dass es dieser Lizenz in einer bestimmten Versionsnummer oder „jeder späteren Version“ (“any later version”) unterliegt, so haben Sie die Wahl, entweder den Bestimmungen der genannten Version zu folgen oder denen jeder beliebigen späteren Version, die von der Free Software Foundation veröffentlicht wurde. Wenn die Bibliothek keine Lizenz-Versionsnummer angibt, können Sie eine beliebige Version wählen, die jemals von der Free Software Foundation veröffentlicht wurde.

§14. Wenn Sie den Wunsch haben, Teile der Bibliothek in anderen freien Programmen zu verwenden, deren Bedingungen für die Verbreitung anders sind, schreiben Sie an den Autor der Bibliothek, um ihn um die Erlaubnis zu bitten. Für Software, die unter dem Copyright der Free Software Foundation steht, schreiben Sie an die Free Software Foundation; wir machen zu diesem Zweck gelegentlich Ausnahmen. Unsere Entscheidung wird von den beiden Zielen geleitet werden, zum einen den freien Status aller von unserer freien Software abgeleiteten Werke zu erhalten und zum anderen das gemeinschaftliche Nutzen und Wiederverwenden von Software im allgemeinen zu fördern.

Keine Gewährleistung

§15. Da die Bibliothek ohne jegliche Gebühren lizenziert wird, besteht keinerlei Gewährleistung für die Bibliothek, soweit dies gesetzlich zulässig ist. Sofern nicht anderweitig schriftlich bestätigt, stellen die Copyright-Inhaber und/oder Dritte die Bibliothek „so, wie sie ist“ zur Verfügung, ohne Gewährleistung irgendeiner Art, weder ausdrücklich noch implizit. Dieser Garantiausschluss gilt auch – ohne darauf beschränkt zu sein – für Marktreife oder Verwendbarkeit für einen bestimmten Zweck. Das volle Risiko bezüglich Qualität und Leistungsfähigkeit der Bibliothek liegt bei Ihnen. Sollte sich die Bibliothek als fehlerhaft herausstellen, liegen die Kosten für notwendigen Service, Reparatur oder Korrektur sämtlich bei Ihnen.

§16. In keinem Fall, außer wenn dies durch geltendes Recht gefordert wird oder schriftlich zugesichert wurde, ist irgendein Copyright-Inhaber oder irgendein Dritter, der die Bibliothek wie oben erlaubt modifiziert oder verbreitet hat, Ihnen gegenüber für irgendwelche Schäden haftbar. Dies gilt auch für jegliche allgemeine oder spezielle Schäden, für Schäden durch Nebenwirkungen oder Folgeschäden, die sich aus der Benutzung oder der Unbenutzbarkeit der Bibliothek ergeben (das gilt insbesondere – ohne darauf beschränkt zu sein – für Datenverluste, das Hineinbringen von Ungenauigkeiten in irgendwelche Daten, für Verluste, die Sie oder Dritte erlitten haben, oder für ein Unvermögen der Bibliothek, mit irgendeiner anderen Software zusammenzuarbeiten), und zwar auch dann, wenn ein Copyright-Inhaber oder ein Dritter über die Möglichkeit solcher Schäden informiert worden ist.

Ende der Bedingungen

Wie Sie diese Bedingungen auf Ihre eigenen, neuen Bibliotheken anwenden können.

Wenn Sie eine neue Bibliothek entwickeln und wünschen, dass sie von größtmöglichem Nutzen für die Allgemeinheit ist, dann empfehlen wir Ihnen, sie zu einer freien Software zu machen, die jedermann weiterverteilen und verändern kann. Dies können sie tun, indem Sie eine Weiterverteilung unter den Bedingungen dieser Lizenz, also der Lesser GPL erlauben (oder – als Alternative – unter den Bedingungen der gewöhnlichen Allgemeinen Öffentlichen GNU-Lizenz, der GPL).

Zur Anwendung dieser Bedingungen fügen Sie zu der Bibliothek die unten angegebenen Vermerke hinzu. Es ist am sichersten, sie an den Start jeder Quelldatei anzufügen, um so am wirksamsten den Garantiausschluss bekannt zu machen; zumindest aber sollte jede Datei die Copyright-Zeile und eine Angabe enthalten, wo die vollständigen Vermerke zu finden sind.

[eine Zeile mit dem Namen der Bibliothek
und einer Kurzbeschreibung ihres Zwecks]
Copyright (C) [Jahr] [Name des Autors]

This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin St, Fifth Floor, Boston, MA 02110, USA

Auf Deutsch:

Diese Bibliothek ist freie Software; Sie dürfen sie unter den Bedingungen der GNU Lesser General Public License, wie von der Free Software Foundation veröffentlicht, weiterverteilen und/oder modifizieren; entweder gemäß Version 2.1 der Lizenz oder (nach Ihrer Option) jeder späteren Version.

Diese Bibliothek wird in der Hoffnung weiterverbreitet, dass sie nützlich sein wird, jedoch OHNE IRGEND EINE GARANTIE, auch ohne die implizierte Garantie der MARKTREIFE oder der VERWENDBARKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Mehr Details finden Sie in der GNU Lesser General Public License.

Sie sollten eine Kopie der GNU Lesser General Public License zusammen mit dieser Bibliothek erhalten haben; falls nicht, schreiben Sie an die Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin St, Fifth Floor, Boston, MA 02110, USA.

Fügen Sie auch einen kurzen Hinweis hinzu, wie Sie elektronisch und per Brief erreichbar sind.

Soweit vorhanden, sollten Sie auch Ihren Arbeitgeber (wenn Sie als Programmierer arbeiten) oder Ihre Schule einen Copyright-Verzicht für die Bibliothek unterschreiben lassen. Hier ein Beispiel. Die Namen müssen Sie natürlich ändern.

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library 'Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

[Unterschrift von Ty Coon], 1. April 1990
Ty Coon, Vizepräsident

Auf Deutsch:

Die Yoyodyne GmbH erhebt keinen urheberrechtlichen Anspruch auf die von James Random Hacker geschriebene Bibliothek „Frob“ (eine Bibliothek für das Justieren von Knöpfen).

[Unterschrift von Ty Coon], 1. April 1990
Ty Coon, Vizepräsident

Bedienungsanleitung
für Speedport W 723V Typ A,
Stand 11/2012

Herausgeber:
Telekom Deutschland GmbH
Landgrabenweg 151
53227 Bonn

**Besuchen Sie uns im Telekom Shop
oder im Internet: www.telekom.de**

Erleben, was verbindet.

